

# Inglesina

## WELCOME BED®

### BEDSIDE CRIB



MANUALE ISTRUZIONI	IT
INSTRUCTION MANUAL	EN
MANUEL D'INSTRUCTIONS	FR
BEDIENUNGSANLEITUNG	DE
MANUAL DE INSTRUCCIONES	ES
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT
РУКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИЯМИ	RU
INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	RO
PŘÍRUČKA POKYNŮ	CS
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	HU
PRÍRUČKA POKYNOV	SK
UPUTSTVO ZA UPOTREBU	SR
KORISNIČKI PRIRUČNIK	HR
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	EL
KULLANMA KILAVUZU	TR
부품명	KO
دليل التعليمات	AR

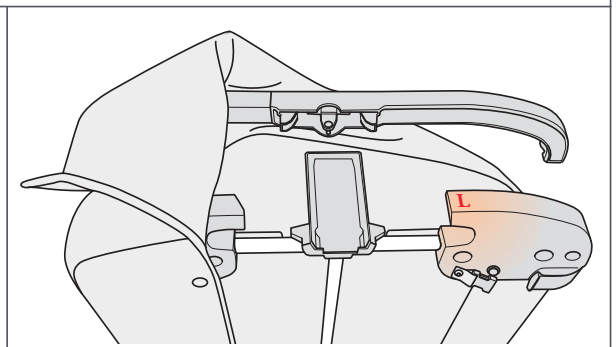
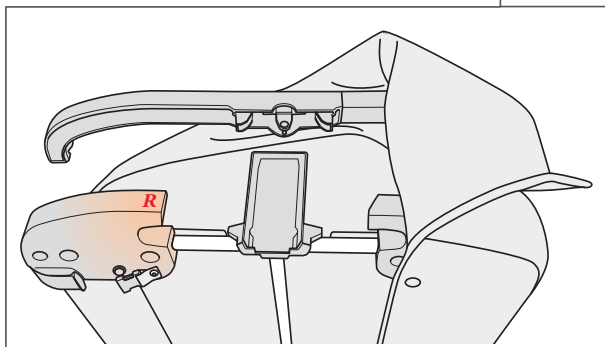
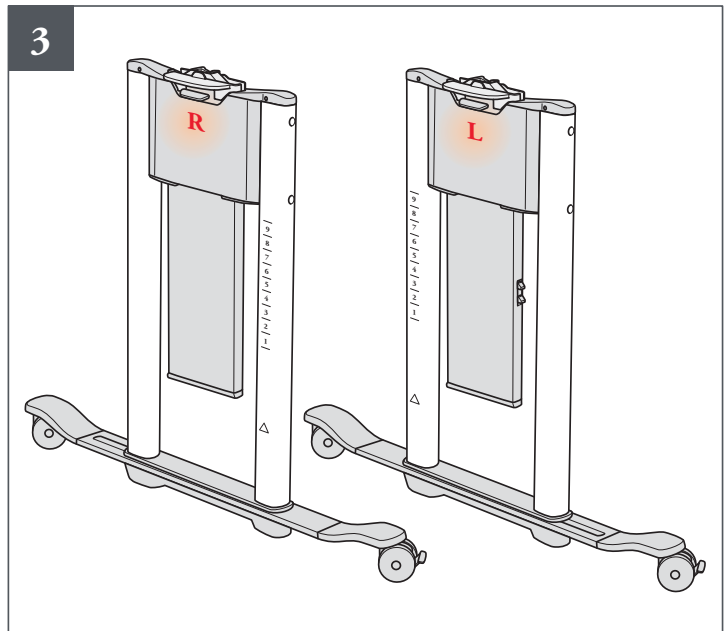
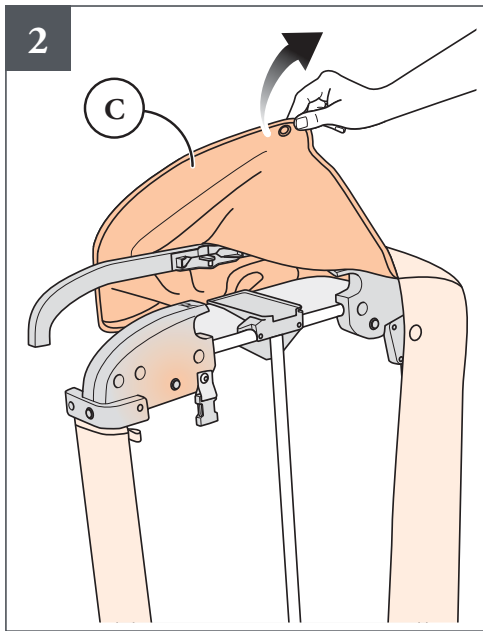
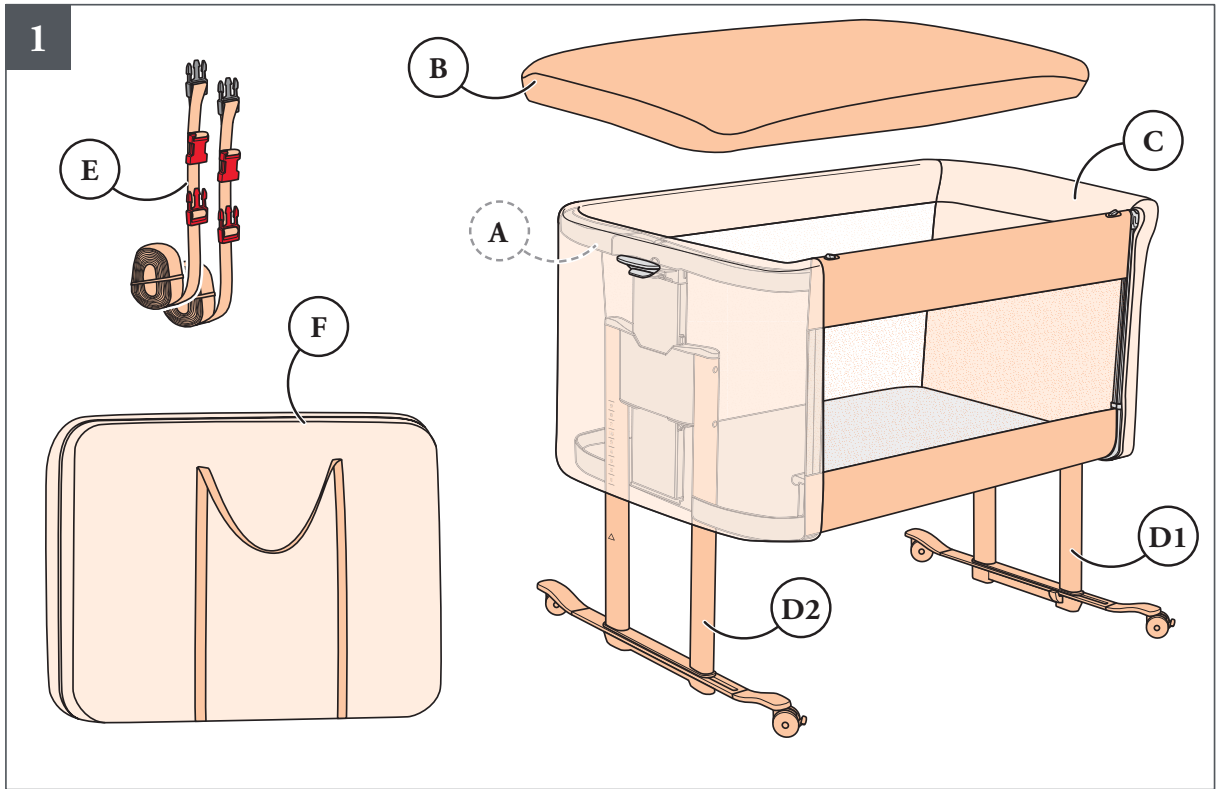
**IMPORTANT - READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

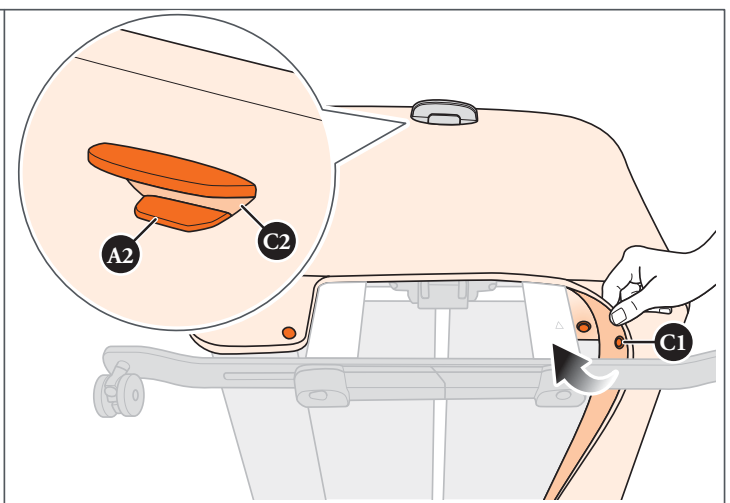
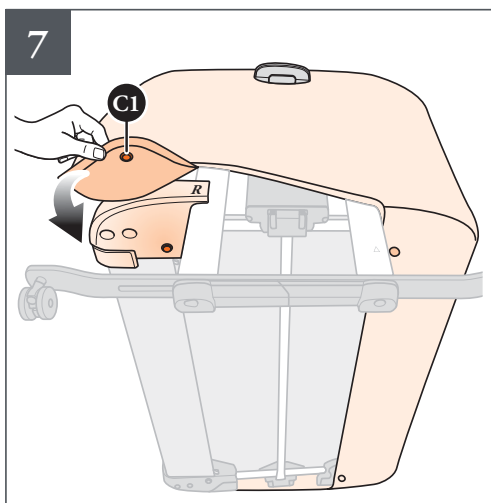
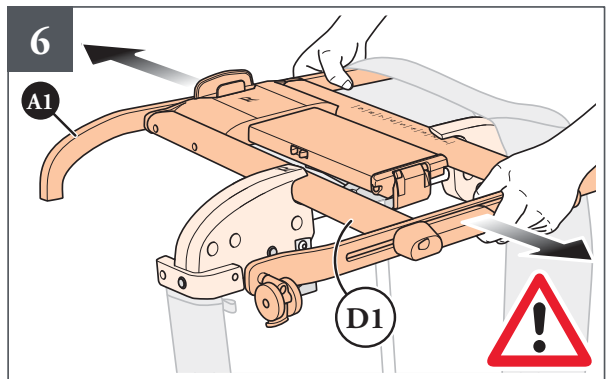
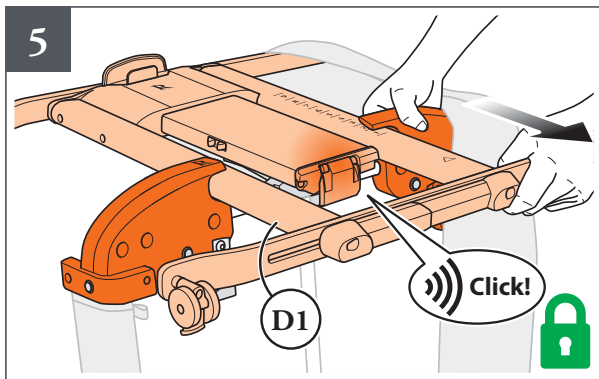
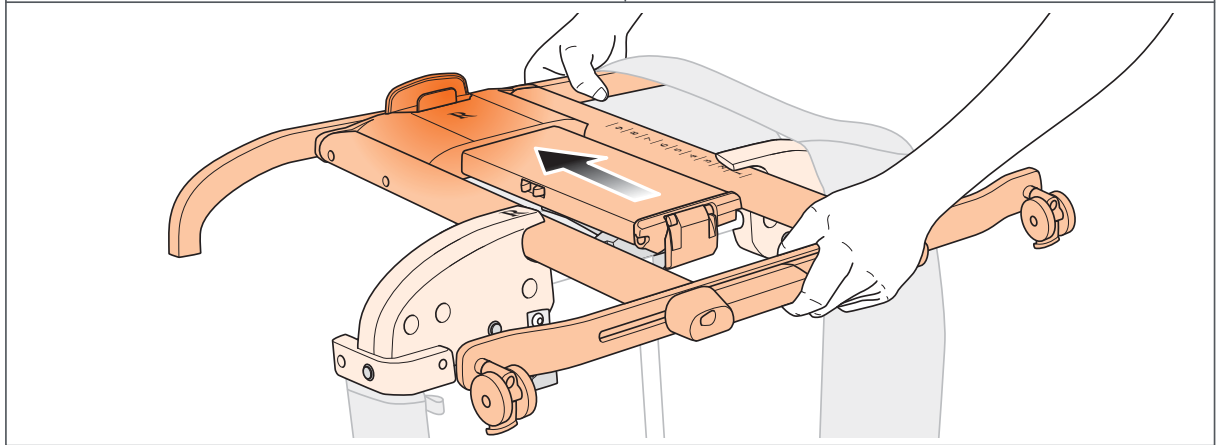
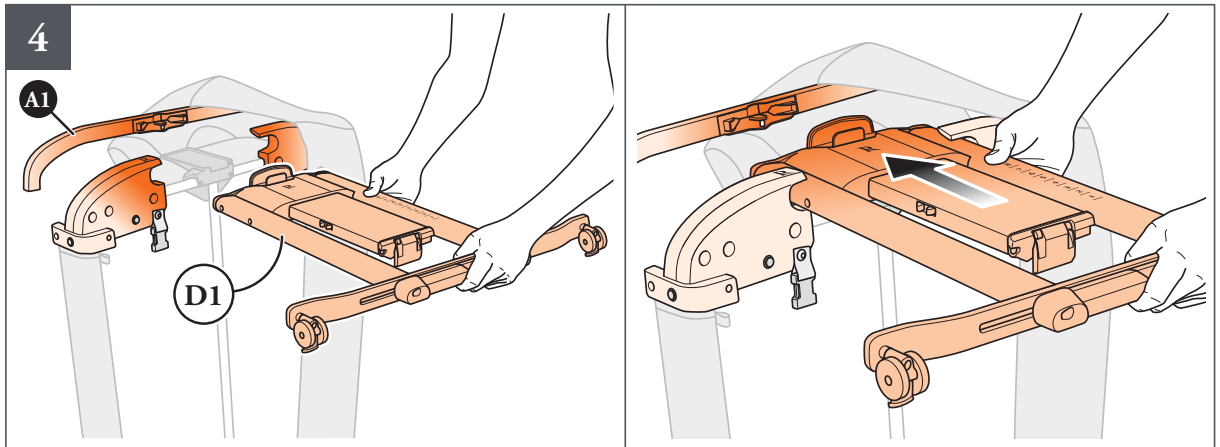


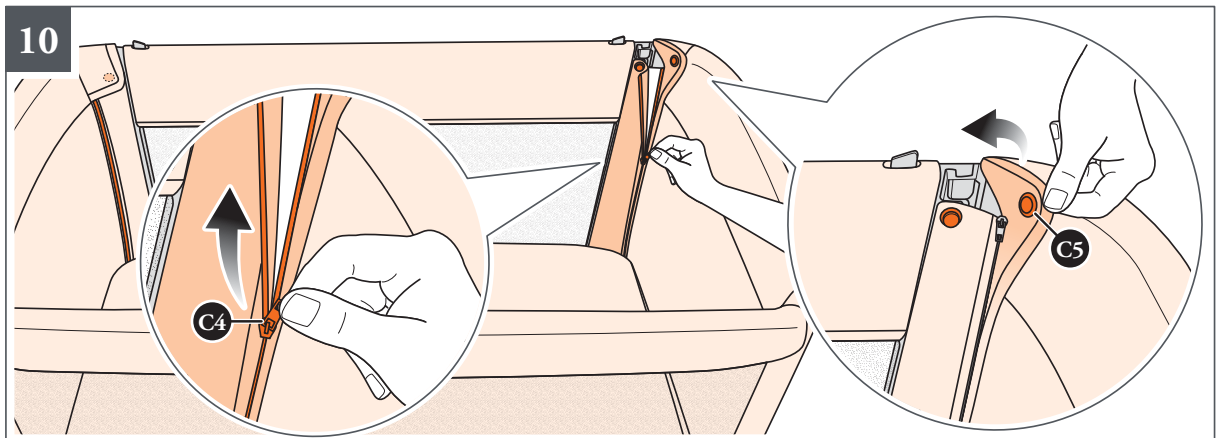
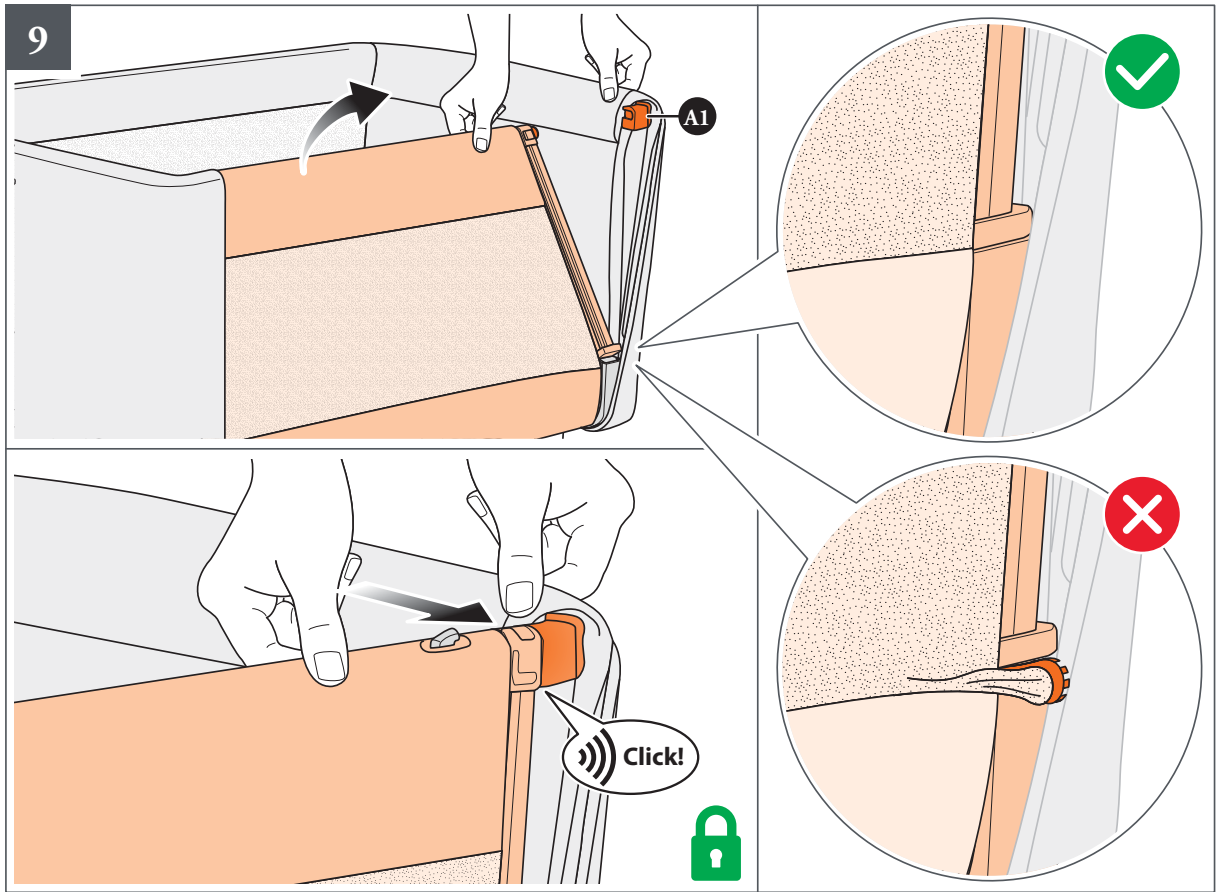
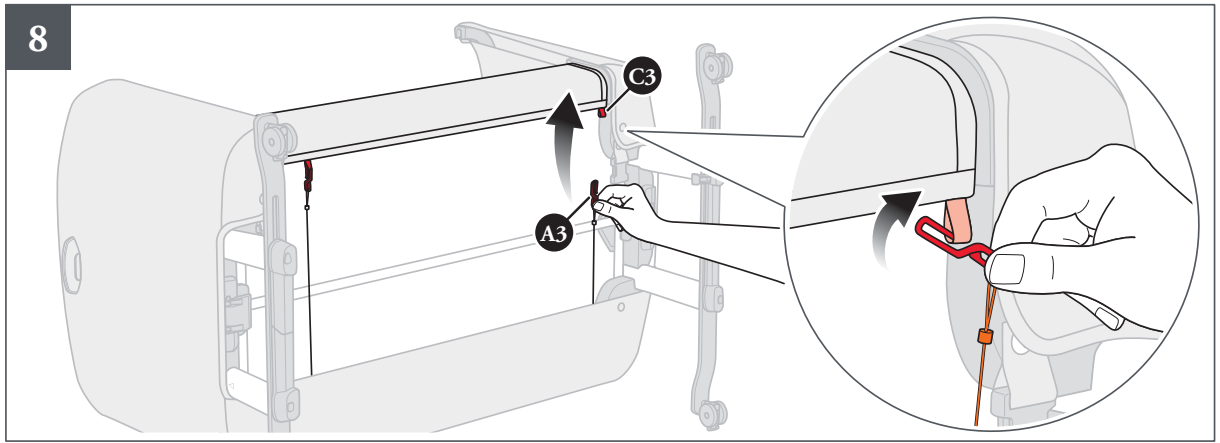
# WELCOME BED®

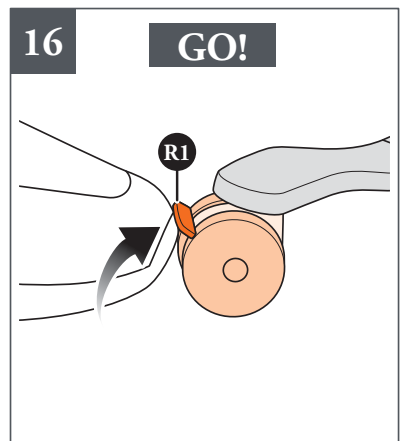
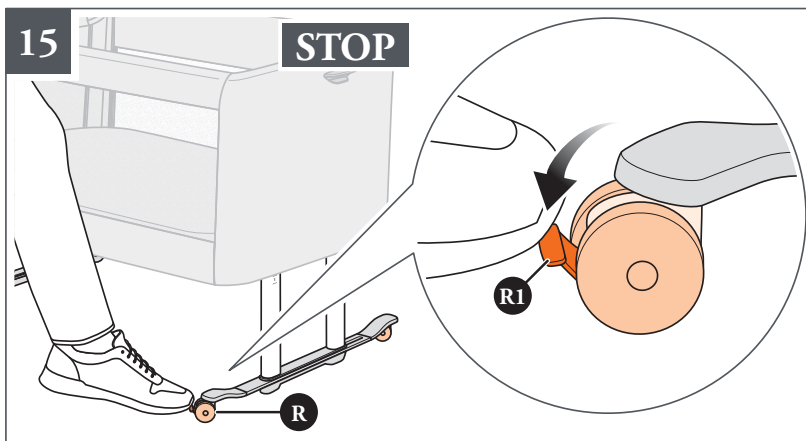
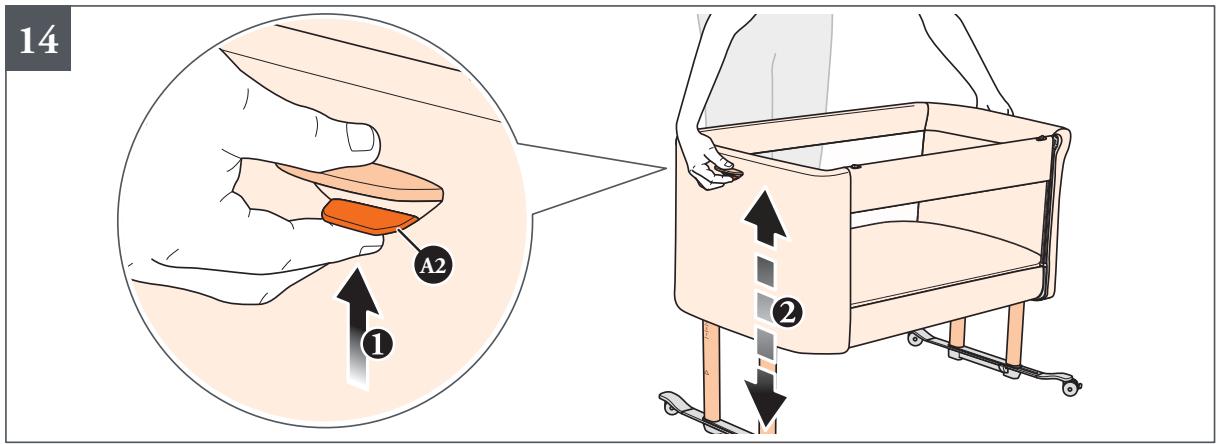
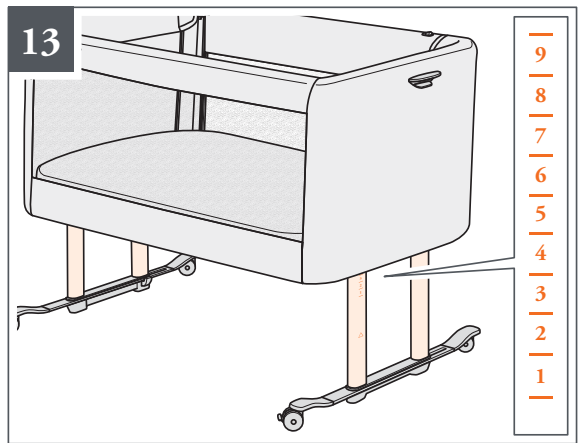
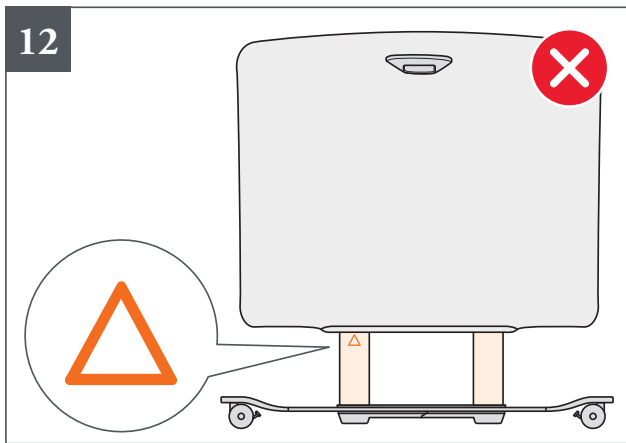
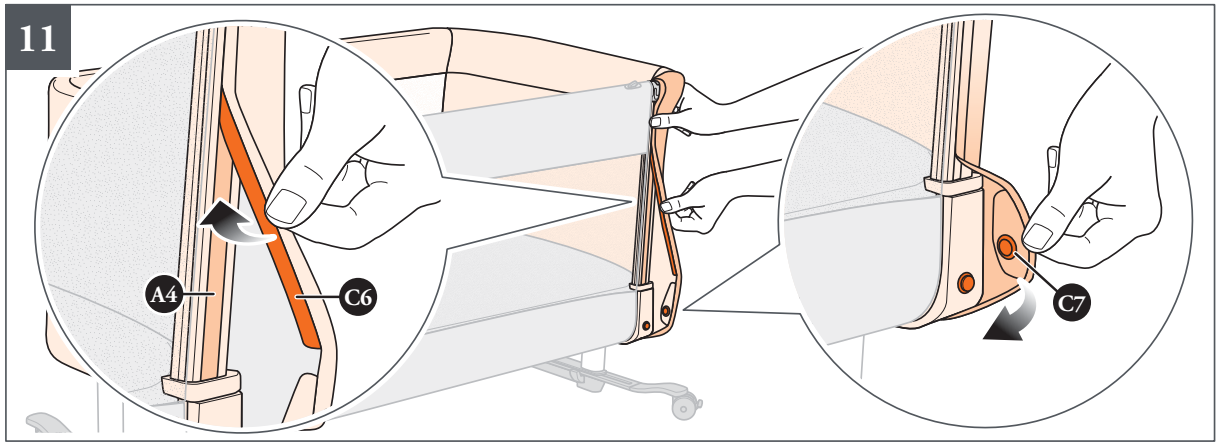
## BEDSIDE CRIB

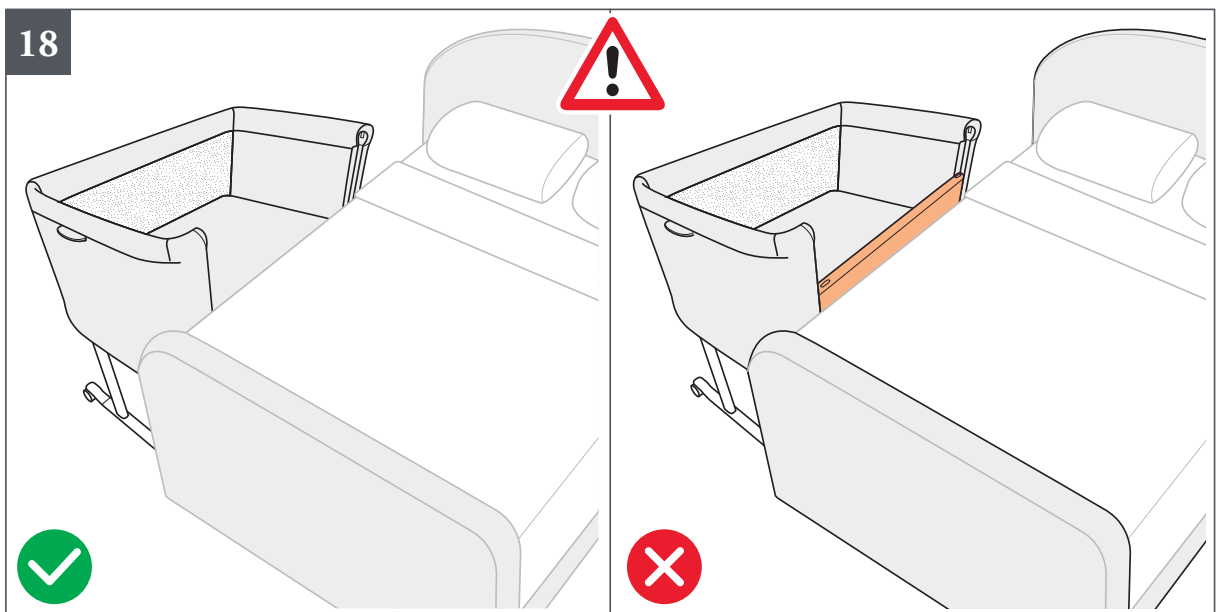
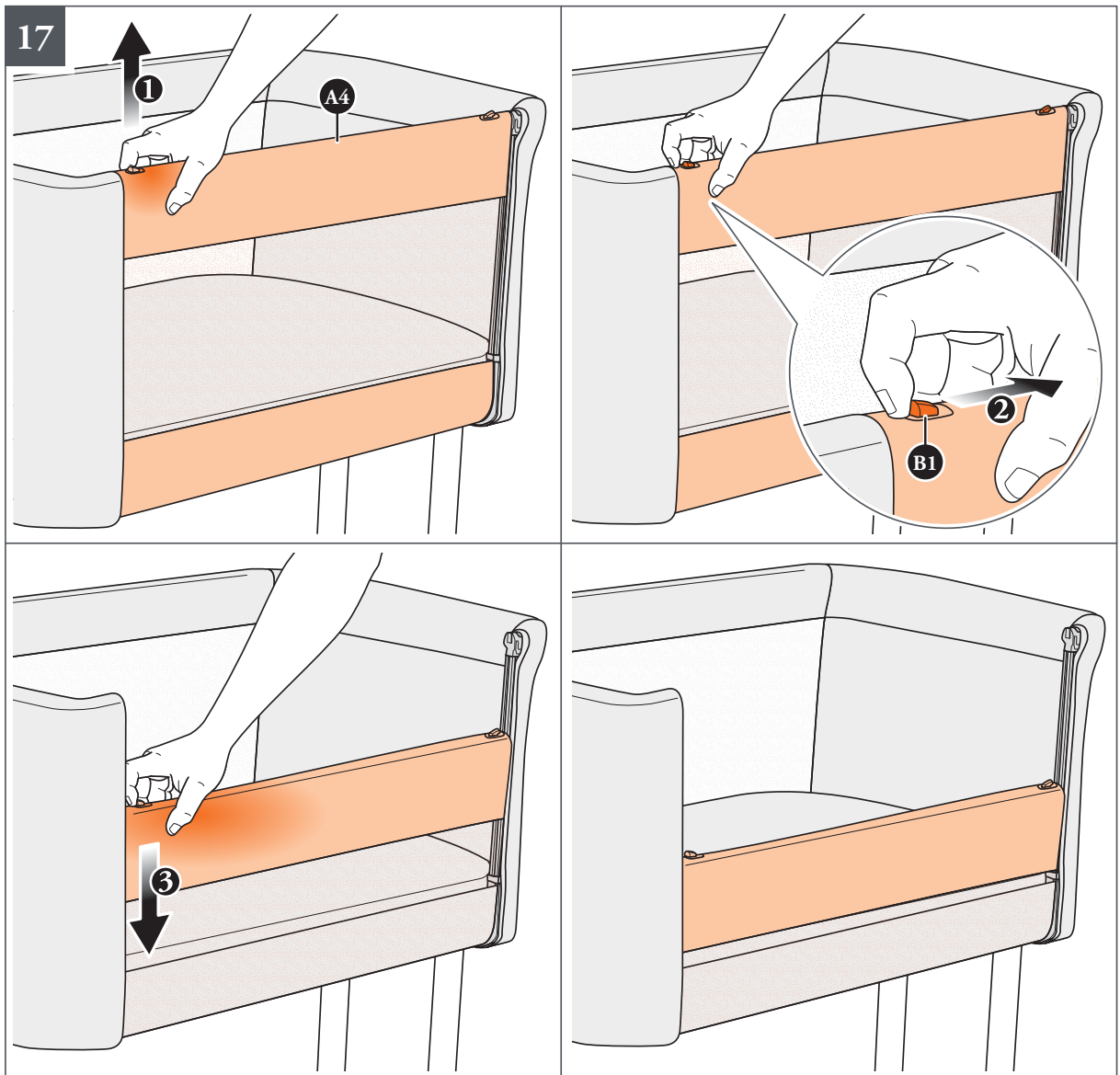
ITALIANO	19
ENGLISH	25
FRANÇAIS	31
DEUTSCH	38
ESPAÑOL	44
PORTUGUÊS	51
РУССКИЙ	57
POLSKI	64
ROMÂNĂ	70
ČEŠTINA	77
MAGYAR	83
SLOVENSKÝ	90
SRPSKI	96
HRVATSKI	102
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	109
TÜRKÇE	116
한국어	122
عربي	128

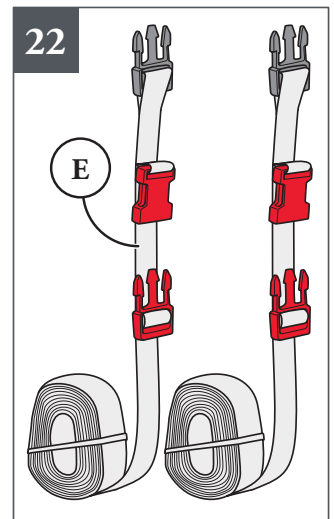
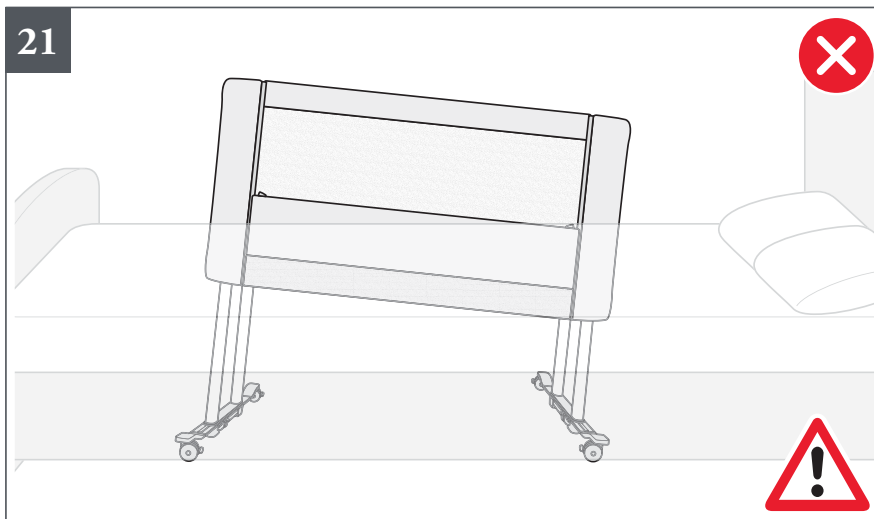
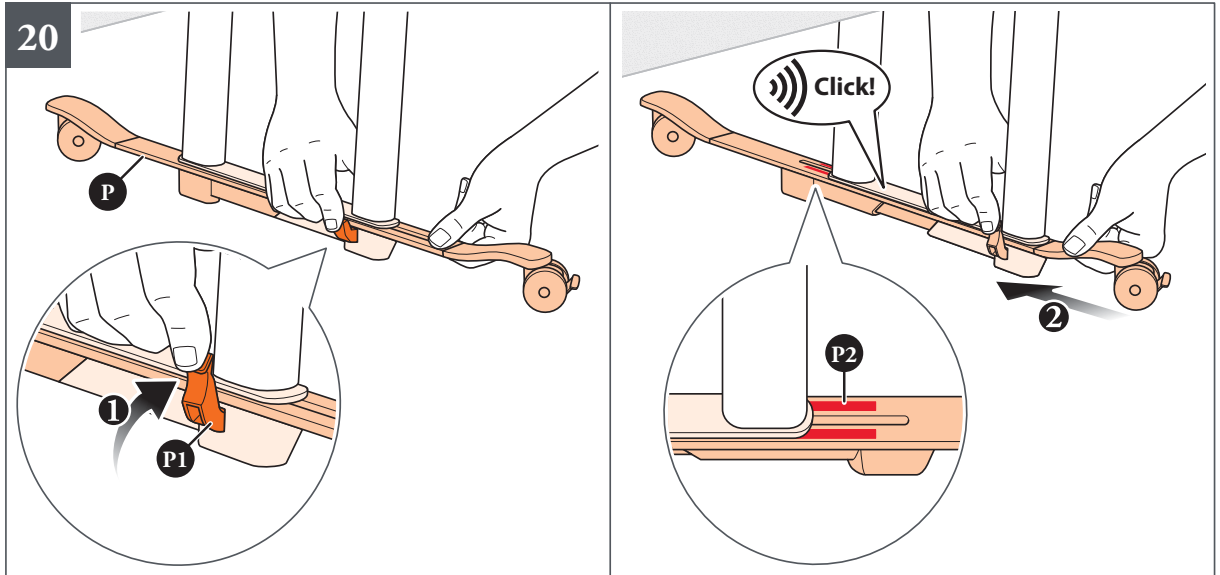
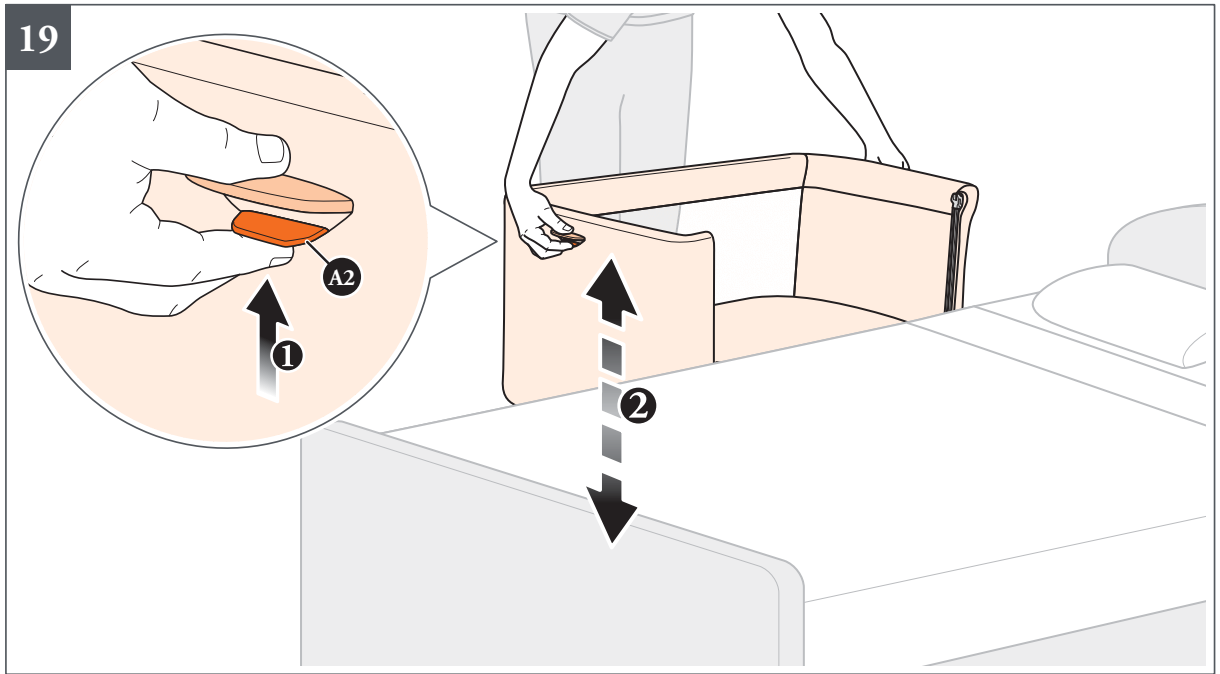


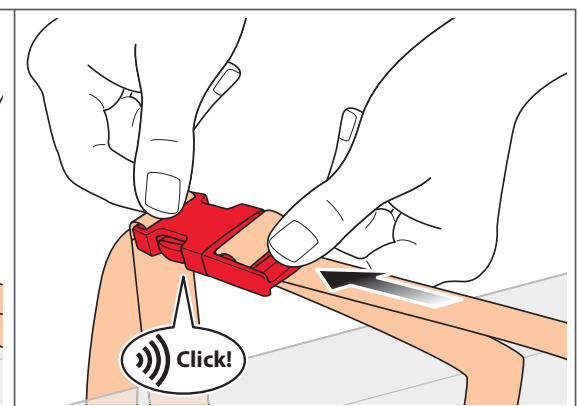
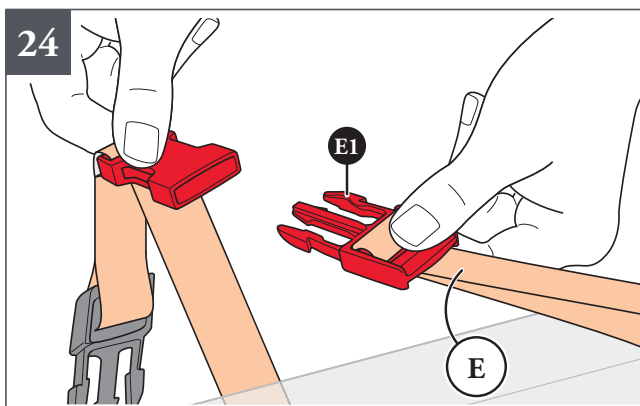
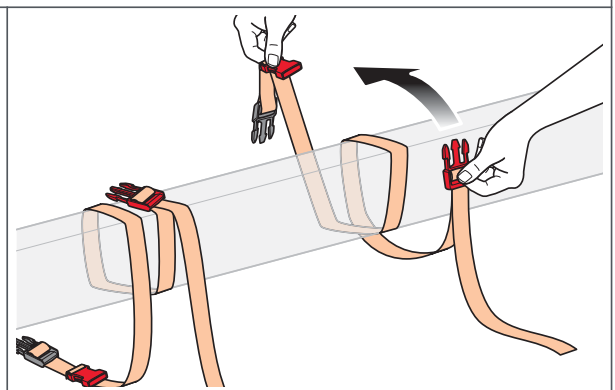
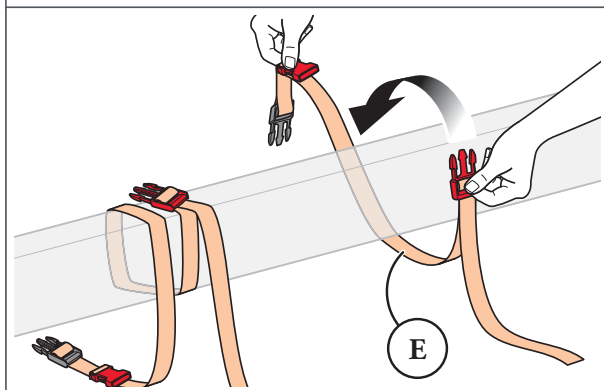
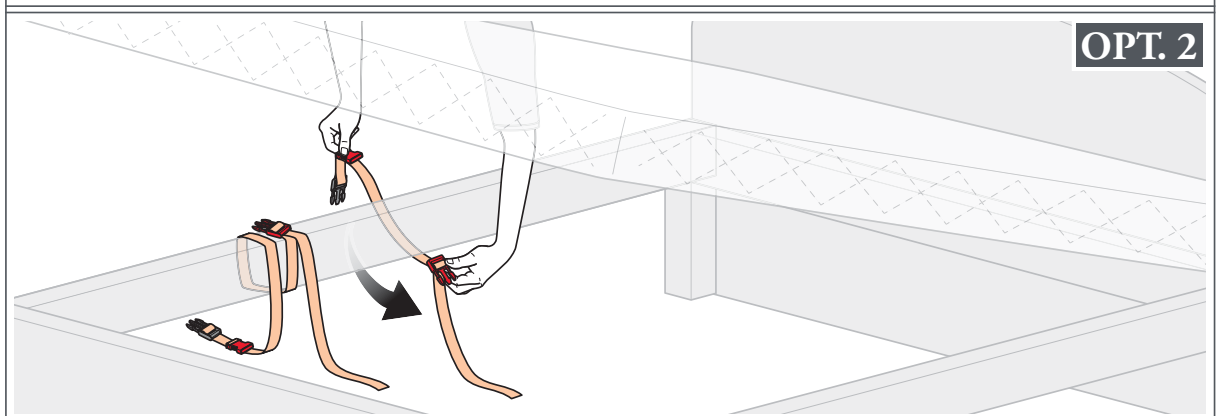
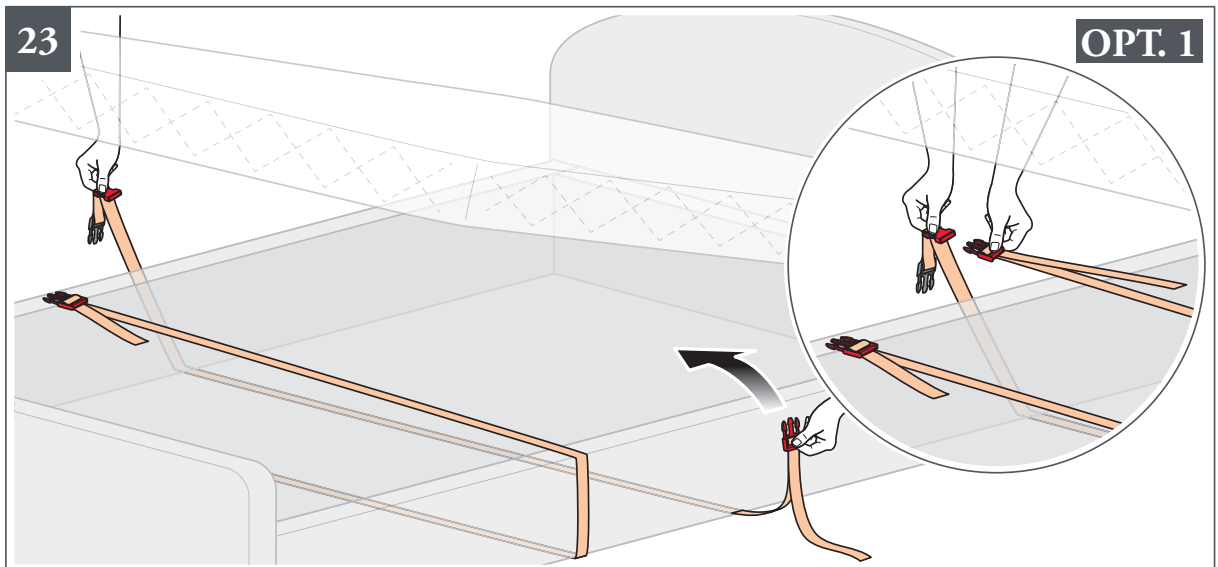


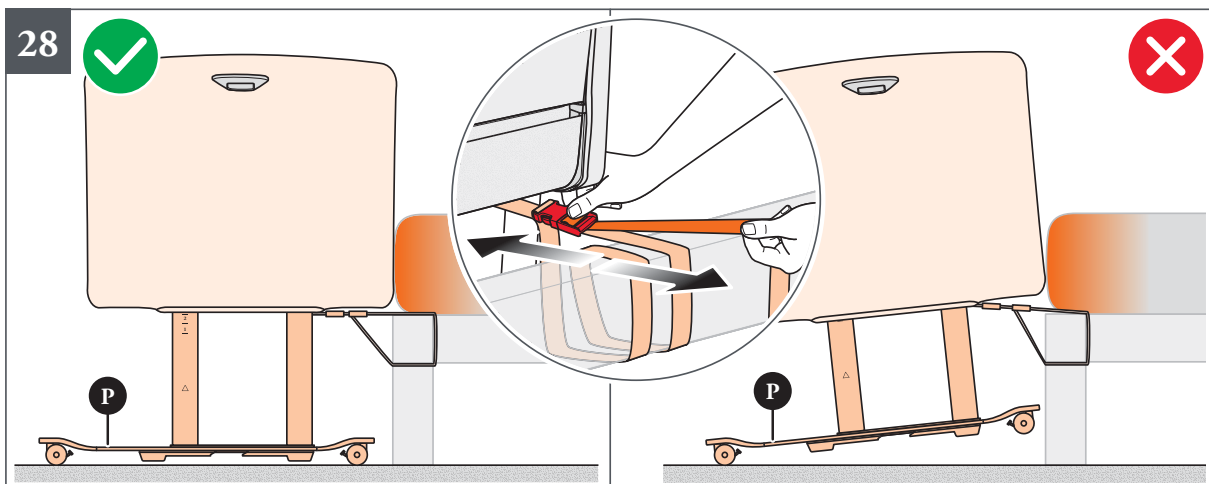
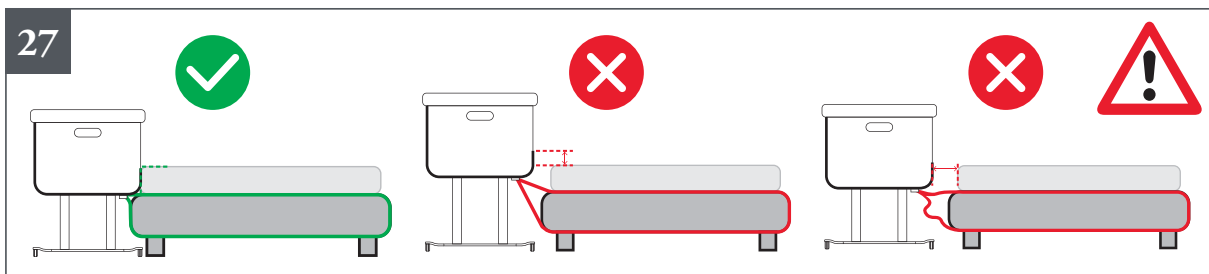
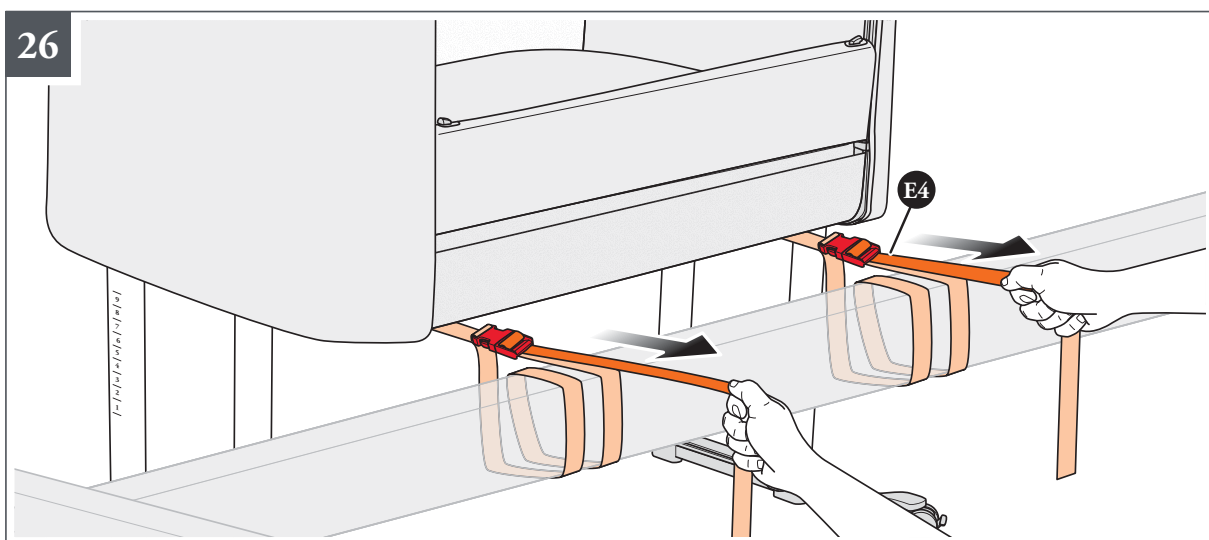
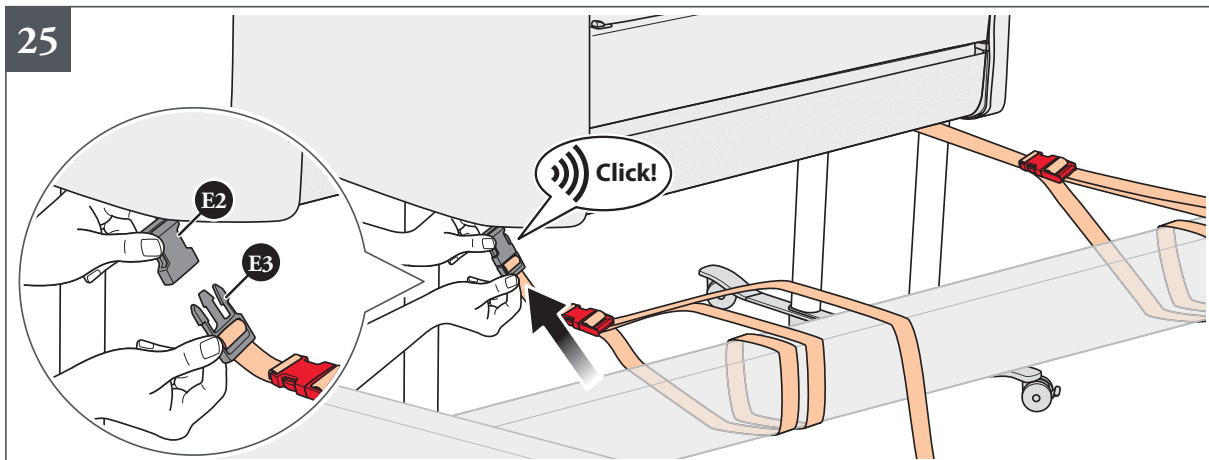


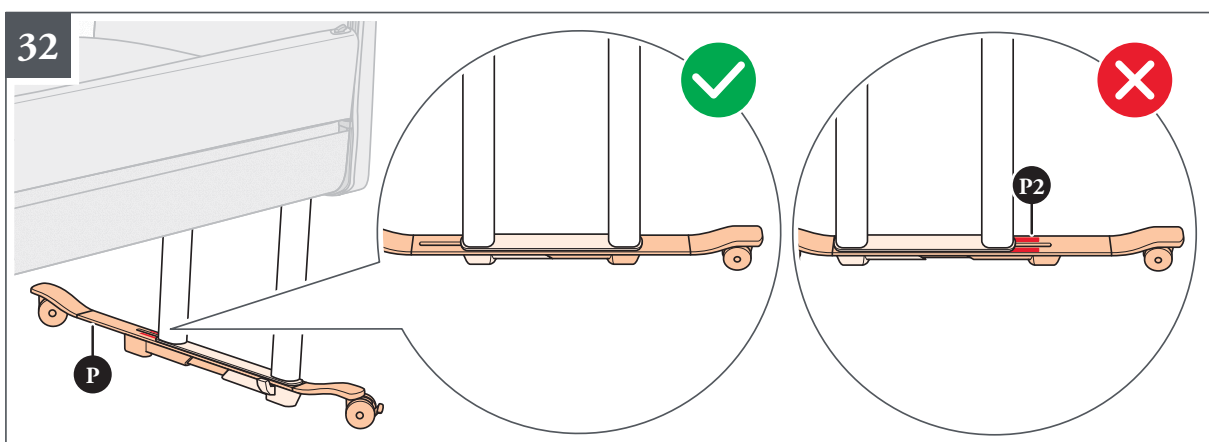
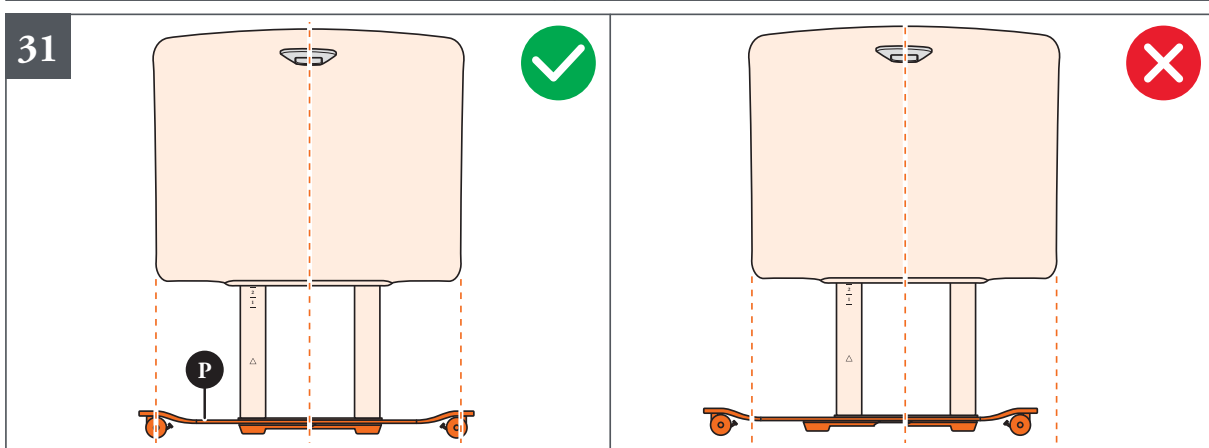
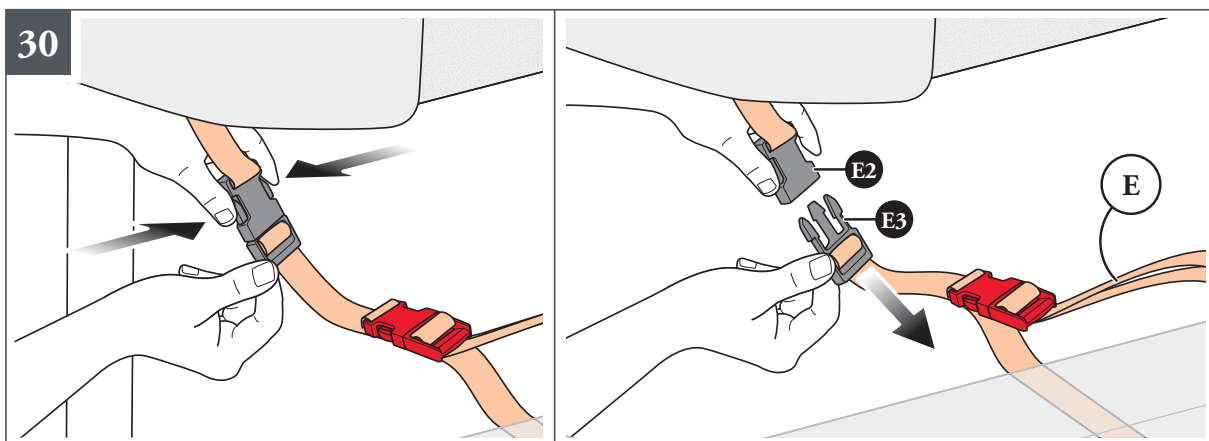
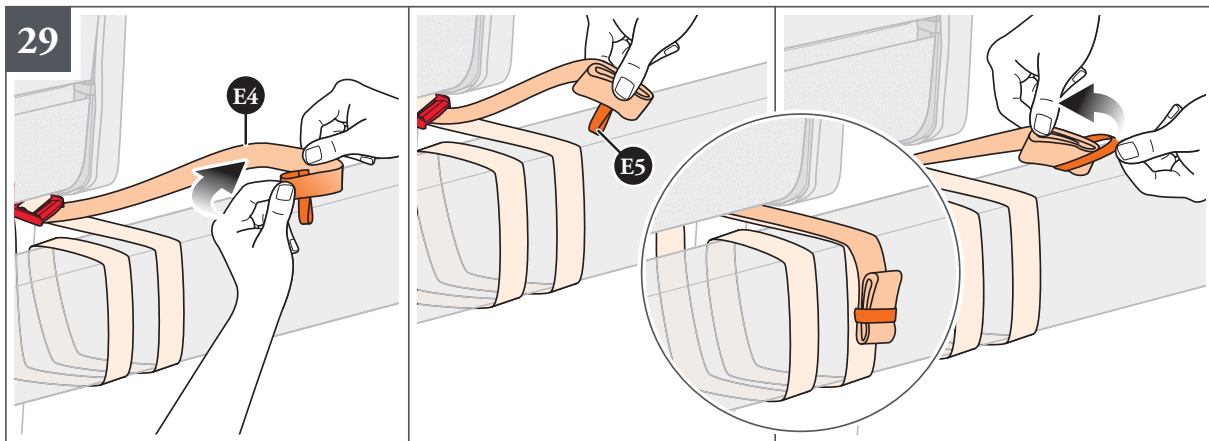


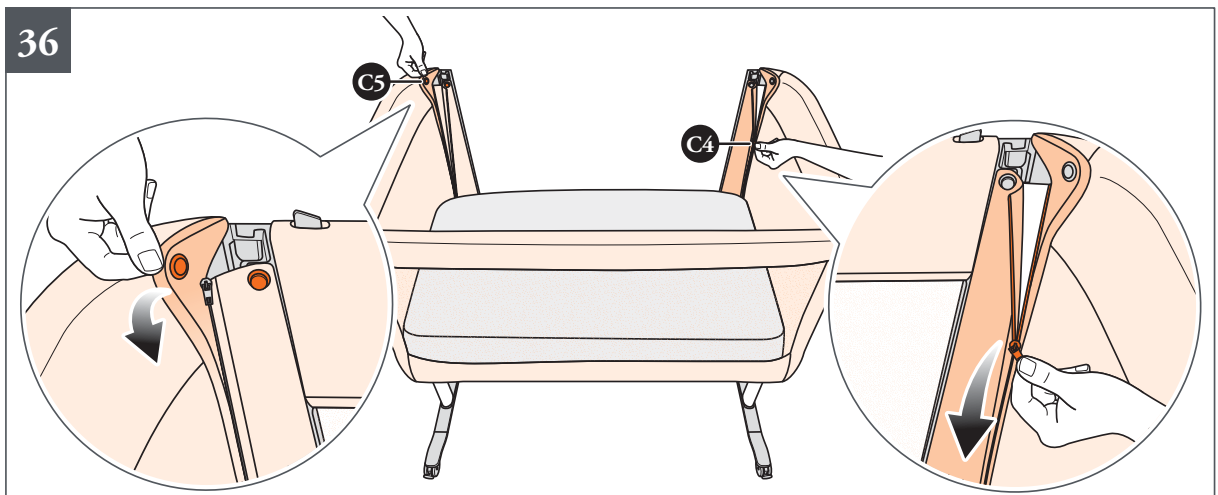
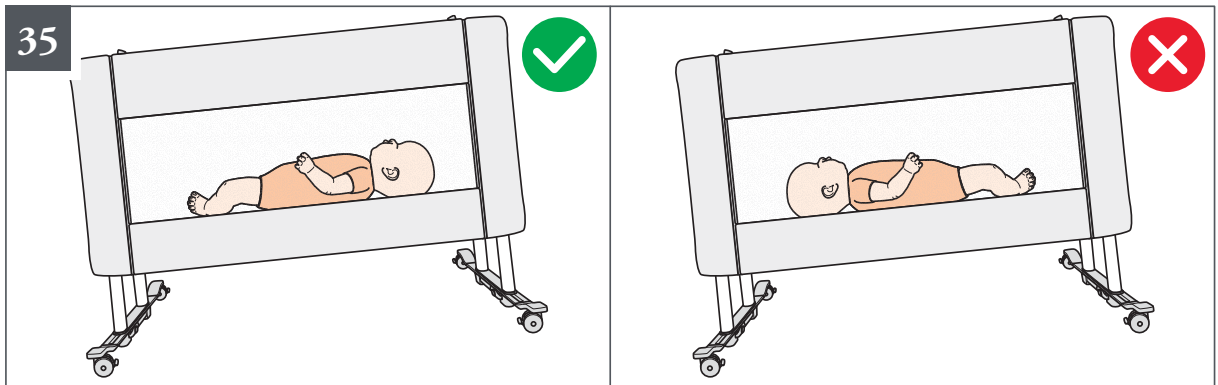
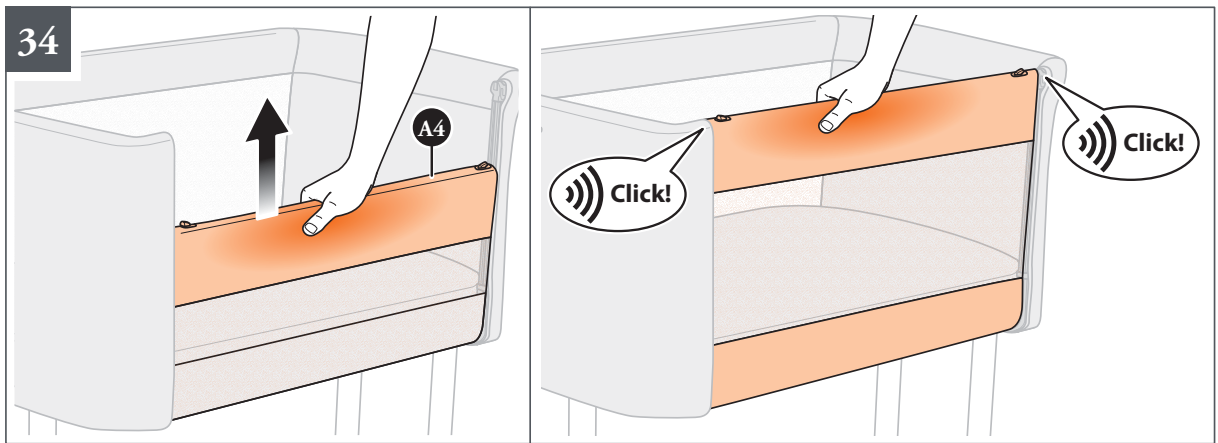
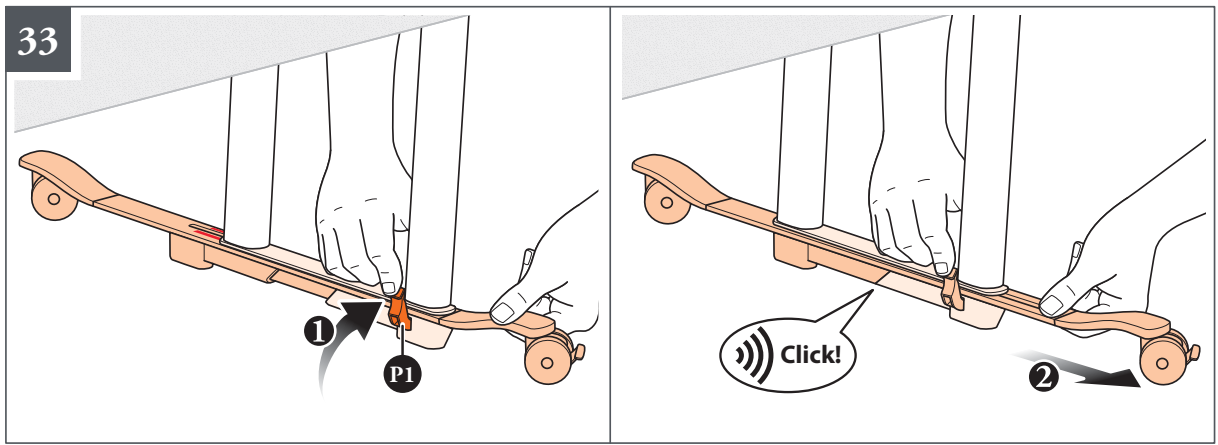


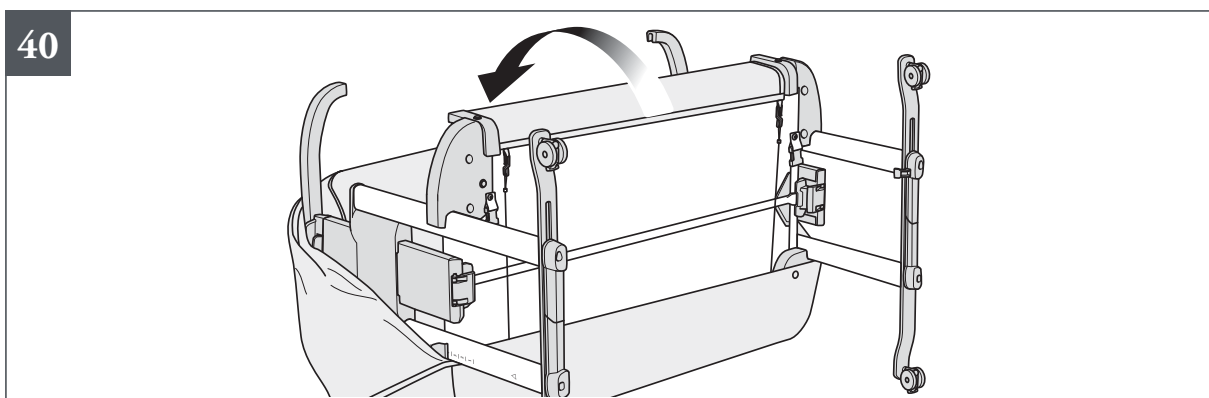
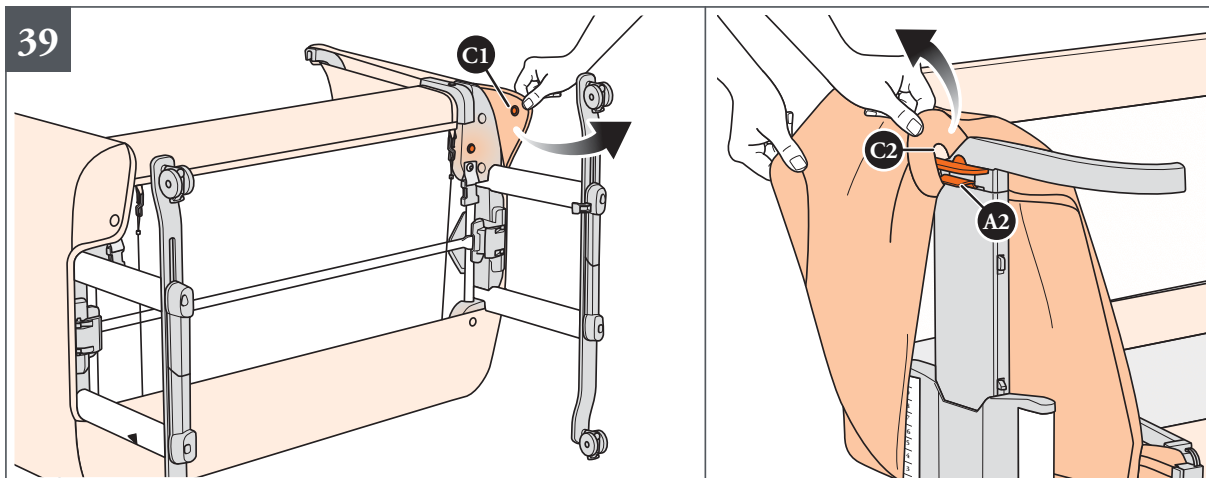
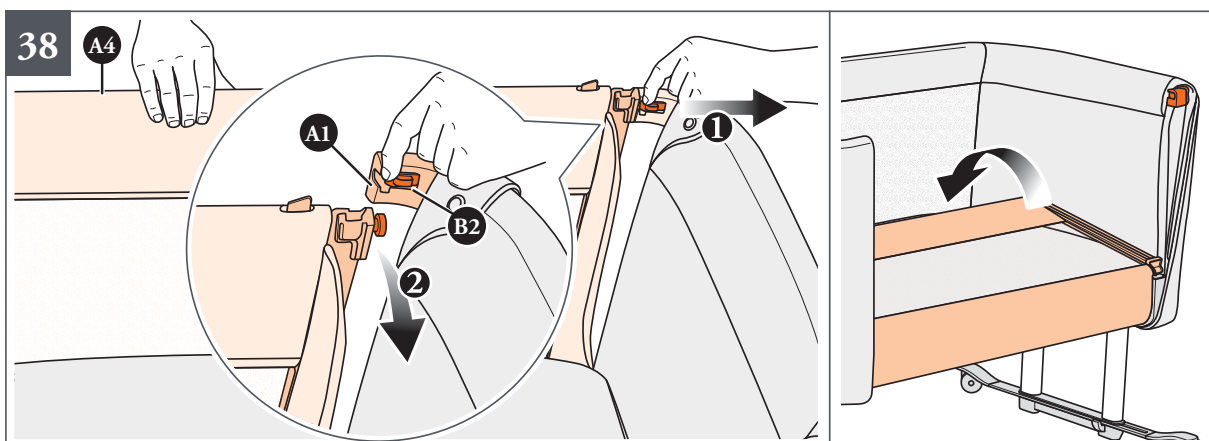
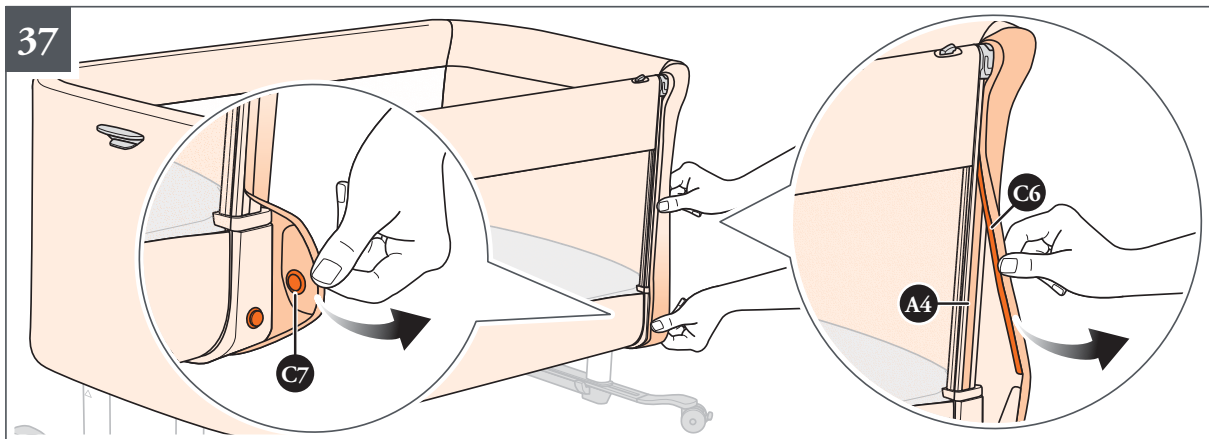


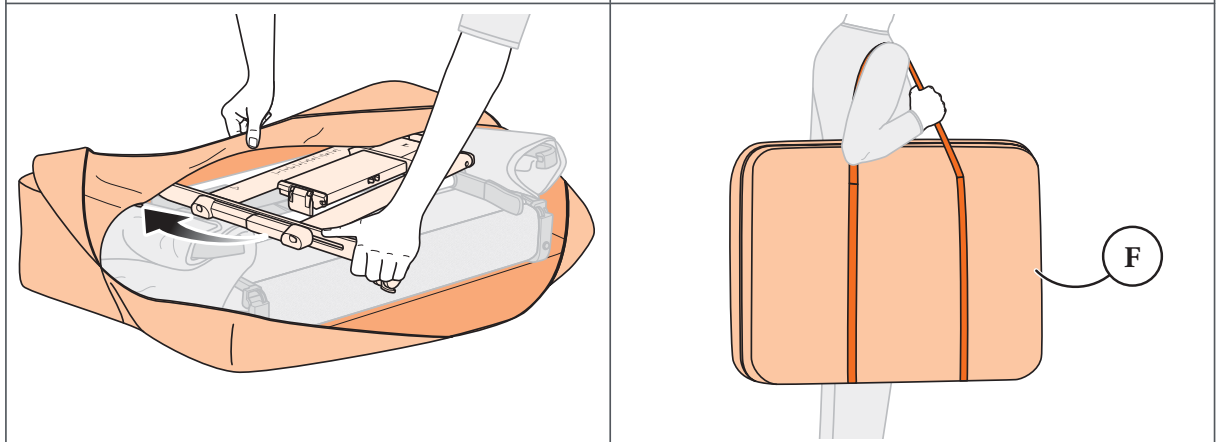
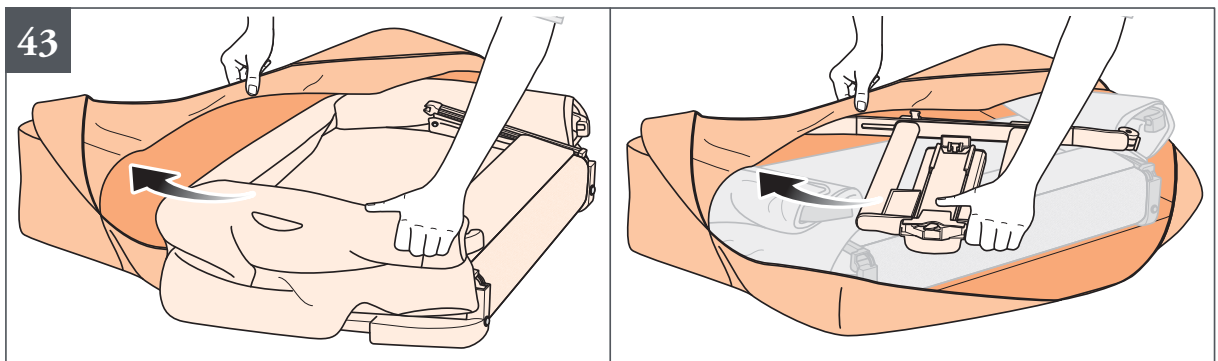
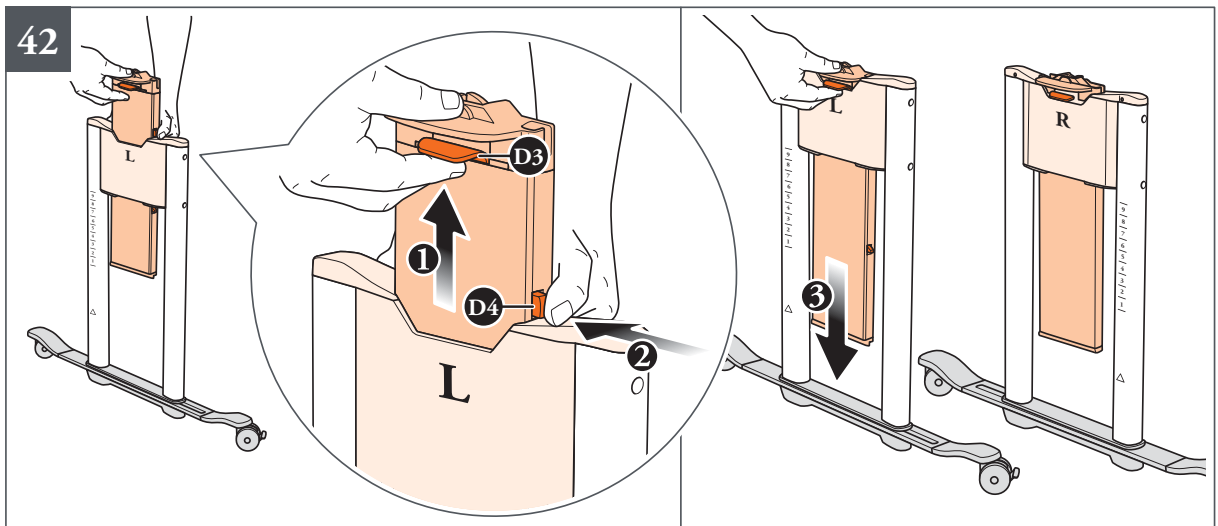
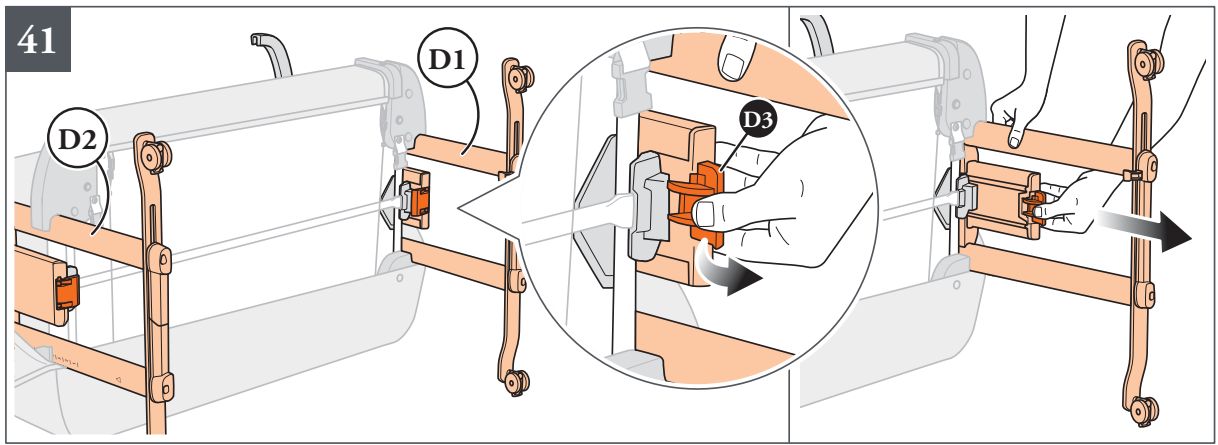


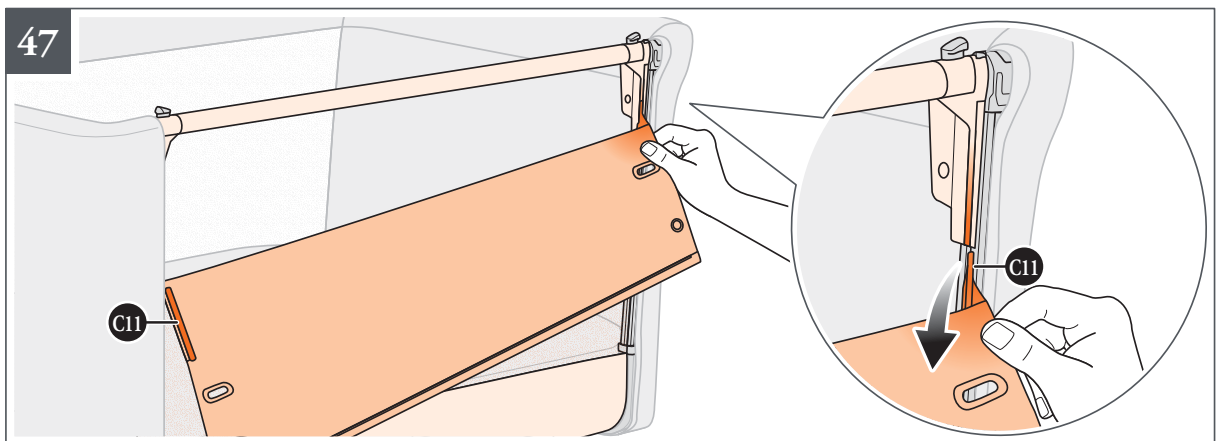
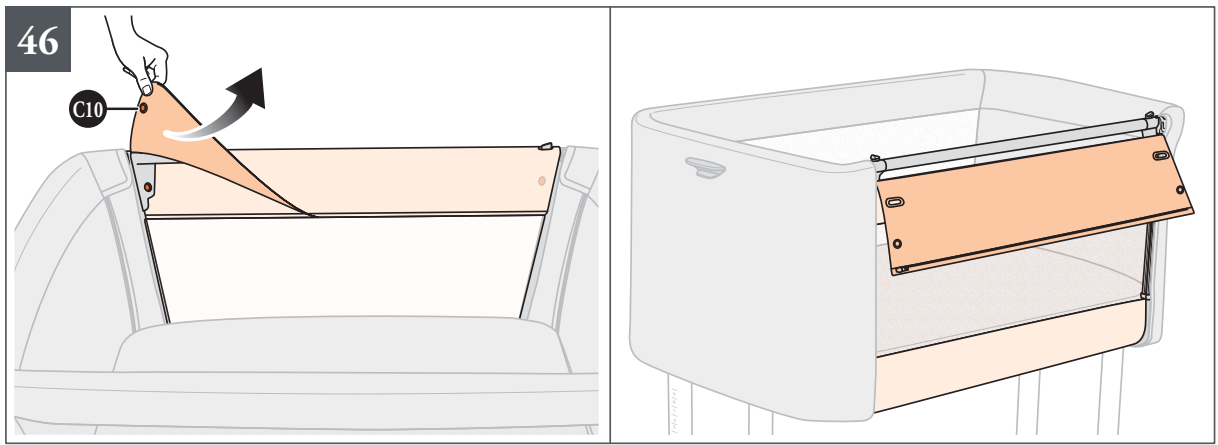
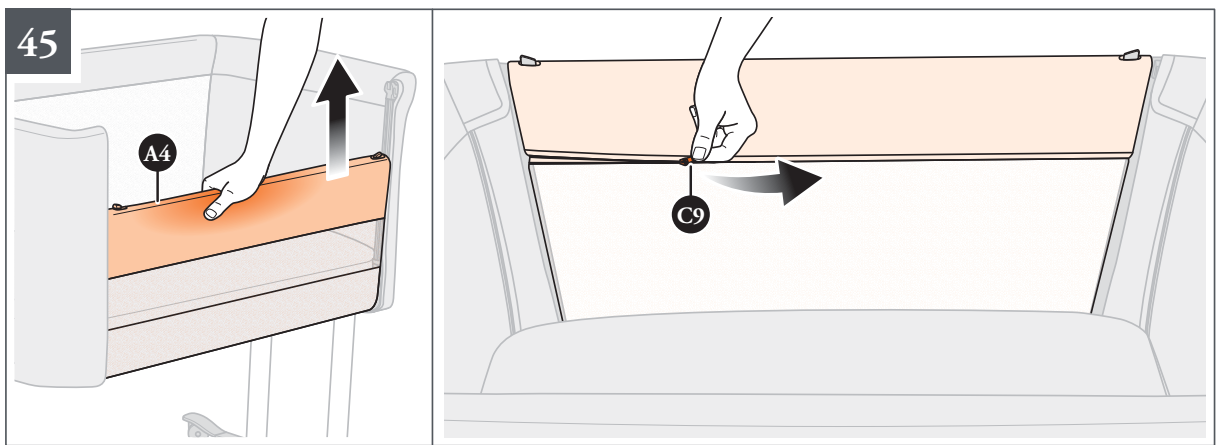
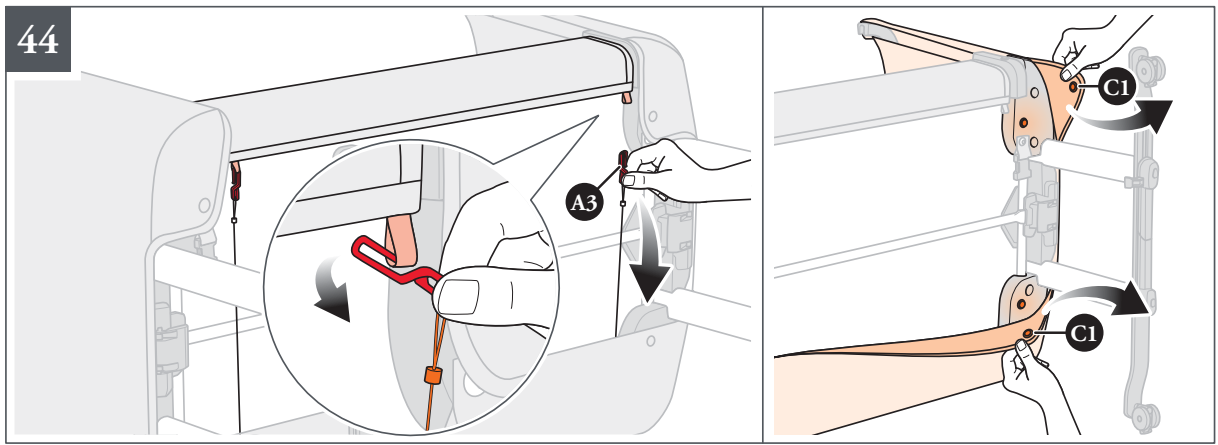


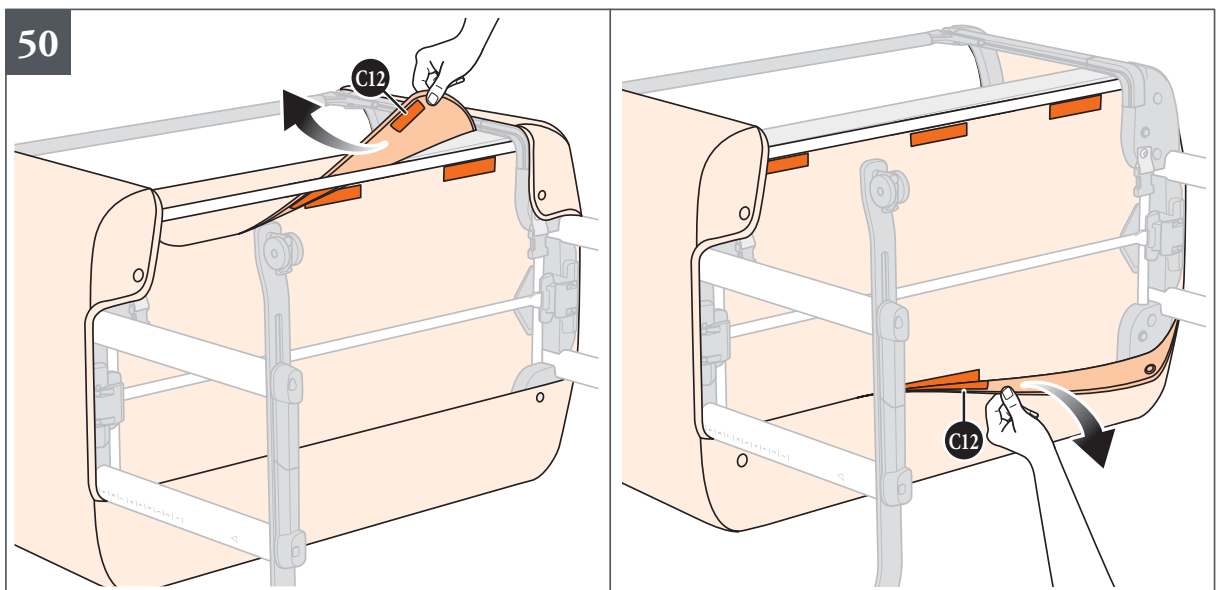
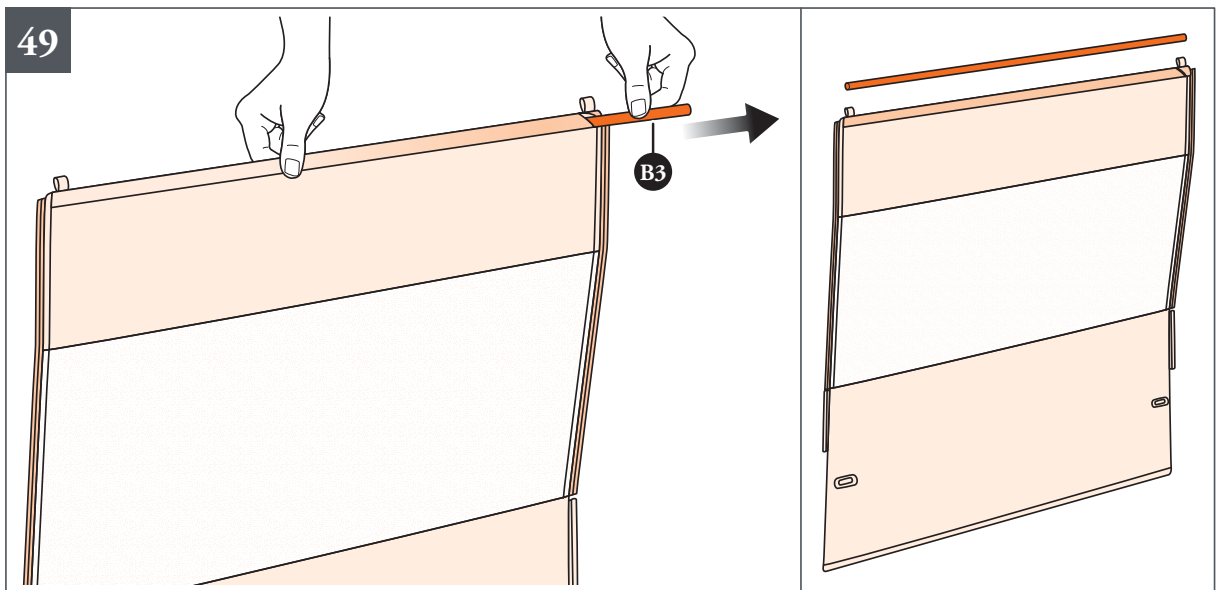
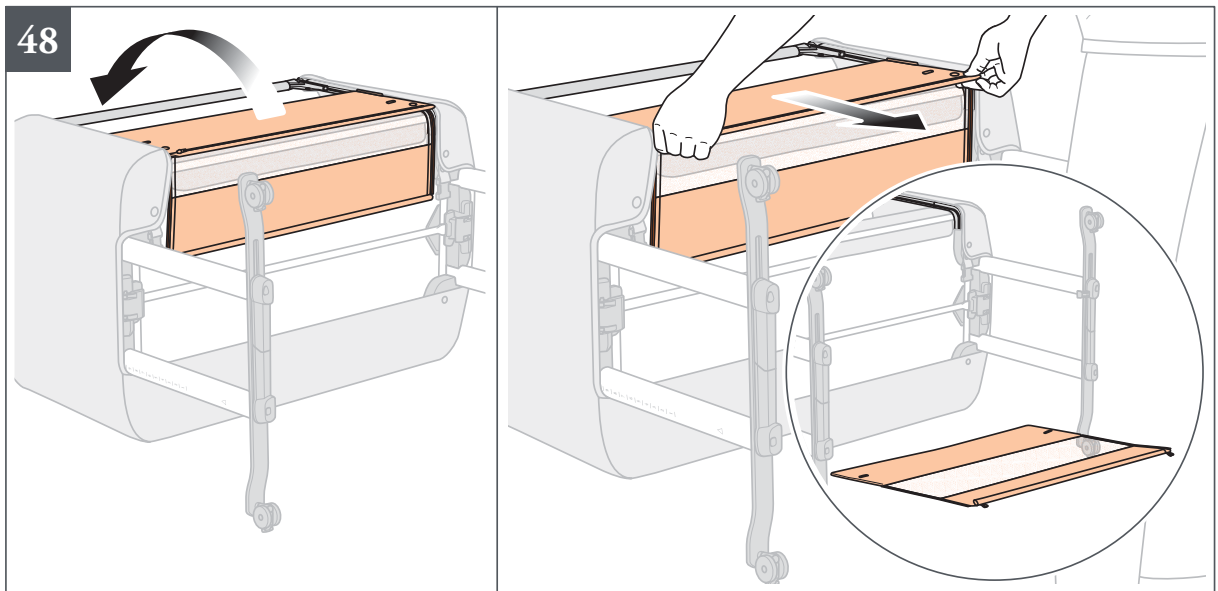


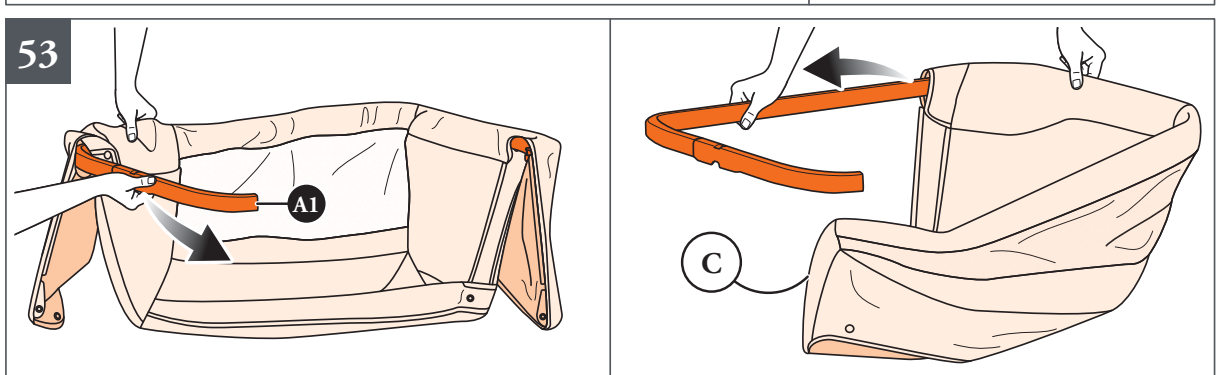
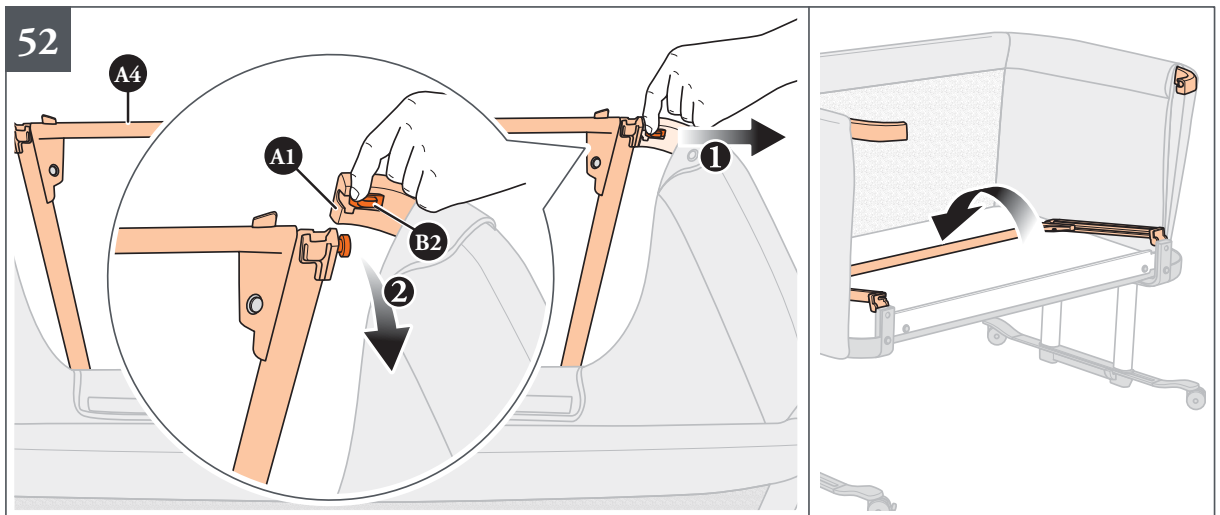
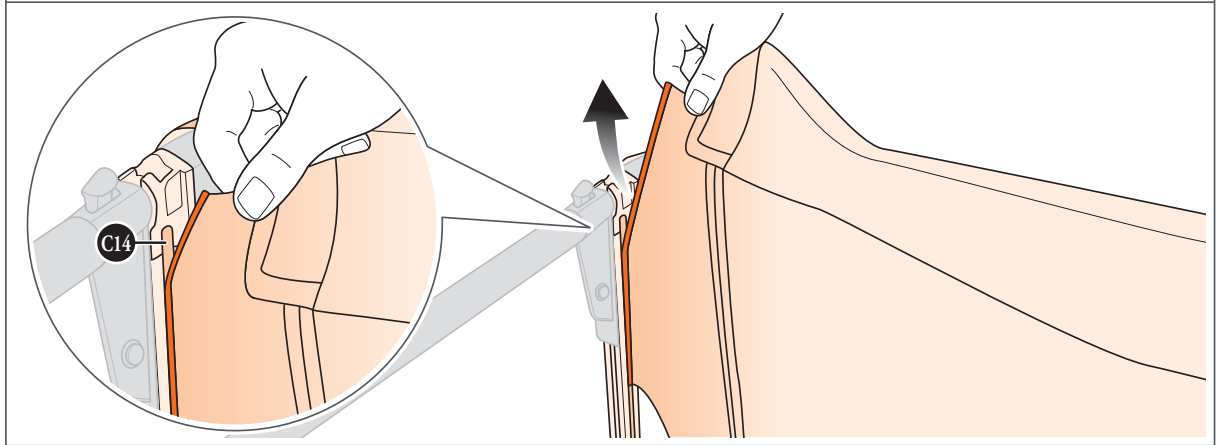
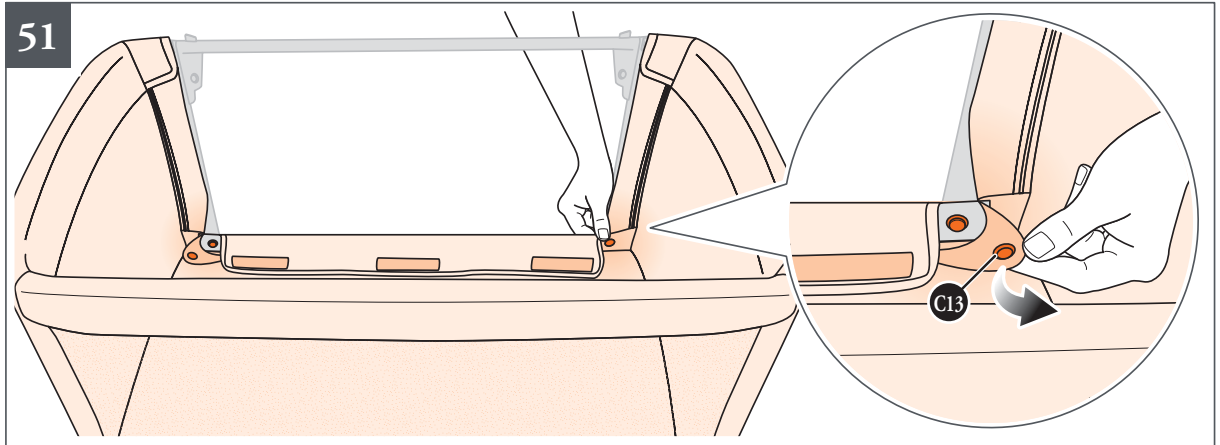














## • IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO PUÒ VENIRE COMPROMESSA SE NON SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.

• **LA SICUREZZA DEL BAMBINO È VOSTRA RESPONSABILITÀ.**

- Questo prodotto è adatto a un bambino che non è ancora in grado di sedersi da solo o di sollevarsi sulle mani e sulle ginocchia (indicativamente fino al 5°/6° mese e comunque non oltre i 9 kg di peso del bambino).
- Per bambini prematuri, nati con meno di 37 settimane di gestazione oppure per bambini con problemi di salute, si raccomanda di consultare il medico prima di utilizzare il prodotto.
- Questo prodotto deve essere utilizzato con un solo bambino.
- Questo prodotto è stato concepito per l'impiego in ambiente domestico.

• **ATTENZIONE - Non utilizzare questo prodotto senza aver prima letto le istruzioni per l'uso.**

• **ATTENZIONE - Smettere di utilizzare il prodotto non appena il bambino è in grado di sedersi, inginocchiarsi o sollevarsi da solo.**

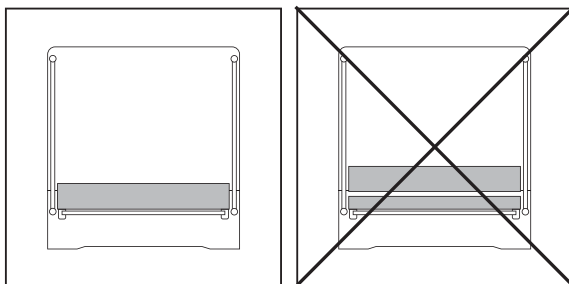
• **ATTENZIONE - L'inserimento di oggetti aggiuntivi all'interno del prodotto può causare soffocamento.**

• **ATTENZIONE - Non posizionare il prodotto vicino ad altri oggetti che potrebbero rappresentare un pericolo di soffocamento o strangolamento, ad esempio corde, cordoni di tende o veneziane, ecc.**

• **ATTENZIONE - Non utilizzare più di un materassino nel prodotto.**

### UTILIZZO COME CULLA

- Utilizzare solo su una superficie rigida, orizzontale, piana e asciutta.
- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana e stabile; non collocarlo mai in vicinanza di scale o gradini.
- Non permettere ad altri bambini o animali di giocare incustoditi nelle vicinanze del prodotto o di arrampicarsi su di esso.
- **ATTENZIONE:** Quando il bambino è incustodito nel prodotto, assicurarsi sempre che le ruote siano frenate e che la sponda sia rialzata e bloccata nella posizione più alta. Inoltre, verificare che i piedini siano posizionati e bloccati nella posizione centrale come mostrato nella figura 31.
- **ATTENZIONE!** Tenere le cinghie di fissaggio lontane dal bambino e fuori dalla culla, perché potrebbero costituire un rischio di soffocamento o strangolamento.
- Tutte le parti assemblate devono essere sempre serrate correttamente. Prestare attenzione ad eventuali viti o ad altri componenti allentati, perché il bambino potrebbe intrappolarsi con parti del corpo o vestiti (ad esempio stringhe, collane, nastri per ciucci per neonati, ecc.), con conseguente rischio di strangolamento.
- **ATTENZIONE: utilizzare solamente il materasso venduto con questa culla, non aggiungere un secondo materasso sopra a questo, pericolo di soffocamento.**



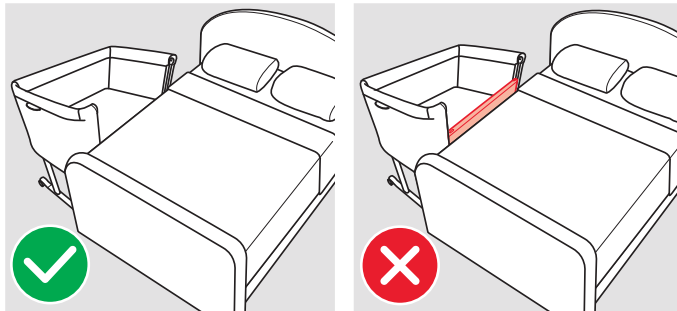
- Usare solo il materasso fornito con il prodotto o eventuali materassi di ricambio approvati da Inglesina.
- Prestare attenzione ai rischi derivanti da sigarette accese, fiamme libere o altre forti fonti di calore, come radiatori, caminetti, stufe

elettriche o a gas, ecc.: non lasciare il prodotto vicino a tali fonti di calore.

- Quando il prodotto è utilizzato nella “configurazione culla”, può essere inclinato con uno scarto massimo di 8 posizioni tra una gamba e l'altra. Prestare attenzione a che la testa del bambino rimanga sempre in posizione sollevata rispetto al resto del corpo.
- Per periodi di sonno prolungato regolare il lettino in posizione orizzontale; si raccomanda che lo scarto tra una gamba e l'altra, sia al massimo di una posizione.
- **NON** utilizzare la culla se presenta rotture, danneggiamenti o pezzi mancanti. Contattare Inglesina ([inglesina.com](http://inglesina.com)) per le parti di ricambio e le istruzioni, se necessario. **NON** sostituire con ricambi non originali.

#### UTILIZZO COME CULLA FIANCO LETTO

• **ATTENZIONE** - Per evitare rischi dovuti al possibile intrappolamento del collo del bambino sulla sponda laterale accostata al letto per adulti, il margine superiore della sponda non deve mai trovarsi più in alto del materasso del letto per adulti.



• **ATTENZIONE** - Per evitare rischi dovuti al possibile strangolamento del bambino, il sistema di fissaggio al letto per adulti deve essere sempre tenuto lontano e al di fuori della culla.

• **ATTENZIONE!** Per evitare il possibile rischio di soffocamento dovuto a intrappolamento, la culla fianco letto deve essere correttamente e saldamente fissata al letto per adulti utilizzando il sistema di aggancio.

• **ATTENZIONE!** Non deve mai esserci alcuno spazio tra il materasso del letto per adulti e la sponda abbassata della culla fianco letto.

• **ATTENZIONE!** Per evitare qualsiasi rischio di intrappolamento, verificare la stabilità del sistema di fissaggio prima di ogni utilizzo, tirando la culla fianco letto in direzione opposta al letto per adulti.

• **ATTENZIONE! NON** utilizzare il prodotto se c'è spazio tra la culla fianco letto e il letto degli adulti.

• **ATTENZIONE!** Lo spazio tra la culla fianco letto e il letto per adulti non deve essere riempito con cuscini, coperte o altri oggetti.

• **PERICOLO!** Sollevare sempre completamente la sponda scorrevole quando la culla non è fissata al letto per adulti.

Inoltre, verificare che i piedini siano posizionati e bloccati nella posizione centrale come mostrato nella figura 31.

• Il prodotto è stato progettato per l'utilizzo con letti per adulti la cui altezza dal pavimento al lato superiore del materasso, sia compresa tra i 50 e i 63 cm.

• L'utilizzo del prodotto è consentito solo con letti per adulti e/o materassi con i lati dritti. È vietato l'utilizzo con letti e/o materassi con forme arrotondate, materassi ad acqua, futon, divani letto, letti pieghevoli, letti bassi con cornice.

• **ATTENZIONE:** Quando il prodotto è utilizzato in “modalità culla fianco letto”, deve essere sempre montato in corrispondenza del lato lungo di accesso al letto. **NON** installare il prodotto ai piedi o in testa al letto.

Verificare che cuscini, lenzuola, coperte, etc., del letto per adulti non entrino nella culla fianco letto.

• Le cinghie di fissaggio sono incluse nella confezione, l'utente non deve utilizzare altri sistemi di fissaggio.

• Quando si disconnette il prodotto dal letto per adulti, assicurarsi sempre di riporre le cinghie di fissaggio, affinché rimangano lontane dalla portata dei bambini.

• Usare il prodotto in modalità culla fianco letto solo in posizione orizzontale. Non usare mai in posizione inclinata.

• **NON** utilizzare la culla fianco letto se presenta rotture, danneggiamenti o pezzi mancanti. Contattare Inglesina ([inglesina.com](http://inglesina.com)) per le parti di ricambio e le istruzioni, se necessario. **NON** sostituire con ricambi non originali.

## EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

- Questo materasso va utilizzato esclusivamente con il Welcome Bed Inglesina.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di parti rotte, usurate o mancanti ed usare solamente ricambi approvati dal produttore.
- **ATTENZIONE** - Non utilizzare più di un materasso nel prodotto.
- **ATTENZIONE** - Prestare attenzione al rischio di fiamme libere e di altre forti fonti di calore, come stufe elettriche a resistenza, stufe a gas, ecc., nelle vicinanze della culla (culla tradizionale e culla fianco letto).
- Assicurarsi che la cover avvolga in maniera uniforme il materasso, sopra e sotto.

## SICUREZZA

- Per la sicurezza del vostro bambino, prima di utilizzare il prodotto, rimuovere ed eliminare tutti i sacchetti di plastica e gli elementi facenti parte dell'imballo e comunque tenerli lontani dalla portata di neonati e bambini.
- Prima di ogni utilizzo assicurarsi:
  - che il prodotto sia propriamente assemblato, che tutti i suoi componenti siano correttamente agganciati e che tutti i meccanismi siano innestati.
  - che il rivestimento sia correttamente assemblato alla struttura.
- Le operazioni di montaggio, smontaggio e regolazione devono essere effettuate solamente da persone adulte. Assicurarsi che chi utilizza il prodotto (baby sitter, nonni, etc.) sia a conoscenza del corretto funzionamento dello stesso. Questo prodotto deve essere utilizzato solo da un adulto.
- Prestare particolare attenzione quando si effettuano regolazioni del prodotto (altezza, inclinazione) con il bambino all'interno.
- Non spostare o sollevare il prodotto con il bambino al suo interno.
- Quando non in uso, il prodotto va riposto e comunque tenuto lontano dalla portata dei bambini. Il prodotto non deve essere utilizzato come un giocattolo! Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.
- Fino ai 6 mesi di età, è raccomandato che i genitori dormano nella stessa stanza del bambino, posizionando il suo lettino o la culla accanto al proprio. Si raccomanda di far dormire il bambino da solo nel proprio lettino, su un materasso rigido e conforme alle dimensioni del lettino stesso. Evitare l'utilizzo di paracolpi, cuscini, oggetti di varia natura all'interno del lettino che potrebbero ostacolare la respirazione del bambino.
- Non coprire il viso o la testa del tuo bambino mentre dorme, rimuovere oggetti morbidi, cuscini e giocattoli dal prodotto.
- Assicurarsi che il mento del bambino non poggi sul petto, lasciando lo spazio di due dita di adulto tra il mento e il torace, affinché la respirazione non venga ostacolata.
- Tenere conto della temperatura della stanza e degli indumenti da notte indossati dal bambino, assicurandosi che non abbia né troppo caldo né troppo freddo; un eccesso di calore può mettere in pericolo la vita del bambino. Si raccomanda una temperatura di 19 °C. L'aria nella stanza non deve essere né troppo umida né troppo secca ed è consigliabile aerare quotidianamente l'ambiente per rinnovare l'aria.
- Il prodotto deve essere utilizzato da un adulto che ha appreso il contenuto del presente manuale e dei warning di sicurezza.

## GARANZIA CONVENZIONALE DEL PRODUTTORE

- L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che ogni articolo è stato progettato e fabbricato nel rispetto delle norme/regolamenti di prodotto e di qualità e sicurezza generali attualmente in vigore nella Comunità Europea e nei Paesi di commercializzazione.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che durante e a conclusione del processo di produzione, ogni prodotto è stato sottoposto a diversi controlli qualitativi. L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che ogni articolo al momento dell'acquisto presso il Rivenditore Autorizzato era privo di difetti di montaggio o fabbricazione.
- La presente garanzia non inibisce i diritti riconosciuti al consumatore dalla legislazione nazionale vigente, che può variare a seconda del paese in cui il prodotto è stato acquistato e le cui prescrizioni, in caso di contrasto, prevalgono sul contenuto della presente garanzia.
- Qualora il prodotto presentasse difetto nei materiali e/o vizi di fabbricazione rilevati al momento dell'acquisto o durante un impiego normale, secondo quanto descritto nel relativo manuale di istruzioni, L'Inglesina Baby S.p.A. riconosce la validità delle condizioni di garanzia per un periodo di 24 mesi consecutivi dalla data di acquisto.
- La garanzia è valida solamente nel Paese in cui il prodotto è stato acquistato e qualora l'acquisto sia stato effettuato presso un Rivenditore autorizzato.
- La garanzia riconosciuta vale per il primo proprietario dell'articolo acquistato.
- Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti che risultino essere difettose all'origine per vizi di fabbricazione. L'Inglesina Baby S.p.A. si riserva la facoltà di decidere a propria discrezione, se applicare la garanzia attraverso la riparazione o la sostituzione del prodotto.
- Per usufruire della garanzia è necessario presentare il serial number del prodotto e copia dello scontrino rilasciato al momento dell'acquisto del prodotto verificando che sullo stesso sia riportata in modo chiaramente leggibile, la data di acquisto.
- Le presenti condizioni di garanzia decadono nel caso in cui:
  - il prodotto venga utilizzato secondo diverse destinazioni d'uso non espressamente indicate nel relativo manuale di istruzioni.
  - il prodotto venga utilizzato in modo non conforme a quanto previsto nel relativo manuale di istruzioni.
  - il prodotto abbia subito riparazioni presso centri di assistenza non autorizzati e non convenzionati.

- il prodotto abbia subito modifiche e/o manomissioni, sia nella parte strutturale che in quella tessile, non espressamente autorizzate dal fabbricante. Eventuali modifiche apportate ai prodotti sollevano L'Inglesina Baby S.p.A. da qualunque responsabilità.
- il difetto sia dovuto a negligenza o trascuratezza nell'utilizzo (es. urti violenti delle parti strutturali, esposizione a sostanze chimiche aggressive, ecc.).
- il prodotto presenti normale usura (es. ruote, parti mobili, tessuti) derivante da un previsto impiego quotidiano prolungato e continuativo.
- il prodotto sia stato danneggiato, anche accidentalmente, dal proprietario stesso o da terzi (ad esempio nel caso venga spedito come bagaglio nei trasporti aerei o tramite altri mezzi).
- il prodotto venga inviato al rivenditore per l'assistenza, privo dell'originale dello scontrino di acquisto e/o privo del serial number oppure quando la data di acquisto sullo scontrino e/o il serial number non siano chiaramente leggibili.
- Eventuali danni causati dall'utilizzo di accessori non forniti e/o non approvati da L'Inglesina Baby, non saranno coperti dalle condizioni della nostra garanzia.
- L'Inglesina Baby S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti da un utilizzo improprio e/o scorretto del prodotto.
- Scaduto il periodo della garanzia, l'Azienda garantisce comunque l'assistenza a titolo oneroso sui propri prodotti entro un termine massimo di quattro (4) anni dalla data di introduzione sul mercato degli stessi, trascorso il quale verrà valutata caso per caso la possibilità di intervento.

#### RICAMBI / ASSISTENZA POST VENDITA

- Ispezionare regolarmente i dispositivi di sicurezza per accertarsi della perfetta funzionalità del prodotto nel tempo. Nel caso in cui si riscontrassero problemi e/o anomalie di qualsiasi genere, non utilizzare il prodotto. Contattare tempestivamente il Rivenditore Autorizzato o il Servizio Assistenza Clienti Inglesina.
- Non utilizzare parti di ricambio o accessori non forniti e/o comunque non approvati da L'Inglesina Baby S.p.A.

#### COSA FARE IN CASO DI NECESSITÀ DI ASSISTENZA

- In caso di necessità di assistenza sul prodotto, contattare immediatamente il Rivenditore Inglesina presso il quale è stato effettuato l'acquisto, assicurandosi di poter disporre del "Serial Number" relativo al prodotto oggetto della richiesta stessa.
- Compito del Rivenditore è prendere contatto con Inglesina per valutare la modalità di intervento più idonea caso per caso e infine fornire ogni successiva indicazione.
- Il Servizio Assistenza Inglesina è comunque disponibile a fornire tutte le informazioni necessarie, a mezzo richiesta scritta da compilare su apposito form presente sul sito web: [inglesina.com](http://inglesina.com) - sezione Garanzia e Assistenza.

#### CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

- Questo prodotto richiede una manutenzione regolare da parte dell'utilizzatore.
- Non forzare mai meccanismi o parti in movimento; in caso di dubbio, controllare prima le istruzioni.
- Non riporre il prodotto se ancora bagnato e non lasciarlo in ambienti umidi in quanto potrebbe formarsi muffa.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia o neve; inoltre l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.
- Pulire le parti in plastica, in legno ed in metallo con un panno umido o con un detergente leggero; non usare solventi, ammoniaca o benzina.
- Asciugare accuratamente le parti in metallo dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare la formazione di ruggine.
- Mantenere pulite tutte le parti in movimento e se occorre lubrificarle con un olio leggero.

#### CONSIGLI PER LA PULIZIA DEI COMPONENTI TESSILI

- Consigliamo di lavare i rivestimenti separatamente da altri articoli.
  - Rispettare le norme per il lavaggio dei rivestimenti tessili riportate sulle apposite etichette.
  - È possibile lavare il rivestimento esterno del Welcome Bed e la Cover del Materasso in lavatrice, a ciclo delicato (30°C) e centrifuga a bassa velocità.
- Per il lavaggio in lavatrice si consiglia di utilizzare una borsa in rete per bucato, per proteggere i prodotti e preservarne la qualità nel tempo.
- Il Materasso può essere lavato esclusivamente a mano in acqua tiepida (30°).



Non candeggiare



Non stirare



Non asciugare meccanicamente



Non lavare a secco



Asciugare disteso all'ombra

- Asciugare perfettamente tutti i rivestimenti tessili prima di riutilizzarli o riporli.

## ELENCO COMPONENTI

fig. 1

- A Struttura culla
- B Materassino
- C Rivestimento culla
- D1 Gamba destra (R)
- D2 Gamba sinistra (L)
- E Cinghie di fissaggio
- F Borsa di trasporto

## ASSEMBLAGGIO

fig. 2 Allontanare il rivestimento tessile (C) per scoprire il lato destro della struttura.

fig. 3 La culla è dotata di una gamba destra e di una gamba sinistra, riconoscibili dalle diciture **R** e **L** presenti sulle gambe stesse. Le medesime diciture sono presenti anche sulla struttura culla, in corrispondenza delle sedi per le gambe.

fig. 4 Infilare la gamba destra (D1) nella sede destra della culla e spingerla fino ad agganciarla alla cornice (A1).

fig. 5 Impugnando la gamba (D1), tirare la base della culla verso di sé, fino a distinguere il click di corretto fissaggio.

fig. 6 Prima di procedere, assicurarsi del corretto aggancio della gamba (D1) alla cornice (A1), provando anche a tirarla.

fig. 7 Rivestire la struttura abbottonando i due automatici angolari (C1) alla base, quindi accertarsi che la leva di regolazione laterale (A2) fuoriesca correttamente dall'asola sul fianco del rivestimento (C2).

Procedere allo stesso modo per l'altra gamba (D2).


fig. 8 Agganciare i due tiranti rossi (A3) alle asole rosse (C3) sotto alla base della culla.

fig. 9 Completare il montaggio, agganciando la cornice (A1) da ambo i lati della sponda scorrevole. Onde evitare possibili inceppamenti, prestare attenzione a che il rivestimento sia sempre correttamente tensionato.

fig. 10 Chiudere entrambe le cerniere (C4) ed abbottonare i due automatici interni (C5).

fig. 11 Completare il montaggio del rivestimento (C), inserendo le fettucce plastiche (C6) nelle sedi sulla sponda scorrevole (A4), da entrambi i lati e abbottonare i due automatici terminali (C7).

## POSIZIONE DI STOCCAGGIO

fig. 12 La culla non può mai essere utilizzata se una o entrambe le gambe si trovano nella posizione di stoccaggio. 

## REGOLAZIONE ALTEZZA

Una volta completato l'assemblaggio, è obbligatorio regolare la culla in altezza fino a raggiungere la prima posizione consentita.

fig. 13 La culla è dotata di 9 posizioni in altezza.

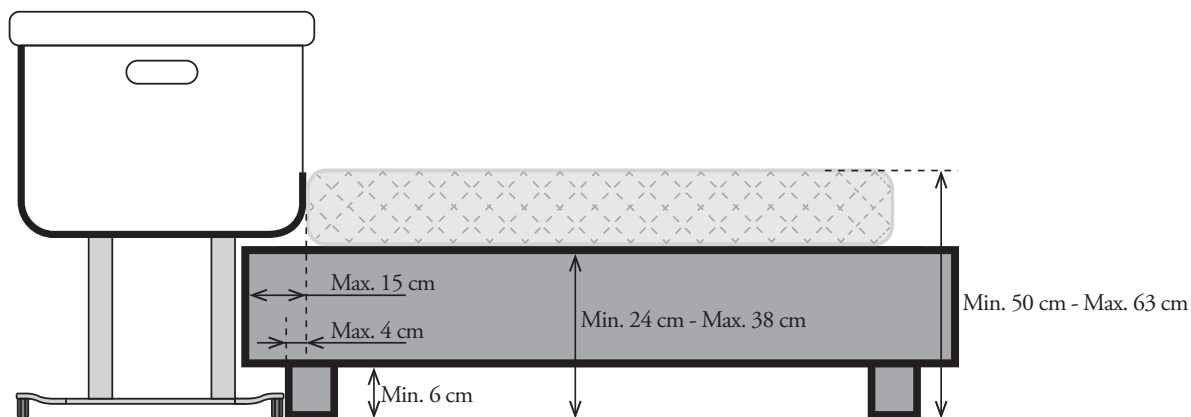
fig. 14 Agendo contemporaneamente sulle leve laterali (A2), regolare la culla nella posizione desiderata.

## FRENO RUOTE

fig. 15 Prima di accomodare il bambino, assicurarsi che tutte e 4 le ruote (R) siano frenate, abbassando le levette (R1) corrispondenti.

fig. 16 Per rilasciare il freno, sarà sufficiente sollevare le levette (R1).

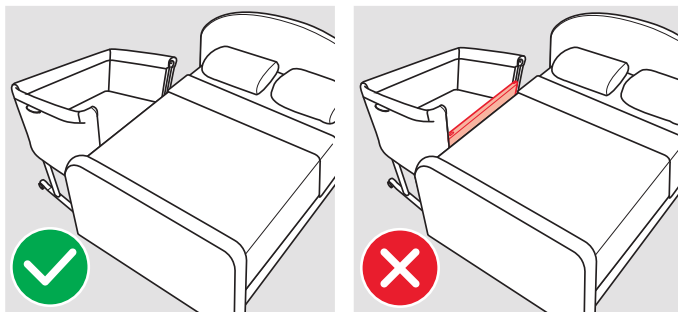
## USO CULLA FIANCO LETTO



## POSIZIONAMENTO E FISSAGGIO DELLA CULLA AL LETTO PER ADULTI

fig. 17 Mantenedola leggermente sollevata, agire sulle levette (B1) e abbassare la sponda (A4) da ambo i lati.

**fig. 18** **ATTENZIONE** - Per evitare rischi dovuti al possibile intrappolamento del collo del bambino sulla sponda laterale accostata al letto per adulti, il margine superiore della sponda non deve mai trovarsi più in alto del materasso del letto per adulti.



**fig. 19** In caso di necessità quindi, agendo contemporaneamente sulle leve laterali (A2), regolare l'altezza della culla fino alla posizione più corretta.

**fig. 20** Per far aderire la culla al letto per adulti, accorciare i piedini (P) agendo sulla leva (P1) e spingendoli fino al click: saranno visibili i segni rossi (P2).

**fig. 21** **ATTENZIONE!** Usare il prodotto in modalità culla fianco letto solo in posizione orizzontale. Non usare mai in posizione inclinata.

**fig. 22** Per fissare la culla al letto per adulti, utilizzare le due cinghie in dotazione (E).

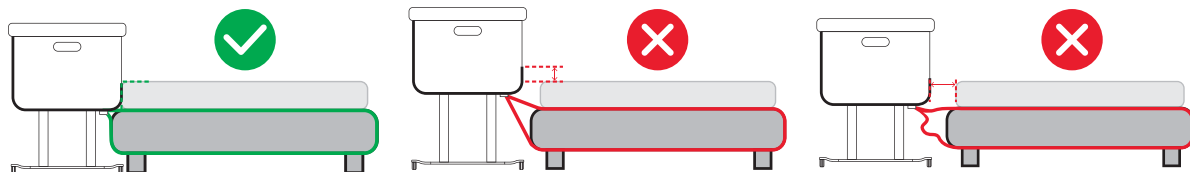
**fig. 23** A seconda della tipologia di letto per adulti, la culla può essere agganciata all'intera struttura del letto, passando al di sotto del materasso, oppure al solo bordo del letto dal lato prescelto. In questo caso, si raccomanda di effettuare almeno due giri di cinghia (E) intorno al bordo del letto.

**fig. 24** Una volta passate entrambe le cinghie (E) attraverso il letto per adulti, agganciare le fibbie rosse (E1) di chiusura.

**fig. 25** Avvicinare quindi la culla al letto per adulti e agganciare entrambe le fibbie (E2) presenti sulla base della culla alle corrispondenti (E3) sulle cinghie di fissaggio.

**fig. 26** Al fine di eliminare completamente lo spazio fra la culla e il letto per adulti, tirare entrambe le porzioni di cinghia residua (E4) fino alla maggiore aderenza possibile.

**fig. 27** **ATTENZIONE!** Non deve mai esserci alcuno spazio fra il materasso del letto per adulti e la sponda abbassata della culla fianco letto.



**fig. 28** Una volta completato l'aggancio e il posizionamento della culla, verificare che i 2 piedini (P) siano completamente appoggiati a terra. Se così non fosse, regolare meglio le cinghie e correggere la posizione della culla, assicurandosi sempre di eliminare tutti gli spazi possibili fra la culla e il letto per adulti.

**fig. 29** A regolazione completata, arrotolare la porzione di cinghia residua (E4) e bloccarla grazie al piccolo passante elastico (E5).

#### SGANCIO DELLA CULLA DAL LETTO PER ADULTI

**fig. 30** Per sganciare ed allontanare la culla dal letto per adulti, è sufficiente staccare entrambe le fibbie di ancoraggio (E2/E3). Le cinghie di fissaggio (E) possono rimanere collegate al letto per adulti.

#### USO CULLA (QUANDO NON FISSATA AL LETTO PER ADULTI)

##### REGOLAZIONE DEI PIEDINI

**fig. 31** Prima di accomodare il bambino nella culla, assicurarsi che entrambi i piedini (P) siano centrati.

**fig. 32** Quando utilizzata come culla, NON devono essere visibili i segni rossi (P2) sui piedini (P).

**fig. 33** Nel caso sia necessario regolarne la centratura, agire sulla leva (P1) ed accompagnare i piedini nella posizione corretta.

##### SPONDA SCORREVOLE

**fig. 34** Nell'uso come culla, è obbligatorio sollevare la sponda (A4), accompagnandola verso l'alto fino a distinguere entrambi i click di bloccaggio.

**fig. 35** La culla può essere utilizzata anche inclinata, purché la testa del bambino rimanga sempre in posizione sollevata rispetto ai piedi.

#### TRASPORTO

##### SMONTAGGIO DELLA CULLA

Per poter trasportare la culla nella borsa in dotazione, è necessario smontarla parzialmente.

**fig. 36** Sbottonare gli automatici superiori (C5) in corrispondenza della sponda scorrevole e aprire entrambe le cerniere interne (C4).

**fig. 37** Sbottonare gli automatici esterni inferiori (C7), quindi sfilare le due fettucce plastiche (C6) da entrambe le sedi sulla sponda (A4).

**fig. 38** Agendo sulla levetta (B2), contemporaneamente staccare la sponda (A4) dalla cornice (A1) e ripiegarla all'interno della culla.

- fig. 39** Staccare i due automatici angolari (C1) sotto alla base della culla quindi liberare le leve di regolazione laterali (A2) dall'asola sul rivestimento tessile (C2).
- fig. 40** È consigliabile capovolgere la culla per facilitare le operazioni di rimozione delle gambe.
- fig. 41** Tirando la leva di sgancio (D3), sfilare entrambe le gambe del lettino (D1/D2).
- fig. 42** Agendo sulla leva di sgancio (D3) e premendo il piccolo pulsante laterale (D4), compattare entrambe le gambe del lettino.
- fig. 43** Inserire nella borsa di trasporto (F) prima la culla e poi le due gambe.

## MANUTENZIONE DEL RIVESTIMENTO

### RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO TESSILE

- fig. 44** Sganciare entrambi i tiranti (A3) sotto alla base della culla e sbottonare gli automatici angolari.
- fig. 45** Se necessario, sollevare la sponda scorrevole (A4) e aprire la cerniera orizzontale (C9).
- fig. 46** Sbottonare gli automatici sulla sponda (C10) da ambo i lati.
- fig. 47** Sfilare entrambe le fettucce laterali (C11) per staccare la porzione superiore di rivestimento della sponda.
- fig. 48** Capovolgere la culla e posizionandosi di fronte alla sponda, quindi sfilare il rivestimento tirandolo delicatamente verso di sé.
- fig. 49** Una volta staccato completamente il rivestimento della sponda, sfilare il tubetto metallico (B3) dalla sua sede.
- fig. 50** Posizionandosi sempre davanti alla culla capovolta, staccare il velcro (C12) che fissa il rivestimento alla base.
- fig. 51** Sbottonare i due automatici angolari interni (C13), quindi sfilare i bordi sponda dalle sedi sulla struttura (C14).
- fig. 52** Agendo sulla levetta (B2), staccare la sponda (A4) dalla cornice (A1).
- Per comodità, si consiglia di rimuovere entrambe le gambe (vedi fig. 41).
- fig. 53** Rimuovere la cornice (A1) dal passante interno e liberare completamente il rivestimento (C).
- Per rimontare il rivestimento sulla struttura, eseguire le istruzioni riportate nel senso inverso.

## WARNING



**• IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

**FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAN JEOPARDISE THE SAFETY OF YOUR CHILD.**

**• YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.**

- This product is suitable for a child who is not yet able to sit up unaided or to lift themselves onto their hands and knees (approximately up to the 5/6 months old and in any case not exceeding 9 kg of the child's weight).
- For premature babies, born at less than 37 weeks' gestation or babies with medical conditions, we recommend you consult your doctor before using this product.
- This product must be used to accommodate only one child.
- This product is designed for use in a domestic environment.

**• WARNING - Do not use this product without reading the instructions for use first.**

**• WARNING - Stop using the product as soon as the child can sit or kneel or pull itself up.**

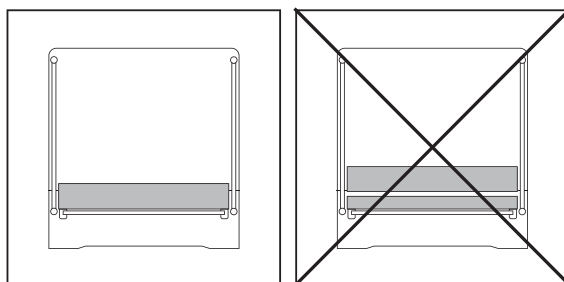
**• WARNING - Placing additional items in the product may cause suffocation.**

**• WARNING - Do not place the product close to another product, which could present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.**

**• WARNING - Do not use more than one mattress in the product.**

## USE AS A CRIB

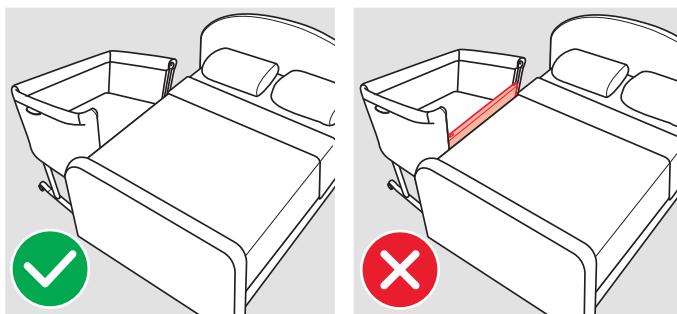
- Only use on a firm, horizontal level, flat and dry floor.
- Always use the product on a flat and stable surface; never place it near stairs or steps.
- Do not let other children or animals play unattended near the product or climb on it.
- **WARNING:** When the child is unattended in the product, always make sure that the wheels are braked and that the side rail is raised and locked in the highest position. What's more, make sure that the feet are positioned and locked in the central position as shown in Figure 31.
- **WARNING!** Keep the fastening straps away from the child and out of the crib, as they could present a risk of suffocation or strangulation.
- All assembled parts must always be tightened correctly. Pay attention to any loose screws or other components, as the child could become entrapped by parts of their body or clothing (e.g. shoelaces, necklaces, dummy ribbons for infants, etc.), resulting in a risk of strangulation.
- **WARNING - Only use the mattress sold with this crib, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.**



- Use only the mattress supplied with the product or any replacement mattresses approved by Inglesina.
- Be aware of the risks of burning cigarettes, open flames or other strong heat sources, such as radiators, fireplaces, electric and gas stoves, etc.: do not leave the product close to these heat sources.
- When the product is used in the 'crib configuration', it may be inclined with a maximum positioning gap of 8 positions between one leg and the other. Make sure that the child's head always remains in a raised position relative to the rest of the body.
- For prolonged periods of sleep, adjust the crib to the horizontal position; we recommend that the positioning gap between one leg and the other is a maximum of one position.
- **DO NOT** use crib if any parts are missing, damaged, or broken. Contact Inglesina (inglesina.com) for replacement parts and instructional literature if needed. **DO NOT** substitute parts.

## USE AS A BEDSIDE SLEEPER

- **WARNING -** To avoid hazards from the child's neck being caught on the top rail on the side that is next to the adult bed, the top rail must not be higher than the adult bed mattress.



- **WARNING -** To avoid the risk of your child being strangled the attachment system to the adult's bed shall always be kept away from and out of the crib.
- **WARNING!** To prevent a suffocation hazard from entrapment, the bedside sleeper shall be properly and firmly secured to the adult bed using the attachment system.
- **WARNING!** There shall never be a gap between the lower side of the bedside sleeper and the mattress of the adult bed.
- **WARNING!** To avoid any entrapment, check the tightness of the attachment system before each use by pulling the bedside sleeper in a direction away from adult bed.
- **WARNING!** If there is any gap between the bedside sleeper and the adult bed **DO NOT** use the product.
- **WARNING!** Gaps between the bedside sleeper and the adult bed should not be filled

with pillows, blankets or other items.

- **HAZARD!** Always fully raise the sliding side rail when the crib is not secured to the adult bed.

What's more, make sure that the feet are positioned and locked in the central position as shown in Figure 31.

- The product has been designed for use with adult beds where the height from the floor to the top side of the mattress is between 50 and 63 cm.
- The use of the product is only permitted with adult beds and/or mattresses with straight sides. Use with beds and/or mattresses with rounded shapes, water mattresses, futons, sofa beds, folding beds, or low beds with a frame is prohibited.
- **WARNING:** When the product is used in "bedside crib mode", it must always be fitted to the long side used for access to the bed. **DO NOT** install the product at the foot or the head of the bed.

Make sure that pillows, sheets, blankets, etc., from the adult bed do not enter the bedside crib.

- The fastening straps are included in the packaging; the user must not use other fastening systems.
- When detaching the product from the adult bed, always make sure the fastening straps are stored away, so they remain out of children's reach.
- Use the product in bedside crib mode only in a horizontal position. Never use in an inclined position.
- **DO NOT** use bedside sleeper if any parts are missing, damaged, or broken. Contact Inglesina (inglesina.com) for replacement parts and instructional literature if needed. **DO NOT** substitute parts.

#### WELCOME BED MATTRESS

EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

- This mattress must be used solely with the Inglesina Welcome Bed.
- Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.
- **WARNING** - Do not use more than one mattress in the product.
- **WARNING** - Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and bedside sleeper).
- Make sure that the cover envelops the mattress uniformly, both top and bottom.

#### SAFETY

- For the safety of your child, remove and eliminate all plastic bags and elements belonging to the packaging before use and, in any case, keep them out of reach of newborns and children.
- Before each use, make sure:
  - that the product is properly assembled, that all its components are properly fastened and that all the mechanisms are engaged.
  - that the lining is properly secured to the structure.
- Assembly, disassembly and adjustments must be carried out only by adults. Make sure that the person using the product (baby-sitter, grandparents, etc.) are aware of its correct operation. This product must only be used by an adult.
- Exercise particular care when making adjustments to the product (height, inclination) with the child inside.
- Don't move or shift the product with the baby in it.
- When the product is not used, it must be stored out of reach of children. The product shall not be used as a toy! Do not let the child play with it.
- Until 6 months of age, it is recommended that parents sleep in the same room as their baby, placing the baby's crib or bassinet next to their own bed. It is advised that the baby sleeps alone in their own crib, on a firm mattress that fits the crib's dimensions. Avoid using bumpers, pillows, or any objects inside the crib that could obstruct the baby's breathing.
- Do not cover your baby's face or head while they sleep, remove soft objects, pillows and toys from the product.
- Ensure that the baby's chin is not resting on their chest, leaving a space of two adult fingers between the chin and the chest to prevent any obstruction to breathing.
- Take into account the room temperature and the baby's sleepwear, making sure the baby is neither too hot nor too cold; excessive heat can endanger the baby's life. A temperature of 19°C is recommended. The air in the room should be neither too humid nor too dry, and it is advisable to ventilate the room daily to renew the air.
- The product must be used by an adult who has read and understood the contents of this manual and the safety warnings.

#### MANUFACTURER'S CONVENTIONAL WARRANTY

- L'Inglesina Baby S.p.A. guarantees that every article has been designed and manufactured in compliance with the general product quality and safety standards/regulations in force in the European Union and the countries it is marketed in.
- L'Inglesina Baby S.p.A. guarantees that during and after the manufacturing process, every product has undergone various quality

controls. L'Inglesina Baby S.p.A. guarantees that, at the time of purchase from the Authorised retailer, every product had no installation or manufacturing defects.

- This warranty does not invalidate the rights acknowledged to the consumer by the applicable national legislation, which may vary depending on the country in which the product was purchased and the provisions of which, in the event of a contrast, prevail over the contents of the warranty herein.
- In the event of material or manufacturing defects detected at the time of purchase or during normal use, as described in the relevant instruction manual, L'Inglesina Baby S.p.A. grants a consecutive 24-month warranty from the date of purchase.
- The warranty is only valid in the country where the product was purchased and if it was purchased from an Authorised Retailer.
- The warranty acknowledged is valid for the first owner of the product purchased.
- The warranty covers the replacement or repair free of charge of parts with factory defects. L'Inglesina Baby S.p.A. reserves the right to decide at its sole discretion whether to apply the warranty via the repair or the replacement of the product.
- To apply the warranty, the product serial number needs to be presented, along with a copy of the receipt issued at the time of purchase of the product, making sure that the date of purchase is indicated in a clearly legible form.
- This warranty will be automatically made null and void in the event that:
  - the product is used for purposes that are not expressly indicated in the relevant instruction manual.
  - the product is not used in compliance with the relevant instruction manual.
  - the product has been repaired by unauthorised and unaffiliated Customer Care centres.
  - the structural or textile part of the product has been modified and/or tampered with, without prior expressed authorisation by the manufacturer. Any modifications made to the products relieve L'Inglesina Baby S.p.A. from any liability.
  - the defect is due to negligent or careless use (e.g., violent shocks to the structural parts, exposure to aggressive chemical substances, etc.).
  - the product presents normal wear (e.g., wheels, moving parts, fabrics) due to prolonged and continuous use.
  - the product has been damaged, even accidentally, by the owner himself/herself or by third parties (for instance when it has been sent as luggage in air freight or using other means).
  - the product is sent to the retailer for assistance without the original receipt and/or without the serial number or when the date of purchase on the receipt and/or the serial number are not clearly legible.
- Any damage caused by the use of accessories not supplied and/or not approved by L'Inglesina Baby, shall not be covered by the warranty.
- L'Inglesina Baby S.p.A. shall not be held liable for any damage to property or injuries to persons resulting from the improper and/or misuse of the product.
- After the warranty period has expired, the Company guarantees customer care service for consideration for its products for a maximum period of four (4) years from the date said products were placed on the market; after this period, assistance interventions will be assessed case by case.

### SPARE PARTS / AFTER SALES SERVICES

- Regularly inspect the safety devices to ensure the product's functionality over time. Do not use the product in the event of any malfunction and/or anomaly. Promptly contact your Authorised Retailer or the Inglesina Customer Care service.
- Do not use spare parts or accessories not supplied and/or not approved by L'Inglesina Baby S.p.A.

### WHAT TO DO IF YOU REQUIRE ASSISTANCE

- If you require assistance for your product, immediately contact the Inglesina Retailer that sold it to you, with the "Serial Number" relative to said object ready on hand.
- It is the Retailer's duty to contact Inglesina to assess the best suited intervention case by case and then provide the subsequent indications.
- The Inglesina Customer Care Service can provide any information, following written request by filling out the form provided on the website: [inglesina.com](http://inglesina.com) - Warranty and Assistance section.

### HINTS FOR CLEANING AND MAINTAINING THE PRODUCT

- This product requires regular maintenance by the user.
- Never force any mechanisms or moving parts; if in doubt, check the instructions first.
- Do not store the product if it is still wet and do not leave it in humid environments since mildew may form.
- Store the product in a dry place.
- Protect the product against weather agents, water, rain or snow; moreover, continuous and prolonged exposure to sunlight can cause changes in the colour of many materials.
- Clean the plastic, wooden and metal parts with a damp cloth or with a mild detergent; do not use solvents, ammonia or petrol.
- Carefully dry metal parts after any contact with water to prevent the formation of rust.
- Keep all moving parts clean and, if necessary, lubricate them with light oil.


### ADVICE FOR CLEANING TEXTILE COMPONENTS

- It is recommended to wash the linings separately from other items.


- Follow the linings washing instructions on the labels.
- The external lining of the Welcome Bed and the Mattress Cover can be machine washed on a delicate cycle (30°C) and with a low spin speed.


For machine washing, we recommend you use a mesh laundry bag to protect the products and preserve their quality over time.

- The Mattress can only be hand washed in lukewarm water (30°).

 Do not bleach

 Do not iron

 Do not tumble dry

 Do not dry clean

 Dry flat in shade

- Dry all textile linings thoroughly before reusing or storing them.

# INSTRUCTIONS

## LIST OF COMPONENTS

fig. 1

- A Crib structure
- B Mattress
- C Crib lining
- D1 Right leg (R)
- D2 Left leg (L)
- E Fastening straps
- F Carry bag

## ASSEMBLY

fig. 2 Lower the fabric lining (C) to expose the right side of the structure.

fig. 3 The crib is equipped with a left leg and a right leg, which are identifiable with the markings **L** and **R** on the legs themselves. The same markings are also present on the crib structure, corresponding to the seats for the legs.

fig. 4 Insert the right leg (D1) into the right seat of the crib and push it until it locks onto the frame (A1).

fig. 5 Holding the leg (D1), pull the base of the crib towards you until you hear the distinct click indicating correct fastening.

fig. 6 Before proceeding, ensure the leg (D1) is correctly attached to the frame (A1) by also attempting to pull it.

fig. 7 Cover the structure by buttoning the two corner snap fasteners (C1) to the base. Then make sure that the side adjustment lever (A2) correctly protrudes from the slot on the side of the lining (C2).  
Proceed in the same way for the other leg (D2).

fig. 8 Attach the two red tension straps (A3) to the red slots (C3) underneath the base of the crib.

fig. 9 Complete the assembly by attaching the frame (A1) on both sides of the sliding side rail. To prevent possible jamming, ensure the lining is always correctly tensioned.

fig. 10 Close both zips (C4) and button up the two internal snap fasteners (C5).

fig. 11 Complete the assembly of the lining (C) by inserting the plastic straps (C6) into the seats on the sliding side rail (A4), on both sides, and button up the two end snap fasteners (C7).

## STORAGE POSITION

fig. 12 The crib must never be used if one or both legs are in the storage position.



## HEIGHT ADJUSTMENT

Once assembly is complete, you must adjust the crib height until the first permitted position is reached.

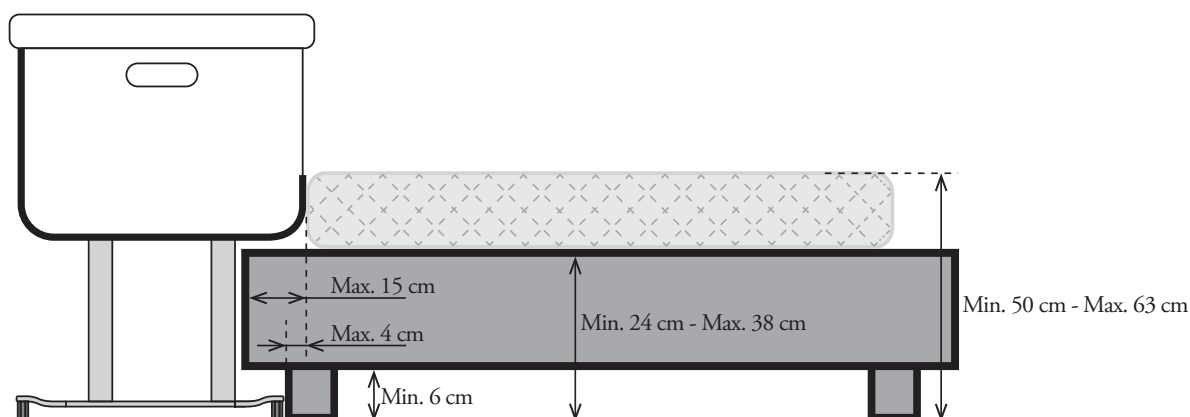
fig. 13 The crib has 9 height positions.

fig. 14 By simultaneously operating the side levers (A2), adjust the crib to the desired position.

## WHEEL BRAKES

fig. 15 Before accommodating the child, make sure that all 4 wheels (R) are braked by pushing down the corresponding levers (R1).

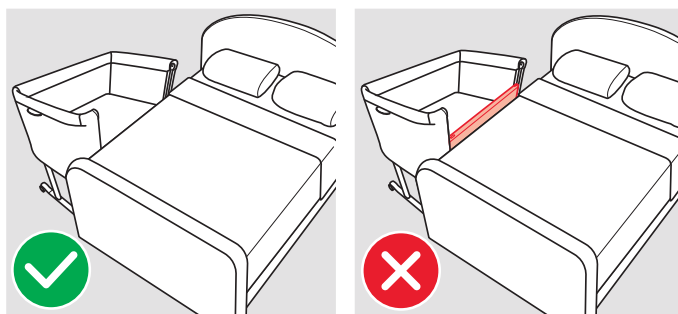
fig. 16 To release the brake, simply lift the levers (R1).



**POSITIONING AND SECURING THE CRIB TO THE ADULT BED**

**fig. 17** While holding it slightly raised, operate the levers (B1) and lower the side rail (A4) on both sides.

**fig. 18** **WARNING - To avoid risks due to possible entrapment of the child's neck on the side rail adjacent to the adult bed, the upper edge of the side rail must never be higher than the adult bed mattress. If necessary, therefore, by simultaneously operating the side levers.**



**fig. 19** If necessary, therefore, by simultaneously operating the side levers (A2), adjust the crib height to the most appropriate position.

**fig. 20** To bring the crib closer to the adult bed, shorten the feet (P) by operating the lever (P1) end pushing them until a click is heard: the red marks (P2) will become visible.

**fig. 21** **WARNING! Use the product in bedside crib mode only in a horizontal position. Never use in an inclined position.**

**fig. 22** To secure the crib to the adult bed, use the two straps provided (E).

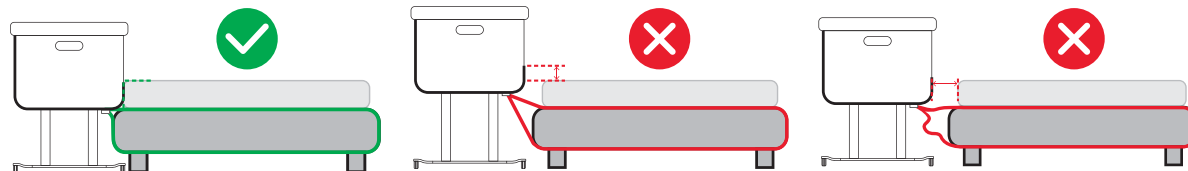
**fig. 23** Depending on the type of adult bed, the crib can be attached to the entire bed structure by passing the straps underneath the mattress, or only to the edge of the bed on the chosen side. In this case, we recommend you wrap the strap (E) around the edge of the bed at least twice.

**fig. 24** Once both straps (E) have been passed through the adult bed, attach the red closing buckles (E1).

**fig. 25** Then, move the crib closer to the adult bed and attach both buckles (E2) present on the base of the crib to the corresponding buckles (E3) on the fastening straps.

**fig. 26** In order to completely eliminate the gap between the crib and the adult bed, pull both residual strap portions (E4) until the maximum possible adherence is achieved.

**fig. 27** **WARNING! There must never be any gap between the adult bed mattress and the lowered side rail of the bedside crib.**



**fig. 28** Once the crib is attached and positioned, verify that all 2 feet (P) are fully resting on the floor. If they are not, adjust the straps better and correct the crib's position, always making sure that all possible gaps between the crib and the adult bed are eliminated.

**fig. 29** Once adjustment is complete, roll up the residual strap portion (E4) and secure it using the small elastic loop (E5).

**DETACHING THE CRIB FROM THE ADULT BED**

**fig. 30** To detach and move the crib away from the adult bed, simply unfasten both anchoring buckles (E2/E3). The fastening straps (E) can remain connected to the adult bed.

USE AS A STAND-ALONE CRIB (WHEN NOT SECURED TO THE ADULT BED)

**ADJUSTING THE FEET**

**fig. 31** Before accommodating the child in the crib, ensure that both feet (P) are centred.

- fig. 32** When used as a crib, the red marks (P2) on the feet (P) must NOT be visible.  
**fig. 33** Should it be necessary to adjust their centring, operate the lever (P1) and guide the feet into the correct position.

### SLIDING SIDE RAIL

- fig. 34** When used as a standalone crib, it is mandatory to raise the side rail (A4), guiding it upwards until both locking clicks are heard.  
**fig. 35** The crib may also be used in an inclined position, provided that the child's head always remains in a raised position relative to their feet.

## TRANSPORT

### DISASSEMBLING THE CRIB

In order to transport the crib in the bag provided, it must be partially disassembled.

- fig. 36** Unbutton the upper snap fasteners (C5) corresponding to the sliding side rail and open both internal zips (C4).  
**fig. 37** Unbutton the lower external snap fasteners (C7), then pull the two plastic straps (C6) out of both seats on the side rail (A4).  
**fig. 38** Operating the lever (B2), simultaneously detach the side rail (A4) from the frame (A1) and fold it inwards into the crib.  
**fig. 39** Detach the two corner snap fasteners (C1) beneath the base of the crib, then free the side adjustment levers (A2) from the slot on the fabric lining (C2).  
**fig. 40** It is advisable to turn the crib upside down to facilitate the removal of the legs.  
**fig. 41** By pulling the release lever (D3), remove both legs from the crib (D1/D2).  
**fig. 42** Operating the release lever (D3) and simultaneously pressing the small side button (D4), collapsing both the crib legs.  
**fig. 43** Insert the crib into the carry bag (F) first, followed by the two legs.

## LINING MAINTENANCE

### REMOVING THE FABRIC LINING

- fig. 44** Unfasten both tension straps (A3) underneath the base of the crib and unbutton the corner snap fasteners.  
**fig. 45** If necessary, raise the sliding side rail (A4) and open the horizontal zip (C9).  
**fig. 46** Unbutton the snap fasteners on the side rail (C10) on both sides.  
**fig. 47** Pull out both side straps (C11) to detach the upper portion of the side rail lining.  
**fig. 48** Turn the crib upside down and stand in front of the side rail, then pull the lining gently towards you to remove it.  
**fig. 49** Once the side rail lining is completely detached, pull the metal tube (B3) out of its seat.  
**fig. 50** Standing in front of the upside-down crib, detach the Velcro fastener (C12) that secures the lining to the base.  
**fig. 51** Unbutton the two internal corner snap fasteners (C13), then pull the side rail edges out of the seats on the structure (C14).  
**fig. 52** Operate the lever (B2) to detach the side rail (A4) from the frame (A1).

For convenience, it is advisable to remove both legs (see fig. 41).

- fig. 53** Remove the frame (A1) from the internal loop and completely free the lining (C).

To refit the lining onto the structure, follow the instructions provided in the reverse order.

# AVERTISSEMENTS



**· IMPORTANT - LIRE  
 ATTENTIVEMENT ET  
 CONSERVER POUR CONSULTATION  
 FUTURE.**

**NE PAS TENIR COMPTE DES MISES EN GARDE ET DES INSTRUCTIONS FOURNIES PEUT S'AVÉRER TRÈS DANGEREUX POUR VOTRE ENFANT.**

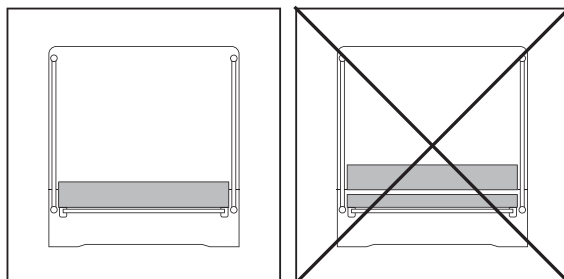
**• VOUS ÊTES RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.**

- Ce produit est adapté à un enfant qui n'est pas encore capable de s'asseoir seul ni de se hisser sur les mains et les genoux (en général jusqu'au 5<sup>e</sup>/6<sup>e</sup> mois et en tout cas tant que le poids de l'enfant ne dépasse pas 9 kg).
- Pour les bébés prématurés, nés avant 37 semaines de gestation, ou pour les bébés ayant des problèmes de santé, l'est conseillé de consulter le médecin avant d'utiliser ce produit.
- Ce produit ne doit être utilisé qu'avec un seul enfant.
- Ce produit a été conçu pour être utilisé dans un environnement domestique.

- **AVERTISSEMENT** – Ne pas utiliser ce produit avant d’avoir lu les instructions d’utilisation.
- **AVERTISSEMENT** – Ne plus utiliser le produit dès lors que l’enfant peut s’asseoir, s’agenouiller ou se lever seul.
- **AVERTISSEMENT** – Le fait de placer d’autres articles dans le produit peut provoquer des risques de suffocation.
- **AVERTISSEMENT** – Ne pas placer le produit près d’un autre produit qui pourrait présenter un risque de suffocation ou de strangulation, par exemple ficelles, cordons de store/de rideau, etc.
- **AVERTISSEMENT** – Ne pas utiliser plus d’un matelas dans le produit.

#### UTILISATION COMME BERCEAU

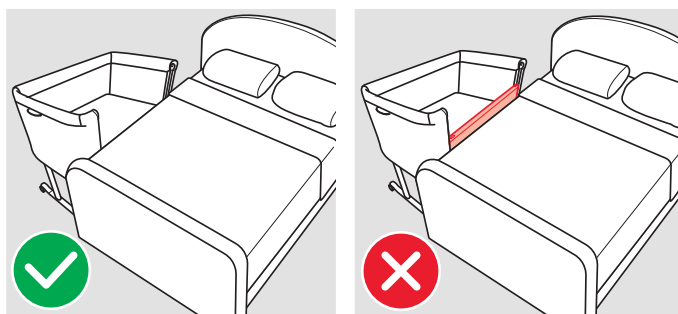
- Utiliser uniquement sur une surface rigide, horizontale, plane et sèche.
- Toujours utiliser le produit sur une surface plane et stable ; ne jamais le placer à proximité d’escaliers ou de marches.
- Ne pas permettre à d’autres enfants ou animaux de jouer sans contrôle près du produit ou bien de grimper sur lui.
- **ATTENTION** : lorsque l’enfant est laissé sans surveillance dans le produit, toujours s’assurer que les roues sont freinées et que la barrière est relevée et verrouillée en position la plus haute. Vérifier également que les pieds sont positionnés et bloqués dans la position centrale, comme indiqué à la figure 31.
- **ATTENTION !** Garder les sangles de fixation éloignées de l’enfant et à l’extérieur du berceau, car elles peuvent présenter un risque d’étouffement ou d’étranglement.
- Toutes les pièces assemblées doivent toujours être correctement serrées. Vérifier la présence éventuelle de vis ou d’autres composants desserrés, car l’enfant pourrait y coincer une partie du corps ou ses vêtements (par exemple lacets, colliers, attaches-sucettes, etc.), ce qui comporte un risque d’étranglement.
- **ATTENTION** : utiliser uniquement le matelas fourni avec ce berceau ; ne pas ajouter un second matelas par-dessus, risque d’étouffement.



- Utiliser uniquement le matelas fourni avec le produit ou les matelas de rechange approuvés par Inglesina.
- Éviter les risques liés aux cigarettes allumées, flammes nues ou autres sources de chaleur intense telles que radiateurs, cheminées, poêles électriques ou à gaz, etc. : ne pas laisser le produit à proximité de telles sources.
- Lorsque le produit est utilisé en « configuration berceau », il peut être incliné avec un écart maximal de 8 positions entre un pied et l’autre. Veiller à ce que la tête de l’enfant soit toujours légèrement relevée par rapport au reste du corps.
- Pour de longues périodes de sommeil, régler le lit en position horizontale ; il est recommandé que l’écart entre un pied et l’autre ne dépasse pas une position.
- **NE PAS** utiliser le berceau s’il est endommagé, s’il présente des fissures, des cassures ou des pièces manquantes. Contacter Inglesina (inglesina.com) pour obtenir des pièces de rechange et les instructions nécessaires. Utiliser **UNIQUEMENT** des pièces d’origine.

#### UTILISATION COMME BERCEAU CODODO

- **ATTENTION** - Pour éviter tout risque de coincement du cou de l’enfant contre le côté du berceau accolé au lit adulte, le bord supérieur de la barrière ne doit jamais être plus haut que le matelas du lit adulte.



- **ATTENTION** - Pour éviter tout risque d'étranglement, le système de fixation au lit adulte doit toujours rester éloigné de l'enfant et à l'extérieur du berceau.
- **ATTENTION!** Pour éviter tout risque d'étouffement dû à un coincement, le berceau cododo doit être correctement et solidement fixé au lit adulte à l'aide du système d'attache.
- **ATTENTION!** Il ne doit jamais y avoir d'espace entre le matelas du lit adulte et la barrière abaissée du berceau cododo.
- **ATTENTION!** Pour éviter tout risque de coincement, vérifier la stabilité du système de fixation avant chaque utilisation en tirant le berceau cododo dans la direction opposée au lit adulte.
- **ATTENTION ! NE PAS** utiliser le produit s'il existe un espace entre le berceau cododo et le lit adulte.
- **ATTENTION!** L'espace entre le berceau cododo et le lit adulte ne doit jamais être comblé avec des coussins, des couvertures ou tout autre objet.
- **DANGER!** Toujours relever complètement la barrière coulissante lorsque le berceau n'est pas fixé au lit adulte.

Vérifier également que les pieds sont positionnés et bloqués dans la position centrale, comme indiqué à la figure 31.

- Ce produit est conçu pour être utilisé avec des lits adultes dont la hauteur du sol au dessus du matelas est comprise entre 50 et 63 cm.
  - Le produit ne peut être utilisé qu'avec des lits adultes et/ou matelas à bords droits. L'utilisation est interdite avec des lits et/ou matelas arrondis, matelas à eau, futons, canapés-lits, lits pliants ou lits bas avec cadre.
  - **ATTENTION :** lorsque le produit est utilisé en « mode berceau cododo », il doit toujours être installé du côté long du lit adulte. **NE PAS** installer le produit au pied ou à la tête du lit.
- Vérifier que les coussins, draps, couvertures, etc. du lit adulte ne pénètrent pas dans le berceau cododo.
- Les sangles de fixation sont fournies dans l'emballage ; l'utilisateur ne doit pas employer d'autres systèmes de fixation.
  - Lors du détachement du produit du lit adulte, toujours ranger les sangles de fixation afin qu'elles restent hors de portée des enfants.
  - Utiliser le produit en mode berceau cododo uniquement en position horizontale. Ne jamais l'utiliser en position inclinée.
  - **NE PAS** utiliser le berceau cododo s'il est endommagé, s'il présente des fissures, des cassures ou des pièces manquantes. Contacter Inglesina (inglesina.com) pour obtenir des pièces de rechange et les instructions nécessaires. Utiliser **UNIQUEMENT** des pièces d'origine.

#### MATELAS WELCOME BED

##### EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

- Ce matelas doit être utilisé exclusivement avec le Welcome Bed Inglesina.
- Ne pas utiliser le produit en présence de pièces cassées, usées ou manquantes, et utiliser uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** - N'utiliser qu'un seul matelas dans le berceau (berceau traditionnel et berceau cododo).
- **AVERTISSEMENT** - Attention au danger de placer le berceau (berceau traditionnel et berceau cododo) à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.
- S'assurer que la housse enveloppe uniformément le matelas, dessus et dessous.

#### SÉCURITÉ

- Pour la sécurité de votre enfant avant d'utiliser le produit, enlever et éliminer tous les sachets en plastique et les éléments faisant partie de l'emballage et en tout cas gardez-les hors de portée des bébés et des enfants.
- Avant chaque utilisation, vérifier :
  - que le produit est correctement assemblé, que tous ses composants sont correctement attachés et que tous les mécanismes sont enclenchés ;
  - que le revêtement est correctement fixé à la structure.
- Les opérations de montage, démontage et réglage doivent être réalisées par personnes adultes. Il faut s'assurer que ceux qui utilisent le

produit (baby sitter, grand parents, etc.) connaissent le correct fonctionnement du produit. Ce produit ne doit être utilisé que par un adulte.

- Faire particulièrement attention lors des réglages du produit (hauteur, inclinaison) avec l'enfant installé à l'intérieur.
- Ne pas déplacer ni soulever le produit lorsque l'enfant est à l'intérieur.
- Lorsqu'on ne l'utilise pas, il faut garder le produit loin de la portée de l'enfant. Le produit ne doit pas être utilisé comme un jouet! Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- Jusqu'à ses 6 mois, il est recommandé aux parents de dormir dans la même pièce que leur bébé, en plaçant son lit près du leur. Il est recommandé de coucher bébé seul dans son lit, sur un matelas ferme à la taille du lit. Aucun objet ne doit être mis dans son lit : pas de tour de lit, de couverture ou couette, d'oreiller, de jouets ou de peluches.
- Quand votre enfant dort, ne couvrez pas son visage ni sa tête et retirez tous les objets souples, les coussins ou les jouets qui sont sur ou dans le produit.
- S'assurer que le menton de l'enfant ne repose pas sur sa poitrine en laissant un espace de deux doigts d'adulte entre le menton et le torse pour que sa respiration ne soit pas gênée.
- Tenir compte de la température de la pièce et des vêtements de nuit portés par l'enfant et s'assurer que l'enfant n'ait ni trop chaud ni trop froid ; un excès de chaleur peut mettre la vie de votre enfant en danger. Il est recommandé une température de 19 °C. L'air dans la chambre ne doit être ni trop humide, ni trop sec et il convient d'aérer tous les jours la pièce pour renouveler l'air.
- Le produit doit être utilisé par une personne adulte ayant lu et compris le contenu de ce mode d'emploi et ses consignes de sécurité.

### GARANTIE CONVENTIONNELLE DU FABRICANT

- Inglesina Baby S.p.A. garantit que chaque article a été conçu et fabriqué dans le respect des normes et règlements de produit et de qualité et de sécurité générales actuellement en vigueur dans la Communauté européenne et dans les pays de commercialisation.
- Inglesina Baby S.p.A. garantit que, pendant et après le processus de production, chaque produit a été soumis à divers contrôles de qualité. Inglesina Baby S.p.A. garantit qu'aucun article, au moment de l'achat auprès du Revendeur agréé, ne présentait de défauts de montage ou de fabrication.
- La présente garantie n'affecte pas les droits reconnus au consommateur par la législation nationale en vigueur, qui peut varier en fonction du pays dans lequel le produit a été acheté et dont les prescriptions, en cas de litige, prévalent sur le contenu de la présente garantie.
- Si le produit présentait un défaut dans les matériaux et/ou des vices de fabrication détectés au moment de l'achat ou pendant une utilisation normale, selon les descriptions contenues dans le manuel d'instructions, Inglesina Baby S.p.A. reconnaît la validité des conditions de garantie pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat.
- La garantie n'est valable que dans le pays où le produit a été acheté et si l'achat a été effectué auprès d'un Revendeur agréé.
- La garantie reconnue est valable pour le premier propriétaire de l'article acheté.
- Par garantie, nous entendons le remplacement ou la réparation gratuite des parties qui sont effectivement défectueuses à l'origine, pour des défauts de fabrication. Inglesina Baby S.p.A. se réserve le droit de décider, à sa discrétion, d'appliquer la garantie par la réparation ou le remplacement du produit.
- Pour bénéficier de la garantie, il est nécessaire de présenter le numéro de série du produit et le ticket de caisse émis au moment de l'achat du produit, en vérifiant que ce dernier indique la date d'achat de manière clairement visible.
- Ces conditions de garantie ne sont pas valables dans les cas suivants :
  - le produit est utilisé pour des destinations d'utilisation non expressément indiquées dans le manuel d'instructions correspondant.
  - le produit est utilisé de façon non conforme à ce qui est prévu dans le manuel d'instructions.
  - le produit a subi des réparations auprès de centres d'assistance non autorisés et non conventionnés.
  - le produit a subi des modifications et/ou des manipulations, aussi bien dans la structure que dans la partie textile, non expressément autorisées par le fabricant. Toute modification apportée aux produits libère Inglesina Baby S.p.A. de toute responsabilité.
  - le défaut est dû à une négligence ou un manque de soin dans l'utilisation (ex. chocs violents des parties de la structure, exposition à des substances chimiques agressives, etc.).
  - le produit présente une usure normale (ex. roues, parties mobiles, tissus) dérivant d'une utilisation quotidienne normale, prolongée et continue.
  - le produit est endommagé, même accidentellement, par le propriétaire ou des tiers (par exemple s'il est transporté comme bagage en soute en avion ou avec d'autres moyens de transport).
  - le produit est envoyé au revendeur pour assistance sans le ticket de caisse et/ou sans le numéro de série ou quand la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse et/ou le numéro de série ne sont pas clairement lisibles.
- Les éventuels dommages causés par l'utilisation d'accessoires non fournis et/ou non approuvés par Inglesina Baby ne seront pas couverts par les conditions de notre garantie.
- Inglesina Baby S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages causés aux personnes et aux biens à la suite d'une utilisation impropre et/ou incorrecte du produit.
- À l'expiration de la période de garantie, l'Entreprise garantit quand même l'assistance sur ses produits, à titre honoreux, dans un délai de quatre (4) ans après leur mise sur le marché ; après cette période, la possibilité d'intervention sera évaluée au cas par cas.

### PIECES DE RECHANGE / SERVICE D'ASSISTANCE APRES VENTE

- Contrôlez régulièrement les dispositifs de sécurité pour garantir un bon fonctionnement du produit dans le temps. En cas de problèmes et/ou d'anomalies de tous genres, ne l'utilisez pas et contactez rapidement le Revendeur Autorisé ou le Service d'Assistance Après Vente Inglesina.
- N'utilisez ni pièces de rechange ni accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby S.p.A.

## QUE FAIRE EN CAS DE NECESSITE D'ASSISTANCE

- En cas de nécessité d'assistance sur le produit, contacter immédiatement le revendeur Inglesina auprès duquel l'achat a été effectué, en s'assurant de pouvoir disposer du "Serial Number" concernant le produit qui fait l'objet de la demande.
- Le Revendeur est chargé de prendre contact avec Inglesina pour évaluer la modalité d'intervention la plus adaptée au cas par cas, et enfin pour fournir chaque indication nécessaire.
- Le Service d'Assistance Inglesina est de toute façon disponible à fournir toutes les informations nécessaires, sur demande écrite à remplir sur le formulaire approprié présent sur le site web : [inglesina.com](http://inglesina.com) - section Garantie et Assistance.

## CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DU PRODUIT

- Ce produit demande un entretien régulier de la part de l'utilisateur.
- Ne jamais forcer les mécanismes ou des parties en mouvement; en cas de doute, contrôler d'abord les instructions.
- Ne pas garder le produit s'il est encore mouillé et ne pas le laisser dans des ambiances humides car il peut se former de la moisissure.
- Garder le produit dans un endroit sec.
- Protéger le produit contre les agents atmosphériques, eau, pluie ou neige; en outre, l'exposition continue et prolongée au soleil pourrait causer des changements de couleur chez beaucoup de matériaux.
- Nettoyer les parties en plastique, en bois et en métal avec un chiffon humide ou un détergent doux ; ne pas utiliser de solvants, d'ammoniac ou d'essence.
- Sécher soigneusement les parties en métal, après un éventuel contact avec l'eau, dans le but d'éviter la formation de rouille.
- Maintenir propres toutes les parties en mouvement et si nécessaire il faut les lubrifier avec une huile légère.

## CONSEILS POUR LE NETTOYAGE DES ÉLÉMENTS TEXTILES

- Nous conseillons de laver les revêtements séparément des autres articles.
- Respecter les instructions de lavage indiquées sur les étiquettes des revêtements textiles.
- Le revêtement extérieur du Welcome Bed et la housse du matelas peuvent être lavés en machine, programme délicat (30 °C) et essorage à faible vitesse.

Pour le lavage en machine, il est recommandé d'utiliser un sac de lavage en filet afin de protéger les produits et d'en préserver la qualité dans le temps.

- Le matelas doit être lavé exclusivement à la main, à l'eau tiède (30 °C).



Ne pas utiliser eau de javel



Ne pas plancher



Ne pas sécher mécaniquement



Ne pas laver à sec



Faire sécher à plat à l'ombre

- Bien sécher tous les revêtements textiles avant de les réutiliser ou de les ranger.

# INSTRUCTIONS

## LISTE DES COMPOSANTS

### fig. 1

- A Structure du berceau
- B Matelas
- C Revêtement du berceau
- D1 Pied droit (R)
- D2 Pied gauche (L)
- E Sangles de fixation
- F Sac de transport

## ASSEMBLAGE

**fig. 2** Abaisser le revêtement textile (C) pour dégager le côté droit de la structure.

**fig. 3** Le berceau est équipé d'un pied droit et d'un pied gauche, identifiables grâce aux lettres **R** et **L** figurant sur les pieds. Ces mêmes indications sont également présentes sur la structure du berceau, à hauteur des logements prévus pour les pieds.

**fig. 4** Insérer le pied droit (**D1**) dans le logement droit du berceau et le pousser jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le cadre (**A1**).

**fig. 5** En tenant la jambe (**D1**), tirer la base du berceau vers soi jusqu'à entendre le clic confirmant sa fixation correcte.

**fig. 6** Avant de poursuivre, vérifier que le pied (**D1**) est correctement engagé dans le cadre (**A1**) en tirant légèrement dessus.

**fig. 7** Replacer le revêtement en attachant les deux boutons-pression d'angle (**C1**) à la base, puis vérifier que le levier de réglage latéral

(A2) ressort correctement de l'ouverture latérale du revêtement (C2).

Procéder de la même manière avec l'autre pied (D2).


fig. 8 Accrocher les deux tirants rouges (A3) aux œillets rouges (C3) situés sous la base du berceau.

fig. 9 Finaliser l'assemblage en fixant le cadre (A1) des deux côtés de la barrière coulissante. Afin d'éviter tout risque de coincement, veiller à ce que le revêtement soit toujours correctement tendu.

fig. 10 Fermer les deux fermetures éclair (C4) et attacher les deux boutons-pression internes (C5).

fig. 11 Terminer l'installation du revêtement (C) en insérant les courroies plastifiées (C6) dans les logements situés sur la barrière coulissante (A4) des deux côtés, puis en fermant les deux boutons-pression terminaux (C7).

## POSITION DE STOCKAGE

fig. 12 Le berceau ne doit jamais être utilisé si l'un ou les deux pieds se trouvent en position de stockage. 

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

Une fois l'assemblage terminé, il est obligatoire de régler le berceau en hauteur jusqu'à atteindre la première position autorisée.

fig. 13 Le berceau dispose de 9 positions en hauteur.

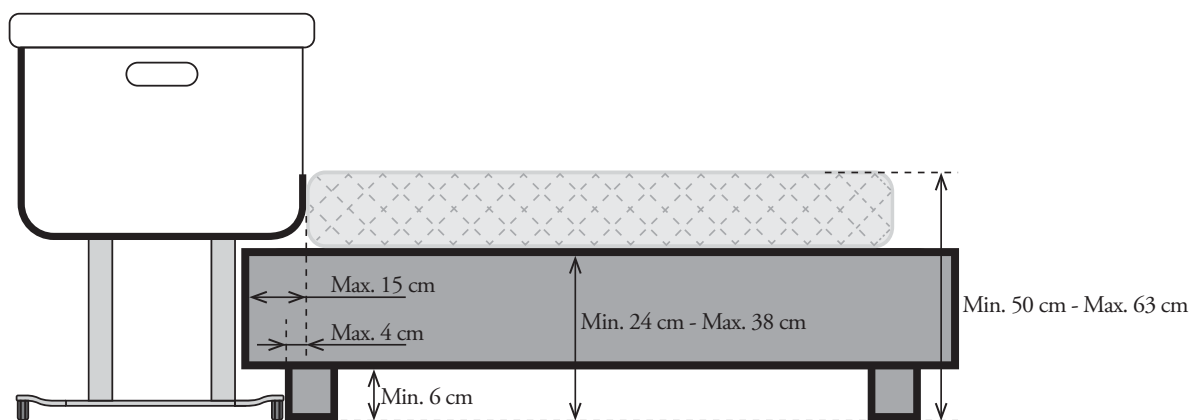
fig. 14 En agissant simultanément sur les leviers latéraux (A2), régler le berceau à la position souhaitée.

## FREIN DES ROUES

fig. 15 Avant d'installer l'enfant, s'assurer que les 4 roues (R) sont freinées en abaissant les petits leviers (R1) correspondants.

fig. 16 Pour libérer le frein, il suffit de relever les petits leviers (R1).

## UTILISATION COMME BERCEAU CODODO



## POSITIONNEMENT ET FIXATION DU BERCEAU AU LIT ADULTE

fig. 17 En le maintenant légèrement soulevé, agir sur les petits leviers (B1) et abaisser la barrière (A4) des deux côtés.

fig. 18 **ATTENTION - Pour éviter tout risque de coincement du cou de l'enfant contre le côté du berceau accolé au lit adulte, le bord supérieur de la barrière ne doit jamais être plus haut que le matelas du lit adulte.**

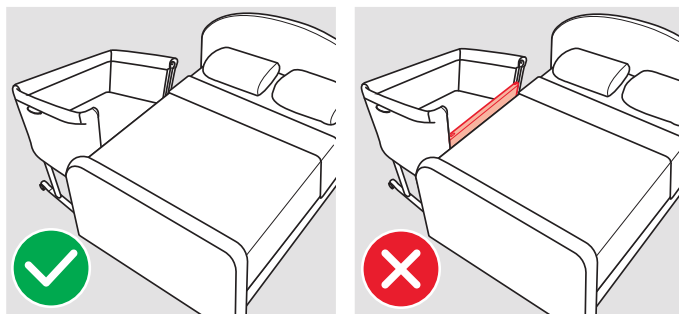


fig. 19 Si nécessaire, en agissant simultanément sur les leviers latéraux (A2), régler la hauteur du berceau jusqu'à atteindre la position correcte.

fig. 20 Pour faire adhérer le berceau au lit adulte, raccourcir les pieds (P) en agissant sur le levier (P1) et en les poussant jusqu'au clic : les repères rouges (P2) seront visibles.

fig. 21 **ATTENTION ! Utiliser le produit en mode berceau cododo uniquement en position horizontale. Ne jamais l'utiliser en position inclinée.**

fig. 22 Pour fixer le berceau au lit adulte, utiliser les deux sangles fournies (E).

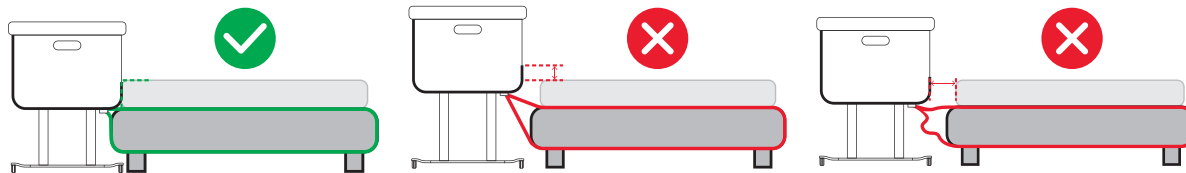
fig. 23 Selon le type de lit adulte, le berceau peut être fixé à l'ensemble de la structure du lit en passant sous le matelas, ou uniquement au bord du lit du côté choisi. Dans ce cas, il est recommandé de faire au moins deux tours de sangle (E) autour du bord du lit.

fig. 24 Une fois les deux sangles (E) passées à travers le lit adulte, accrocher les boucles de fermeture rouges (E1).

fig. 25 Approcher ensuite le berceau du lit adulte et accrocher les deux boucles (E2) situées à la base du berceau aux boucles correspondantes (E3) sur les sangles de fixation.

**fig. 26** Afin d'éliminer complètement l'espace entre le berceau et le lit adulte, tirer sur les deux parties restantes de la sangle (E4) jusqu'à obtenir l'adhérence maximale.

**fig. 27** **ATTENTION ! Il ne doit jamais y avoir d'espace entre le matelas du lit adulte et la barrière abaissée du berceau cododo.**



**fig. 28** Une fois la fixation et le positionnement du berceau terminés, vérifier que les 2 pieds (P) reposent entièrement au sol. Si ce n'est pas le cas, ajuster les sangles et corriger la position du berceau, en veillant toujours à éliminer tout espace possible entre le berceau et le lit adulte.

**fig. 29** Une fois le réglage terminé, enrouler la partie résiduelle de la sangle (E4) et la bloquer à l'aide du petit passant élastique (E5).

## DÉVERROUILLAGE DU BERCEAU DU LIT ADULTE

**fig. 30** Pour détacher et éloigner le berceau du lit adulte, il suffit de défaire les deux boucles d'ancrage (E2/E3). Les sangles de fixation (E) peuvent rester attachées au lit adulte.

## UTILISATION COMME BERCEAU (LORSQU'IL N'EST PAS FIXÉ AU LIT ADULTE)

### RÉGLAGE DES PIEDS

**fig. 31** Avant d'installer l'enfant dans le berceau, s'assurer que les deux pieds (P) sont en position centrale.

**fig. 32** Lorsqu'elle est utilisée comme berceau, les repères rouges (P2) sur les pieds (P) NE doivent PAS être visibles.

**fig. 33** Si un réglage de centrage est nécessaire, agir sur le petit levier (P1) et accompagner les pieds jusqu'à la bonne position.

### BARRIÈRE COULISSANTE

**fig. 34** En mode berceau, il est obligatoire de relever la barrière (A4), en l'accompagnant vers le haut jusqu'à entendre les deux clics de verrouillage.

**fig. 35** Le berceau peut également être utilisé en position inclinée, à condition que la tête de l'enfant reste toujours plus haute que ses pieds.

## TRANSPORT

### DÉMONTAGE DU BERCEAU

Pour transporter le berceau dans le sac fourni, il est nécessaire de le démonter partiellement.

**fig. 36** Défaire les boutons-pression supérieurs (C5) situés au niveau de la barrière coulissante et ouvrir les deux fermetures éclair internes (C4).

**fig. 37** Défaire les boutons-pression externes inférieurs (C7), puis retirer les deux courroies plastifiées (C6) des deux logements situés sur la barrière (A4).

**fig. 38** En agissant sur le petit levier (B2), détacher simultanément la barrière (A4) du cadre (A1) et la replier vers l'intérieur du berceau.

**fig. 39** Détacher les deux boutons-pression d'angle (C1) situés sous la base du berceau, puis libérer les leviers de réglage latéraux (A2) de l'ouverture du revêtement textile (C2).

**fig. 40** Il est conseillé de retourner le berceau pour faciliter le retrait des pieds.

**fig. 41** En tirant sur le levier de déverrouillage (D3), retirer les deux pieds du berceau (D1/D2).

**fig. 42** En agissant sur le levier de déverrouillage (D3) et en appuyant sur le petit bouton latéral (D4), replier les deux pieds du berceau.

**fig. 43** Placer d'abord le berceau dans le sac de transport (F), puis ajouter les deux pieds.

## ENTRETIEN DU REVÊTEMENT

### RETRAIT DU REVÊTEMENT TEXTILE

**fig. 44** Détacher les deux tirants (A3) sous la base du berceau et défaire les boutons-pression d'angle.

**fig. 45** Si nécessaire, relever la barrière coulissante (A4) et ouvrir la fermeture éclair horizontale (C9).

**fig. 46** Défaire les boutons-pression situés sur la barrière (C10) des deux côtés.

**fig. 47** Retirer les deux courroies latérales (C11) pour détacher la partie supérieure du revêtement de la barrière.

**fig. 48** Retourner le berceau, se placer face à la barrière, puis retirer le revêtement en le tirant délicatement vers soi.

**fig. 49** Une fois le revêtement de la barrière entièrement retiré, extraire le tube métallique (B3) de son logement.

**fig. 50** Toujours face au berceau retourné, détacher la bande velcro (C12) qui fixe le revêtement à la base.

**fig. 51** Défaire les deux boutons-pression d'angle internes (C13), puis sortir les bords du revêtement des logements de la structure (C14).

**fig. 52** En agissant sur le petit levier (B2), détacher la barrière (A4) du cadre (A1).

Pour plus de facilité, il est recommandé de retirer les deux pieds (voir fig. 41).

**fig. 53** Retirer le cadre (A1) du passant interne et libérer complètement le revêtement (C).

Pour remonter l'habillage sur la structure, effectuer les instructions indiquées en sens inverse.

# HINWEISE



## • WICHTIG - DIESE ANLEITUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR EINEN ZUKÜFTIGE KONSULTATION GRIFFBEREIT HALTEN.

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER HINWEISE KANN DIE SICHERHEIT IHRES KINDES GEFÄHRDEN.

• **SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES VERANTWORTLICH.**

- Dieses Produkt ist für Kinder geeignet, die noch nicht alleine sitzen oder sich auf Hände und Knie stützen können (ungefähr bis zum 5./6. Monat und in jedem Fall nicht über 9 kg Körpergewicht).
- Für frühgeborene Kinder, die vor der 37. Schwangerschaftswoche auf die Welt gekommen sind, oder für Säuglinge mit gesundheitlichen Problemen, muss der Einsatz des Produkts vom Kinderarzt freigegeben werden.
- Dieses Produkt ist für die Aufnahme von nur einem Kind bestimmt.
- Dieses Produkt ist für die Verwendung in einer häuslichen Umgebung bestimmt.

• **ACHTUNG - Dieses Produkt nicht verwenden, ohne zuvor die Gebrauchsanweisung gelesen zu haben.**

• **ACHTUNG - Das Produkt nicht mehr verwenden, sobald das Kind in der Lage ist, selbstständig zu sitzen, zu knien oder sich aufzurichten.**

• **ACHTUNG - Das Einführen zusätzlicher Gegenstände in das Produkt kann zu Erstickengefahr führen.**

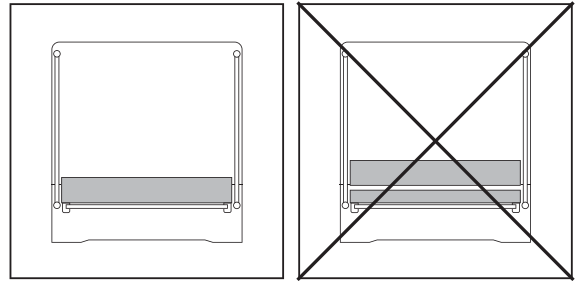
• **ACHTUNG - Das Produkt nicht in der Nähe anderer Gegenstände aufstellen, die eine Ersticken- oder Strangulierungsgefahr darstellen könnten, z. B. Schnüre, Vorhang- oder Jalousiekordeln usw.**

• **ACHTUNG - Nicht mehr als eine Matratze in diesem Produkt verwenden.**

### VERWENDUNG ALS WIEGE

- Nur auf einer festen, horizontalen, ebenen und trockenen Oberfläche verwenden.
- Das Produkt immer auf einer ebenen und stabilen Fläche verwenden; das Produkt niemals in der Nähe von Treppen oder Stufen aufstellen.
- Anderen Kindern oder Tieren nicht erlauben, unbewacht in der Nähe des Produktes zu spielen oder auf dasselbe zu klettern.
- **ACHTUNG:** Wenn das Kind unbeaufsichtigt im Produkt ist, immer sicherstellen, dass die Räder gebremst sind und dass die Seitenwand angehoben und in der höchsten Position arretiert ist. Außerdem muss immer überprüft werden, ob die Füße wie in Abbildung 31 gezeigt in der mittleren Position positioniert und arretiert sind.
- **ACHTUNG!** Die Befestigungsgurte vom Kind fern und außerhalb des Wiege halten, da sie eine Ersticken- oder Strangulierungsgefahr darstellen können.
- Alle montierten Teile müssen stets ordnungsgemäß festgezogen sein. Auf lose Schrauben oder andere Teile achten, da sich das Kind mit Körperteilen oder Kleidungsstücken (z. B. Schnüren, Halsketten, Schnullerbändern usw.) darin verfangen und sich strangulieren könnte.

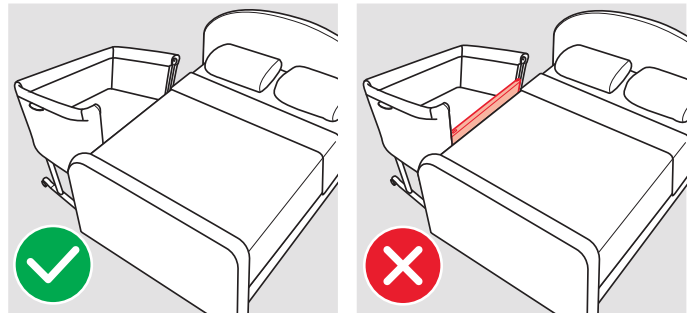
- **ACHTUNG:** Nur die mit dieser Wiege verkaufte Matratze benutzen, keine zweite Matratze darauf legen, da Erstickungsgefahr besteht.



- Nur die mit dem Produkt mitgelieferte Matratze oder von Inglesina zugelassene Ersatzmatratzen verwenden.
- Auf die Gefahren durch brennende Zigaretten, offene Flammen oder andere starke Wärmequellen wie Heizkörper, Kamine, Elektro- oder Gasöfen usw. achten: Das Produkt nicht in der Nähe solcher Wärmequellen aufstellen.
- Wenn das Produkt in der „Wiegenkonfiguration“ verwendet wird, darf es mit einem maximalen Unterschied von 8 Positionen zwischen den beiden Beinen geneigt werden. Immer darauf achten, dass der Kopf des Kindes immer höher liegt als der Rest des Körpers.
- Bei längeren Schlafphasen die Wiege in horizontale Position bringen; es wird empfohlen, den Unterschied zwischen den Beinhöhen auf maximal eine Position einzustellen.
- Die Wiege **NICHT** verwenden, wenn sie Risse, Beschädigungen oder fehlende Teile aufweist. Man wende sich bei Bedarf an Inglesina (inglesina.com), um Ersatzteile und Anweisungen zu erhalten. **NICHT** durch Nicht-Originalersatzteile ersetzen.

### VERWENDUNG DER WIEGE NEBEN DEM ELTERNBETT

- **ACHTUNG** - Um Risiken durch ein mögliches Einklemmen des Halses des Kindes an der dem Elternbett zugewandte Seitenwand zu vermeiden, darf die Oberkante der Seitenwand niemals höher als die Matratze des Elternbetts sein.



- **ACHTUNG** - Um Risiken durch eine mögliche Strangulation des Kindes zu vermeiden, muss das Befestigungssystem für Elternbetten immer außerhalb der Wiege aufbewahrt werden.
- **ACHTUNG!** Um eine mögliche Erstickungsgefahr durch Einklemmen zu vermeiden, muss die Wiege neben dem Elternbett mit dem Befestigungssystem korrekt und sicher befestigt werden.
- **ACHTUNG!** Zwischen der Matratze des Elternbetts und der gesenkten Seitenwand der Wiege darf niemals ein Spalt vorhanden sein.
- **ACHTUNG!** Um jegliche Einklemmgefahr zu vermeiden, vor jedem Gebrauch die Stabilität des Befestigungssystems prüfen, indem man die Wiege in die dem Elternbett entgegengesetzte Richtung zieht.
- **ACHTUNG!** Das Produkt **NICHT** verwenden, wenn zwischen der Wiege und dem Elternbett ein Spalt vorhanden ist.
- **ACHTUNG!** Der Spalt zwischen der Wiege und dem Elternbett darf nicht mit Kissen, Decken oder anderen Gegenständen ausgefüllt werden.
- **GEFAHR!** Die Seitenwand immer vollständig anheben, wenn die Wiege nicht am Elternbett befestigt ist.

Außerdem muss immer überprüft werden, ob die Füße wie in Abbildung 31 gezeigt in der mittleren Position positioniert und arretiert sind.

- Das Produkt wurde für die Verwendung mit Elternbetten entwickelt, deren Höhe vom Boden bis zur Oberkante der Matratze zwischen 50 und 63 cm liegt.
- Das Produkt darf nur mit Elternbetten und/oder Matratzen mit geraden Seiten verwendet werden. Die Verwendung mit Betten und/

oder Matratzen mit abgerundeten Formen, Wassermatratzen, Futons, Schlafsofas, Klappbetten und niedrigen Betten mit Rahmen ist verboten.

• **ACHTUNG:** Wenn das Produkt im „Modus neben Elternbett“ verwendet wird, muss die Wiege immer an der Längsseite des Bettes montiert werden. Das Produkt **NICHT** am Fußende oder Kopfende des Bettes montieren.

Immer sicherstellen, dass Kissen, Bettwäsche, Decken usw. vom Elternbett nicht in die Wiege gelangen können.

- Die Befestigungsgurte sind im Lieferumfang enthalten, der Benutzer muss keine anderen Befestigungssysteme verwenden.
- Wenn das Produkt vom Elternbett getrennt wird, die Befestigungsgurte immer so aufbewahren, dass sie für Kinder unzugänglich sind.
- Die Wiege an der Seite des Elternbetts nur in horizontaler Position benutzen. Niemals in geneigter Position verwenden.
- Die Wiege neben dem Elternbett **NICHT** verwenden, wenn sie Risse, Beschädigungen oder fehlende Teile aufweist. Man wende sich bei Bedarf an Inglesina (inglesina.com), um Ersatzteile und Anweisungen zu erhalten. **NICHT** durch Nicht-Originalersatzteile ersetzen.

## MATRATZE WELCOME BED

### EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

- Diese Matratze darf ausschließlich mit dem Welcome Bed von Inglesina verwendet werden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn Teile beschädigt, abgenutzt oder fehlend sind, und nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.

- **ACHTUNG** - Nicht mehr als eine Matratze in diesem Produkt verwenden.
- **ACHTUNG** - Auf offene Flammen und andere starke Wärmequellen wie elektrische Heizgeräte, Gasöfen usw. in der Nähe der Wiege achten (alleinstehende Wiege oder Wiege am Elternbett).

- Immer sicherstellen, dass der Bezug die Matratze oben und unten gleichmäßig umhüllt.

## SICHERHEIT

- Zur Sicherheit Ihres Kindes vor dem Gebrauch des Produktes das Kunststoffverpackungsmaterial und alle Verpackungselemente entfernen und entsorgen und außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern lassen.
- Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass:
  - das Produkt ordnungsgemäß zusammengebaut ist, alle seine Komponenten korrekt befestigt sind und alle Mechanismen eingerastet sind.
  - der Bezug korrekt am Gestell befestigt ist.
- Die Montage-, Abbau- und Einstellungsvorgänge dürfen ausschließlich von Erwachsenen vorgenommen werden. Sicherstellen, dass alle Personen, die das Produkt verwenden (Babysitter, Großeltern, usw.), genau wissen, wie das Produkt richtig verwendet wird. Dieses Produkt darf nur von Erwachsenen benutzt werden.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Einstellungen am Produkt (Höhe, Neigung) vorgenommen werden, während sich das Kind darin befindet.
- Das Produkt nicht bewegen oder heben, wenn sich das Kind darin befindet.
- Bei Nichtgebrauch des Produktes muss es weggeräumt werden und sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden. Das Produkt darf nicht als Spielzeug verwendet werden! Das Kind nicht mit diesem Produkt spielen lassen.
- Bis zum Alter von 6 Monaten wird empfohlen, dass die Eltern im selben Raum wie ihr Baby schlafen und das Kinderbett oder die Wiege neben ihrem eigenen Bett platzieren. Es wird empfohlen, das Baby allein in seinem eigenen Bett schlafen zu lassen, auf einer festen Matratze, die den Maßen des Bettes entspricht. Die Verwendung von Nestchen, Kissen oder anderen Gegenständen im Bett, die die Atmung des Babys behindern könnten, sollte vermieden werden.
- Während des Schlafs immer darauf achten, dass das Gesicht oder der Kopf des Kindes nicht bedeckt sind; weiche Gegenstände, Kissen und Spielzeug vom Produkt entfernen.
- Stellen Sie sicher, dass das Kinn des Babys nicht auf der Brust liegt, und lassen Sie einen Abstand von zwei Erwachsenenfingern zwischen Kinn und Brust, um eine Behinderung der Atmung zu vermeiden.
- Berücksichtigen Sie die Raumtemperatur und die Nachtkleidung des Babys und stellen Sie sicher, dass dem Baby weder zu warm noch zu kalt ist; übermäßige Hitze kann das Leben des Babys gefährden. Eine Temperatur von 19 °C wird empfohlen. Die Luft im Raum sollte weder zu feucht noch zu trocken sein, und es wird empfohlen, den Raum täglich zu lüften, um die Luft zu erneuern.
- Das Produkt darf nur von erwachsenen Personen benutzt werden, der sich mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanleitung und den Sicherheitshinweisen vertraut gemacht hat.

## KONVENTIONELLE GARANTIE DES HERSTELLERS

- Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass jeder Artikel unter Beachtung der aktuell in den Ländern der Europäischen Gemeinschaft sowie der in den Vertriebsländern geltenden Normen und Regeln für Produkte und für Qualität und Sicherheit entwickelt und hergestellt wurde.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass jedes Produkt während und nach dem Produktionsprozess diversen Qualitätskontrollen unterzogen wurde. Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass jeder Artikel zum Zeitpunkt des Erwerbs beim autorisierten Händler keine Montage- oder Herstellungsfehler aufwies.
- Diese Garantie beeinflusst in keinerlei Weise die dem Verbraucher zustehenden Rechte gemäß der im Lande geltenden Rechtsprechung.

Die Rechtsprechung kann von Staat zu Staat, je nach dem, wo das Produkt gekauft wurde, unterschiedlich sein und im Falle von Widersprüchen gelten sie in Bezug auf diese Garantie vorrangig.

- Sollten am Produkt beim Erwerb oder während der normalen Verwendung entsprechend der Angaben in der entsprechenden Anleitung Materialfehler bzw. Herstellungsfehler festgestellt werden, erkennt Inglesina Baby S.p.A. die Gültigkeit der Garantiebedingungen für eine Dauer von 24 ununterbrochen aufeinander folgenden Monaten ab dem Kaufdatum an.
- Die Garantie gilt nur im Lande, in dem das Produkt erworben wurde und unter der Bedingung, dass das Produkt bei einem autorisierten Vertragshändler erworben wurde.
- Die zugestandene Garantiedauer gilt für den ersten Eigentümer des gekauften Artikels.
- Unter Garantie ist der kostenlose Ersatz oder die Reparatur von Teilen zu verstehen, die von Anfang an aufgrund von Herstellungsfehlern Defekte aufwiesen. Inglesina Baby S.p.A. behält sich das Recht vor, frei zu entscheiden, ob die Teile unter Garantie repariert oder ersetzt werden sollen.
- Um Anrecht auf die Garantie zu haben, muss der Kunde die Seriennummer des Produkts sowie eine Kopie des Zahlungsbelegs vorweisen, auf dem das Datum des Einkaufs deutlich hervorgeht.
- Diese Garantiebedingungen verfallen in den folgenden Fällen:
  - Wenn das Produkt für andere Zwecke benutzt wird, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung aufgeführt sind.
  - Wenn das Produkt nicht gemäß der entsprechenden Anleitung verwendet wird.
  - Wenn das Produkt in einem nicht autorisierten Kundendienstzentrum repariert wurde.
  - Wenn die Struktur oder der Textilüberzug des Produktes ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers verändert bzw. Manipuliert wurde. Etwaige Änderungen an den Produkten befreien L'Inglesina Baby S.p.A. von jeder Haftung.
  - Wenn der Defekt auf Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung zurückzuführen ist (z. B. heftige Stöße gegen die Konstruktion, Kontakt mit aggressiven chemischen Substanzen etc.).
  - Wenn das Produkt normale Verschleißzeichen aufweist (z. B. Räder, bewegliche Teile, Textilien), die auf eine lange und kontinuierliche tägliche Verwendung zurückzuführen sind.
  - Wenn das Produkt auch versehentlich vom Inhaber oder von Dritten beschädigt wurde (z.B. Transportschäden beim Verladen in Flugzeuge oder andere Transportmittel).
  - Wenn das Produkt für Kundendiensteingriffe ohne Original des Einkaufsbelegs, ohne Seriennummer eingesandt wird bzw. Wenn diese nicht mehr lesbar sind.
- Etwaige Schäden, die durch den Einsatz von Zubehörteilen verursacht werden, welche nicht von L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind, sind von den Bedingungen unserer Garantie ausgeschlossen.
- L'Inglesina Baby S.p.A. lehnt jegliche Verantwortung für Sach- oder Personenschäden ab, welche durch unsachgemäßen und/oder falschen Gebrauch des Produktes entstehen können.
- Nach Ablauf der Garantie garantiert das Unternehmen dennoch gegen Berechnung einen Kundendienst für seine Produkte innerhalb einer Frist von maximal vier (4) Jahren ab dem Datum ihrer Markteinführung. Danach wird die Möglichkeit eines Eingriffes von Fall zu Fall bewertet.

#### ERSATZTEILE / AFTERSALES-KUNDENDIENST

- Regelmäßig die Sicherheitsvorrichtungen und die perfekte Funktionalität des Produktes im Laufe der Zeit überprüfen. Bei Auftreten von Problemen und/oder Anomalien das Produkt nicht benutzen. Sofort den Vertragshändler oder den Kundenservice von Inglesina zu Rate ziehen.
- Keine Ersatz- oder Zubehörteile benutzen, welche nicht durch L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind.

#### ANFORDERN DES KUNDENDIENSTES

- Wird die Hilfe des Kundendienstes benötigt, unverzüglich den Inglesina-Händler kontaktieren, bei dem das Produkt erworben wurde, wobei die „Serial Number“ (Seriennummer) des Produktes, auf das sich die Anfrage bezieht, bereitgehalten werden sollte.
- Es ist Aufgabe des Händlers, Inglesina zu kontaktieren, um von Fall zu Fall über die optimale Vorgehensweise zu entscheiden und schließlich die weiteren Hinweise zu geben.
- Der Kundendienst von Inglesina steht Ihnen für alle notwendigen Informationen zur Verfügung. Bitte füllen sie das entsprechende Formular auf der Internetseite aus: [inglesina.com](http://inglesina.com) - Abschnitt Garantie und Kundendienst.

#### HINWEISE ZUR REINIGUNG UND WARTUNG DES PRODUKTES

- Dieses Produkt erfordert eine regelmäßige Wartung seitens des Anwenders.
- Mechanismen und bewegliche Teile nicht gewaltsam betätigen. Im Zweifelsfall zuerst die Anweisungen zu Rate ziehen.
- Das Produkt nur trocken lagern und nicht in feuchten Umgebungen abstellen, da sich sonst Schimmel bilden kann.
- Das Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Das Produkt vor Witterung, Wasser, Regen oder Schnee schützen. Eine dauerhafte und lange Sonnenaussetzung kann Farbveränderungen bei vielen Stoffen verursachen.
- Kunststoff-, Holz- und Metallteile mit einem feuchten Tuch oder einem milden Reinigungsmittel reinigen; keine Lösungsmittel, Ammoniak oder Benzin verwenden.
- Nach dem Kontakt mit Wasser Metallteile sorgfältig trocknen, um Rostbildung zu vermeiden.
- Alle beweglichen Teile sauber halten und, falls notwendig, mit einem leichten Öl schmieren.

- Wir empfehlen, die Bezüge getrennt von anderen Artikeln zu waschen.
- Die auf den entsprechenden Etiketten angegebenen Waschanweisungen für Textilbezüge beachten.
- Der Außenbezug des Welcome Beds und der Matratzenbezug können in der Waschmaschine im Schonwaschgang (30 °C) und bei niedriger Schleudergeschwindigkeit gewaschen werden.

Für die Maschinenwäsche empfehlen wir die Verwendung eines Wäschenezbeutels, um die Produkte zu schützen und ihre Qualität langfristig zu erhalten.

- Die Matratze darf ausschließlich von Hand in lauwarmem Wasser (30 °C) gewaschen werden.



Nicht bleichen



Nicht bügeln



Nicht maschinentrocknen



Nicht chemisch reinigen



Flachgelegt im Schatten trocknen lassen

- Alle Textilbezüge vollständig trocknen, bevor sie wiederverwendet oder verstaut werden.

## ANWEISUNGEN

### LISTE DER KOMPONENTEN

#### Abb. 1

- A Wiegestell
- B Matratze
- C Bezug für Wiege
- D1 Rechtes Bein (R)
- D2 Linkes Bein (L)
- E Befestigungsgurte
- F Transporttasche

### ZUSAMMENBAU

**Abb. 2** Den Stoffbezug (C) senken, um die rechte Seite des Gestells freizulegen.

**Abb. 3** Die Wiege verfügt über ein rechtes und ein linkes Bein, die durch die Buchstaben **R** und **L** auf den Beinen gekennzeichnet sind. Die gleichen Angaben befinden sich auch auf dem Wiegestell, an den Befestigungspunkten für die Beine.

**Abb. 4** Das rechte Bein (**D1**) in die rechte Halterung der Wiege stecken und nach unten drücken, bis es am Rahmen (**A1**) einrastet.

**Abb. 5** Die Wiegenbasis zu sich ziehen, während man das Bein (**D1**) hält, bis ein hörbares Klicken den korrekten Verschluss bestätigt.

**Abb. 6** An dieser Stelle muss vor weiteren Eingriffen sichergestellt werden dass das Bein (**D1**) korrekt am Rahmen (**A1**) befestigt ist; auch hier wird die Kontrolle durch Ziehen am Bein durchgeführt.

**Abb. 7** Den Bezug wieder über das Gestell ziehe und die Eckdruckknöpfe (**C1**) an der Basis zuknöpfen; sicherstellen, dass der seitliche Einstellhebel (**A2**) korrekt aus der Öse an der Seite des Bezugs (**C2**) herausragt.

Mit dem anderen Bein (**D2**) genauso verfahren.

**Abb. 8** Die beiden roten Zugstangen (**A3**) an den roten Ösen (**C3**) unterhalb der Basis der Wiege einhängen.

**Abb. 9** Um den Zusammenbau zu beenden, das Gestell (**A1**) an beiden Seiten der beweglichen Seitenwand einhängen. Um mögliche Blockaden zu vermeiden, darauf achten, dass der Bezug immer richtig gespannt ist.

**Abb. 10** Beide Reißverschlüsse (**C4**) schließen und die beiden inneren Druckknöpfe (**C5**) zuknöpfen.

**Abb. 11** Den Bezug (C) fertig anbringen, indem man die Kunststoffbänder (**C6**) auf beiden Seiten in die Aussparungen an der beweglichen Seitenwand (**A4**) einführt und die beiden Enddruckknöpfe (**C7**) zuknöpfen.

### POSITION FÜR DIE LAGERUNG

**Abb. 12** Die Wiege darf niemals verwendet werden, wenn sich eines oder beide Beine in der Lagerposition befinden.



### HÖHENVERSTELLUNG

Nach Abschluss des Zusammenbaus muss die Höhe der Wiege auf die erste zulässige Position eingestellt werden.

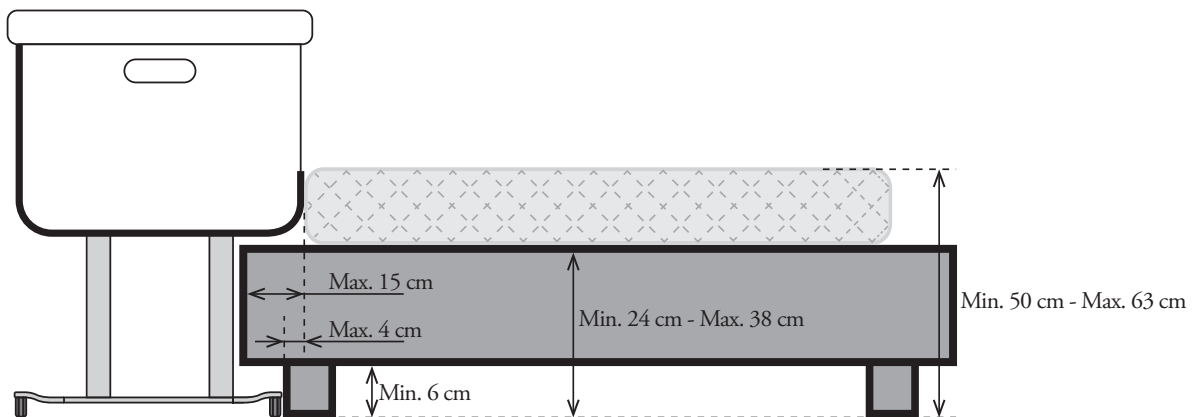
**Abb. 13** Die Wiege verfügt über 9 Höhenpositionen.

**Abb. 14** Durch gleichzeitiges Betätigen der seitlichen Hebel (**A2**) die Wiege in die gewünschte Position bringen.

### RADBREMSE

**Abb. 15** Bevor das Kind in die Wiege gelegt wird, muss man sich darüber vergewissert haben, dass alle 4 Räder (**R**) gebremst sind, indem man die entsprechenden Hebel (**R1**) nach unten drückt.

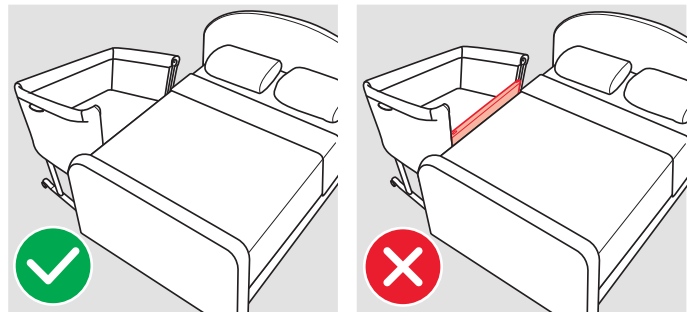
**Abb. 16** Um die Bremsen zu lösen, müssen lediglich die Hebel (**R1**) nach oben gedrückt werden.



**POSITIONIERUNG UND BEFESTIGUNG DER WIEGE AM ELTERNBETT**

**Abb. 17** Die Wiege leicht anheben, die Hebel (B1) betätigen und senken die Seitenwand (A4) auf beiden Seiten absenken.

**Abb. 18 ACHTUNG - Um Risiken durch ein mögliches Einklemmen des Halses des Kindes an der dem Elternbett zugewandte Seitenwand zu vermeiden, darf die Oberkante der Seitenwand niemals höher als die Matratze des Elternbetts sein.**



**Abb. 19** Bei Bedarf kann man daher durch gleichzeitiges Betätigen der seitlichen Hebel (A2) die Höhe der Wiege auf die richtige Position einstellen.

**Abb. 20** Damit wie Wiege dicht am Elternbett liegt, die Füße (P) über den Hebel (P1) kürzer einstellen und bis zum Einrasten eindrücken: Die roten Markierungen (P2) werden sichtbar.

**Abb. 21 ACHTUNG! Die Wiege an der Seite des Elternbetts nur in horizontaler Position benutzen. Niemals in geneigter Position verwenden.**

**Abb. 22** Mit den beiden mitgelieferten Gurten (E), wird die Wiege am Elternbett befestigt.

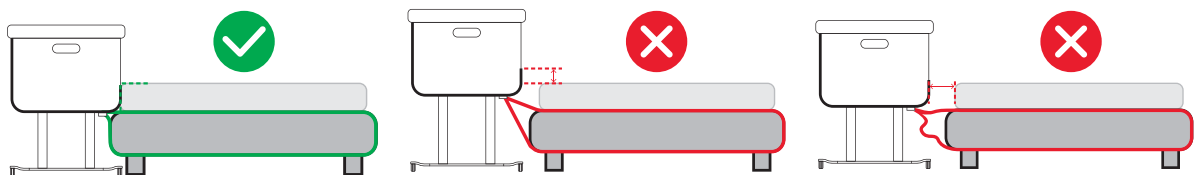
**Abb. 23** Je nach Art des Elternbetts kann die Wiege entweder an der gesamten Bettkonstruktion unterhalb der Matratze oder nur an der Bettkante auf der gewünschten Seite befestigt werden. In diesem Fall wird empfohlen, mindestens zwei Umdrehungen des Gurtes (E) um die Bettkante zu machen.

**Abb. 24** Nachdem beide Gurte (E) durch das Elternbett geführt wurden, die roten Verschlusschnallen (E1) schließen.

**Abb. 25** Danach die Wiege neben das Elternbett stellen, und die beiden Schnallen (E2) an der Basis der Wiege an den entsprechenden Schnallen (E3) an den Befestigungsgurten fixieren.

**Abb. 26** Um den Abstand zwischen Wiege und Elternbett vollständig zu beseitigen, die beiden Enden des Gurtes (E4) so fest wie möglich anziehen.

**Abb. 27 ACHTUNG! Zwischen der Matratze des Elternbetts und der gesenkten Seitenwand der Wiege darf niemals ein Spalt vorhanden sein.**



**Abb. 28** Nachdem die Wiege eingehängt und positioniert wurde, sicherstellen dass alle 2 Füße (P) vollständig auf dem Boden aufstehen. Ist dies nicht der Fall, die Gurte besser anpassen und die Position der Wiege korrigieren, wobei stets darauf zu achten ist, dass zwischen der Wiege und dem Elternbett kein Freiraum mehr vorhanden ist.

**Abb. 29** Nach Abschluss der Einstellung das überschüssige Gurtende (E4) aufrollen und mit der kleinen elastischen Schlaufe (E5) fixieren.

**ENTFERNEN DER WIEGE VOM ELTERNBETT**

**Abb. 30** Um die Wiege vom Elternbett zu lösen und zu entfernen, müssen lediglich beide Befestigungsschnallen (E2/E3) gelöst werden. Die Befestigungsgurte (E) können am Elternbett befestigt bleiben.

**EINSTELLUNG DER FÜSSE**

**Abb. 31** Bevor das Kind in die Wiege gelegt wird, muss sichergestellt werden, dass beide Füße (P) mittig positioniert sind.

**Abb. 32** Bei Verwendung als Wiege dürfen die roten Markierungen (P2) an den Füßen (P) NICHT sichtbar sein.

**Abb. 33** Falls eine Zentrierung erforderlich ist, den Hebel (P1) betätigen und die Füße in die richtige Position bringen.

**BEWEGLICHE SEITENWAND**

**Abb. 34** Bei Verwendung als Wiege muss die Seitenwand (A4) angehoben und nach oben geschoben werden, bis beide Verriegelungsklicks zu hören sind.

**Abb. 35** Die Wiege kann auch geneigt verwendet werden, solange der Kopf des Kindes immer höher liegt als die Füße.

**TRANSPORT****DEMONTAGE DER WIEGE**

Um die Wiege in der mitgelieferten Tasche transportieren zu können, muss sie teilweise zerlegt werden.

**Abb. 36** Die oberen Druckknöpfe (C5) an der beweglichen Seitenwand öffnen und beide inneren Reißverschlüsse (C4) öffnen.

**Abb. 37** Die unteren äußeren Druckknöpfe (C7) öffnen und dann die beiden Kunststoffbänder (C6) aus beiden Halterungen an der Seitenwand (A4) herausziehen.

**Abb. 38** Durch Betätigen des Hebels (B2) gleichzeitig die Seitenwand (A4) vom Rahmen (A1) lösen und in die Wiege klappen.

**Abb. 39** Die beiden Eckdruckknöpfe (C1) unterhalb der Basis der Wiege lösen und dann die seitlichen Verstellhebel (A2) aus der Öse am Stoffbezug (C2) befreien.

**Abb. 40** Es ist ratsam, die Wiege auf den Kopf zu stellen, um das Entfernen der Beine zu erleichtern.

**Abb. 41** Den Entriegelungshebel (D3) ziehen und dann beide Beine der Wiege (D1/D2) entfernen.

**Abb. 42** Durch Betätigen des Entriegelungshebels (D3) und Drücken des kleinen seitlichen Knopfes (D4) können beide Beine der Wiege kompaktiert werden.

**Abb. 43** Zuerst die Wiege und dann die beiden Beine in die Transporttasche (F) legen.

**PFLEGE DES BEZUGS****ENTFERNEN DER STOFFBEZUGS**

**Abb. 44** Beide Zugstangen (A3) unter der Basis der Wiege lösen und die Eckdruckknöpfe aufknöpfen.

**Abb. 45** Gegebenenfalls die beweglichen Seitenwand (A4) anheben und den horizontalen Reißverschluss (C9) öffnen.

**Abb. 46** Die Druckknöpfe an beiden Seiten der Seitenwand (C10) öffnen.

**Abb. 47** Beide seitlichen Bänder (C11) herausziehen, um den oberen Teil des Seitenwandbezugs abzunehmen.

**Abb. 48** Die Wiege auf den Kopf stellen und sich vor die Seitenwand stellen, dann vorsichtig am Bezug ziehen, um ihn abzunehmen.

**Abb. 49** Sobald der Bezug der Seitenwand vollständig entfernt ist, das Metallrohr (B3) aus seiner Halterung herausziehen.

**Abb. 50** Ebenfalls von der Vorderseite der auf den Kopf gestellten Wiege den Klettverschluss (C12), mit dem der Bezug an der Basis befestigt ist, lösen.

**Abb. 51** Die beiden inneren Eckdruckknöpfe (C13) öffnen und dann die Ränder der Seitenwand aus den Halterungen am Gestell (C14) herausziehen.

**Abb. 52** Durch Betätigen der Hebel (B2) die Seitenwand (A4) vom Rahmen (A1) lösen.

Der Einfachheit halber empfehlen wir, beide Beine zu entfernen (siehe Abb. 41).

**Abb. 53** Den Rahmen (A1) aus der inneren Schlaufe und den Bezug (C) vollständig befreien.

Um den Bezug wieder auf das Gestell zu montieren, die Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

**ADVERTENCIAS**

**• IMPORTANTE: LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR PARA CONSULTAS FUTURAS.**

# LA SEGURIDAD DE SU NIÑO PUEDE VERSE COMPROMETIDA SI NO RESPETA LAS INSTRUCCIONES.

## • USTED ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD DEL NIÑO.

- Este producto es adecuado para un bebé que aún no puede sentarse solo o incorporarse apoyándose en sus manos y rodillas (aproximadamente hasta los 5 o 6 meses y en ningún caso con un peso superior a 9 kg).
- Para niños prematuros, nacidos con menos de 37 semanas de gestación, o niños con problemas de salud, se recomienda consultar al médico antes de utilizar el producto.
- Este producto debe utilizarse con un solo niño.
- Este producto se ha diseñado para utilizarse en un ambiente doméstico.

## • ATENCIÓN - No utilice este producto sin antes leer las instrucciones de uso.

## • ATENCIÓN - Deje de usar el producto tan pronto como el bebé aprenda a sentarse, arrodillarse o levantarse sin ayuda.

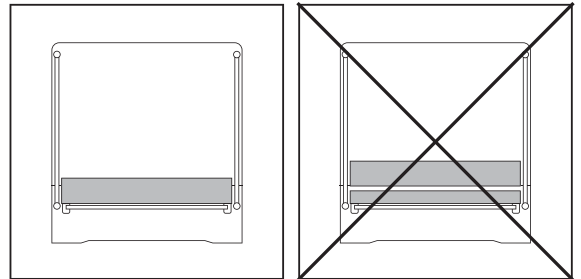
## • ATENCIÓN - Colocar objetos adicionales dentro del producto puede provocar asfixia.

## • ATENCIÓN - No coloque el producto cerca de otros objetos que puedan suponer un riesgo de asfixia o estrangulamiento, como cables, cordones de cortinas o persianas, etc.

## • ATENCIÓN - No utilice más de un colchón en el producto.

### USO COMO CUNA

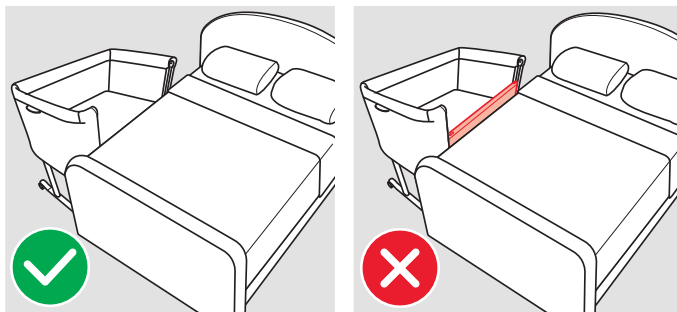
- Utilice únicamente sobre una superficie dura, horizontal, plana y seca.
- Utilice siempre el producto sobre una superficie plana y estable; no lo coloque nunca cerca de escaleras o peldaños.
- No permitir a otros niños o animales de jugar sin control en las cercanías del producto o de subir en ello.
- **ATENCIÓN:** cuando el bebé esté sin supervisión en el producto, asegúrese siempre de que las ruedas estén frenadas y la barandilla lateral esté levantada y bloqueada en la posición más alta. Además, asegúrese de que los pies estén colocados y bloqueados en la posición central como se muestra en la figura 31.
- **¡ATENCIÓN!** Mantenga las correas de sujeción lejos del bebé y fuera de la cuna, ya que pueden suponer un riesgo de asfixia o estrangulamiento.
- Todas las piezas ensambladas deben apretarse siempre correctamente. Tenga cuidado con los tornillos sueltos u otros componentes, ya que el bebé podría quedar atrapado con partes del cuerpo o la ropa (por ejemplo, cuerdas, collares, sujetachupetes, etc.), lo que supone un riesgo de estrangulamiento.
- **ATENCIÓN: utilice únicamente el colchón que se vende con esta cuna, no añada un segundo colchón encima de este, ya que hay riesgo de asfixia.**



- Utilice únicamente el colchón suministrado con el producto o cualquier colchón de repuesto aprobado por Inglesina.
- Tenga en cuenta los riesgos que suponen cigarrillos encendidos, llamas abiertas u otras fuentes de calor intenso, como radiadores, chimeneas, estufas eléctricas o de gas, etc.; no deje el producto cerca de dichas fuentes de calor.
- Cuando el producto se utiliza en la “configuración cuna”, puede inclinarse con una diferencia máxima de 8 posiciones entre una pata y la otra. Asegúrese de que la cabeza del bebé permanezca siempre elevada por encima del resto del cuerpo.
- Para periodos prolongados de sueño, ajuste la cuna a una posición horizontal; se recomienda que la separación entre una pata y la otra no sea mayor a una posición.
- **NO** utilice la cuna si está rota, dañada o le faltan piezas. Si necesita piezas de recambio e instrucciones, póngase en contacto con Inglesina (inglesina.com). **NO** sustituya con piezas de recambio no originales.

## USO COMO CUNA DE COLECHO

- **ATENCIÓN** - Para evitar que el cuello del bebé pueda quedar atrapado en la barandilla lateral junto a la cama del adulto, el borde superior de la barandilla lateral nunca debe estar más alto que el colchón de la cama del adulto.



- **ATENCIÓN** - Para evitar riesgos de estrangulamiento del bebé, el sistema de sujeción a la cama del adulto debe mantenerse siempre alejado y fuera de la cuna.

- **¡ATENCIÓN!** Para evitar el posible riesgo de asfixia por atrapamiento, la cuna de colecho debe estar fijarse correctamente y de forma segura a la cama del adulto utilizando el sistema de fijación.

- **¡ATENCIÓN!** No debe quedar ningún espacio entre el colchón de la cama del adulto y la barandilla lateral rebajado de la cuna de colecho.

- **¡ATENCIÓN!** Para evitar cualquier riesgo de atrapamiento, compruebe la estabilidad del sistema de sujeción antes de cada uso separando la cuna de colecho de la cama del adulto.

- **¡ATENCIÓN! NO** utilice el producto si hay espacio entre la cuna de colecho y la cama del adulto.

- **¡ATENCIÓN!** El espacio entre la cuna de colecho y la cama del adulto no debe llenarse con almohadas, mantas u otros objetos.

- **¡PELIGRO!** Levante completamente la barandilla lateral deslizante cuando la cuna no esté fijada a la cama del adulto.

Además, asegúrese de que los pies estén colocados y bloqueados en la posición central como se muestra en la figura 31.

- El producto está diseñado para utilizarse junto a camas para adultos cuya altura desde el suelo hasta la parte superior del colchón sea de entre 50 y 63 cm.

- Solo está permitido utilizar el producto con camas y/o colchones para adultos con laterales rectos. Se prohíbe su uso con camas y/o colchones redondos, camas de agua, futones, sofás cama, camas plegables o camas bajas con marco.

- **ATENCIÓN:** cuando el producto se utilice en «modo cuna de colecho», siempre deberá montarse en el lado largo de la cama. **NO** instale el producto a los pies ni a la cabecera de la cama.

Asegúrese de que las almohadas, sábanas, mantas, etc., de la cama de adultos no quepan en la cuna de colecho.

- Las correas de sujeción están incluidas en el paquete; el usuario no necesita utilizar otros sistemas de sujeción.

- Al desenganchar el producto de la cama de adulto, asegúrese siempre de guardar las correas de sujeción para que queden fuera del alcance de los niños.

- Utilice el producto en modo cuna de colecho únicamente en posición horizontal. No utilice nunca la cuna en posición inclinada.

- **NO** utilice la cuna de colecho si está rota, dañada o le faltan piezas. Si necesita piezas de recambio e instrucciones, póngase en contacto con Inglesina (inglesina.com). **NO** sustituya con piezas de recambio no originales.

## COLCHÓN WELCOME BED

EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

- Este colchón debe utilizarse exclusivamente con la Welcome Bed Inglesina.

- No utilice el producto si falta alguna pieza o si alguna está rota o desgastada, y utilice únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.

- **ATENCIÓN** - No utilice más de un colchón en el producto.

- **ATENCIÓN** - Tenga en cuenta el riesgo que suponen las llamas abiertas y otras

fuentes de calor intenso, como los calefactores eléctricos de resistencia, las estufas de gas, etc., cerca de la cuna (cuna tradicional y cuna de colecho).

- Asegúrese de que la funda se ajuste uniformemente alrededor del colchón, tanto por arriba como por abajo.

## SEGURIDAD

- Para la seguridad de su niño, antes de utilizar el producto es necesario quitar y eliminar todos los sacos de plástico y los componentes del embalaje, manteniéndolos siempre lejos del alcance de los bebés y los niños.
- Antes de cada uso, asegúrese de que:
  - el producto está correctamente montado, todos sus componentes están correctamente fijados y todos los mecanismos están activados.
  - el revestimiento se encuentre correctamente montado en la estructura.
- Las operaciones de montaje, desmontaje y ajuste deben ser efectuadas solamente por adultos. Asegurarse de que quien utiliza el producto (baby sitter, abuelos, etc.) conozca el correcto funcionamiento del mismo. Los adultos son los únicos que pueden utilizar este producto.
- Preste especial atención al realizar ajustes del producto (altura, inclinación) con el bebé dentro.
- No mueva ni levante el producto con el bebé en su interior.
- Cuando no se usa, el producto debe guardarse lejos del alcance de los niños. ¡No utilizar el producto como un juguete ni permitir que el niño juegue con el mismo!
- Hasta los 6 meses de edad, se recomienda que los padres duerman en la misma habitación que el bebé, colocando su cuna o moisés junto a su propia cama. Se aconseja que el bebé duerma solo en su propia cuna, sobre un colchón firme y adecuado al tamaño de la cuna. Se debe evitar el uso de protectores, almohadas u otros objetos dentro de la cuna que puedan dificultar la respiración del bebé.
- No cubra la cara o la cabeza de su bebé mientras duerme, no deje objetos blandos, almohadas y juguetes junto al producto.
- Asegúrese de que la barbilla del bebé no esté apoyada sobre su pecho, dejando un espacio de dos dedos de un adulto entre la barbilla y el pecho para evitar cualquier obstrucción a la respiración.
- Tenga en cuenta la temperatura de la habitación y la ropa de dormir del bebé, asegurándose de que no tenga ni demasiado calor ni demasiado frío; el exceso de calor puede poner en peligro la vida del bebé. Se recomienda una temperatura de 19 °C. El aire de la habitación no debe ser ni demasiado húmedo ni demasiado seco, y se recomienda ventilar la habitación a diario para renovar el aire.
- El producto debe ser utilizado por un adulto que haya leído el contenido de este manual y las advertencias de seguridad.

## GARANTÍA CONVENCIONAL DEL FABRICANTE

- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que todos los artículos han sido diseñados y fabricados de conformidad con las normas/reglamentos de producto y de calidad y seguridad generales actualmente vigentes en la Comunidad Europea y en los países de comercialización.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que durante y tras la conclusión del proceso de fabricación, todos los productos han sido sometido a varios controles de calidad. Inglesina Baby S.p.A. garantiza que los artículos no presentaban defectos de montaje o fabricación en el momento de su compra en las tiendas autorizadas.
- Esta garantía no menoscaba los derechos del consumidor que se contemplan en la legislación nacional vigente, que puede variar en función del país en el que se adquiere el producto y cuyas disposiciones prevalecen sobre el contenido de esta garantía en caso de discrepancia.
- Si llegaran a detectarse en el producto defectos de materiales y/o fabricación en el momento de la compra o durante un uso normal, según se describe en el manual de instrucciones correspondiente, Inglesina Baby S.p.A. reconocerá la validez de las condiciones de garantía durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de la compra.
- La garantía solo es válida en el país donde se compra el producto si la compra se realiza en un establecimiento autorizado.
- Si el producto fue comprado en España después del 01/01/2022, Inglesina Baby S.p.A. reconoce la vigencia de las condiciones de garantía durante un periodo de 36 meses consecutivos a partir de la fecha de entrega.
- La garantía reconocida tiene validez para el primer propietario del artículo.
- Por garantía se entiende la sustitución o reparación gratuita de las partes que sean defectuosas originariamente debido a defectos de fabricación. Inglesina Baby S.p.A. se reserva el derecho de decidir, a su entera discreción, si reparará o sustituirá el producto en garantía.
- Para beneficiarse de la garantía es necesario presentar el número de serie del producto y una copia del justificante de compra recibido en el momento de adquirir el producto, así como asegurarse de que incluya la fecha de compra y esta se claramente legible.
- Las presentes condiciones de garantía se extinguirán en caso de que:
  - el producto se utilice para otros fines no indicados expresamente en el manual de instrucciones correspondientes.
  - el producto se utilice sin tener en cuenta las indicaciones del manual de instrucciones.
  - el producto haya sido reparado en centros de asistencia no autorizados ni concertados.
  - el producto haya sido sometido a modificaciones y/o manipulaciones, tanto en la estructura como en el tejido, no autorizadas expresamente por el fabricante. Las eventuales modificaciones aportadas a los productos exoneran a Inglesina Baby S.p.A. de cualquier responsabilidad.
  - el defecto se deba a la negligencia o el descuido en el uso (por ejemplo, golpes violentos en las partes estructurales, exposición a sustancias químicas agresivas, etc.).
  - el producto presente un desgaste normal (por ejemplo en las ruedas, partes móviles, tejidos) derivado de un uso diario prolongado y continuado.
  - el propietario o algún tercero haya dañado el producto, aunque sea de manera accidental (por ejemplo, si se factura como equipaje en los aviones o en cualquier otro medio de transporte).

- el producto sea enviado al vendedor para su asistencia, sin el ticket original de compra, sin que se lea claramente la fecha de compra en el mismo y/o sin el número de serie, o cuando la fecha de compra del ticket y/o el número de serie no sean claramente legibles.
- Eventuales daños causados por el empleo de accesorios no suministrados o no aprobados por Inglesina Baby, no están cubiertos por las condiciones de nuestra garantía.
- Inglesina Baby S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas derivados de un uso impropio y/o incorrecto del medio.
- Una vez caducado el periodo de garantía, la Empresa garantiza igualmente la asistencia de sus productos a título oneroso dentro de un plazo máximo de cuatro (4) años desde la fecha de introducción en el mercado de los mismos, transcurrido el cual se evaluará caso por caso la posibilidad de intervención.

## RECAMBIOS / ASISTENCIA POSVENTA

- Inspeccionar regularmente los dispositivos de seguridad para asegurarse del perfecto funcionamiento del producto a través del tiempo. No utilizar el producto si se detectan problemas y/o anomalías de cualquier tipo. Contactar inmediatamente con el Vendedor Autorizado o con el Servicio de Asistencia al Cliente Inglesina.
- No utilizar repuestos ni accesorios que no hayan sido suministrados o no estén aprobados por Inglesina Baby.

## EN CASO DE NECESIDAD DE ASISTENCIA


- En caso de necesitar asistencia para el producto, contactar inmediatamente con el Revendedor de Inglesina al que ha comprado el producto, asegurándose de contar con el "Número de Serie" relativo al producto objeto de la solicitud.
- El Revendedor deberá contactar con Inglesina para determinar la modalidad de intervención más idónea en cada caso y, por último, proporcionar la indicación adecuada.
- El Servicio de Asistencia Inglesina siempre está disponible para facilitar toda la información necesaria, a través de una solicitud escrita que deberá rellenarse utilizando el formulario específico que encontrará en el sitio web: [inglesina.com](http://inglesina.com) - sección Garantía y Asistencia.


## CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO


- Este producto requiere un mantenimiento por parte del usuario.
- Nunca forzar mecanismos o partes en movimiento; en caso de duda, consultar antes las instrucciones.
- No guardar el producto si está mojado ni dejarlo en ambientes húmedos porque se podrían formar moho.
- Guardar el producto en un lugar seco.
- Proteger el producto de los agentes atmosféricos (agua, lluvia, nieve); además, la exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color en muchos materiales.
- Limpie las partes de plástico, madera y metal con un paño húmedo o con un detergente ligero; no utilice disolventes, amoníaco ni gasolina.
- Secar cuidadosamente las partes de metal después de un eventual contacto con el agua para evitar la formación de herrumbre.
- Mantener limpias todas las partes en movimiento y si necesario lubricarlas con un aceite ligero.

## CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA DE LAS PARTES TEXTILES

- Se recomienda lavar los revestimientos por separado de otros artículos.
  - Respete las normas para el lavado de los revestimientos textiles indicadas en las etiquetas correspondientes.
  - El revestimiento exterior de la Welcome Bed y la funda del colchón se pueden lavar en la lavadora en un ciclo delicado (30 °C) y con una velocidad de centrifugado baja.
- Para el lavado a máquina, recomendamos utilizar una bolsa de malla para ropa delicada para proteger los productos y preservar su calidad a lo largo del tiempo.
- El colchón solo se puede lavar a mano con agua tibia (30 °).

 No utilizar lejía

 No planchar

 No secar mecánicamente

 No lavar en seco

 Dejar que se seque extendido a la sombra

- Seque bien todos los revestimientos textiles antes de volver a utilizarlos o guardarlos.

# INSTRUCCIONES

## LISTA DE LOS COMPONENTES

fig. 1

- A Estructura de la cuna
- B Colchón
- C Revestimiento de la cuna
- D1 Pata derecha (R)
- D2 Pata izquierda (L)
- E Correas de sujeción
- F Bolsa de transporte

## MONTAJE

fig. 2 Baje el revestimiento textil (C) para ver el lado derecho de la estructura.

fig. 3 La cuna tiene una pata derecha y una pata izquierda, reconocibles porque llevan grabadas las letras R y L. También encontramos las mismas letras en la estructura de la cuna, en el lugar donde se colocan las patas.

fig. 4 Introduzca la pata derecha (D1) en el alojamiento derecho de la cuna y empújela hasta que se enganche en el marco (A1).

fig. 5 Sosteniendo la pata (D1), tire de la base de la cuna hacia usted hasta escuchar el clic que indica el correcto anclaje.

fig. 6 Antes de continuar, asegúrese de que la pata (D1) esté correctamente unida al marco (A1) intentando tirar de ella.

fig. 7 Cubra la estructura abrochando los dos botones a presión angulares (C1) de la base y asegúrese luego de que la palanca de ajuste lateral (A2) salga correctamente de la ranura en el lateral del revestimiento (C2).

Realice el mismo procedimiento con la otra pata (D2).

fig. 8 Fije las dos varillas rojas (A3) a los ojales rojos (C3) debajo de la base de la cuna.

fig. 9 Complete el montaje fijando el marco (A1) a ambos lados de la barandilla lateral deslizante. Para evitar que se trabe, asegúrese de que el revestimiento esté siempre correctamente tensado.

fig. 10 Cierre las dos cremalleras (C4) y abroche los dos botones a presión internos (C5).

fig. 11 Complete el montaje del revestimiento (C), insertando las correas de plástico (C6) en los alojamientos de la barandilla lateral deslizante (A4), en ambos lados y abrochando los dos botones a presión terminales (C7).

## POSICIÓN DE GUARDADO

fig. 12 La cuna no se podrá utilizar si una o ambas patas están en la posición de guardado.



## AJUSTAR LA ALTURA

Una vez finalizado el montaje, es obligatorio ajustar la altura de la cuna hasta que alcance la primera posición permitida.

fig. 13 La cuna tiene 9 posiciones de altura.

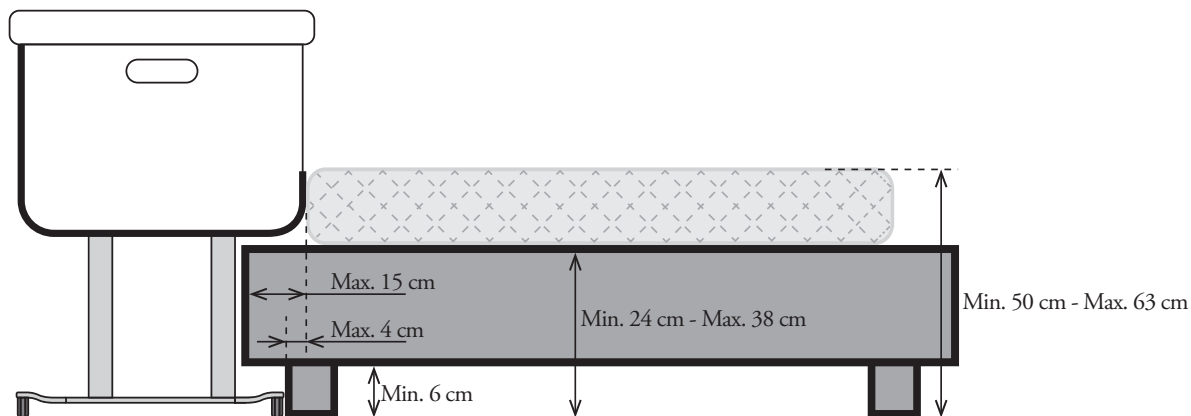
fig. 14 Accionando simultáneamente las palancas laterales (A2) y ajuste la cuna a la posición deseada.

## FRENO RUEDAS

fig. 15 Antes de colocar al bebé en la cuna, asegúrese de que las 4 ruedas (R) estén frenadas bajando las palancas correspondientes (R1).

fig. 16 Para soltar el freno, simplemente levante las palancas (R1).

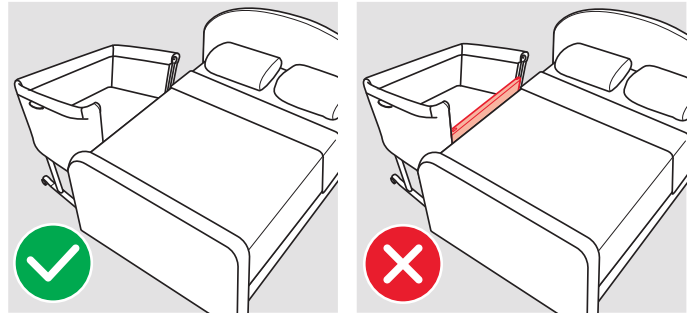
## USO DE LA CUNA DE COLECHO



## COLOCAR Y FIJAR LA CUNA A LA CAMA DEL ADULTO

fig. 17 Manteniéndola ligeramente elevada, accione las palancas (B1) y baje la barandilla lateral (A4) en ambos lados.

**fig. 18 ATENCIÓN** - Para evitar que el cuello del bebé pueda quedar atrapado en la barandilla lateral junto a la cama del adulto, el borde superior de la barandilla lateral nunca debe estar más alto que el colchón de la cama del adulto.



**fig. 19** Si es necesario, entonces, accionando simultáneamente las palancas laterales (A2), ajuste la altura de la cuna a la posición más correcta.

**fig. 20** Para que la cuna se ajuste a la cama del adulto, acorte los pies (P) accionando la palanca (P1) y empujándolas hasta que hagan clic: las marcas rojas serán visibles (P2).

**fig. 21 ¡ATENCIÓN!** Utilice el producto en modo cuna de colecho únicamente en posición horizontal. No utilice nunca la cuna en posición inclinada.

**fig. 22** Para fijar la cuna a la cama del adulto, utilice las dos correas incluidas (E).

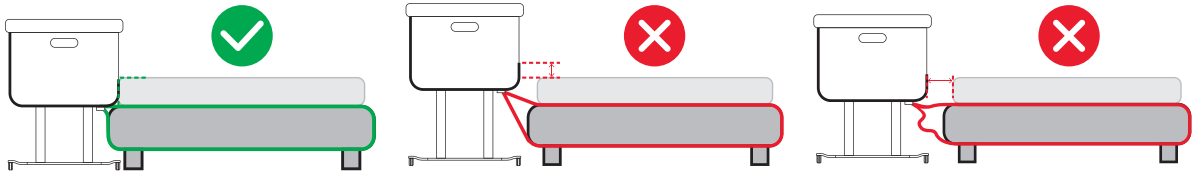
**fig. 23** Dependiendo del tipo de cama, la cuna se puede fijar a la estructura, pasando por debajo del colchón, o simplemente al borde de la cama en el lado elegido. En este caso, se recomienda dar al menos dos vueltas de la correa (E) alrededor del borde de la cama.

**fig. 24** Una vez que haya pasado ambas correas (E) a través de la cama del adulto, abroche las hebillas de cierre rojas (E1).

**fig. 25** Luego coloque la cuna junto a la cama del adulto y abroche ambas hebillas (E2) en la base de la cuna a las correspondientes (E3) en las correas de sujeción.

**fig. 26** Para evitar que quede un hueco entre la cuna y la cama del adulto, tire de ambas partes de la correa residual (E4) hasta que estén lo más tensas posible.

**fig. 27 ¡ATENCIÓN!** No debe quedar ningún espacio entre el colchón de la cama del adulto y la barandilla lateral rebajado de la cuna de colecho.



**fig. 28** Cuando la cuna se haya enganchado y colocado, compruebe que los 2 pies (P) estén completamente apoyados en el suelo. Si no fuera así, ajuste mejor las correas y corrija la posición de la cuna, asegurándose siempre de eliminar cualquier hueco que quede entre la cuna y la cama del adulto.

**fig. 29** Una vez que se haya completado el ajuste, enrolle la parte restante de la correa (E4) y bloquéela usando el pequeño pasante elástico (E5).

## SEPARAR LA CUNA DE LA CAMA DEL ADULTO

**fig. 30** Para desenganchar y alejar la cuna de la cama del adulto, simplemente suelte ambas hebillas de anclaje (E2/E3). Las correas de sujeción (E) pueden permanecer unidas a la cama del adulto.

## USO DE LA CUNA (CUANDO NO ESTÁ FIJADA A LA CAMA DEL ADULTO)

### REGULAR LOS PIES

**fig. 31** Antes de colocar al bebé en la cuna, asegúrese de que ambos pies (P) estén centrados.

**fig. 32** Cuando se utiliza como cuna, NO deben ser visibles las marcas rojas (P2) en los pies (P).

**fig. 33** Si es necesario ajustar el centrado, accione la palanca (P1) y guíe los pies a la posición correcta.

### BARANDILLA LATERAL DESLIZANTE

**fig. 34** Cuando se utilice como cuna, es obligatorio levantar la barandilla lateral (A4), acompañándolo hacia arriba hasta que se escuchen los dos clics de bloqueo.

**fig. 35** La cuna también se puede utilizar en posición inclinada, siempre y cuando la cabeza del bebé permanezca elevada por encima de los pies en todo momento.

## TRANSPORTE

### DESMONTAJE DE LA CUNA

Para poder transportar la cuna en la bolsa suministrada, es necesario desmontarla parcialmente.

**fig. 36** Desabroche los botones a presión superiores (C5) en la barandilla lateral deslizante y abra las dos cremalleras internas (C4).

**fig. 37** Desabroche los botones a presión externos inferiores (C7) y retire las dos correas de plástico (C6) de los dos alojamientos en la barandilla lateral (A4).

- fig. 38** Al accionar la palanca (B2), se separa simultáneamente la barandilla lateral (A4) del marco (A1) y se pliega dentro de la cuna.
- fig. 39** Desenganche los dos botones a presión angulares (C1) debajo de la base de la cuna y luego suelte las palancas de ajuste laterales (A2) de la ranura en el revestimiento textil (C2).
- fig. 40** Es recomendable colocar la cuna boca abajo para facilitar la extracción de las patas.
- fig. 41** Al tirar de la palanca de desenganche (D3), retire ambas patas de la cuna (D1/D2).
- fig. 42** Al tirar de la palanca de desenganche (D3) y presionar el pequeño botón lateral (D4), se compactan ambas patas de la cuna.
- fig. 43** Primero coloque la cuna y luego las dos patas en la bolsa de transporte (F).

## MANTENIMIENTO DEL REVESTIMIENTO

### RETIRAR EL REVESTIMIENTO TEXTIL

- fig. 44** Desenganche las dos varillas (A3) debajo de la base de la cuna y desabroche los botones a presión angulares.
- fig. 45** Si es necesario, levante la barandilla lateral deslizante (A4) y abra la bisagra horizontal (C9).
- fig. 46** Desabroche los botones a presión de la barandilla lateral (C10) en ambos lados.
- fig. 47** Retire ambas correas laterales (C11) para separar la parte superior del revestimiento de la barandilla lateral.
- fig. 48** Voltee la cuna y, colocándose frente a la barandilla lateral, retire el forro tirando suavemente de él hacia usted.
- fig. 49** Una vez que se haya retirado por completo el revestimiento de la barandilla lateral, retire el tubo metálico (B3) de su alojamiento.
- fig. 50** Siempre de pie frente a la cuna invertida, desenganche el velcro (C12) que fija el revestimiento a la base.
- fig. 51** Desabroche los dos botones a presión angulares internos (C13) y retire los bordes de la barandilla lateral de los alojamientos en la estructura (C14).
- fig. 52** Al accionar la palanca (B2), se separa la barandilla lateral (A4) del marco (A1).  
Para mayor comodidad, se recomienda quitar ambas patas (véase figura 41).
- fig. 53** Retire el marco (A1) del pasante interno y libere completamente el revestimiento (C).  
Para volver a montar el revestimiento en la estructura, seguir las instrucciones en orden inverso.

PT

## ADVERTÊNCIA



# • IMPORTANTE - LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA FUTURA CONSULTA.

**A SEGURANÇA DO SEU FILHO PODE SER COMPROMETIDA SE AS PRESENTES INSTRUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS COM CUIDADO.**

**• A SEGURANÇA DA CRIANÇA É DA SUA RESPONSABILIDADE.**

- Este produto é adequado a uma criança que ainda não consiga sentar-se sozinha ou levantar-se sobre as mãos e joelhos (aproximadamente até ao 5.º/6.º mês e, em todo o caso, não mais de 9 kg do peso da criança).
- Para crianças prematuras, nascidas com menos de 37 semanas de gestação ou para crianças com problemas de saúde, recomendamos consultar o médico antes de utilizar o produto.
- Este produto deve ser utilizado com uma só criança.
- Este produto foi concebido para ser utilizado no ambiente doméstico.

**• ATENÇÃO - Não utilize este produto sem antes ler as instruções de utilização.**

**• ATENÇÃO - Pare de usar o produto assim que a criança consiga sentar-se, ajoelhar-se ou levantar-se sozinha.**

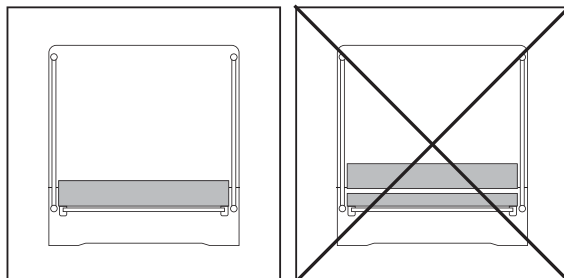
**• ATENÇÃO - Inserir objetos adicionais dentro do produto pode causar asfixia.**

**• ATENÇÃO - Não coloque o produto perto de outros objetos que possam representar risco de asfixia ou estrangulamento, por exemplo, cordas, cordões de cortinas ou persianas, etc.**

**• ATENÇÃO - Não utilize mais do que um colchão no produto.**

## UTILIZAÇÃO COMO BERÇO

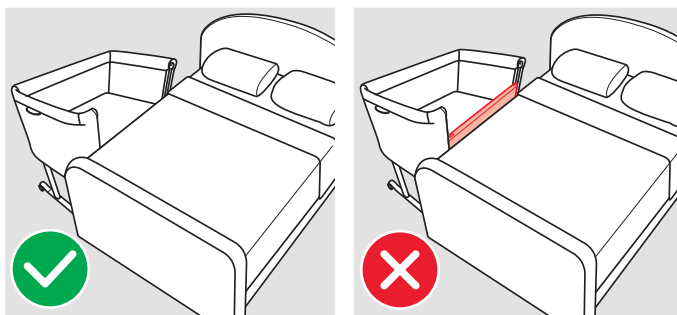
- Utilize apenas numa superfície rígida, horizontal, plana e seca.
- Utilize sempre o produto numa superfície plana e estável; nunca o coloque perto de escadas ou degraus.
- Não permita que outras crianças ou animais brinquem sozinhos nas proximidades do produto ou subam para cima dele.
- **ATENÇÃO:** Quando a criança estiver desacompanhada no produto, certifique-se sempre de que as rodas estão travadas e que a borda está elevada e bloqueada na posição mais alta. Além disso, verifique se os pés estão posicionados e bloqueados na posição central, como mostrado na figura 31.
- **ATENÇÃO!** Mantenha as cintas de fixação longe da criança e fora do berço, pois podem representar risco de asfixia ou estrangulamento.
- Todas as peças montadas devem estar sempre devidamente apertadas. Preste atenção a quaisquer parafusos ou outros componentes soltos, pois a criança pode ficar presa com partes do corpo ou roupa (por exemplo, fios, colares, fitas para chupetas para bebês, etc.), com o consequente risco de estrangulamento.
- **ATENÇÃO: utilize apenas o colchão vendido com este berço, não adicione um segundo colchão por cima, risco de sufocamento.**



- Utilize apenas o colchão fornecido com o produto ou eventuais colchões de substituição aprovados pela Inglesina.
- Esteja ciente dos riscos decorrentes de cigarros acesos, chamas abertas ou outras fontes de calor fortes, como radiadores, lareiras, fogões elétricos ou a gás, etc.: não deixe o produto perto dessas fontes de calor.
- Quando o produto é utilizado na “configuração berço”, pode ser inclinado com uma diferença máxima de 8 posições entre uma perna e a outra. Certifique-se de que a cabeça da criança permanece sempre elevada em relação ao resto do corpo.
- Para períodos de sono prolongado, regule o berço para uma posição horizontal; recomenda-se que a diferença entre uma perna e a outra seja, no máximo, de uma posição.
- **NÃO** utilize o berço se estiver partido, danificado ou com peças em falta. Contacte a Inglesina ([inglesina.com](http://inglesina.com)) para obter peças sobresselentes e instruções, se necessário. **NÃO** substitua por peças sobresselentes que não sejam genuínas.

## UTILIZAÇÃO COMO BERÇO DE CABECEIRA

- **ATENÇÃO** - Para evitar o risco de o pescoço da criança ficar preso na borda lateral encostada à cama de adulto, a margem superior da borda nunca deve ser mais alta do que o colchão da cama de adulto.



- **ATENÇÃO** - Para evitar o risco de estrangulamento da criança, o sistema de fixação à cama de adulto deve ser sempre mantido afastado e fora do berço.
- **ATENÇÃO!** Para evitar o possível risco de sufocamento devido ao aprisionamento, o berço de cabeceira deve estar correta e firmemente fixado à cama de adulto através do sistema de encaixe.
- **ATENÇÃO!** Nunca deve haver qualquer espaço entre o colchão da cama de adulto e o borda rebaixada do berço de cabeceira.
- **ATENÇÃO!** Para evitar qualquer risco de aprisionamento, verifique a estabilidade do sistema de fixação antes de cada utilização, afastando o berço de cabeceira na direção oposta à da cama de adulto.
- **ATENÇÃO! NÃO** utilize o produto se houver espaço entre o berço de cabeceira e a cama de adulto.

- **ATENÇÃO!** O espaço entre o berço de cabeceira e a cama de adulto não deve ser preenchido com almofadas, mantas ou outros objetos.
- **PERIGO!** Levante sempre totalmente a borda deslizante quando o berço não estiver fixado à cama de adulto.

Além disso, verifique se os pés estão posicionados e bloqueados na posição central, como mostrado na figura 31.

- O produto foi concebido para ser utilizado com camas de adulto cuja altura do chão até ao topo do colchão esteja entre 50 e 63 cm.
- O produto só pode ser usado com camas de adulto e/ou colchões com laterais direitas. É proibida a utilização com camas e/ou colchões de formas arredondadas, colchões de água, futons, sofás-cama, camas dobráveis, camas de estrutura baixa.
- **ATENÇÃO:** Quando o produto for usado no “modo de berço de cabeceira”, deve ser sempre montado no lado mais longo de acesso à cama. **NÃO** instale o produto aos pés ou à cabeça da cama.

Certifique-se de que almofadas, lençóis, mantas, etc., da cama de adulto não entram no berço de cabeceira.

- As cintas de fixação estão incluídas na embalagem, o utilizador não deve usar outros sistemas de fixação.
- Quando separar o produto da cama de adulto, certifique-se sempre de que guarda as cintas de fixação para que fiquem fora do alcance das crianças.
- Use o produto no modo de berço de cabeceira apenas numa posição horizontal. Nunca o use numa posição inclinada.
- **NÃO** utilize o berço de cabeceira se estiver partido, danificado ou com peças em falta. Contacte a Inglesina ([inglesina.com](http://inglesina.com)) para obter peças sobresselentes e instruções, se necessário. **NÃO** substitua por peças sobresselentes que não sejam genuínas.

## COLCHÃO WELCOME BED

EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

- Este colchão deve ser usado exclusivamente com a Welcome Bed Inglesina.
- Não utilize o produto com peças partidas, gastas ou em falta e utilize apenas peças sobresselentes aprovadas pelo fabricante.
- **ATENÇÃO** - Não utilize mais do que um colchão no produto.
- **ATENÇÃO** - Esteja atento ao risco de chamas abertas e outras fontes de calor fortes, como aquecedores elétricos de resistência, aquecedores a gás, etc., nas proximidades do berço (berço convencional e berço de cabeceira).
- Certifique-se de que a capa envolve o colchão de forma uniforme, em cima e em baixo.

## SEGURANÇA

- Para a segurança do seu filho, antes de utilizar o produto, remova e elimine todos os sacos de plástico e os elementos que fazem parte da embalagem e mantenha-os longe do alcance dos bebés e das crianças.
- Antes de cada utilização, certifique-se:
  - de que o produto está devidamente montado, que todos os seus componentes estão corretamente encaixados e que todos os mecanismos estão ativados.
  - de que o revestimento está corretamente montado na estrutura.
- As operações de montagem, desmontagem e regulação devem ser realizadas apenas por adultos. Verificar se quem utiliza o produto (ama, avós, etc.) conhece bem o funcionamento correcto do mesmo. Este produto deve ser utilizado só por um adulto.
- Tenha especial cuidado ao fazer regulações do produto (altura, inclinação) com a criança no seu interior.
- Não mova nem levante o produto com a criança no seu interior.
- Quando não estiver a ser utilizado, o produto deve ser mantido, sempre, fora do alcance das crianças. O produto não deve ser utilizado como um brinquedo! Não deixe a criança brincar com este produto.
- Até os 6 meses de idade, é recomendado que os pais durmam no mesmo quarto que o bebé, posicionando o berço ou a alfofa ao lado da sua própria cama. Recomenda-se que o bebé durma sozinho no seu próprio berço, sobre um colchão firme e adequado ao tamanho do berço. Deve-se evitar o uso de protetores de berço, travesseiros e objetos de qualquer tipo dentro do berço que possam dificultar a respiração do bebé.
- Não cubra a cara ou a cabeça do bebé enquanto dorme, retire objetos macios, almofadas e brinquedos do produto.
- Certifique-se de que o queixo do bebé não esteja encostado no peito, deixando um espaço de dois dedos de um adulto entre o queixo e o peito para evitar qualquer obstrução à respiração.
- Leve em consideração a temperatura do ambiente e as roupas de dormir do bebé, certificando-se de que ele não esteja nem com muito calor nem com muito frio; o excesso de calor pode colocar a vida do bebé em risco. Recomenda-se uma temperatura de 19 °C. O ar no quarto não deve estar nem muito úmido nem muito seco, sendo aconselhável arejar o ambiente diariamente para renovar o ar.
- O produto deve ser utilizado por um adulto que tenha apreendido o conteúdo deste manual e os avisos de segurança.

## GARANTIA CONVENCIONAL DO FABRICANTE

- A empresa Inglesina Baby S.p.A. garante que este artigo foi projetado e fabricado em conformidade com as normas/regulamentações

de produto e de qualidade e segurança gerais atualmente em vigor na Comunidade Europeia e nos países de comercialização.

- A empresa Inglesina Baby S.p.A. garante que durante a conclusão do processo de produção, este produto foi submetido a vários controlos de qualidade. A empresa Inglesina Baby S.p.A. garante que este artigo, no momento da aquisição no revendedor autorizado, não possuía defeitos de montagem ou fabricação.
- A presente garantia não invalida os direitos reconhecidos ao consumidor pela legislação nacional vigente, que pode variar conforme o país no qual o produto foi adquirido e cujas prescrições, em caso de contraste, prevalecem no conteúdo da presente garantia.
- Caso o produto apresente defeito nos materiais e/ou vícios de fabrico detetados no momento da aquisição ou durante uma utilização normal, segundo quanto descrito no respetivo manual de instruções, a Inglesina Baby S.p.A. reconhece a validade das condições de garantia por um período de 24 meses consecutivos após a data de aquisição.
- A garantia é válida somente no País no qual o produto foi adquirido e caso a aquisição tenha sido efetuada junto de um Revendedor autorizado.
- A garantia reconhecida vale para o primeiro proprietário do artigo adquirido.
- Por garantia entende-se a substituição ou reparação gratuita das partes que sejam defeituosas de origem por vícios de fabrico. A Inglesina Baby S.p.A. reserva-se a faculdade de decidir, à sua discricção, se aplicar a garantia através da reparação ou da substituição do produto.
- Para usufruir da garantia é necessário apresentar o número de série do produto e cópia do recibo passado no momento da aquisição do produto verificando que no mesmo esteja indicada, de modo claro e legível, a data de aquisição.
- As presentes condições de garantia declinam se:
  - o produto seja utilizado segundo diferentes destinos de uso não expressamente indicados no respetivo manual de instruções.
  - o produto seja utilizado de modo não conforme ao previsto no respetivo manual de instruções.
  - o produto for consertado em centros de assistência não autorizados e não convenionados.
  - o produto sofrer alterações e ou violações, tanto na parte estrutural quanto na têxtil, não expressamente autorizadas pelo fabricante. As possíveis modificações efetuadas no produto eximem a empresa Inglesina Baby S.p.A. de qualquer tipo de responsabilidade.
  - o defeito for devido a negligência ou descuido na utilização (por exemplo: impactos violentos na parte estrutural, exposição às substâncias químicas agressivas, etc).
  - o produto apresentar desgaste normal (por exemplo: rodas, partes móveis, tecidos) decorrentes do uso quotidiano prolongado e continuativo.
  - o produto tenha sido danificado, mesmo que acidentalmente, pelo mesmo proprietário ou por terceiros (por exemplo caso seja enviado como bagagem nos transportes aéreos ou através de outros meios).
  - o produto seja enviado para o revendedor para a assistência, sem o original do recibo de aquisição e/ou sem o número de série ou quando a data de aquisição no recibo e/ou o número de série não sejam claramente legíveis.
- Quaisquer danos provocados pela utilização de acessórios não fornecidos e/ou não aprovados pela L'Inglesina Baby, não estarão cobertos pelas condições da nossa garantia.
- A L'Inglesina Baby S.p.A. rejeita toda e qualquer responsabilidade por danos materiais ou pessoais, resultantes da utilização inadequada e/ou incorrecta do equipamento.
- Após o período de garantia, a empresa garante sempre a assistência para os próprios produtos em um prazo máximo de quatro (4) anos a partir da data de inserção do artigo no mercado, após esse prazo, a possibilidade de intervenção será avaliada individualmente.

## PEÇAS DE REPOSIÇÃO/ASSISTÊNCIA PÓS VENDA

- Inspeccione regularmente os dispositivos de segurança para verificar a perfeita funcionalidade do produto ao longo do tempo. Caso sejam encontrados problemas e/ou anomalias de qualquer tipo, não utilize o produto. Contacte na devida oportunidade o Revendedor Autorizado ou o Serviço de Assistência a Clientes da Inglesina.
- Não utilize peças sobressalentes ou acessórios não fornecidos e/ou de toda forma não aprovados pela L'Inglesina Baby.

## O QUE FAZER EM CASO DE NECESSIDADE DE ASSISTÊNCIA

- Em caso de necessidade de assistência para o produto, contactar imediatamente o revendedor da empresa Inglesina onde foi efetuada a compra e verificando que se tenha a disposição o número de série ("Serial Number") relativo ao produto.
- É função do revendedor contactar a empresa Inglesina para avaliar a modalidade mais idónea de intervenção para o caso e fornecer a respectiva indicação.
- O Serviço de Assistência da empresa Inglesina está à disposição para fornecer todas as informações necessárias, através de solicitação escrita a preencher no formulário específico presente no sítio da internet: [inglesina.com](http://inglesina.com) - secção "Garantia e Assistência."

## CONSELHOS SOBRE LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO

- Este produto requer uma manutenção regular por parte do utilizador.
- Nunca force os mecanismos ou as partes móveis; em caso de dúvida, verifique primeiro as instruções.
- Não guarde o produto se estiver molhado e não o deixe em ambientes húmidos, pois pode-se formar bolor.
- Mantenha o produto num local seco.
- Proteja o produto dos agentes atmosféricos, água, chuva ou neve; além disso, a exposição contínua ou prolongada ao sol pode causar alterações de cor em muitos materiais.
- Limpe as peças de plástico, madeira e metal com um pano húmido ou um detergente leve; não use solventes, amoníaco ou gasolina.
- Seque com cuidado as partes metálicas a seguir ao possível contacto com a água, a fim de evitar a formação de ferrugem.

- Mantenha limpas todas as partes móveis e lubrifique-as com um óleo leve.

## CONSELHOS PARA A LIMPEZA DOS COMPONENTES TÊXTEIS

- Recomendamos lavar os revestimentos separadamente dos outros artigos.
- Siga as instruções de lavagem dos revestimentos têxteis fornecidas nas respectivas etiquetas.
- É possível lavar o revestimento exterior da Welcome Bed e a Capa do Colchão na máquina de lavar, num ciclo delicado (30 °C) e com uma centrifugação a baixa velocidade.

Para a lavagem na máquina, recomendamos o uso de um saco de rede para roupa, para proteger os produtos e preservar a sua qualidade ao longo do tempo.

- O colchão só pode ser lavado à mão em água morna (30°).



Não utilize lixívia



Não passe a ferro



Não seque mecanicamente



Não lave a seco



Seque estendido à sombra

- Seque cuidadosamente todos os revestimentos têxteis antes de os reutilizar ou arrumar.

# INSTRUÇÕES

## LISTA DE COMPONENTES

fig. 1

- A Estrutura do berço
- B Colchão
- C Revestimento do berço
- D1 Perna direita (R)
- D2 Perna esquerda (L)
- E Cintas de fixação
- F Saco de transporte

## MONTAGEM

fig. 2 Baixe o revestimento têxtil (C) para destapar o lado direito da estrutura.

fig. 3 O berço possui uma perna direita e uma perna esquerda, reconhecíveis pelas indicações **R** e **L** presentes nas próprias pernas. As mesmas indicações também estão presentes na estrutura do berço, nos locais correspondentes aos encaixes para as pernas.

fig. 4 Insira a perna direita (D1) no encaixe direito do berço e empurre-a até que engate na estrutura (A1).

fig. 5 Segurando a perna (D1), puxe a base do berço em sua direção, até ouvir o clique de fixação correta.

fig. 6 Antes de prosseguir, certifique-se de que a perna (D1) está corretamente encaixada na estrutura (A1), tentando também puxá-la.

fig. 7 Revista a estrutura apertando os dois botões de pressão dos cantos (C1) na base e, depois, certifique-se de que a alavanca de regulação lateral (A2) sai corretamente da ranhura lateral do revestimento (C2).

Proceda da mesma forma para a outra perna (D2).

fig. 8 Encaixe os dois tirantes vermelhos (A3) nas ranhuras vermelhas (C3) sob a base do berço.

fig. 9 Complete a montagem encaixando a estrutura (A1) em ambos os lados da borda deslizante. Para evitar possíveis encravamentos, certifique-se de que o revestimento está sempre corretamente esticado.

fig. 10 Feche ambos os fechos (C4) e aperte os dois botões de pressão internos (C5).

fig. 11 Complete a montagem do revestimento (C) inserindo as fitas de plástico (C6) nos encaixes da borda deslizante (A4), em ambos os lados, e aperte os dois botões de pressão terminais (C7).

## POSIÇÃO DE ARMAZENAMENTO

fig. 12 O berço nunca pode ser utilizado se uma ou ambas as pernas estiverem na posição de armazenamento.



## REGULAÇÃO DA ALTURA

Uma vez concluída a montagem, é obrigatório regular a altura do berço até atingir a primeira posição permitida.

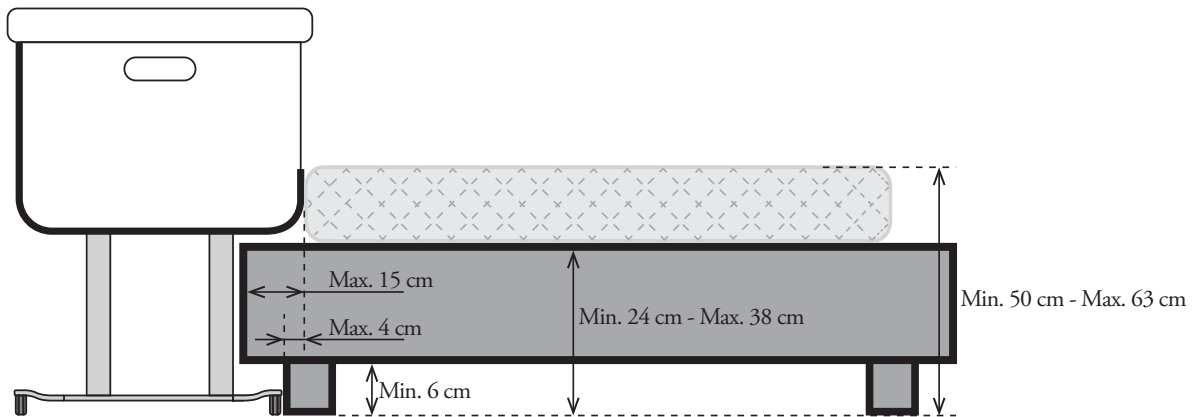
fig. 13 O berço possui 9 posições de altura.

fig. 14 Usando simultaneamente as alavancas laterais (A2), regule o berço para a posição desejada.

## TRAVÃO DAS RODAS

fig. 15 Antes de acomodar a criança, certifique-se de que todas as 4 rodas (R) estão travadas baixando as alavancas (R1) correspondentes.

fig. 16 Para libertar o travão, basta levantar as alavancas (R1).



**POSICIONAMENTO E FIXAÇÃO DO BERÇO À CAMA DO ADULTO**

fig. 17 Mantendo-o ligeiramente elevado, use as alavancas (B1) e baixe a borda (A4) de ambos os lados.

fig. 18 **ATENÇÃO** - Para evitar o risco de o pescoço da criança ficar preso na borda lateral encostada à cama de adulto, a margem superior da borda nunca deve ser mais alta do que o colchão da cama de adulto.

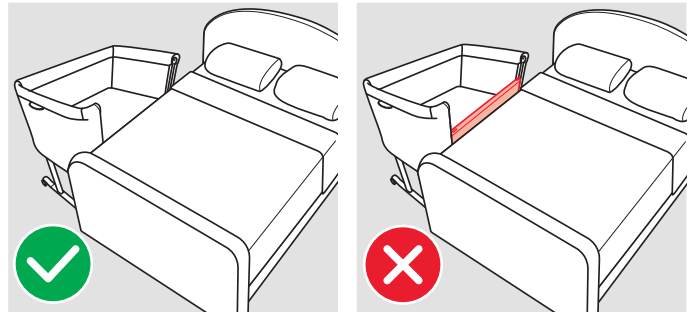


fig. 19 Se necessário, portanto, atuando simultaneamente nas alavancas laterais (A2), regule a altura do berço para a posição mais correta.

fig. 20 Para fazer o berço aderir à cama do adulto, encurte os pés (P) agindo sobre a alavanca (P1) e empurrando-os até ouvir um clique: as marcas vermelhas (P2) ficarão visíveis.

fig. 21 **ATENÇÃO!** Use o produto no modo de berço de cabeceira apenas numa posição horizontal. Nunca o use numa posição inclinada.

fig. 22 Para prender o berço à cama de adulto, utilize as duas cintas fornecidas (E).

fig. 23 Dependendo do tipo de cama de adulto, o berço pode ser fixado a toda a estrutura da cama, passando por baixo do colchão, ou apenas até à beira da cama do lado escolhido. Neste caso, recomenda-se dar pelo menos duas voltas à correia (E) à volta da borda da cama.

fig. 24 Uma vez passadas ambas as cintas (E) pela cama de adulto, prenda as fivelas vermelhas (E1) de fecho.

fig. 25 Depois, aproxime o berço da cama de adulto e prenda ambas as fivelas (E2) presentes na base do berço às correspondentes (E3) nas cintas de fixação.

fig. 26 Para eliminar completamente o espaço entre o berço e a cama de adulto, puxe ambas as partes da correia restante (E4) até obter a maior aderência possível.

fig. 27 **ATENÇÃO!** Nunca deve haver nenhum espaço entre o colchão da cama de adulto e a borda rebaixada do berço de cabeceira.

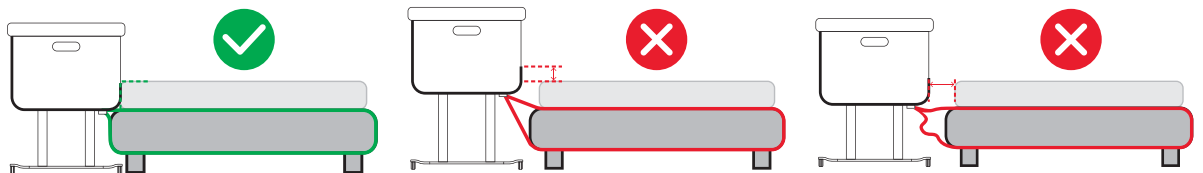


fig. 28 Uma vez concluída a fixação e o posicionamento do berço, verifique se os 2 pés (P) estão totalmente apoiados no chão. Se não for esse o caso, regule melhor as cintas e corrija a posição do berço, certificando-se sempre de que elimina todos os espaços possíveis entre o berço e a cama de adulto.

fig. 29 Quando a regulação estiver concluída, enrole a parte restante da correia (E4) e bloqueie-a usando o pequeno laço elástico (E5).

**DESENGATE DO BERÇO DA CAMA DE ADULTO**

fig. 30 Para libertar e afastar o berço da cama de adulto, basta desprender ambas as fivelas de ancoragem (E2/E3). As cintas de fixação (E) podem permanecer ligadas à cama de adulto.

## REGULAÇÃO DOS PÉS

- fig. 31** Antes de colocar o bebé no berço, certifique-se de que ambos os pés (P) estão centrados.  
**fig. 32** Quando utilizada como Berço, NÃO devem ser visíveis as marcas vermelhas (P2) nos pés (P).  
**fig. 33** Se for necessário regular a centragem, use a alavanca (P1) e acompanhe os pés até à posição correta.

## BORDA DESLIZANTE

- fig. 34** Quando usado como berço, é obrigatório levantar a borda (A4), acompanhando-a para cima até distinguir ambos os cliques de bloqueio.  
**fig. 35** O berço também pode ser utilizado inclinado, desde que a cabeça do bebé permaneça sempre elevada em relação aos pés.

## TRANSPORTE

## DESMONTAGEM DO BERÇO

Para poder transportar o berço no saco fornecido, é necessário desmontá-lo parcialmente.

- fig. 36** Desaperte os botões de pressão superiores (C5) nos locais correspondentes à borda deslizante e abra ambas as dobradiças internas (C4).  
**fig. 37** Desaperte os botões de pressão externos inferiores (C7) e, depois, remova as duas fitas de plástico (C6) de ambos os encaixes na borda (A4).  
**fig. 38** Usando a alavanca (B2), ao mesmo tempo, solte a borda (A4) da estrutura (A1) e dobre-a dentro do berço.  
**fig. 39** Separe os dois botões de pressão dos cantos (C1) sob a base do berço e depois liberte as alavancas de regulação laterais (A2) da ranhura no revestimento têxtil (C2).  
**fig. 40** É aconselhável virar o berço ao contrário para facilitar a remoção das pernas.  
**fig. 41** Puxando a alavanca de libertação (D3), remova ambas as pernas do berço (D1/D2).  
**fig. 42** Agindo sobre a alavanca de libertação (D3) e premindo o pequeno botão lateral (D4), compacte ambas as pernas do berço.  
**fig. 43** Insira no saco de transporte (F) primeiro o berço e, depois, as duas pernas.

## MANUTENÇÃO DO REVESTIMENTO

## REMOÇÃO DO REVESTIMENTO TÊXTEL

- fig. 44** Desencaixe ambos os tirantes (A3) sob a base do berço e desaperte os botões de pressão dos cantos.  
**fig. 45** Se necessário, levante a borda deslizante (A4) e abra o fecho horizontal (C9).  
**fig. 46** Desaperte os botões de pressão da borda (C10) de ambos os lados.  
**fig. 47** Remova ambas as fitas laterais (C11) para soltar a parte superior de revestimento da borda.  
**fig. 48** Vire o berço ao contrário e, posicionando-se de frente para a borda, retire o revestimento puxando-o suavemente para si.  
**fig. 49** Uma vez retirado completamente o revestimento da borda, remova o tubo metálico (B3) do lugar.  
**fig. 50** Posicionando-se de frente para o berço invertido, solte o velcro (C12) que fixa o revestimento à base.  
**fig. 51** Desaperte os dois botões de pressão dos cantos internos (C13) e, depois, remova as laterais da borda das ranhuras na estrutura (C14).  
**fig. 52** Agindo sobre a alavanca (B2), solte a borda (A4) da estrutura (A1).  
 Para maior comodidade, recomenda-se remover ambas as pernas (ver fig. 41).  
**fig. 53** Remova a estrutura (A1) do laço interno e liberte completamente o revestimento (C).  
 Para recolocar o revestimento na estrutura, siga as instruções fornecidas no sentido inverso.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



· ВАЖНО - ВНИМАТЕЛЬНО  
 ПРОЧИТАЙТЕ  
 ИНСТРУКЦИЮ И ХРАНИТЕ ЕЁ  
 ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.

**БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. ЕСЛИ ВЫ ПРОИГНОРИРУЕТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ, ПОД УГРОЗОЙ МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЁНКА.**

**• ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ МАЛЫША - ВАША ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.**

- Данное изделие предназначено для новорожденных, пока они не способны самостоятельно садиться или ползать (примерно до 5-6 месяцев и в любом случае при весе ребенка не более 9 кг).
- Рекомендуется проконсультироваться с врачом, прежде чем использовать данное изделие, если дети не доношены, рождены ранее 37 недель беременности или имеют проблемы со здоровьем.
- Данное изделие должно использоваться только для одного ребёнка.
- Это изделие предназначено для использования в домашней среде.

**• ВНИМАНИЕ! Перед использованием кроватки внимательно прочтите данную инструкцию.**

**• ВНИМАНИЕ! Не используйте кроватку после того, как ребенок начнет самостоятельно садиться, вставать на колени или подтягиваться.**

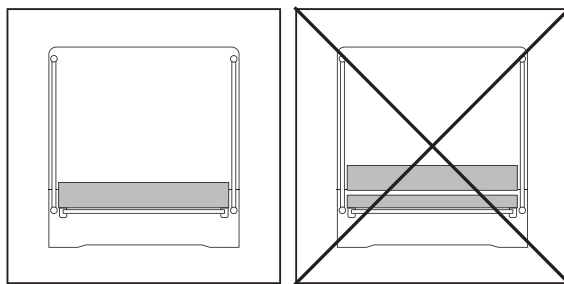
**• ВНИМАНИЕ! Мелкие предметы, оказавшиеся в кроватке, могут попасть в дыхательные пути ребенка.**

**• ВНИМАНИЕ! Не ставьте кроватку вблизи предметов, представляющих опасность удушья: шнуров, занавесок, проводов и т.п.**

**• ВНИМАНИЕ! Не используйте более одного матрасика.**

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КРОВАТКИ ОТДЕЛЬНО

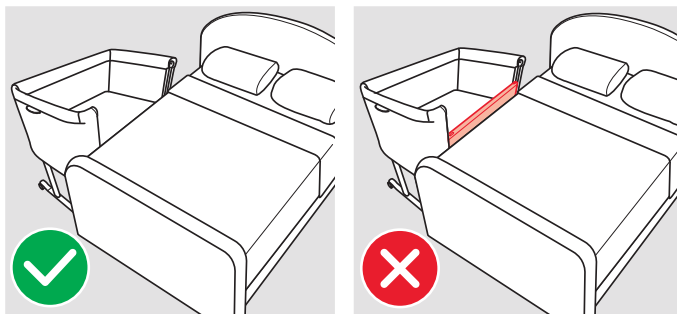
- Устанавливайте кроватку ровный, горизонтальный, прочный и сухой пол.
- Не ставьте кроватку вблизи лестниц, ведущих вниз.
- Не позволяйте другим детям или животным играть без присмотра около изделия или взбираться на него.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед оставлением ребенка в кроватке без присмотра всегда проверяйте, заторможены ли колеса, и зафиксирована ли завеса в верхнем положении. Следите за тем, чтобы ножки кроватки занимали центральное положение, как показано на рис. 31.
- **ВНИМАНИЕ!** Из-за опасности удушья храните ремни крепления кроватки к кровати в месте, недоступном для детей.
- Все собранные части всегда должны быть правильно затянуты. Всегда подтягивайте на винты и другой ослабший крепеж во избежание цепляния частями тела или одежды (например, шнурками от соски, шлейками и т.п.) с возможной опасностью удушья.
- **ВНИМАНИЕ!** Используйте только матрасик, входящий в комплект поставки. Не кладите в кроватку дополнительные матрасики или подушки из-за опасности удушья.



- Используйте только оригинальный матрасик или сменные матрасики, одобренные компанией Inglesina.
- Не забывайте о рисках, связанных с источниками огня, например спичками, и другими источниками тепла - батареями, электрическими и газовыми нагревателями, печами и т.п. Не ставьте кроватку рядом с ними.
- При использовании изделия в «конфигурации колыбели» допускается наклон с максимальной разницей в 8 положений между одной ножкой и другой. Следите за тем, чтобы головка ребенка всегда была выше остальных частей тела.
- Для продолжительного сна ребенка выставляйте кроватку горизонтально. Рекомендуется, чтобы разница ножек по высоте не превышала 1 деление.
- **НЕ** используйте кроватку при отсутствии каких-либо частей или наличии повреждений. Для приобретения запасных частей или получения копии инструкции просьба обращаться в компанию Inglesina ([inglesina.com](http://inglesina.com)). **НЕ** используйте неоригинальные запасные части.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КРОВАТКИ РЯДОМ С КРОВАТЬЮ ВЗРОСЛЫХ

• **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения зажима головы ребенка между завесой кроватки и кроватью взрослых не допускается подъем завесы выше верхнего края матраса кровати взрослых.



• **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения возможного удушения ребенка, ремни крепления кроватки к кровати для взрослых должны храниться в месте, недоступном для детей.

• **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения опасности удушения из-за запутывания, кроватка должна крепиться к кровати для взрослых правильно и надежно при помощи ремней, входящих в комплект поставки.

• **ВНИМАНИЕ!** Между опущенной завесой детской кроватки и матрасом кровати для взрослых не должно быть зазора.

• **ВНИМАНИЕ!** Для устранения риска попадания в ловушку проверяйте надежность креплений перед каждым использованием, пытайтесь отвести кроватку от кровати взрослых.

• **ВНИМАНИЕ! НЕ** используйте кроватку при наличии зазора между ней и кроватью для взрослых.

• **ВНИМАНИЕ!** Не допускается закрытие зазора между кроваткой и кроватью для взрослых подушками, покрывалом или другими предметами.

• **ОПАСНО!** Всегда полностью поднимайте завесу, если кроватка не присоединена к кровати для взрослых.

Следите за тем, чтобы ножки кроватки занимали центральное положение, как показано на рис. 31.

• Кроватка рассчитана на установку рядом с кроватями для взрослых высотой от пола до поверхности матраса от 50 до 63 см.  
• Разрешается устанавливать кроватку только рядом с кроватями для взрослых с прямоугольными матрасами. Не допускается установка кроватки возле кроватей с закругленными матрасами, с волдырями матрасами, диванами, складными кроватями и низкими рамными (постаментными) кроватями.

• **ВНИМАНИЕ!** При установке рядом с кроватью для взрослых кроватку следует устанавливать с боковой стороны кровати для взрослых. **НЕ** допускается установка кроватки у изголовья или изножья кровати для взрослых.

Убедитесь в том, что подушки, простынь, одеяла и т.п. с кровати для взрослых не смогут попасть в детскую кроватку.

• Крепежные ремни входят в комплект поставки. Пользователю не стоит применять другие аналогичные приспособления.

• После отсоединения кроватки от кровати для взрослых всегда кладите крепежные ремни в место, недоступное для детей.

• Используйте кроватку только в горизонтальном положении. Не используйте ее в наклонном положении.

• **НЕ** используйте кроватку при отсутствии каких-либо частей или наличии следов повреждений. Для приобретения запасных частей или получения копии инструкции просьба обращаться в компанию Inglesina ([inglesina.com](http://inglesina.com)). **НЕ** используйте неоригинальные запасные части.

## МАТРАСИК WELCOME BED

EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

• Данный матрасик предназначен для использования только с кроватками Welcome Bed Inglesina.

• Не используйте кроватку при отсутствии каких-либо частей или наличии повреждений. Всегда используйте только оригинальные запасные части.

• **ВНИМАНИЕ!** Не используйте более одного матрасика.

• **ВНИМАНИЕ!** Не забывайте о рисках, связанных с источниками огня,

например свечами, спичками, и другими источниками тепла - батареями, электрическими и газовыми нагревателями, печами и т.п. Не ставьте кровать рядом с ними.

- Убедитесь в том, что матрасик правильно заправлен в наматрасник.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

- Ради безопасности вашего ребёнка снимите и удалите все полиэтиленовые мешки и другие элементы упаковки или же уберите их в недоступное для детей место. Только после этого можно начать пользоваться изделием.
- Перед каждым использованием:
  - убедитесь в том, что кровать собрана верно, все ее части правильно соединены друг с другом и все механизмы исправны.
  - убедитесь в том, чехол и наматрасник надеты на раму кровати.
- Только взрослые могут выполнять операции по монтажу, демонтажу или регулировке. Убедитесь в том, что все те, кто пользуется изделием (няньки, бабушки, дедушки и т. д.), знают, как правильно с ним обращаться. Данное изделие должно использоваться только одним взрослым лицом.
- Будьте предельно осторожны при выполнении регулировок кровати (напр., высоты, наклона) с ребенком внутри.
- Не перемещайте и не поднимайте кровать с ребенком внутри.
- Если вы не используете изделие, сложите его и поставьте в недоступное для детей место. Это изделие не игрушка! Не разрешать ребенку играть с этим изделием.
- До 6 месяцев рекомендуется, чтобы родители спали в одной комнате с ребёнком, разместив его кровать или колыбель рядом со своей. Рекомендуется укладывать ребёнка спать отдельно, в его собственной кровати, на жестком матрасе, соответствующем размеру кровати. Следует избегать использования бортиков, подушек и различных предметов внутри кровати, так как они могут препятствовать дыханию ребёнка.
- Не накрывайте лицо или голову вашего ребенка, пока он спит, уберите мягкие предметы, подушки и игрушки из изделия.
- Убедитесь, что подбородок ребёнка не прижат к груди. Оставьте пространство, равное ширине двух взрослых пальцев, между подбородком и грудью, чтобы дыхание не было затруднено.
- Учитывайте температуру в комнате и ночную одежду ребёнка, следите за тем, чтобы ему не было ни слишком жарко, ни слишком холодно; перегрев может представлять угрозу для жизни ребёнка. Рекомендуемая температура - 19 °С. Воздух в помещении не должен быть слишком влажным или слишком сухим, рекомендуется ежедневно проветривать комнату для обновления воздуха.
- Изделие должно использоваться взрослым человеком, который ознакомился с содержанием данного руководства и предупреждениями по технике безопасности.

## ОБЫЧНАЯ ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

- Гарантийный срок на продукцию торговой марки Inglesina составляет 12 (двенадцать) месяцев с даты приобретения товара. Гарантия действует только при наличии кассового чека, содержащего дату покупки.
  - Под гарантией понимается замена или бесплатный ремонт деталей, признанных браком производства.
  - Гарантийные обязательства не распространяются на те детали, причиной неисправности которых являются неаккуратность или небрежность эксплуатации, естественный износ (например, колес), нарушение рекомендаций пользования, несоблюдение предписаний инструкции, относящихся к сборке товара, а также наличие других обстоятельств, не связанных с производственными дефектами.
  - По истечении гарантийного срока производитель гарантирует осуществление сервисного обслуживания своей продукции в течение 3-х лет с даты покупки, по окончании данного периода возможность технического вмешательства будет рассматриваться отдельно для каждого случая.
  - Гарантийный срок на продукцию, приобретенную на территории РФ - 12 месяцев.
- Срок службы - 3 года.

## ЗАПЧАСТИ / ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно контролируйте предохранительные устройства изделия. Это будет гарантировать их функциональность на длительный срок. Не используйте изделие в том случае, если обнаружите на нём проблемы и/или аномалии любого происхождения. Своевременно обращайтесь за помощью в авторизованные магазины или в сервисные центры клиентов Inglesina.
- Не используйте запасные части и аксессуары, если они не одобрены фирмой Inglesina Baby или поставляются другими производителями.

## ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- При необходимости сервисного обслуживания для изделия, связаться, не откладывая, с Продавцом продукции Inglesina, у которого изделие было куплено, сообщив “Паспортный номер” изделия, на которое подаётся заявка.
- В обязанности Продавца входит связаться с компанией Inglesina для оценки наиболее правильного способа выполнения ремонта для каждого случая, а затем предоставить последующие указания.

- Служба Технической поддержки компании Inglesina, в любом случае, находится в вашем полном распоряжении для предоставления всей необходимой информации, с заполнением письменного запроса на специальном бланке, который находится на сайте: [inglesina.com](http://inglesina.com) - раздел Гарантия и Техническая поддержка.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

- Пользователь должен регулярно обслуживать изделие.
- Никогда сильно не надавливайте на механизмы или подвижные части изделия. При возникновении малейших сомнений обращайтесь к соответствующей инструкции.
- Складывайте изделие только после того, как оно полностью просохло. Если вы оставите изделие во влажном помещении, то на нём может образоваться плесень.
- Храните изделие в сухом помещении.
- Укройте изделие от атмосферных факторов, воды, дождя и снега. Постоянное или продолжительное нахождение изделия под воздействием солнечных лучей может изменить цвет его некоторых материалов.
- Очищайте пластмассовые, деревянные и металлические части губкой или тряпкой, смоченной водой, или водой с добавлением моющего средства; не используйте органические растворители, нашатырный спирт или бензин.
- Если на металлические части попала вода, насухо вытрите их, чтобы предотвратить образование ржавчины.
- Поддерживайте подвижные части в чистом состоянии, а в случае необходимости смажьте их маслом.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТИРКЕ МАТЕРЧАТЫХ ЧАСТЕЙ

- Матерчатые части кровати рекомендуется стирать отдельно от другого белья и одежды.
  - Соблюдайте указания по стирке матерчатых частей, указанные на соответствующих этикетках.
  - Чехол кровати и наматрасник можно стирать в стиральной машине по программе деликатной стирки при температуре 30°C с отжимом на малых оборотах.
- При стирке в стиральной машине для защиты чехла рекомендуется использовать сетку для белья.
- Матрасик можно стирать только вручную в прохладной (30°) воде.



Не применяйте отбеливателей



Не утюжьте



Не отжимайте в центрифуге



Не сдавайте в химчистку



Сушить на горизонтальной поверхности в тени

- Хорошо высушите матерчатые части перед их дальнейшим использованием.

# ИНСТРУКЦИИ

## СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

### рис. 1

- A** Каркас кровати
- B** Матрасик
- C** Чехол кровати
- D1** Правая ножка (**R**)
- D2** Левая ножка (**L**)
- E** Крепежные ремни
- F** Сумка для переноски

## СБОРКА

**рис. 2** Снимите текстильный чехол (**C**) для доступа к правой стороне кровати.

**рис. 3** Кровать имеет правую и левую ножки, обозначенные буквами **R** и **L**, соответственно. Соответствующая маркировка сторон нанесена и на саму кровать.

**рис. 4** Вставьте правую ножку (**D1**) в соответствующее гнездо кровати и втолкните ее до защелкивания в поручне (**A1**).

**рис. 5** Удерживая ножку (**D1**), подтяните основание люльки к себе до отчётливого щелчка, подтверждающего правильное фиксирование.

**рис. 6** Перед продолжением сборки убедитесь в надежном соединении ножки (**D1**) с поручнем (**A1**), попытавшись вытянуть ножку.

**рис. 7** Закройте собранную сторону кровати чехлом, следя за тем, чтобы боковая регулировочная ручка (**A2**) попала в предназначенное для нее отверстие (**C2**), и пристегните чехол двумя кнопками (**C1**) к основанию. Аналогичным образом установите вторую ножку (**D2**).

**рис. 8** Зацепите два красных крючка чехла (**A3**) за красные отверстия (**C3**) под основанием кровати.

рис. 9 После завершения сборки соедините поручень (A1) со стойками завесы с двух сторон. Во избежание зажима и повреждения материала чехла следите за тем, чтобы он был натянут.

рис. 10 Закройте стойки (C4) чехлом и застегните две кнопки (C5).

рис. 11 После завершения установки чехла (C) вставьте пластиковые планки (C6) в гнезда с обеих сторон подвижной завесы (A4) и застегните их на кнопки (C7).

## СЛОЖЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ НОЖЕК

рис. 12 Не допускается использование кроватки, если одна или обе ее ножки находятся в сложенном положении.



## РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ

После завершения сборки необходимо выставить кроватку на первую допустимую позицию по высоте.

рис. 13 Для регулировки по высоте предусмотрено 9 позиций.

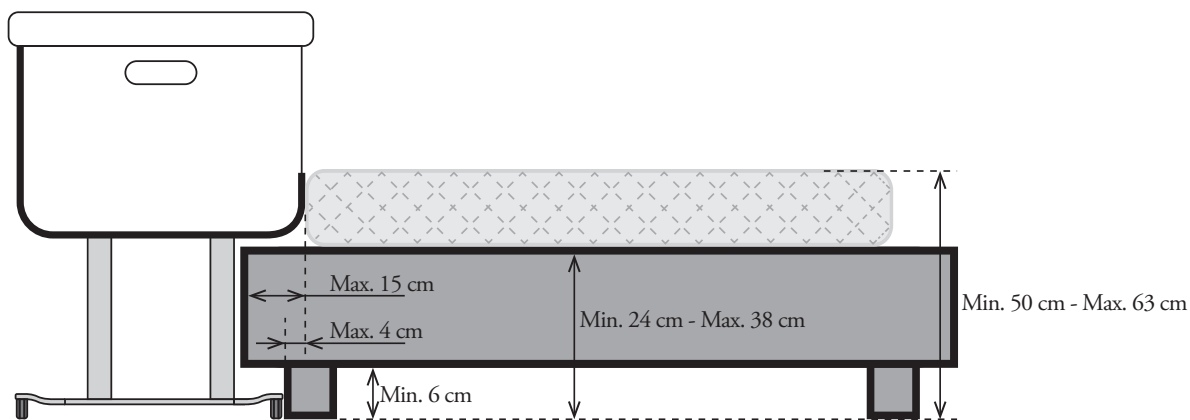
рис. 14 Одновременно нажав обе боковые ручки (A2), поднимите или опустите кроватку на нужную высоту.

## КОЛЕСНЫЙ ТОРМОЗ

рис. 15 Перед укладкой ребенка в кроватку убедитесь в том, что все 4 колеса (R) заторможены соответствующими рычажками (R1).

рис. 16 Для разблокировки тормозов необходимо поднять рычажки (R1) колес.

## УСТАНОВКА КРОВАТКИ РЯДОМ С КРОВАТЬЮ ВЗРОСЛЫХ



## УСТАНОВКА И КРЕПЛЕНИЕ КРОВАТКИ РЯДОМ С КРОВАТЬЮ ВЗРОСЛЫХ

рис. 17 Удерживая оба рычажка (B1) в поднятом положении, выставьте завесу (A4) на нужную высоту.

рис. 18 **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения зажима головы ребенка между завесой кроватки и кроватью взрослых не допускается подъем завесы выше верхнего края матраса кровати взрослых.

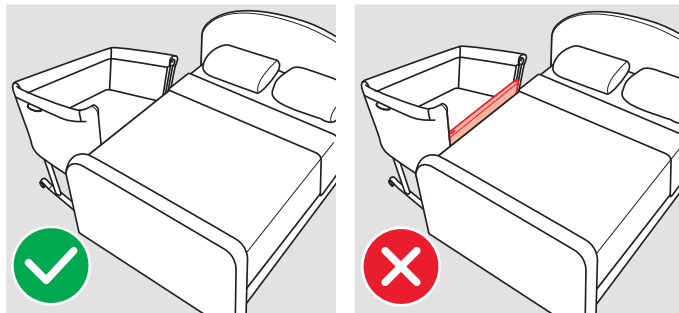


рис. 19 При необходимости, используя обе боковые ручки (A2), отрегулируйте высоту кроватки.

рис. 20 Для плотного подведения кроватки к кровати взрослых можно укоротить вылет поперечных лап ножек (P) задвиганием до щелчка при нажатых рычажках (P1). При этом станут видны красные отметки (P2).

рис. 21 **ВНИМАНИЕ!** Используйте кроватку только в горизонтальном положении. Не используйте ее в наклонном положении.

рис. 22 Для надежного крепления кроватки к кровати взрослых используйте два ремня из комплекта поставки (E).

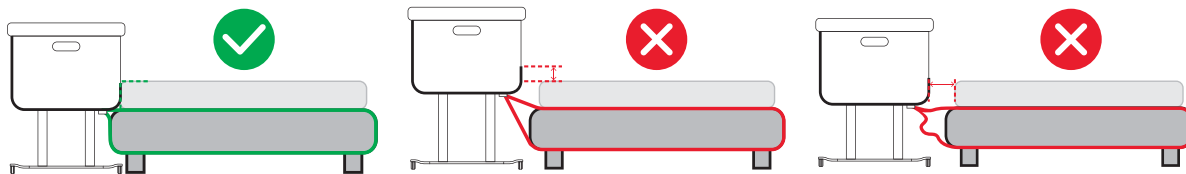
рис. 23 В зависимости от конструкции кровати для взрослых, кроватку можно крепить в обхват, заведя ремень под матрасик, или просто за край. Во втором случае рекомендуется обернуть ремень (E) вокруг края кровати не менее двух раз.

рис. 24 После крепления обоих ремней (E) к кровати взрослых, застегните красные пряжки (E1).

рис. 25 Затем подведите кроватку к кровати и пристегните ремни (E3) к пряжкам (E2), специально предусмотренным для данной цели на кроватке.

рис. 26 Для приближения кроватки вплотную к кровати затяните ремни (E4) до полного выбора слабины.

рис. 27 **ВНИМАНИЕ!** Между матрасом кровати и завесой детской кроватки не должно быть зазора.



**рис. 28** После крепления кроватки к кровати взрослых убедитесь в том, что все два ножки (P) стоят на полу. Если это не так, отрегулируйте крепежные ремни и положение кроватки, следя за тем, чтобы между кроваткой и кроватью для взрослых не появилось зазора.

**рис. 29** По окончании регулировки сматывайте конец ремня (E4) в рулон и зафиксируйте его эластичным креплением (E5).

## ОТСОЕДИНЕНИЕ КРОВАТКИ ОТ КРОВАТИ

**рис. 30** Для отсоединения кроватки от кровати взрослых достаточно отстегнуть пряжки крепежных ремней (E2/E3). Можно не отсоединять крепежные ремни (E) от кровати взрослых.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КРОВАТКИ (КОГДА ОНА НЕ ЗАКРЕПЛЕНА К КРОВАТИ ВЗРОСЛЫХ)

### РЕГУЛИРОВКА НОЖЕК

**рис. 31** Перед укладкой ребенка в кроватку убедитесь в том, что обе ножки (P) занимают центральное положение.

**рис. 32** При использовании в качестве люльки НЕ должны быть видны красные отметки (P2) на ножках (P).

**рис. 33** При необходимости отцентрируйте ножки при помощи рычажков (P1).

### ПОДВИЖНАЯ ЗАВЕСА

**рис. 34** Для использования кроватки отдельно необходимо поднять завесу (A4) до щелчков в верхнем положении с обеих сторон.

**рис. 35** Кроватку можно использовать в наклонном положении, чтобы голова ребенка всегда была выше ног.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

### РАЗБОРКА КРОВАТКИ

Для перемещения во входящей в комплект поставки сумке кроватку необходимо частично разобрать.

**рис. 36** Расстегните верхние кнопки (C5) чехла для доступа к креплениям (C4) ручки к стойкам.

**рис. 37** Расстегните наружные нижние кнопки (C7) и извлеките две пластиковые планки (C6) из гнезд по бокам завесы (A4).

**рис. 38** Прижимая рычажки (B2), отсоедините стойки завесы (A4) от ручек (A1) и положите завесу в кроватку.

**рис. 39** Расстегните кнопки (C1) снизу по углам кровати и высвободите регулировочные рычажки (A2) из отверстий в матерчатом чехле (C2).

**рис. 40** Для облегчения отсоединения ножек рекомендуется перевернуть кроватку.

**рис. 41** Используя рычажки (D3) отщипните ножки (D1/D2) кроватки от ручки.

**рис. 42** Рычажком (D3) при одновременном нажатии малой боковой кнопки (D4) сложите ножки кроватки.

**рис. 43** Уложите в сумку для переноски (F) сначала кроватку, а затем ножки.

## УХОД ЗА ЧЕХЛОМ

### СНЯТИЕ МАТЕРЧАТОГО ЧЕХЛА

**рис. 44** Отсоедините крючки (A3) снизу кроватки и расстегните кнопки по углам.

**рис. 45** При необходимости поднимите завесу (A4) и расстегните горизонтальную молнию (C9).

**рис. 46** Расстегните кнопки (C10) с обеих сторон завесы.

**рис. 47** Снимите обе боковые планки (C11) для вытягивания верхней части чехла завесы.

**рис. 48** Положите кроватку завесой вверх, после чего аккуратно снимите чехол, стянув его на себя.

**рис. 49** После снятия чехла с завесы извлеките металлическую трубчатую конструкцию (B3) со своего места.

**рис. 50** Повернув кроватку нижней стороной к себе отсоедините «липучку» (C12), крепящую чехол к основанию.

**рис. 51** Расстегните кнопки, находящиеся внутри по углам (C13) и аккуратно снимите чехол с рамы кроватки (C14).

**рис. 52** Действуя на рычажок (B2), отсоедините борт (A4) от рамы (A1).

Для большего удобства рекомендуется снять обе ножки (см. рис. 41).

**рис. 53** Извлеките ручень (A1) из рукава, полностью освободив чехол (C).

Чтобы снова надеть обивку на каркас, следуйте инструкциям в обратном порядке.

# OSTRZEŻENIA



## WAŻNE - PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ W RAZIE POTRZEBY UŻYCIA W PRZYSZŁOŚCI.

NIE PRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE OGRANICZYĆ  
BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA.

### • JESTEŚCIE ODPOWIEDZIALNI ZA BEZPIECZEŃSTWO WASZEGO DZIECKA.

- Produkt ten jest przeznaczony dla dziecka, które nie potrafi jeszcze samodzielnie siedzieć ani podnosić się na rączkach i na nóżkach (do około 5./6. miesiąca życia i do wagi dziecka nieprzekraczającej 9 kg).
- W przypadku wcześniaków, urodzonych przed 37 tygodniem ciąży lub w przypadku dzieci z problemami zdrowotnymi przed użyciem niniejszego produktu należy skonsultować się z lekarzem.
- Z produktu tego powinno korzystać wyłącznie jedno dziecko.
- Ten produkt przeznaczony jest do użytku domowego.

### • UWAGA: nie należy używać tego produktu bez uprzedniego zapoznania się z instrukcją obsługi.

### • UWAGA: należy zaprzestać używania produktu, gdy dziecko będzie w stanie samodzielnie siedzieć, kłęzczyć lub podnosić się.

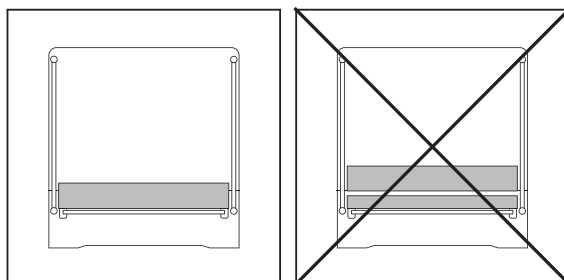
### • UWAGA: umieszczanie dodatkowych przedmiotów wewnątrz tego produktu może spowodować uduszenie.

### • UWAGA: nie należy umieszczać tego produktu w pobliżu innych przedmiotów, które mogą stwarzać ryzyko uduszenia lub zadławienia się, takich jak linki, sznurki do zasłon lub rolet itp.

### • UWAGA: nie należy używać w tym produkcie więcej niż jednego materacyka.

## UŻYWANIE JAKO ŁÓŻECZKO

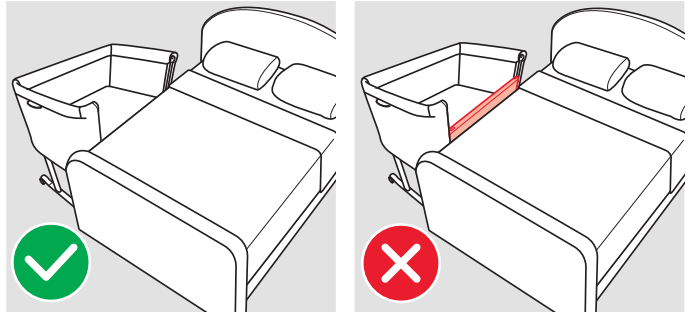
- Używać wyłącznie na sztywnej, poziomej, płaskiej i suchej powierzchni.
- Zawsze używać produktu na płaskiej i stabilnej powierzchni; nigdy nie umieszczać go w pobliżu schodów lub stopni.
- Nie pozwalać innym dzieciom lub zwierzętom bawić się bez nadzoru w pobliżu wózka lub wspinać się na niego.
- **UWAGA:** gdy dziecko jest w produkcie bez opieki, należy zawsze upewnić się, że kółka są zablokowane, a ściana boczna jest podniesiona i zablokowana w najwyższej pozycji. Ponadto należy sprawdzić, czy nóżki są ustawione i zablokowane w pozycji środkowej, jak pokazano na rysunku 31.
- **UWAGA!** Pasy mocujące powinny znajdować się z dala od dziecka i poza łóżeczkiem, ponieważ mogą stwarzać ryzyko uduszenia lub zadławienia się.
- Wszystkie zmontowane części muszą być zawsze prawidłowo dokręcone. Należy uważać na luźne śruby lub inne poluzowane komponenty, ponieważ części ciała lub ubranka dziecka (np. sznurówki, naszyjniki, klipsy do smoczka itp.) mogą zostać przez nie uwięzione, co grozi uduszeniem.
- **UWAGA:** należy używać wyłącznie materaca sprzedawanego z tym łóżeczkiem, nie kłaść na niego drugiego materacyka, istnieje bowiem wówczas niebezpieczeństwo uduszenia.



- Używać wyłącznie materaca dołączonego do produktu lub materacyków zamiennych zatwierdzonych przez firmę Inglesina.
- Należy zwrócić uwagę na zagrożenia wynikające z zapalonych papierosów, otwartego ognia lub innych silnych źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kominki, piecyki elektryczne lub gazowe itp.: nie pozostawiać produktu w pobliżu takich źródeł ciepła.
- Gdy produkt jest używany w „konfiguracji kołyski”, może być nachylony z maksymalną różnicą 8 pozycji między jedną a drugą nogą. Upewnić się, że główka dziecka zawsze znajduje się powyżej reszty ciała.
- W przypadku dłuższych okresów snu należy ustawić łóżeczko w pozycji poziomej; zaleca się, aby maksymalny odstęp między jedną a drugą nogą wynosił jedną pozycję.
- **NIE** używać łóżeczka, jeśli widoczne są na nim pęknięcia, uszkodzenia lub brakuje mu części. W razie potrzeby skontaktować się z firmą Inglesina (inglesina.com) w celu uzyskania części zamiennych i instrukcji. **NIE** wymieniać na nieoryginalne części zamienne.

#### UŻYWANIE JAKO ŁÓŻECZKO DOSTAWIONE DO ŁÓŻKA

- **UWAGA:** aby uniknąć ryzyka uwięzienia szyi dziecka na ścianie bocznej przysuniętej do łóżka dla dorosłych, górna krawędź tej ściany nigdy nie powinna znajdować się wyżej niż materac łóżka dla dorosłych.



- **UWAGA:** aby uniknąć ryzyka uduszenia dziecka, system mocowania do łóżka dla dorosłych musi być zawsze umieszczony z dala od łóżeczka i poza nim.
- **UWAGA!** Aby uniknąć ryzyka uduszenia z powodu uwięzienia dziecka, łóżeczko dostawione do łóżka dla dorosłych musi być prawidłowo i bezpiecznie przymocowane do niego przewidzianym systemem mocowania.
- **UWAGA!** Między materacem łóżka dla dorosłych a obniżoną ścianą boczną łóżeczka dostawionego do łóżka nigdy nie może być żadnej szczeliny.
- **UWAGA!** Aby uniknąć jakiegokolwiek ryzyka uwięzienia, przed każdym użyciem łóżeczka należy sprawdzić stabilność systemu mocowania, próbując odsunąć łóżeczko od łóżka dla dorosłych.
- **UWAGA! NIE** używać produktu, jeśli między łóżeczkiem a łóżkiem dla dorosłych, do którego jest ono dostawione, jest szczelina.
- **UWAGA!** Przestrzeń między łóżeczkiem a łóżkiem dla dorosłych, do którego jest ono dostawione, nie może być wypełniona poduszkami, kocami ani innymi przedmiotami.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Należy zawsze całkowicie podnosić przesuwaną ścianę boczną, gdy łóżeczko nie jest przymocowane do łóżka dla dorosłych.

Ponadto należy sprawdzić, czy nóżki są ustawione i zablokowane w pozycji środkowej, jak pokazano na rysunku 31.

- Produkt ten jest przeznaczony do użytku z łóżkami dla dorosłych, których wysokość od podłogi do górnej krawędzi materaca wynosi od 50 do 63 cm.
  - Produkt ten jest przeznaczony do użytku wyłącznie z łóżkami dla dorosłych i/lub materacami o prostych bokach. Zabrania się używania go z łóżkami i/lub materacami o zaokrąglonych kształtach, z łóżkami wodnymi, futonami, sofami rozkładanymi, łóżkami składanymi lub niskimi łóżkami ze stelażem.
  - **UWAGA:** kiedy produkt jest używany w trybie „łóżeczka dostawionego do łóżka”, należy go zawsze montować wzdłuż dłuższego boku łóżka. **NIE** instalować produktu przy stopach ani przy wezłowniu łóżka.
- Upewnić się, że poduszki, prześcieradła, koce itp. z łóżka dla dorosłych nie przedostają się na łóżeczko dostawione do łóżka.
- W opakowaniu dołączone są pasy mocujące; użytkownik nie może używać innych systemów mocujących.
  - Podczas odłączania produktu od łóżka dla dorosłych należy zawsze upewnić się, że pasy mocujące są schowane, tak aby znajdowały się one poza zasięgiem dzieci.
  - Produktu w trybie łóżeczka dosuniętego do łóżka należy używać wyłącznie w pozycji poziomej. Nigdy nie należy używać go w pozycji przechylonej.

- **NIE** używać łóżeczka dostawionego do łóżka, jeśli widoczne są na nim pęknięcia, uszkodzenia lub brakuje mu części. W razie potrzeby skontaktować się z firmą Inglesina (inglesina.com) w celu uzyskania części zamiennych i instrukcji. **NIE** wymieniać na nieoryginalne części zamienne.

## MATERACYK WELCOME BED

EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

- Ten materac jest przeznaczony wyłącznie do użytku z łóżeczkiem Welcome Bed marki Inglesina.
- Nie używać produktu, jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone, zużyte lub ich brakuje i używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- **UWAGA:** nie należy używać w tym produkcie więcej niż jednego materaca.
- **UWAGA:** zwrócić uwagę na zagrożenia związane z otwartym ogniem oraz innymi źródłami ciepła, takimi jak grzejniki elektryczne, piecyki gazowe itd., w pobliżu łóżeczka (zarówno stojącego osobno, jak i w pozycji dostawionej do łóżka).
- Upewnić się, że pokrowiec równomiernie przylega do materaca, zarówno u góry, jak i u dołu.

## BEZPIECZEŃSTWO

- Dla bezpieczeństwa Waszego dziecka, przed zastosowaniem produktu, zdjąć i usunąć wszystkie plastikowe woreczki i elementy wchodzące w skład opakowania i zawsze trzymać je poza zasięgiem niemowląt i dzieci.
- Przed każdym użyciem należy upewnić się, że:
  - produkt ten jest prawidłowo zmontowany, że wszystkie jego komponenty są prawidłowo umocowane i że wszystkie mechanizmy zostały uruchomione;
  - że posycie jest prawidłowo zamocowane do konstrukcji.
- Czynnności montażu, demontażu i regulacji muszą być wykonywane wyłącznie przez osoby dorosłe. Upewnić się, czy osoby używające produkt (opiekunki, dziadkowie itp.) znają jego poprawne działanie. Produkt ten powinna obsługiwać tylko jedna osoba dorosła.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas dokonywania regulacji produktu (wysokość, nachylenie), gdy w jego wnętrzu znajduje się dziecko.
- Nie przenosić ani nie podnosić produktu, gdy znajduje się w nim dziecko.
- Nieużywany produkt musi być umieszczony daleko od dzieci. Nie może być używany jako zabawka! Nie pozwalać dziecku bawić się tym produktem.
- Do 6. miesiąca życia zaleca się, aby rodzice spali w tym samym pomieszczeniu co dziecko, umieszczając jego łóżeczko lub kołyskę obok własnego łóżka. Zaleca się, aby dziecko spało samodzielnie w swoim łóżeczku, na twardym materacu dopasowanym do jego wymiarów. Należy unikać używania ochraniaczy na szczelki, poduszek oraz różnych przedmiotów wewnątrz łóżeczka, które mogłyby utrudniać oddychanie dziecka.
- Nie zasłaniać twarzy ani głowy śpiącego dziecka, usunąć z produktu miękkie przedmioty, poduszki i zabawki.
- Upewnij się, że broda dziecka nie opiera się o klatkę piersiową, pozostawiając przestrzeń na dwa palce dorosłego między brodą a klatką piersiową, aby nie doszło do utrudnienia oddychania.
- Należy uwzględnić temperaturę w pomieszczeniu oraz ubranie nocne dziecka, upewniając się, że nie jest mu ani za gorąco, ani za zimno; nadmierne ciepło może zagrażać życiu dziecka. Zalecana temperatura to 19°C. Powietrze w pokoju nie powinno być ani zbyt wilgotne, ani zbyt suche, a pomieszczenie należy codziennie wietrzyć, aby odnowić powietrze.
- Produkt może być używany przez osobę dorosłą, która zapoznała się z treścią niniejszej instrukcji oraz z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

## TRADYCYJNA GWARANCJA KLIENTA

- Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że niniejszy artykuł został zaprojektowany i wykonany zgodnie z ogólnymi normami/przepisami produktu, jakości i bezpieczeństwa obowiązującymi obecnie we Wspólnocie Europejskiej oraz Krajach komercjalizacji.
- Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że w trakcie i po zakończeniu procesu produkcyjnego dany produkt został poddany wielu kontrolom jakości. Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że w chwili zakupu u Autoryzowanego Sprzedawcy dany artykuł nie przedstawiał wad montażowych lub produkcyjnych.
- Niniejsza gwarancja nie unieważnia praw udzielanych konsumentowi przez obowiązujące przepisy krajowe, które mogą być różne w zależności od kraju, w którym produkt został zakupiony i które, w przypadku konfliktu, są priorytetowe w stosunku do treści niniejszej gwarancji.
- Gdyby w momencie zakupu lub podczas normalnego użytkowania w produkcie zauważono wady materiałowe i/lub produkcyjne, zgodnie z opisem w odpowiedniej instrukcji, firma Inglesina Baby S.p.A. uznaje ważność warunków gwarancji przez okres 24 miesięcy od daty zakupu produktu.
- Gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju, w którym produkt został zakupiony, o ile zakupu dokonano u autoryzowanego sprzedawcy.
- Gwarancja obowiązuje w przypadku pierwszego właściciela zakupionego artykułu.
- Gwarancja obejmuje darmową wymianę lub naprawę części, które okazują się uszkodzone z powodu wad produkcyjnych. Inglesina Baby S.p.A. zastrzega sobie prawo decydowania, według własnego uznania, czy podczas gwarancji produkt powinien zostać naprawiony

czy wymieniony.

- Aby skorzystać z gwarancji, należy podać numer seryjny produktu i kopię paragonu wydanego podczas zakupu produktu, upewniając się, że wyraźnie widoczna jest na nim data nabycia produktu.
- Niniejsze warunki gwarancji tracą ważność, gdy:
  - produktu używano niezgodnie z przeznaczeniem wyraźnie wskazanym w odpowiedniej instrukcji obsługi.
  - produktu używano w sposób niezgodny z przewidzianym w odpowiedniej instrukcji obsługi.
  - produkt poddano naprawom w nieautoryzowanych i niezrzeszonych punktach serwisowych,
  - produkt poddano nieupoważnionym wyraźnie przez producenta zmianom i/lub naruszono jego integralność zarówno konstrukcyjną jak i włókienniczą; ewentualne zmiany w produktach zwalniają spółkę Inglesina Baby S.p.A. z wszelkiej odpowiedzialności,
  - wada spowodowana jest zaniedbaniem lub niedopatrzaniem w użytkowaniu (np. gwałtowne zderzenia części konstrukcyjnej, narażenie na agresywne substancje chemiczne itd.),
  - produkt nosi ślady normalnego zużycia (np. kółka, części ruchome, materiał) spowodowane przewidzianym codziennym przedłużonym i ciągłym zastosowaniem,
  - produkt został uszkodzony, nawet przypadkowo, przez samego właściciela lub osoby trzecie (na przykład podczas podróży samolotem lub innymi środkami transportu jako bagaż).
  - produkt wysłano do sprzedawcy w celu rozpatrzenia gwarancji bez oryginalnego paragonu i/lub numeru seryjnego bądź bez wyraźnie widocznej na paragonie daty zakupu i/lub numeru seryjnego.
- Ewentualne szkody spowodowane użytkowaniem akcesoriów niedostarczonych i/lub niezatwierdzonych przez spółkę Inglesina Baby nie są objęte naszą gwarancją.
- Inglesina Baby S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia osób wynikające z niewłaściwego i/lub nieprawidłowego użycia wyrobu.
- Po upływie okresu gwarancyjnego, spółka gwarantuje serwisowanie własnych produktów w ciągu maksymalnie czterech (4) lat od daty wprowadzenia ich na rynek, po upływie których oceniona zostanie możliwość interwencji przypadek po przypadku.

#### CZĘŚCI ZAMIENNE / SERWIS POSPRZEDAŹNY

- Aby zapewnić doskonałe i długotrwałe funkcjonowanie produktu należy regularnie sprawdzać jego systemy bezpieczeństwa. W przypadku pojawienia się jakiegokolwiek problemu i/lub anomalii, zabrania się jego stosowania. Należy się natychmiast skontaktować z Autoryzowanym Sprzedawcą lub Serwisem Klientów Inglesina.
- Nie używać części wymiennych lub akcesoriów niedostarczonych i/lub niezatwierdzonych przez Inglesina Baby.

#### CO ZROBIĆ, GDY KONIECZNE JEST SERWISOWANIE

- W razie konieczności serwisowania produktu należy natychmiast skontaktować się ze Sprzedawcą produktów Inglesina, u którego dokonano zakupu upewniając się, że posiada się "Serial Number" (numer seryjny) produktu będącego przedmiotem zgłoszenia.
- Zadaniem Sprzedawcy jest skontaktowanie się ze spółką Inglesina, aby ocenić jak najodpowiedniejszy sposób interweniowania przypadek po przypadku i udzielić dalszych wskazówek.
- Serwis Obsługi spółki Inglesina udziela również wszystkich koniecznych informacji po przedłożeniu pisemnego zgłoszenia wypełnianego na odpowiednim formularzu znajdującym się na stronie internetowej: [inglesina.com](http://inglesina.com) w części Gwarancja i Serwis.

#### ZALECANIA DO CZYSZCZENIA I KONSERWACJI PRODUKTU

- Produkt ten wymaga regularnej konserwacji ze strony użytkownika.
- Nigdy nie forsować mechanizmów lub ruchomych części; w razie wątpliwości najpierw sprawdzić instrukcje.
- Nie odkładać produktu, jeżeli jest jeszcze mokry i nie zostawiać go w wilgotnych pomieszczeniach, ponieważ mogłaby powstać pleśń.
- Przechowywać produkt w suchym miejscu.
- Chronić produkt przed czynnikami atmosferycznymi, wodą, deszczem lub śniegiem; ponadto długotrwałe wystawienie na słońce może spowodować zmianę koloru wielu materiałów.
- Czyścić plastikowe, drewniane i metalowe części wilgotną ściereczką lub lekkim detergentem; nie używać rozpuszczalników, amoniaku lub benzyny.
- Po ewentualnym kontakcie z wodą dokładnie wysuszyć metalowe części, w celu uniknięcia powstania rdzy.
- Wszystkie ruchome części muszą być utrzymywane w czystości i, jeżeli konieczne nasmarować je lekkim olejem.

#### ZALECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA KOMPONENTÓW TEKSTYLNICH

- Zalecamy mycie poszyc nie razem z innymi produktami.
- Przestrzegać wskazówek dotyczących prania poszyc tekstylnych, przedstawionych na odpowiednich etykietkach.
- Zewnętrzne poszycie łóżeczka Welcome Bed oraz pokrowiec materaca można prać w pralce, wybierając tryb delikatny (30°C) i małą prędkość wirowania.


Do prania w pralce zaleca się stosowanie siatkowych worków na pranie, które zabezpieczą produkty i pozwolą zachować ich jakość przez długi czas.


- Materac można prać wyłącznie ręcznie w letniej wodzie (30°).

 Nie wybielać

 Nie prasować

 Nie suszyć mechanicznie

 Nie prać na sucho

 Suszyć na płasko w cieniu

- Przed ponownym użyciem lub przechowywaniem wszystkich poszyc tekstylnych należy dokładnie je wysuszyć.

# INSTRUKCJE

## SPIS KOMPONENTÓW

rys. 1

- A Konstrukcja łóżeczka
- B Materacyk
- C Poszycie łóżeczka
- D1 Prawa noga (R)
- D2 Lewa noga (L)
- E Pasy mocujące
- F Torba transportowa

## MONTAŻ

**rys. 2** Obniżyć poszycie tekstylne (C), aby odsłonić prawą stronę konstrukcji.

**rys. 3** Łóżeczko jest wyposażone w prawą i lewą nogę, które oznaczono umieszczonymi na nich literami **R** i **L**. Jednakowe oznaczenia znajdują się również na konstrukcji łóżeczka, na wysokości gniazd na nogi.

**rys. 4** Wsunąć prawą nogę (D1) w prawe gniazdo w łóżeczku i docisnąć ją, aż zaczepi się o ramę (A1).

**rys. 5** Trzymając nogę (D1), pociągnąć podstawę kołyski w swoją stronę, aż do usłyszenia kliknięcia oznaczającego prawidłowe zamocowanie.

**rys. 6** Przed wykonaniem dalszych czynności upewnić się, że noga (D1) jest prawidłowo zamocowana do ramy (A1), próbując ją pociągnąć.

**rys. 7** Przykryj konstrukcję, zapinając dwa narożne zatrzaski automatyczne (C1) u podstawy, a następnie upewnić się, że dźwignia regulacji bocznej (A2) prawidłowo wystaje ze szczeliny na boku poszycia (C2).

Postępować w ten sam sposób w przypadku drugiej nogi (D2).

**rys. 8** Przymocować dwa czerwone cięgna (A3) do czerwonych oczek (C3) pod podstawą łóżeczka.

**rys. 9** Zakończyć montaż poprzez przymocowanie ramy (A1) po obu stronach przesuwnej ściany bocznej. Aby uniknąć ewentualnego zacinania się, należy się upewnić, że poszycie jest zawsze prawidłowo naprężone.

**rys. 10** Zamknąć oba zamki błyskawiczne (C4) i zapiąć dwa wewnętrzne zatrzaski automatyczne (C5).

**rys. 11** Zakończyć montaż poszycia (C), wkładając plastikowe paski (C6) w szczeliny w przesuwnej ścianie bocznej (A4) po obu stronach i zapinając dwa końcowe zatrzaski automatyczne (C7).

## POZYCJA PRZECHOWYWANIA

**rys. 12** Łóżeczko nie może być nigdy używane, jeśli jedna lub obie nogi znajdują się w pozycji „do przechowywania”.



## REGULACJA WYSOKOŚCI

Po zakończeniu montażu należy koniecznie ustawić odpowiednią wysokość łóżeczka do momentu uzyskania pierwszej dozwolonej pozycji.

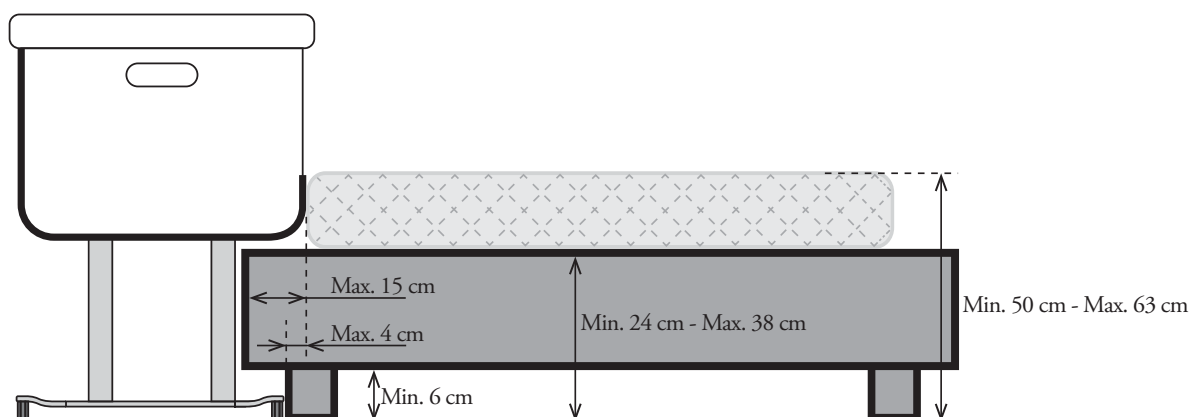
**rys. 15** W łóżeczku przewidziano 9 pozycji wysokości.

**rys. 16** Ustawić łóżeczko w żądanej pozycji, naciskając jednocześnie na dźwignie boczne (A2).

## BLOKADA KÓŁEK

Przed umieszczeniem dziecka w łóżeczku należy się upewnić, że wszystkie 4 kółka (R) są zablokowane poprzez obniżenie odpowiednich dźwigniek (R1).

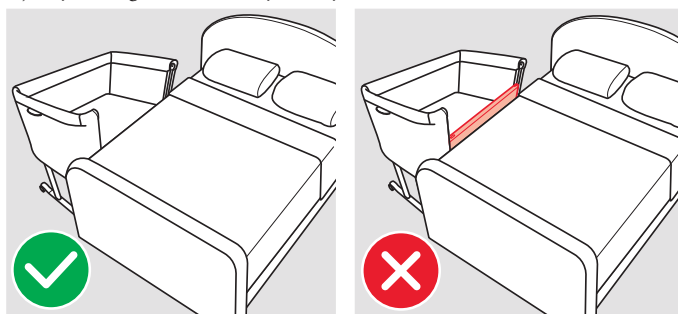
Aby zwolnić blokady, wystarczy podnieść dźwigniki (R1).



### USTAWIANIE I MONTAŻ ŁÓŻECZKA PRZY ŁÓŻKU DLA DOROSŁYCH

rys. 17 Trzymając ścianę boczną w pozycji lekko uniesionej, użyć dźwigni (B1), aby obniżyć tę ścianę (A4) z obu stron.

rys. 18 **UWAGA:** aby uniknąć ryzyka uwięzienia szyi dziecka na ścianie bocznej przysuniętej do łóżka dla dorosłych, górna krawędź tej ściany nigdy nie powinna znajdować się wyżej niż materac łóżka dla dorosłych.



rys. 19 W razie potrzeby należy jednocześnie ustawić wysokość łóżeczka w najbardziej prawidłowej pozycji za pomocą bocznych dźwigni (A2).

rys. 20 Aby zapewnić dokładne dopasowanie łóżeczka do łóżka dla dorosłych, należy skrócić nogi (P) za pomocą dźwigni (P1) i docisnąć je do momentu usłyszenia kliknięcia: widoczne będą czerwone oznaczenia (P2).

rys. 21 **UWAGA!** Produktu w trybie łóżeczka dosuniętego do łóżka należy używać wyłącznie w pozycji poziomej. Nigdy nie należy używać go w pozycji przechylonej.

rys. 22 Aby przymocować łóżeczko do łóżka dla dorosłych, należy użyć dwóch dołączonych pasów (E).

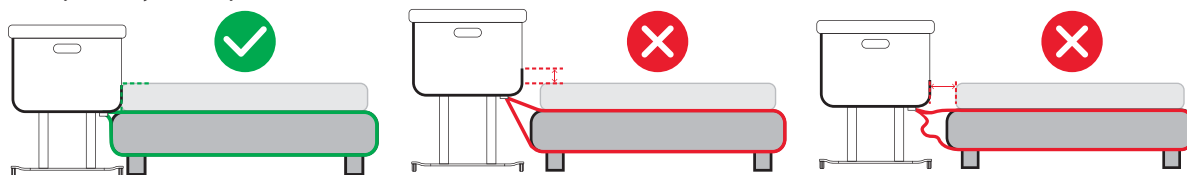
rys. 23 W zależności od typu łóżka dla dorosłych łóżeczko można przymocować do całej konstrukcji łóżka, przechodząc pod materacem, lub tylko do krawędzi łóżka po wybranej stronie. W takim przypadku zaleca się owinięcie pasa (E) co najmniej dwukrotnie wokół krawędzi łóżka.

rys. 24 Po przełożeniu obu pasów (E) przez łóżko dla dorosłych należy zapiąć czerwone klamry mocujące (E1).

rys. 25 Następnie przysunąć łóżeczko bliżej łóżka dla dorosłych i zapiąć obie klamry (E2) na spodzie łóżeczka do odpowiadających im klamer (E3) na pasach mocujących.

rys. 26 Aby całkowicie wyeliminować szczelinę między łóżeczkiem a łóżkiem dla dorosłych, należy naprężyć obie części pozostałego pasa (E4), dopóki nie będą możliwie jak najciaśniej przylegać.

rys. 27 **UWAGA!** Między materacem łóżka dla dorosłych a obniżoną ścianą boczną łóżeczka dostawionego do łóżka nigdy nie może być żadnej szczeliny.



rys. 28 Po zamocowaniu i ustawieniu łóżeczka należy sprawdzić, czy 2 nóżki (P) całkowicie przylegają do podłogi. Jeśli tak nie jest, należy lepiej wyregulować pasy i poprawić pozycję łóżeczka, zawsze upewniając się, że wyeliminowano wszelkie możliwe szczeliny między łóżeczkiem a łóżkiem dla dorosłych.

rys. 29 Po zakończeniu regulacji zwinąć pozostałą część pasa (E4) i zabezpieczyć ją małą gumką (E5).

### ODŁĄCZANIE ŁÓŻECZKA OD ŁÓŻKA DLA DOROSŁYCH

rys. 30 Aby odłączyć i odsunąć łóżeczko od łóżka dla dorosłych, wystarczy odpiąć obie klamry mocujące (E2/E3). Pasy mocujące (E) mogą pozostać przymocowane do łóżka dla dorosłych.

### REGULACJA NÓŻEK

- rys. 31** Przed umieszczeniem dziecka w łóżeczku należy się upewnić, że obie nóżki (P) są wyśrodkowane.  
**rys. 32** Gdy jest używane jako kołyska, czerwone oznaczenia (P2) na nóżkach (P) NIE mogą być widoczne.  
**rys. 33** W razie konieczności wyśrodkowania nówek, należy użyć dźwigni (P1) i ustawić nóżki we właściwej pozycji.

### PRZESUWNA ŚCIANA BOCZNA

- rys. 34** Podczas używania łóżeczka bez dosunięcia do łóżka należy obowiązkowo podnieść ścianę boczną (A4) do końcowej pozycji górnej, do momentu usłyszenia dźwięku zablokowania obu zatrzasków blokujących.  
**rys. 35** Łóżeczko można również używać w pozycji przechylonej, pod warunkiem, że główka dziecka pozostaje wyżej niż nóżki.

### TRANSPORT

### DEMONTAŻ ŁÓŻECZKA

Aby móc przetransportować łóżeczko w dołączonej do niego torbie, należy je częściowo zdemontować.

- rys. 36** Rozpiąć górne zatrzaski automatyczne (C5) na wysokości przesuwnej ściany bocznej i otworzyć oba wewnętrzne zamki (C4).  
**rys. 37** Rozpiąć dolne zewnętrzne zatrzaski automatyczne (C7), a następnie wysunąć dwa plastikowe paski (C6) z obu gniazd na ścianie bocznej (A4).  
**rys. 38** Za pomocą dźwignienki (B2) jednocześnie odłączyć ścianę boczną (A4) od ramy (A1) i złożyć ją do wewnątrz łóżeczka.  
**rys. 39** Rozpiąć dwa narożne zatrzaski automatyczne (C1) pod podstawą łóżeczka, a następnie odłączyć boczne dźwignie regulacyjne (A2) od otworu na poszyciu tekstylnym (C2).  
**rys. 40** Zaleca się odwrócenie łóżeczka do góry nogami, aby ułatwić wymontowanie nóg.  
**rys. 41** Pociągając za dźwignię zwalniającą (D3), wysunąć obie nogi łóżeczka (D1/D2).  
**rys. 42** Używając dźwigni zwalniającej (D3) i naciskając na mały boczny przycisk (D4), złożyć obie nogi łóżeczka.  
**rys. 43** Do torby transportowej (F) należy najpierw włożyć łóżeczko, a następnie obie nogi.

### PIELĘGNACJA POSZYCIA

### ZDEJMOWANIE POSZYCIA TEKSTYLNEGO

- rys. 44** Odłączyć oba cięgna (A3) pod podstawą łóżeczka i rozpiąć narożne zatrzaski automatyczne.  
**rys. 45** W razie potrzeby podnieść przesuwą ścianę boczną (A4) i otworzyć poziomy zamek błyskawiczny (C9).  
**rys. 46** Rozpiąć zatrzaski automatyczne na ścianie bocznej (C10) po obu stronach.  
**rys. 47** Wysunąć oba paski boczne (C11), aby odłączyć górną część poszycia ściany bocznej.  
**rys. 48** Odwrócić łóżeczko i - stając przed ścianą boczną - wysunąć jej poszycie, delikatnie pociągając je do siebie.  
**rys. 49** Po całkowitym odłączeniu poszycia ściany bocznej wysunąć metalową rurkę (B3) z jej gniazda.  
**rys. 50** Stojąc nadal przed odwróconym łóżeczkiem, odczepić rzep (C12) mocujący poszycie do podstawy.  
**rys. 51** Rozpiąć dwa wewnętrzne narożne zatrzaski automatyczne (C13), a następnie wysunąć krawędzie ściany bocznej z gniazd na konstrukcji (C14).  
**rys. 52** Działając na dźwignienkę (B2), odłączyć barierkę (A4) od ramy (A1).  
 Dla wygody zaleca się wyjęcie obu nóg (patrz rys. 41).  
**rys. 53** Wyjąć ramę (A1) z wewnętrznej pętli i całkowicie zdjąć poszycie (C).  
 Aby zamontować poszycie na konstrukcji, należy wykonać podane powyżej czynności w odwrotnej kolejności.

## AVERTIZĂRI



• IMPORTANT - CITIȚI CU  
 ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI ACESTE  
 INSTRUCȚIUNI PENTRU  
 CONSULTĂRE ULTERIOARĂ.

# SIGURANȚA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ POATE FI ÎN PERICOL DACĂ NU RESPECTAȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI.

## • SIGURANȚA COPILULUI ESTE RESPONSABILITATEA DUMNEAVOASTRĂ.

- Acest produs este adecvat pentru un copil care încă nu poate să stea așezat singur sau să se ridice pe mâini și pe genunchi (aproximativ până la vârsta de 5/6 luni și în orice caz să nu depășească greutatea de 9 kg).
- Pentru copiii născuți prematur, cu vârsta gestațională sub 37 de săptămâni, sau pentru copiii care au probleme de sănătate, se recomandă să se consulte medicul înainte de a utiliza produsul.
- Acest produs trebuie utilizat pentru un singur copil.
- Acest produs a fost proiectat pentru a fi utilizat la domiciliu.

## • ATENȚIE - Nu utilizați acest produs dacă nu ați citit mai întâi instrucțiunile de utilizare.

## • ATENȚIE - Nu mai utilizați produsul imediat ce copilul este capabil să stea așezat, să îngenuncheze sau să se ridice singur.

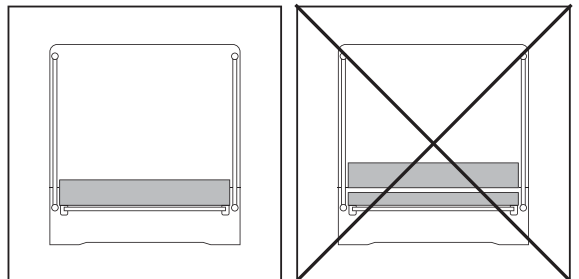
## • ATENȚIE - Introducerea de obiecte suplimentare în interiorul produsului poate cauza sufocare.

## • ATENȚIE - Nu amplasați produsul lângă alte obiecte care ar putea prezenta un pericol de sufocare sau de strangulare, cum ar fi cordoane, șnururi de la perdele sau jaluzele etc.

## • ATENȚIE - Nu folosiți decât o singură saltea în produs.

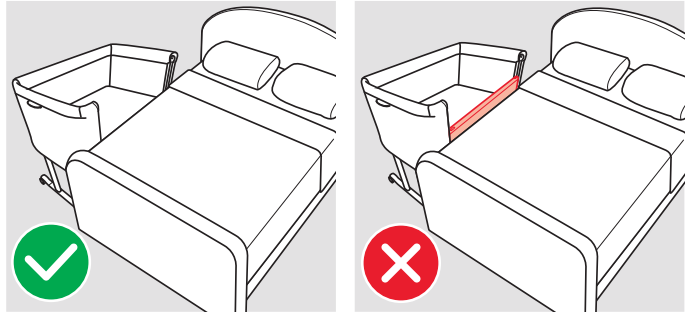
### UTILIZAREA CA PĂTUȚ

- Utilizați numai pe o suprafață rigidă, orizontală, plană și uscată.
- Utilizați întotdeauna produsul pe o suprafață plană și stabilă; nu-l amplasați niciodată în apropierea scărilor sau a treptelor.
- Nu permiteți altor copii sau animalelor să se joace nesupravegheați în apropierea produsului sau să se cațere pe acesta.
- **ATENȚIE:** Când copilul este lăsat nesupravegheat în produs, asigurați-vă întotdeauna că roțile sunt frânate și că latura este ridicată și blocată în poziția cea mai de sus. În plus, verificați ca picioarele să fie poziționate și blocate în poziția centrală, așa cum se arată în figura 31.
- **ATENȚIE!** Țineți curelele de fixare cât mai departe de copil și în afara pătuțului, pentru că ar putea constitui un risc de sufocare sau de strangulare.
- Toate componentele asamblate trebuie să fie strânse corect întotdeauna. Aveți grijă la eventualele șuruburi sau alte componente slăbite, deoarece copilul s-ar putea bloca cu părți ale corpului sau ale hainelor (de exemplu șnururi, coliere, panglici pentru suzete pentru nou-născuți et.), cu riscul de strangulare.
- **ATENȚIE: folosiți doar salteaua vândută împreună cu acest pătuț, nu adăugați o a doua saltea peste aceasta, pericol de sufocare.**



- Folosiți numai salteaua furnizată împreună cu produsul sau eventualele saltele de schimb aprobate de Inglesina.
- Fiți foarte atenți la pericolele reprezentate de țigările aprinse, flăcările libere sau alte surse de căldură cum ar fi radiatoarele, șemineurile, sobele electrice și cu gaz etc.: nu lăsați produsul în apropierea acestor surse de căldură.
- Când produsul este utilizat în „configurația de leagăn”, acesta poate fi inclinat cu o diferență maximă de 8 poziții între un picior și celălalt. Aveți grijă, capul copilului trebuie să rămână întotdeauna într-o poziție mai ridicată decât picioarele.
- Pentru perioadele de somn prelungit, reglați pătuțul în poziție orizontală; se recomandă ca distanța dintre un picior și celălalt să fie de maxim o poziție.
- **NU** utilizați produsul dacă prezintă rupturi, deteriorări sau componente lipsă. Contactați Inglesina ([inglesina.com](http://inglesina.com)) pentru piese de schimb și instrucțiuni, dacă este necesar. **NU** înlocuiți cu piese de schimb neoriginale.

• **ATENȚIE** - Pentru a evita riscurile cauzate de eventuala blocare a gâtului copilului pe latura aflată lângă patul pentru adulți, muchia superioară a laturii nu trebuie să se afle niciodată mai sus față de salteaua patului pentru adulți.



• **ATENȚIE** - Pentru a evita riscurile cauzate de posibila strangulare a copilului, sistemul de fixare de patul pentru adulți trebuie să fie ținut întotdeauna cât mai departe de pătuț și în afara acestuia.

• **ATENȚIE!** Pentru a evita riscul posibil de sufocare din cauza blocării, pătuțul de co-sleeping trebuie să fie fixat corect și în mod solid de patul pentru adulți, folosind sistemul de fixare.

• **ATENȚIE!** Nu trebuie să rămână niciodată un spațiu între salteaua patului pentru adulți și latura coborâtă a pătuțului de co-sleeping.

• **ATENȚIE!** Pentru a evita orice risc de blocare, verificați stabilitatea sistemului de fixare înainte de fiecare utilizare, trăgând de pătuțul de co-sleeping în direcție opusă patului pentru adulți.

• **ATENȚIE!** NU utilizați produsul dacă rămâne spațiu între pătuțul de co-sleeping și patul pentru adulți.

• **ATENȚIE!** Spațiul dintre pătuțul de co-sleeping și patul pentru adulți nu trebuie să fie umplut cu perne, păături sau alte obiecte.

• **PERICOL!** Ridicați întotdeauna complet latura glisantă atunci când pătuțul de co-sleeping nu este fixat de patul pentru adulți.

În plus, verificați ca picioarele să fie poziționate și blocate în poziția centrală, așa cum se arată în figura 31.

• Produsul este proiectat pentru a fi utilizat cu paturi pentru adulți a căror înălțime de la podea până la partea superioară a saltelei este cuprinsă între 50 și 63 cm.

• Utilizarea produsului este permisă numai cu paturi pentru adulți și/sau saltele cu laturile drepte. Este interzisă utilizarea cu paturi și/sau saltele cu forme rotunjite, saltele cu apă, futon, canapele-pat, paturi pliante, paturi joase cu ramă.

• **ATENȚIE:** Când produsul este utilizat în modul „pătuț de co-sleeping”, trebuie să fie montat întotdeauna în dreptul laturii lungi de acces a patului. **NU** instalați produsul la picioarele sau la capul patului.

Verificați ca pernele, cearșafurile, păturile etc. de pe patul pentru adulți să nu ajungă în pătuțul de co-sleeping.

• Curelele de fixare sunt incluse în ambalaj, utilizatorul nu trebuie să utilizeze alte sisteme de fixare.

• Când se decuplează produsul de la patul pentru adulți, aveți grijă întotdeauna să strângeți curelele de fixare, ca să nu rămână la îndemâna copiilor.

• Utilizați produsul în modul pătuț de co-sleeping numai în poziția orizontală. Nu utilizați niciodată în poziție înclinată.

• **NU** utilizați pătuțul de co-sleeping dacă prezintă rupturi, deteriorări sau componente lipsă. Contactați Inglesina ([inglesina.com](http://inglesina.com)) pentru piese de schimb și instrucțiuni, dacă este necesar. **NU** înlocuiți cu piese de schimb neoriginale.

#### SALTELUȚĂ WELCOME BED

EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

• Această saltea trebuie să fie utilizată exclusiv cu Welcome Bed Inglesina.

• Nu folosiți produsul dacă are componente defecte, uzate sau lipsă și folosiți doar piese de schimb aprobate de producător.

• **ATENȚIE** - Nu folosiți decât o singură saltea în produs.

• **ATENȚIE** - Acordați o atenție deosebită riscului reprezentat de flăcările deschise și

de alte surse de căldură puternică, cum ar fi radiatoare electrice cu rezistențe, sobe cu gaz etc. din apropierea pătuțului (pătuț tradițional și pătuț de co-sleeping).

- Asigurați-vă că husa înfășoară în mod uniform salteaua, deasupra și dedesubt.

## SIGURANȚĂ

- Pentru siguranța copilului dumneavoastră, înainte de a utiliza produsul, înlăturați și eliminați toate pungile din plastic și elementele ce fac parte din ambalaj și nu le lăsați la îndemâna nou-născuților și copiilor.
- Înainte de fiecare utilizare asigurați-vă de următoarele:
  - produsul este montat corect, toate componentele sale sunt fixate corect și toate mecanismele sunt cuplate.
  - husa este montată corect pe structură.
- Operațiunile de montare, demontare și reglare trebuie să fie efectuate numai de către persoane adulte. Asigurați-vă că persoanele care utilizează produsul (dădăcă, bunici, etc.) cunosc funcționarea corectă a acestuia. Acest produs trebuie utilizat doar de un adult.
- Fiți deosebit de atenți atunci când se efectuează reglaje ale produsului (înălțime, înclinare) cu copilul în pătuț.
- Nu deplasați și nu ridicăți produsul cu copilul înăuntru.
- Când nu îl folosiți, produsul trebuie pus la loc, departe de copii. Produsul nu trebuie utilizat ca o jucărie! Nu îi permiteți copilului să se joace cu acest produs.
- Până la vârsta de 6 luni, se recomandă ca părinții să doarmă în aceeași cameră cu copilul, poziționându-i pătuțul sau landoul alături de propriul pat. Se recomandă să lăsați copilul să doarmă singur în propriul pătuț, pe o saltea rigidă și conformă cu dimensiunile pătuțului. Evitați să utilizați apărătoare laterale, perne, diferite obiecte în interiorul pătuțului, care ar putea împiedica respirația copilului.
- Nu acoperiți fața și capul copilului dvs. în timp ce doarme, înlăturați obiectele moi, pernele și jucăriile din produs.
- Asigurați-vă că bărbia copilului nu se sprijină pe piept, având grijă să existe un spațiu de două degete de adult între bărbie și torace, pentru ca respirația să nu fie împiedicată.
- Țineți cont de temperatura camerei și de hainele de noapte purtate de copil, asigurându-vă că acestuia nu îi este nici prea cald, nici prea frig; o căldură excesivă poate pune în pericol viața copilului. Se recomandă o temperatură de 19 °C. Aerul din cameră nu trebuie să fie nici prea umed, nici prea uscat, și se recomandă să se aerisească zilnic încăperea, pentru a împropăta aerul.
- Produsul trebuie să fie utilizat de un adult care a luat cunoștință de conținutul din acest manual și de avertizările de siguranță.

## GARANȚIA CONVENȚIONALĂ A PRODUCĂTORULUI

- Inglesina Baby S.p.A. garantează că acest articol a fost proiectat și fabricat în deplin respect față de normele/regulamentele privind produsele, calitatea și siguranța acestora în vigoare în cadrul Comunității Europene și în Țările în care aceste produse sunt comercializate.
- Inglesina Baby S.p.A. garantează că în timpul și la încheierea procesului de producție, produsul a fost supus mai multor controale de calitate. Inglesina Baby S.p.A. garantează ca acest articol, în momentul achiziționării de la Distribuitorul Autorizat nu prezenta defecte de montaj și fabricație.
- Prezenta garanție nu anulează drepturile consumatorului recunoscute în legislația națională în vigoare, care poate fi diferită în funcție de țara în care produsul a fost achiziționat și ale cărei cerințe, în cazul în care intră în contradicție cu clauzele prezentei garanții, prevalează asupra conținutului prezentei garanții.
- Dacă produsul prezintă defecte ale materialelor și/sau defecte de fabricație constatate în momentul achiziției sau în timpul utilizării normale, astfel cum sunt descrise în manualul de instrucțiuni respectiv, Inglesina Baby S.p.A. Recunoaște valabilitatea garanției pentru o perioadă de 24 de luni consecutive de la data achiziției.
- Garanția este valabilă doar în țara în care produsul a fost achiziționat și dacă achiziția a fost efectuată de la un Vânzător autorizat.
- Garanția recunoscută este valabilă pentru primul proprietar al articolului achiziționat.
- Garanția acoperă înlocuirea sau repararea gratuită a pieselor despre care s-a constatat că prezintă defecte de fabricație. Inglesina Baby S.p.A. își rezervă dreptul de a decide din proprie inițiativă să aplice garanția prin repararea sau înlocuirea produsului.
- Pentru a beneficia de garanție, cumpărătorul trebuie să prezinte numărul de serie al produsului și copia chitanței eliberate în momentul achiziției produsului, asigurându-se că data achiziției este ușor lizibilă.
- Garanția nu este asigurată în cazul în care:
  - produsul este utilizat în diferite scopuri care nu sunt indicate în mod expres în manualul de instrucțiuni respectiv.
  - produsul nu este utilizat în conformitate cu manualul de instrucțiuni respectiv.
  - produsul a fost reparat în centre de asistență neautorizate sau nerecunoscute de către producător.
  - produsul a fost modificat și/sau manipulat, atât în ceea ce privește partea structurii, cât și cea textilă, fără autorizația expresă a producătorului. Eventuale modificări aduse produsului scutesc Inglesina Baby S.p.A. de orice responsabilitate.
  - defectul se datorează neglijenței sau neatenției în timpul utilizării (ex. lovirea violentă a părților structurii, expunerea la substanțe chimice agresive, etc.).
  - produsul prezintă urme de uzură normală (ex. roți, părți mobile, textile) datorate utilizării normale zilnice în mod prelungit.
  - produsul a fost deteriorat, inclusiv accidental, de proprietar sau de terțe părți (de exemplu, atunci când a fost expedit într-un bagaj utilizându-se mijloacele de transport aerian sau alte mijloace de transport).
  - produsul este trimis vânzătorului pentru a beneficia de asistență fără chitanța originală și/sau fără număr de serie sau când data de achiziție indicată pe chitanță și/sau numărul de serie nu sunt ușor lizibile.
- Daunele datorate utilizării accesoriilor nelivate și/sau neaprobate de Inglesina Baby, nu sunt acoperite de garanție.
- Inglesina Baby S.p.A. nu își asumă nicio responsabilitate pentru daune cauzate lucrurilor sau persoanelor ce derivă din utilizarea neadecvată și/sau incorectă a produsului.

- După expirarea perioadei de garanție, Societatea noastră garantează asistența propriilor produse pe o perioadă de maxim patru (4) ani de la data punerii pe piață a acestora; după această dată va fi evaluată posibilitatea de asistență pentru fiecare caz în parte.

### PIESE DE SCHIMB / ASISTENȚĂ POST-VÂNZARE

- Verificați cu regularitate dispozitivele de siguranță pentru a vă asigura de funcționarea corectă a acestora în timp. În cazul în care se prezintă probleme și/sau defecte de orice fel, utilizarea produsului este interzisă. Contactați imediat Vânzătorul Autorizat sau Serviciul de Asistență Clienți Inglesina.
- Nu utilizați piese de schimb sau accesorii care nu sunt furnizate și/sau aprobate de Inglesina Baby.

### CE TREBUIE SĂ FACEȚI DACĂ AVEȚI NEVOIE DE ASISTENȚĂ

- În cazul în care aveți nevoie de asistență privind produsul, contactați imediat Distribuitorul Inglesina de la care l-ați achiziționat; asigurați-vă că aveți la îndemână "Serial Number" (Numărul de serie) corespunzător produsului pentru care aveți nevoie de asistență.
- Distribuitorul are datoria de a contacta Inglesina cu scopul de a evalua modul cel mai potrivit de intervenție în funcție de fiecare caz în parte și de a vă oferi indicațiile de care aveți nevoie.
- Serviciul de Asistență Inglesina vă stă la dispoziție cu toate informațiile necesare prin intermediul cererii scrise care poate fi completată pe site-ul web: inglesina.com - secțiunea Garanție și Asistență.

### SFATURI PENTRU CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

- Acest produs necesită o întreținere regulată din partea utilizatorului.
- Nu forțați niciodată mecanismele sau componentele mobile; în caz de dubii, verificați mai întâi instrucțiunile.
- Nu puneți la păstrare produsul dacă este încă ud și nu-l lăsați în locuri umede deoarece s-ar putea forma mucegai.
- Păstrați produsul într-un loc uscat.
- Protejați produsul de agenții atmosferici, apă, ploaie sau zăpadă; de asemenea expunerea continuă și prelungită la soare ar putea cauza schimbări de culoare a textilelor.
- Curățați componentele din plastic și din metal cu o cârpă umedă sau cu un detergent delicat; nu utilizați solvenți, amoniac sau benzină.
- Uscați atent componentele din metal după un eventual contact cu apa, pentru a preveni formarea ruginii.
- Păstrați curate toate componentele în mișcare și dacă trebuie lubrifiați-le cu un ulei delicat.

### RECOMANDĂRI PENTRU CURĂȚAREA COMPONENTELOR TEXTILE

- Vă recomandăm să spălați husele separat de alte articole.
- Respectați regulile de spălare a huselor textile indicate pe etichetele aferente.
- Se pot spăla husa externă a Welcome Bed și husa saltelei în mașina de spălat rufe, cu ciclul delicat (30 °C) și cu centrifuga la viteză redusă.


Pentru spălarea în mașina de spălat, se recomandă să se folosească o plasă pentru rufe, pentru a proteja produsele și a le păstra calitatea în timp.


- Salteaua poate fi spălată numai de mână, cu apă caldă (30°).

 Nu înălbiți

 Nu călcați

 Nu uscați mecanic

 Nu folosiți spălarea uscată

 Uscați produsul la umbră

- Uscați perfect toate husele textile înainte de a le reutiliza sau de a le depozita.

# INSTRUCȚIUNI

## LISTĂ COMPONENTE

fig. 1

- A Structura pătuțului
- B Salteluță
- C Husa pătuțului
- D1 Piciorul drept (R)
- D2 Piciorul stâng (L)
- E Curele de fixare
- F Geantă de transport

## ASAMBLAREA

fig. 2 Coborâți husa textilă (C) pentru a descoperi latura dreaptă a structurii.

fig. 3 Pătuțul este dotat cu un picior drept și un picior stâng, care pot fi identificate după literele R și L existente pe picioare. Aceleași marcaje există și pe structura pătuțului, în dreptul locașurilor pentru picioare.

fig. 4 Introduceți piciorul drept (D1) în locașul din dreapta al pătuțului și împingeți-l până când se cupleşă cu cadrul (A1).

fig. 5 Ținând de piciorul (D1), trageți baza pătuțului spre dvs. până când auziți un clic care indică fixarea corectă.

fig. 6 Înainte de a continua, asigurați-vă că piciorul (D1) s-a fixat corect pe cadrul (A1), încercând să trageți de el.

fig. 7 Înveliți structura prin închiderea celor două capse de colț (C1) de pe bază, apoi asigurați-vă că maneta de reglare laterală (A2) iese corect din fanta de pe latura husei (C2).

Procedați în același mod pentru celălalt picior (D2).

fig. 8 Fixați cei doi tiranți roșii (A3) de fantele roșii (C3) de sub baza pătuțului.

fig. 9 Finalizați asamblarea prin fixarea cadrului (A1) de ambele părți ale laturii glisante. Pentru a evita eventualele blocaje, asigurați-vă că husa este întotdeauna corect întinsă.

fig. 10 Închideți ambele fermoare (C4) și închideți cele două capse interne (C5).

fig. 11 Finalizați montarea husei (C), introducând benzile de plastic (C6) în locașurile de pe latura glisantă (A4), pe ambele părți, și închideți cele două capse de capăt (C7).

## POZIȚIA DE DEPOZITARE

fig. 12 Pătuțul nu poate fi utilizat niciodată dacă unul sau ambele picioare se află în poziția de depozitare.



## REGLAREA ÎNĂLȚIMII

După ce ați finalizat asamblarea, este obligatoriu să se regleze înălțimea pătuțului, până când se ajunge la prima poziție permisă.

fig. 13 Pătuțul este dotat cu 9 poziții pentru înălțime.

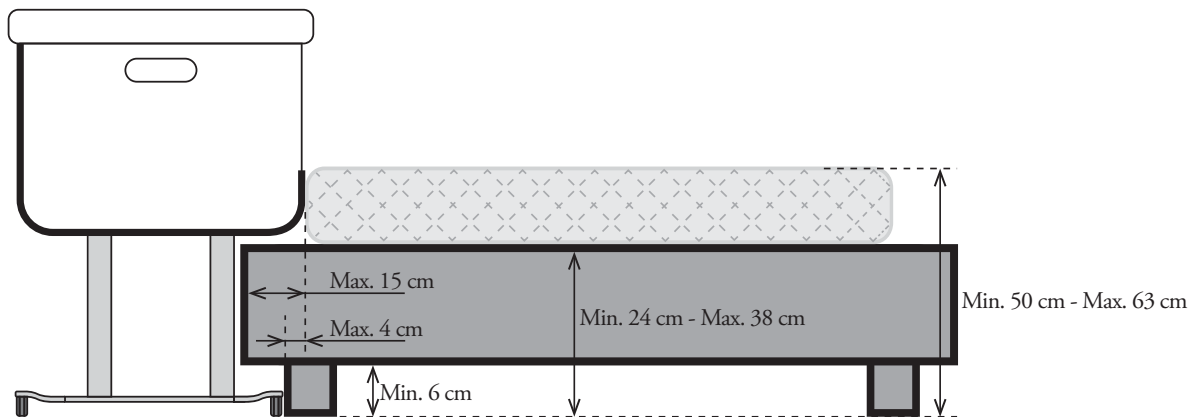
fig. 14 Acționând simultan asupra manetelor laterale (A2), reglați pătuțul în poziția dorită.

## FRÂNA ROȚILOR

fig. 15 Înainte de a pune copilul în pătuț, asigurați-vă că toate cele 4 roți (R) sunt frânate, coborând manetele (R1) corespunzătoare.

fig. 16 Pentru a elibera frâna, va fi suficient să ridicati manetele (R1).

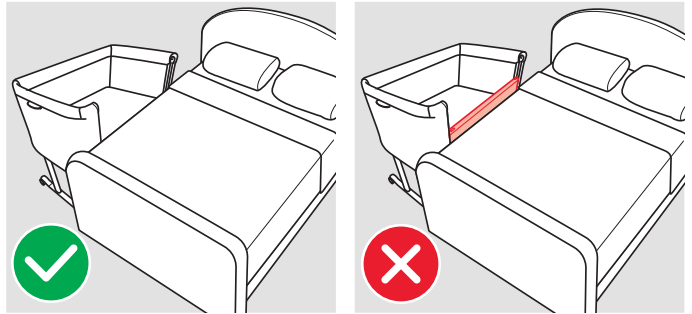
## UTILIZAREA PĂTUȚULUI DE CO-SLEEPING ALĂTURI DE PAT



## POZIȚIONAREA ȘI FIXAREA PĂTUȚULUI DE CO-SLEEPING LA PATUL PENTRU ADULȚI

fig. 17 Ținând latura (A4) ușor ridicată, acționați asupra manetelor (B1) și coborâți-o pe ambele părți.

**fig. 18 ATENȚIE - Pentru a evita riscurile cauzate de eventuala blocare a gâtului copilului pe latura aflată lângă patul pentru adulți, muchia superioară a laturii nu trebuie să se afle niciodată mai sus față de salteaua patului pentru adulți.**



**fig. 19** Prin urmare, în caz de necesitate, acționați simultan asupra manetelor laterale (A2), reglați înălțimea pătuțului până la poziția cea mai corectă.

**fig. 20** Pentru ca pătuțul de co-sleeping să fie lipit de patul pentru adulți, scurtați picioarele (P) acționând asupra manetei (P1) și împingându-le până când se aude un clic: vor fi vizibile marcajele roșii (P2).

**fig. 21 ATENȚIE! Utilizați produsul în modul pătuț de co-sleeping numai în poziția orizontală. Nu utilizați niciodată în poziție înclinată.**

**fig. 22** Pentru a fixa pătuțul de patul pentru adulți, folosiți cele două curele din dotare (E).

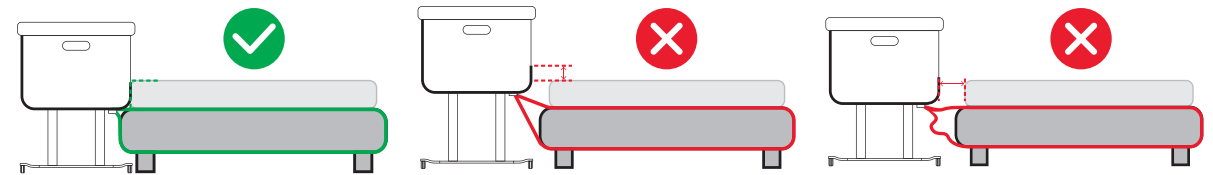
**fig. 23** În funcție de tipul de pat pentru adulți, pătuțul poate fi fixat de întreaga structură a patului, trecând curelele pe dedesubtul saltelei, sau numai pe o margine a patului, pe partea dorită. În acest caz se recomandă să se treacă cureaua (E) de cel puțin două ori în jurul marginii patului.

**fig. 24** După ce ați trecut ambele curele (E) de-a latul patului pentru adulți, cuplați cataramele roșii (E1) de închidere.

**fig. 25** După aceea, apropiați pătuțul de patul pentru adulți și cuplați ambele catarami (E2) existente pe baza pătuțului la cataramele corespunzătoare (E3) de pe curelele de fixare.

**fig. 26** Pentru a elimina complet spațiul dintre pătuț și patul pentru adulți, trageți ambele porțiuni de curea rămase (E4) până când se apropie cât mai mult posibil.

**fig. 27 ATENȚIE! Nu trebuie să rămână niciodată un spațiu între salteaua patului pentru adulți și latura coborâtă a pătuțului de co-sleeping.**



**fig. 28** După ce ați finalizat fixarea și poziționarea pătuțului, verificați ca cele 2 picioare (P) să fie sprijinite complet pe podea. Dacă nu sunt, reglați mai bine curelele și corectăți poziția pătuțului, având grijă întotdeauna să eliminați toate spațiile posibile rămase între pătuțul de co-sleeping și patul pentru adulți.

**fig. 29** La finalizarea reglării, înfășurați porțiunea de curea rămasă (E4) și blocați-o cu brida elastică (E5).

## DESPRINDEREA PĂTUȚULUI DE CO-SLEEPING DE PATUL PENTRU ADULȚI

**fig. 30** Pentru a decupla și a îndepărta pătuțul de patul pentru adulți, este suficient să decuplați ambele catarami de ancorare (E2/E3). Curelele de fixare (E) pot rămâne atașate pe patul pentru adulți.

## UTILIZAREA PĂTUȚULUI (CÂND NU ESTE FIXAT LA PATUL PENTRU ADULȚI)

### REGLAREA PICIORUȘELOR

**fig. 31** Înainte de a culca copilul în pătuț, asigurați-vă că ambele picioare (P) sunt centrate.

**fig. 32** Atunci când este utilizat ca leagăn, NU trebuie să fie vizibile semnele roșii (P2) pe picioare (P).

**fig. 33** În cazul în care este necesar să se regleze centrarea, acționați asupra manetei (P1) și însoțiți picioarele în poziția corectă.

### LATURA GLISANTĂ

**fig. 34** La utilizarea ca pătuț de co-sleeping, este obligatoriu să ridicați latura (A4), însoțind-o în sus până când se aud ambele clicuri de blocare.

**fig. 35** Pătuțul poate fi utilizat și înclinat, dar capul copilului trebuie să rămână întotdeauna într-o poziție mai ridicată față de picioare.

## TRASPORTUL

### DEMONTAREA PĂTUȚULUI

Pentru a putea transporta pătuțul în geanta din dotare, trebuie să fie demontat parțial.

**fig. 36** Desfaceți capsele superioare (C5) din dreptul laturii glisante și deschideți ambele fermoare interne (C4).

**fig. 37** Desfaceți capsele externe inferioare (C7), apoi scoateți cele două benzi de plastic (C6) din ambele locașuri de pe latura (A4).

**fig. 38** Acționând asupra manetei (B2), desprindeți simultan latura (A4) de rama (A1) și pliați-o în interiorul pătuțului.

- fig. 39** Desprindeți cele două capse de colț (C1) de sub baza pătuțului, apoi eliberați manetele de reglare laterale (A2) din fanta de pe husa textilă (C2).
- fig. 40** Se recomandă să răsturnați pătuțul, pentru a facilita operațiunile de înlăturare a picioarelor.
- fig. 41** Trăgând de maneta de decuplare (D3), scoateți ambele picioare din pătuț (D1/D2).
- fig. 42** Acționând asupra manetei de decuplare (D3) și apăsând pe butonul lateral (D4), compactați ambele picioare ale pătuțului.
- fig. 43** Introduceți în geanta de transport (F) mai întâi pătuțul, apoi cele două picioare.

## ÎNTREȚINEREA HUSEI

### ÎNLĂTURAREA HUSEI TEXTILE

- fig. 44** Desprindeți cei doi tiranți (A3) de sub baza pătuțului și desfaceți capsele de colț.
- fig. 45** Dacă este necesar, ridicăți latura glisantă (A4) și deschideți fermoarul orizontal (C9).
- fig. 46** Desfaceți capsele de pe latura (C10), pe ambele părți.
- fig. 47** Scoateți ambele benzi laterale (C11) pentru a desprinde porțiunea superioară a husei de latură.
- fig. 48** Răsturnați pătuțul și plasați-vă în fața laturii, apoi scoateți husa trăgând delicat spre dvs.
- fig. 49** După ce ați desprins complet husa de latură, scoateți tubul metalic (B3) din locașul său.
- fig. 50** Stând în fața leagănului răsturnat, desprindeți banda de velcro (C12) care fixează husa de bază.
- fig. 51** Desfaceți cele două capse de colț interne (C13), apoi scoateți marginile laturii din locașurile de pe structură (C14).
- fig. 52** Acționând asupra manetei (B2), desprindeți latura (A4) de rama (A1).
- Pentru comoditate, se recomandă să înlăturați ambele picioare (vezi fig. 41).
- fig. 53** Scoateți cadrul (A1) din tivul interior și eliberați complet husa (C).
- Pentru a monta la loc căptușeala pe cadrul, urmați instrucțiunile în ordine inversă.

## VAROVÁNÍ

 **• DŮLEŽITÉ - TYTO POKYNY SI POZORNĚ PROČTĚTE A USCHOVEJTE JE PRO POUŽITÍ V BUDOUCNU.**

**NEBUDETE-LI POSTUPOVAT PODLE TĚCHTO POKYNŮ, BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA.**

**• ODPOVÍDÁTE ZA BEZPEČNOST SVÉHO DÍTĚTE.**

- Tento produkt je vhodný pro dítě, které ještě neumí samo sedět nebo se samo postavit na ruce nebo kolena (přibližně do 5./6. měsíce, a v žádném případě není vhodné pro děti s hmotností vyšší než 9 kg).
- U předčasně narozených dětí, dětí narozených dříve než v 37. týdnu těhotenství nebo dětí se zdravotními problémy se doporučuje konzultace s lékařem před použitím.
- Tento produkt smí být používán jen pro jedno dítě.
- Tento produkt je určen pro používání v domácím prostředí.

**• POZOR - Nepoužívejte tento produkt bez předchozího přečtení návodu k použití.**

**• POZOR - Jakmile je dítě schopné samo sedět, klečat nebo vstát, přestaňte produkt používat.**

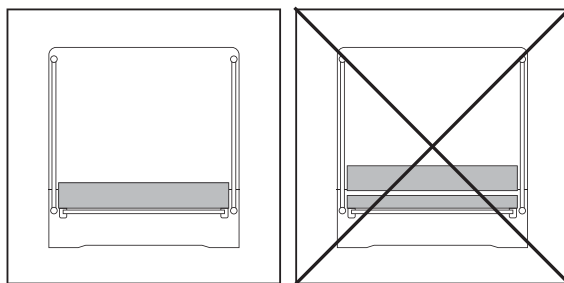
**• POZOR - Vložení dalších věcí do produktu může způsobit udušení.**

• **POZOR - Neumísťujte produkt do blízkosti jiných předmětů, které by mohly představovat nebezpečí udušení nebo škrncení, jako jsou šňůry, záclony nebo žaluzie atd.**

• **POZOR - Nepoužívejte v produktu více než jednu matraci.**

#### POUŽITÍ JAKO POSTÝLKA

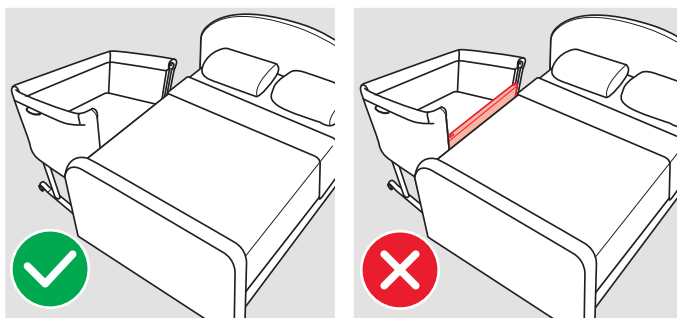
- Používejte pouze na pevném, vodorovném, rovném a suchém povrchu.
- Výrobek vždy používejte na rovném a stabilním povrchu; nikdy jej neumísťujte u žebříků nebo schodů.
- Nedovoľte, aby si v blízkosti výrobku bez dozoru hrály jiné děti, nebo se na něj pokoušely vyšplhat.
- **POZOR:** Pokud je dítě v produktu bez dozoru, vždy se ujistěte, že jsou kolečka zabrzděná a bočnice zvednutá a zajištěná v nejvyšší poloze. Ujistěte se také, že nohy jsou umístěné a zajištěné ve střední poloze, jak je znázorněno na obrázku 31.
- **POZOR!** Upevňovací popruhy udržujte mimo dosah dítěte a mimo postýlku, protože by mohly představovat nebezpečí udušení nebo škrncení.
- Všechny sestavené díly musí být vždy správně utažené. Dávejte pozor na uvolněné šrouby nebo jiné součásti, protože dítě by se o ně mohlo zachytit nějakou částí těla nebo oblečení (např. šňůrky, náhrdelníky, klipy na dudlík atd.), což by mohlo způsobit nebezpečí uškrcení.
- **POZOR: Používejte pouze matraci prodanou s touto postýlkou, nepřidávejte na ni druhou matraci; hrozí nebezpečí udušení.**



- Používejte pouze matraci dodanou s výrobkem nebo případné náhradní matrace schválené společností Inglesina.
- Berte v úvahu nebezpečí vyplývající z blízkosti zapálených cigaret, otevřeného ohně či jiných zdrojů tepla jako radiátorů, krbů, elektrických či plynových kamen apod. Nenechávejte produkt v blízkosti těchto zdrojů tepla.
- Pokud je výrobek používán v „konfiguraci kolébky“, může být nakloněn s maximálním rozdílem 8 poloh mezi jednou a druhou nohou. Ujistěte se, že hlava dítěte zůstává vždy výše v porovnání se zbytkem těla.
- Při delším spánku nastavte postýlku do vodorovné polohy; doporučuje se, aby vzdálenost mezi jednou a druhou nohou byla maximálně jedna poloha.
- **Nepoužívejte** postýlku, jsou-li na ní praskliny, poškození nebo chybějící nějaké části. V případě potřeby kontaktujte společnost Inglesina (inglesina.com) ohledně náhradních dílů a pokynů. **NEVYMĚŇUJTE** za neoriginální náhradní díly.

#### POUŽITÍ JAKO POSTÝLKA VEDLE POSTELE

**POZOR** - Abyste předešli poranění v důsledku možného zachycení krku dítěte na bočnici vedle postele pro dospělé, horní okraj bočnice nesmí být nikdy výše než matrace postele pro dospělé.



- **VAROVÁNÍ** - Aby se předešlo nebezpečí uškrcení dítěte, musí být upevňovací systém k posteli pro dospělé vždy uchovávan v dostatečné vzdálenosti.
- **POZOR!** Aby se předešlo možnému nebezpečí v důsledku zachycení dítěte, musí být postýlka u postele správně a bezpečně připevněna k posteli pro dospělé pomocí upevňovacího systému.
- **POZOR!** Mezi matrací postele pro dospělé a spuštěnou bočnicí postýlky umístěné vedle postele nesmí být žádná mezera.

- **POZOR!** Abyste předešli nebezpečí zachycení, zkontrolujte před každým použitím stabilitu upevňovacího systému odtažením postýlky od postele pro dospělé.
- **POZOR! NEPOUŽÍVEJTE** produkt, pokud je mezi postýlkou a postelí pro dospělé vedle ní mezera.
- **POZOR!** Prostor mezi postýlkou a postelí pro dospělé nesmí být vyplněn polštáři, přikrývkami ani jinými předměty.
- **NEBEZPEČÍ!** Pokud postýlka není připevněna k posteli pro dospělé, vždy zcela vysuňte posuvnou bočnici.

Ujistěte se také, že nohy jsou umístěné a zajištěné ve střední poloze, jak je znázorněno na obrázku 31.

- Produkt je určen pro použití s postelemi pro dospělé, jejichž výška od podlahy k horní hraně matrace je mezi 50 a 63 cm. Je schválen pouze pro použití s postelemi pro dospělé a/nebo matracemi s rovnými stranami. Je zakázáno jej používat s postelemi a/nebo matracemi se zaoblenými tvary, vodními postelemi, rozkládacími pohovkami, rozkládacími postelemi nebo nízkými postelemi s rámy.
- **POZOR:** Pokud se výrobek používá v „režimu noční postýlky“, musí být vždy připevněn na delší stranu postele. **NEINSTALUJTE** výrobek k nohám nebo hlavě postele.
- Ujistěte se, že polštáře, prostěradla, přikrývky atd. z postele pro dospělé se nedostanou do postýlky u postele.
- Upevňovací popruhy jsou součástí balení; uživatel nesmí používat žádné jiné upevňovací systémy.
- Po odpojení produktu od postele pro dospělé se vždy ujistěte, že jste upevňovací popruhy uložili mimo dosah dětí. Používejte postýlku u postele pro dospělé pouze ve vodorovné poloze. Nikdy ji nepoužívejte v nakloněné poloze.
- **Nepoužívejte** výrobek, jsou-li na něm praskliny, poškození nebo chybějící jeho části. V případě potřeby kontaktujte společnost Inglesina (inglesina.com) ohledně náhradních dílů a pokynů. **NEVYMĚŇUJTE** za neoriginální náhradní díly.

#### MATRACE WELCOME BED

EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

- Tato matrace je určena k použití výhradně s postýlkou Welcome Bed Inglesina.
- Nepoužívejte produkt, pokud má poškozené, opotřebené nebo chybějící díly a používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- **POZOR** - Nepoužívejte v produktu více než jednu matraci.
- **POZOR** - Věnujte pozornost riziku otevřeného ohně a jiných silných zdrojů tepla, jako jsou elektrické odporové ohřívače, plynové sporáky atd., v blízkosti postýlky (tradiční postýlka i postýlka u postele).
- Ujistěte se, že potah je rovnoměrně natažený na matraci shora i zespodu.

#### BEZPEČNOST

- V zájmu bezpečnosti svého dítěte před použitím výrobků odstraňte veškeré igelitové sáčky a součásti balení a nedovolte, aby byly v dosahu novorozenců a dětí.
- Před každým použitím se ujistěte:
  - že je produkt řádně smontovaný, všechny jeho součásti jsou správně upevněné a všechny spojovací systémy spojené;
  - že je potah řádně natažený na rámu.
- Výrobek mohou montovat, rozebírat či nastavovat výlučně dospělí osoby. Ujistěte se, že osoby, které výrobek používají (au-pair, prarodiče apod.) vědí, jak s ním správně zacházet. Tento výrobek smí používat pouze dospělá osoba.
- Dávejte pozor při nastavování produktu (výška, sklon), když je v něm dítě.
- Neposunujte ani nezvedejte postýlku s dítětem uvnitř.
- Když není výrobek používán, je třeba jej uschovat tak, aby se k němu nemohly přiblížit děti. Výrobek nelze používat jako hračku! Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- Do 6 měsíců věku se doporučuje, aby rodiče spali ve stejné místnosti jako dítě a umístili dětskou postýlku vedle své. Doporučuje se, aby dítě spalo samo ve vlastní postýlce na pevné matraci, která má vhodnou velikost pro postýlku. Nepoužívejte v postýlce nárazníky, polštáře ani jiné předměty, které by mohly dítěti bránit v dýchání.
- Během spánku nezakrývejte dítěti obličej ani hlavu; odstraňte z postýlky měkké předměty, polštáře a hračky.
- Ujistěte se, že brádíčka dítěte nespočívá na hrudi, a mezi bradou a hrudníkem ponechte prostor dvou prstů dospělé osoby, aby nic nebránilo dýchání.
- Zohledněte teplotu v místnosti a oblečení dítěte na spaní a ujistěte se, že mu není ani příliš horko, ani příliš zima; nadměrné teplo může ohrozit život vašeho dítěte. Doporučuje se teplota 19 °C. Vzduch v místnosti by neměl být ani příliš vlhký, ani příliš suchý a je vhodné místnost denně větrat, aby se vzduch obnovil.
- Výrobek smí používat dospělá osoba, která se seznámila s obsahem této příručky a bezpečnostními upozorněními.

## SMLUVNÍ ZÁRUKA VÝROBCE

- Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že tento výrobek byl navržen a vyroben v souladu s obecnými pravidly/předpisy, které se vztahují ke kvalitě a bezpečnosti výrobku a které v současné době platí v zemích Evropského Společenství a v zemích komercializace.
- Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že v průběhu výrobního procesu a po jeho ukončení byl výrobek podroben několika kontrolám kvality. Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že tento výrobek při nákupu od autorizovaného prodejce byl bez vad, způsobených montáží nebo výrobou.
- Tato záruka nenarušuje práva přiznaná spotřebiteli vnitrostátními zákony v platném znění, které se mohou různit podle země, kde byl výrobek zakoupen. V případě rozporu s těmito záručními podmínkami platí tyto zákony.
- Jestliže se v okamžiku zakoupení nebo běžného používání projeví u výrobku vada materiálů a/nebo výrobní vada tak, jak je to popsáno v příslušném návodu k použití, firma Inglesina Baby S.p.A. uzná platnost záručních podmínek po dobu 24 po sobě jdoucích měsíců od data zakoupení.
- Záruka platí pouze v zemi, kde byl výrobek zakoupen, a za podmínky, že byl zakoupen u autorizovaného prodejce.
- Uznaná záruka platí pouze pro prvního vlastníka zakoupeného zboží.
- Záruka obnáší výměnu nebo bezplatnou opravu dílů, které se porouchají z důvodu výrobní vady. Firma Inglesina Baby S.p.A. si vyhrazuje právo rozhodnout, zda vyřídí záruku opravou nebo výměnou výrobku.
- Pro uplatnění záruky je nutno předložit sériové číslo výrobku a kopii dokladu o nákupu vystaveném v okamžiku nákupu výrobku a na kterém je jednoznačně čitelné datum nákupu.
- Tyto podmínky záruky zanikají, jestliže:
  - výrobek bude použit za jiným účelem, než je výslovně uvedeno v příslušném návodu k použití;
  - výrobek bude použit jiným způsobem, než je uvedeno v návodu k použití;
  - výrobek byl opravován v neautorizovaném a nepověřeném servisním středisku.
  - výrobek podstoupil úpravy a/nebo manipulace; a to co se týče jak strukturální, tak i textilní části, které nejsou výslovně schváleny výrobcem. Eventuální změny na výrobku zbavují společnost Inglesina Baby S.p.A jakékoliv odpovědnosti.
  - vada je způsobena nedbalostí nebo nepozorností (např. silné nárazy na strukturální části, vystavení agresivním chemickým látkám, atd.).
  - výrobek vykazuje běžné opotřebení (např. kola, pohyblivé části, textil), vyplývající z dlouhodobého a trvalého denního používání.
  - výrobek byl byt náhodně poškozen vlastníkem či třetími osobami (např. při poslání jako zavazadlo leteckou dopravou či jinými dopravními prostředky);
  - výrobek bude předán prodejci za účelem servisu bez originálního dokladu o nákupu a/nebo bez sériového čísla, a/nebo nebude-li na dokladu o nákupu jednoznačně čitelné datum nákupu či sériové číslo.
- Eventuální škody způsobené použitím příslušenství, které není ve vybavení a/nebo není schváleno společností Inglesina Baby, nebudou zahrnuty do podmínek naší záruky.
- Společnost Inglesina Baby S.p.A. odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené věcem či osobám, vzniknou-li tyto v důsledku nevhodného a nesprávného používání výrobku.
- Po uplynutí záruky Společnost i nadále poskytuje asistenci na své výrobky maximálně do čtyř (4) let od data uvedení samotného výrobku na trh; po uplynutí této doby bude možnost zásahu přehodnocována případ od případu.

## NÁHRADNÍ DÍLY / ASISTENCE PO PRODEJI

- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení, abyste se ujistili, že výrobek stále funguje perfektně. V případě, že narazíte na jakékoli problémy a/nebo odchylky, výrobek nepoužívejte. Kontaktujte neprodleně autorizovaného prodejce nebo klientský servis společnosti Inglesina.
- Nepoužívejte náhradní díly či příslušenství nedodané či neschválené společností Inglesina Baby.

## CO DĚLAT V PŘÍPADĚ POTŘEBY ASISTENCE

- Pokud potřebujete asistenci k výrobku, obraťte se ihned na prodejce Inglesina, u kterého jste výrobek zakoupili; ujistěte se, že máte sériové číslo pro daný výrobek, který je předmětem žádosti (číslo "Serial Number" je k dispozici v Kolekci 2010).
- Úkolem prodejce je kontaktovat společnost Inglesina pro posouzení nevhodnějšího způsobu intervence pro každý jednotlivý případ a následně poskytnout příslušné indikace.
- Servisní Služba Inglesina poskytne veškeré potřebné informace na základě vyplněné písemné žádosti na příslušném formuláři, který je k dispozici na webové stránce: [inglesina.com](http://inglesina.com) - část Záruka a Asistence.

## DOPORUČENÍ K ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBĚ VÝROBKU

- Tento výrobek vyžaduje, aby uživatel prováděl pravidelnou údržbu.
- Nikdy se nesnažte mechanismy či jiné části dostat do pohybu násilím. Máte-li pochybnosti, přečtěte si nejprve pokyny.
- Neuschovávejte produkt, pokud je mokrý, a nenechávejte jej ve vlhkém prostředí, aby se na něm nerozvinula plíseň.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě.
- Chraňte výrobek před vlivem počasí, vody, deště či sněhu. Nepřetržitě a dlouhé vystavování slunci může u mnoha materiálů způsobit změnu barvy.
- Čistěte plastové, dřevěné a kovové části navlhčeným hadříkem s nepříliš agresivním čisticím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla,

čpavek či benzín.

- Vysušte důkladně kovové části, přijdou-li do kontaktu s vodou. Zabráníte tak jejich rezivění.
- Udržujte čisté veškeré části, které se pohybují, a v případě potřeby je promažte slabým olejem.

## RADA K ČISTĚNÍ LÁTKOVÝCH DÍLŮ

- Doporučujeme potahy prát odděleně od ostatních výrobků.
- Dodržujte pokyny pro praní potahů, které jsou uvedeny na příslušných štítkách.
- Venkovní potah postele Welcome Bed a potah matrace lze prát v pračce na jemný cyklus (30 °C) a s nízkou rychlostí odstředění. Pro praní v pračce doporučujeme použít síťovaný sáček na prádlo, aby byly výrobky chráněny a zachovaly si svou kvalitu.
- Matraci lze prát pouze ručně ve vlažné vodě (30°).



Nepoužívejte bělidla



Nežehlete



Nesuňte mechanicky



Neperte nasucho



Sušte roztažený ve stínu

- Než znovu začnete používat látkový potah nebo než jej uložíte, důkladně jej usušte.

# POKYNY

## SEZNAM SOUČÁSTÍ

obr. 1

- A Rám postýlky
- B Matrace
- C Potah postýlky
- D1 Pravá noha (R)
- D2 Levá noha (L)
- E Připevňovací popruhy
- F Převážná taška

## MONTÁŽ

**obr. 2** Stáhněte látkový obal (C) dolů a odkryjte pravou stranu rámu.

**obr. 3** Postýlka je vybavena jednou pravou a jednou levou nohou, které poznáte podle označení R (pravá) a L (levá) přímo na nohách. Stejná písmena jsou také na rámu postýlky a odpovídají umístěním obou nohou.

**obr. 4** Vložte pravou nohu (D1) do jejího pravého umístění na postýlce a zatlačte ji, až se zavěsí na rám (A1).

**obr. 5** Uchopte nohu (D1) a přitáhněte základnu kolébky k sobě, dokud neuslyšíte cvaknutí signalizující správné zajištění.

**obr. 6** Než budete pokračovat, ujistěte se, že je noha (D1) správně zavěšena na rám (A1); zkuste za ni zatáhnout.

**obr. 7** Potáhněte rám potahem zapnutím dvou hranatých patentů (C1) k rámu a potom se ujistěte, že páčka boční regulace (A2) správně vychází z otvoru na boční straně potahu (C2).

Stejným způsobem postupujte u druhé nohy (D2).

**obr. 8** Připevněte dvě červená táhla (A3) na červená očka (C3) na spodku postýlky.

**obr. 9** Dokončete montáž zavěšením rámu (A1) na obou stranách posuvné bočnice. Vždy zkontrolujte, zda je potah správně napnutý, aby se nezachytil.

**obr. 10** Zapněte oba zipy (C4) a zapněte dva vnitřní patentní knoflíky (C5).

**obr. 11** Dokončete natažení potahu (C) vložení plastových proužků (C6) do úchytů na posuvné bočnici (A4) na obou stranách a zapněte dva koncové patentní knoflíky (C7).

## ULOŽENÍ POSTÝLKY

**obr. 12** Postýlku nesmíte nikdy použít, pokud jsou jedna nebo obě nohy v poloze uložení.



## NASTAVENÍ VÝŠKY

Po dokončení montáže je nutné nastavit výšku postýlky, až dosáhne první povolené polohy.

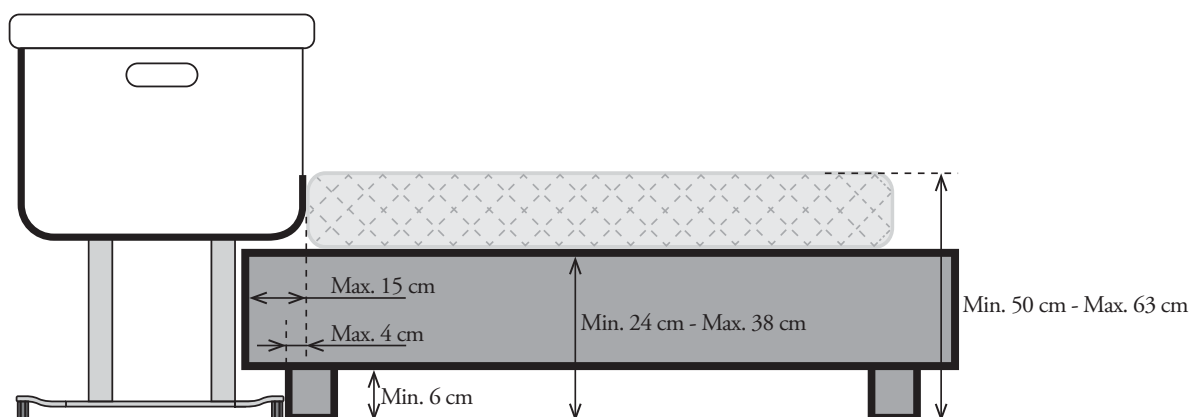
**obr. 13** Postýlka je vybavena 9 výškovými polohami.

**obr. 14** Současným působením na boční páčky (A2) nastavte postýlku do požadované polohy.

## BRZDA KOLEČEK

**obr. 15** Před položením dítěte se ujistěte, že všechna 4 kolečka (R) jsou zabrzděna snížením příslušných páček (R1).

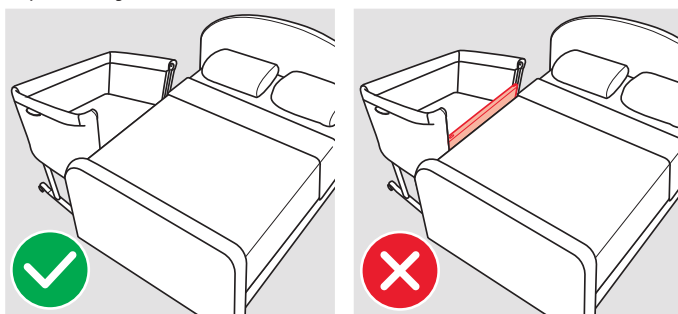
**obr. 16** Pro uvolnění brzdy jednoduše zvedněte páčky (R1).



### UMÍSTĚNÍ A PŘIPEVNĚNÍ POSTÝLKY K POSTELI DOSPĚLÝCH

obr. 17 Držte postýlku mírně nadzvednutou, stiskněte páčky (B1) a spusťte bočnici (A4) na obou stranách.

obr. 18 **POZOR** - Abyste předešli poranění v důsledku možného zachycení krku dítěte na bočnici přiřazené k posteli pro dospělé, horní okraj bočnice nesmí být nikdy výše než matrace postele pro dospělé.



obr. 19 V případě potřeby proto současným stisknutím bočních páček (A2) nastavte výšku postýlky do správnější polohy.

obr. 20 Chcete-li postýlku přisunout k posteli pro dospělé, zkraťte nožičky (P) stisknutím páčky (P1) a zatlačením na nožičky, dokud nezaklapnou: budou viditelné červené značky (P2).

obr. 21 **POZOR!** Používejte postýlku u postele pro dospělé pouze ve vodorovné poloze. Nikdy ji nepoužívejte v nakloněné poloze.

obr. 22 K upevnění postýlky k posteli pro dospělé použijte dva dodané popruhy (E).

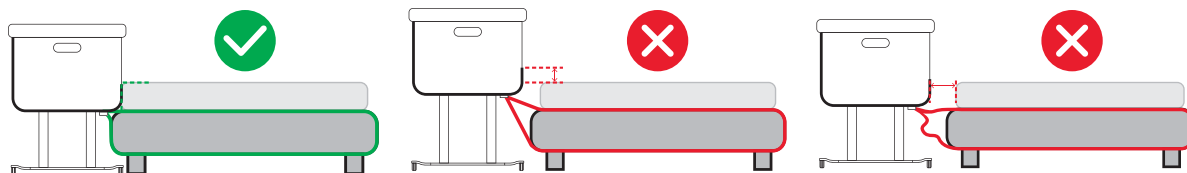
obr. 23 V závislosti na typu postele pro dospělé lze postýlku připevnit k celému rámu postele, pod matrací, nebo jen k okraji postele na zvolené straně. V tomto případě se doporučuje provést alespoň dvě otáčky popruhu (E) kolem okraje postele.

obr. 24 Jakmile jsou oba popruhy (E) provlečeny postelí pro dospělé, připevněte červené zavírací přezky (E1).

obr. 25 Pak přisuňte postýlku blíž k posteli pro dospělé a upevněte obě přezky (E2) na spodku postýlky k odpovídajícím přezkám (E3) na upevňovacích popruzích.

obr. 26 Mezi postýlkou a postelí pro dospělé nesmí být žádná mezera; zatáhněte za obě části zbývajícího popruhu (E4) a popruhy co nejvíc napněte.

obr. 27 **POZOR!** Mezi matrací postele pro dospělé a spuštěnou bočnicí postýlky umístěné vedle postele nesmí být žádná mezera.



obr. 28 Jakmile je postýlka připevněná ve správné poloze, zkontrolujte, zda všechny 2 nohy (P) zcela spočívají na zemi. Pokud tomu tak není, upravte lépe popruhy i polohu postýlky, přičemž se vždy ujistěte, že jste odstranili všechny případné mezery mezi postýlkou a lůžkem pro dospělé.

obr. 29 Po dokončení nastavení stočte zbývající část popruhu (E4) a stáhněte pomocí malé gumičky (E5).

### ODPOJENÍ POSTÝLKY OD POSTELE DOSPĚLÝCH

obr. 30 Chcete-li postýlku odpojit a odsunout od postele pro dospělé, jednoduše odpojte obě kotvicí přezky (E2/E3). Upevňovací popruhy (E) mohou zůstat připojené k posteli pro dospělé.

### NASTAVENÍ NOHOU

- obr. 31** Před uložením dítěte do postýlky se ujistěte, že obě nohy (P) jsou vycentrované.  
**obr. 32** Při použití jako kolébka NESMÍ být na nožkách (P) viditelné červené značky (P2).  
**obr. 33** Pokud je nutné upravit vycentrování, použijte páčku (P1) a nastavte nohy do správné polohy.

### POSUVNÁ BOČNICE

- obr. 34** Při použití jako samostatné postýlky je nutné zvednout bočnici (A4) směrem nahoru, dokud neuslyšíte obě zajišťovací cvaknutí.  
**obr. 35** Postýlku lze používat i nakloněnou, pokud hlavička dítěte bude vždy výše, než jsou nohy dítěte.

## DOPRAVA

### DEMONTÁŽ POSTÝLKY

Pro přepravu postýlky v dodané tašce je nutné postýlku částečně rozebrat.

- obr. 36** Rozepněte horní patentní knoflíky (C5) u posuvné bočnice a otevřete oba vnitřní zipy (C4).  
**obr. 37** Rozepněte vnější dolní patentní knoflíky (C7) a potom odstraňte dva plastové pásky (C6) z obou míst na bočnici (A4).  
**obr. 38** Stisknutím páčky (B2) současně oddělte bočnici (A4) od rámu (A1) a složte ji dovnitř postýlky.  
**obr. 39** Rozepněte dva rohové patentní knoflíky (C1) na spodku postýlky a potom uvolněte boční nastavovací páčky (A2) z otvoru na látkovém potahu (C2).  
**obr. 40** Doporučuje se postýlku otočit dnem vzhůru, aby se nohy snáze vytáhly.  
**obr. 41** Zatažením za uvolňovací páčku (D3) vytáhněte obě nohy postýlky (D1/D2).  
**obr. 42** Stisknutím uvolňovací páčky (D3) a malého bočního tlačítka (D4) složíte obě nohy postýlky.  
**obr. 43** Nejprve vložte do přepravní tašky postýlku a potom obě nohy (F).

## ÚDRŽBA POTAHU

### STÁHNUTÍ LÁTKOVÉHO POTAHU

- obr. 44** Uvolněte obě táhla (A3) pode dnem postýlky a rozepněte hranaté patentky.  
**obr. 45** V případě potřeby zdvihněte posuvnou bočnici (A4) a otevřete vodorovný zip (C9).  
**obr. 46** Rozepněte patentky na bočnici (C10) na obou stranách.  
**obr. 47** Odstraňte oba boční popruhy (C11), abyste oddělili horní část bočního potahu.  
**obr. 48** Postýlku otočte, postavte se před bočnici a lehkým tahem směrem k sobě sejměte potah.  
**obr. 49** Jakmile je potah bočnice stáhnutý, vyjměte kovovou trubku (B3) z jejího uchycení.  
**obr. 50** Stále před otočenou postýlkou musíte odstranit suchý zip (C12), který upevňuje potah k rámu.  
**obr. 51** Rozepněte dva vnitřní hranaté patentní knoflíky (C13) a potom vytáhněte okraje bočnice z uchycení na rámu (C14).  
**obr. 52** Stisknutím páčky (B2) oddělte bočnici (A4) od rámu (A1).

Pro větší pohodlí doporučujeme odstranit obě nohy (viz obr. 41).

- obr. 53** Vytáhněte rám (A1) z vnitřního poutka a potah (C) úplně stáhněte.

Při opětovném nasazení potahu na konstrukci, postupujte podle pokynů v opačném pořadí.

## FIGYELMEZTETÉSEK



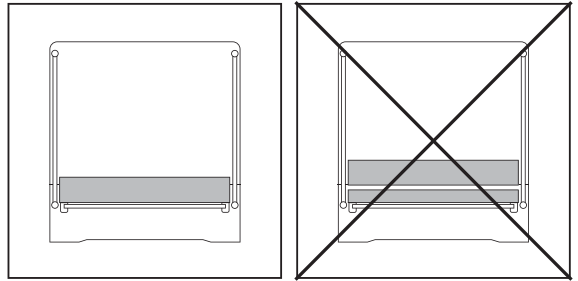
**• FONTOS - FIGYELMESEN  
 OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG  
 KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL.  
 AMENNYIBEN NEM KÖVETI AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT, GYERMEKE  
 BIZTONSÁGÁT VESZÉLYEZTETHETI.**

- **A GYERMEK BIZTONSÁGÁÉRT MINDEN ESETBEN ÖN A FELELŐS.**
- Ez a termék olyan gyermek számára megfelelő, aki még nem tud egyedül felülni vagy négykézlábra állni (nagyjából 5-6 hónapos korig, de mindenesetre 9 kg-nál nem nehezebb gyermek számára).
- Koraszülött, a terhesség 37. heténél korábban született vagy egészségi problémákkal küzdő gyermekek esetében a termék használata előtt javasolt orvossal konzultálni.
- A termékbe kizárólag egy gyermek helyezhető el.
- A terméket otthoni használatra tervezték.

- **FIGYELEM** - Ne használja a terméket, amíg nem olvasta el a használati utasítást.
- **FIGYELEM** - Ne használja tovább a terméket, amint a gyermek fel tud ülni, fel tud térdelni vagy egyedül fel tud emelkedni.
- **FIGYELEM** - A termék belsejébe helyezett egyéb tárgyak fulladást okozhatnak.
- **FIGYELEM** - Ne tegye a terméket olyan tárgyak közelébe, amelyek fulladás- vagy fojtásveszélyt jelenthetnek, mint amilyenek a zsinórok, függönyök vagy relaxák zsinegei, stb.
- **FIGYELEM** - Ne tegyen egynél több matracot a termékbe.

#### A BÖLCSŐ HASZNÁLATA

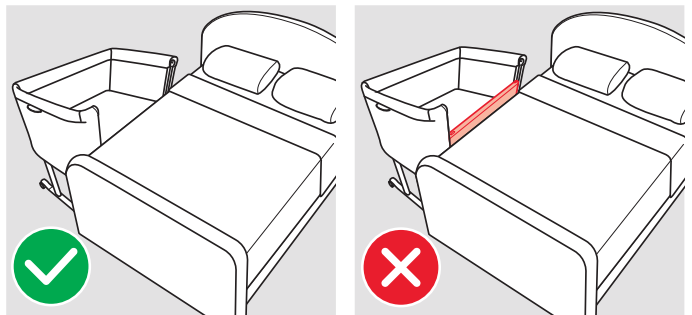
- Csak kemény, vízszintes, sík és száraz felületen használja a bölcsőt.
- A terméket mindig sík és stabil felületen használja; soha ne helyezze lépcsők vagy lépcsőfokok közelébe.
- Ne hagyja, hogy gyermekek vagy állatok a bölcső közelében játsszanak, vagy felmásszanak rá.
- **FIGYELEM:** Amikor a gyermeket a bölcsőben felügyelet nélkül hagyjuk, mindig bizonyosodjunk meg arról, hogy a kerekek le vannak fékezve, valamint hogy az oldalfal fel van emelve és a legmagasabb pozícióban rögzítve van. Ezen kívül ellenőrizzük, hogy a lábak a 31. ábrán bemutatott módon, középen helyezkednek el és rögzítve vannak.
- **FIGYELEM!** A rögzítópántokat tartsa mindig távol a gyermektől és a bölcsőn kívül, mert fulladást okozhatnak vagy megfojthatják.
- Minden összeszerelt részt mindig megfelelően rögzíteni kell. Ügyeljünk az esetleges csavarokra vagy más kilazult részegységekre, mert a gyermek beleakadhat ezekbe a testével vagy a ruházatával (például cipőfűzők, nyakláncok, cumitartó szalagok, stb.), ami megfojthatja.
- **FIGYELEM:** Csak a bölcsővel együtt árult matracot használja, ne tegyen rá egy második matracot, mert ez fulladást okozhat.



- Kizárólag a termékkel együtt adott vagy az Inglesina által elfogadott esetleges cserematracot használjon.
- Ügyeljen az égő cigaretta, nyílt láng vagy más hőforrás, mint a radiátor, kandalló, villany vagy gázüzemű kályha, stb. jelentette veszélyekre: ne hagyja a terméket ilyen hőforrás közelében.
- Amikor a terméket „bölcső konfigurációban” használják, legfeljebb 8 pozíció eltérés megengedett az egyik és a másik láb között. Ügyeljünk arra, hogy a gyermek feje mindig magasabban legyen, mint a teste vagy a lába.
- A hosszabb alvási időszakokra a bölcsőt állítsuk vízszintes helyzetbe; javasoljuk, hogy a lábak közötti távolság maximum egy pozíció legyen.
- **NE** használja a bölcsőt, ha eltört, sérült, vagy egyes alkatrészek hiányoznak róla! Ha szükséges, vegye fel a kapcsolatot az Inglesinával ([inglesina.com](http://inglesina.com)) az alkatrészekért vagy a használati utasításért. **NE** használjon nem eredeti alkatrészeket!

#### A BÖLCSŐ HASZNÁLATA AZ ÁGY OLDALÁNÁL

- **FIGYELEM** - Hogy elkerüljük a gyermek nyaka beakadásának veszélyét a felnőtt ágy felőli oldalfalánál, az oldalfal felső szélé soha nem nyúlhat túl a felnőtt ágy matracán.



- **FIGYELEM** - Hogy elkerüljük a veszélyt, hogy a gyermek esetleg megfojthatja magát, a felnőtt ágyhoz való rögzítéseket mindig távol kell tartani a bölcsőtől és azoknak mindig a bölcsőn kívül kell lenniük.
- **FIGYELEM!** A beakadás miatti fulladás veszélyének elkerülése érdekében a felnőtt

ágy mellé helyezett bölcsőt megfelelő módon és szilárdan kell rögzíteni a felnőtt ágyhoz a rögzítőrendszer használatával.

- **FIGYELEM!** Soha nem lehet rés a felnőtt ágy matraca és az ágy mellett elhelyezett bölcső leengedett oldalfala között.

- **FIGYELEM!** A beakadás veszélyének elkerülése érdekében használat előtt ellenőrizze a rögzítőrendszer szilárdságát a felnőtt ágy mellett elhelyezett bölcsőt ellenkező irányba rángatva.

- **FIGYELEM! NE** használja a terméket, ha rés van a felnőtt ágy és a bölcső között!

- **FIGYELEM!** A felnőtt ágy mellett elhelyezett bölcső és a felnőtt ágy közötti rést tilos párnákkal, takarókkal vagy más tárgyakkal betömni!

- **VESZÉLY!** Mindig teljes egészében fel kell emelni a leereszthető oldalfalat, amikor a bölcső nincs a felnőtt ágyhoz rögzítve!

Ezen kívül ellenőrizzük, hogy a lábak a 31. ábrán bemutatott módon, középen helyezkednek el és rögzítve vannak.

- A terméket arra tervezték, hogy olyan felnőtt ágyakkal használják, amelyeknek a padlótól mért magassága a matrac felső széléig 50 és 63 cm között van.

- A terméket csak egyenes oldalú ágygal és/vagy matracal szabad használni. Tilos a bölcsőt lekerekített formájú ágyakkal és/vagy matracokkal, vízágygal, futonágygal, kanapéval, lehajtható ágygal, alacsony keretes ágygal használni.

- **FIGYELEM:** Ha a terméket „felnőtt ágy melletti bölcső” formában használjuk, azt mindig az ágy hosszanti oldalára kell felszerelni. **NE** rögzítsük a terméket az ágy lábrészéhez vagy fejéhez.

Ellenőrizzük, hogy a felnőtt ágyon a párnák, lepedők, takarók, stb. ne nyúljanak az ágy mellett elhelyezett bölcsőbe.

- A rögzítőórántok benne vannak a termékcsoomagban. A felhasználó nem használhat más rögzítőpántokat.

- Ha a terméket le vesszük a felnőtt ágyról, mindig bizonyosodjunk meg arról, hogy a rögzítőpántokat is visszatettük, hogy a gyermekektől mindig távol legyenek.

- Csak vízszintes helyzetben használjuk a bölcsőt az ágyhoz rögzített módban. Soha ne használja a bölcsőt döntött helyzetben.

- **NE** használja a bölcsőt az ágy mellett, ha eltört, sérült vagy egyes alkatrészek hiányoznak róla! Ha szükséges, vegye fel a kapcsolatot az Inglesinával ([inglesina.com](http://inglesina.com)) az alkatrészekért vagy a használati utasításért. **NE** használjon nem eredeti alkatrészeket!

## WELCOME BED MATRAC

EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

- Ezt a matracot kizárólag az Inglesina Welcome Bed termékkel szabad használni.

- Ne használjuk a terméket, ha törött, elhasználódott vagy hiányzó részei vannak. Kizárólag a gyártó által elfogadott alkatrészeket használjon!

- **FIGYELEM** - Ne tegyen egynél több matracot a termékbe.

- **FIGYELEM** - Ügyeljen a nyílt láng vagy más hőforrás, mint ellenállás alapú villany vagy gázüzemű kályha, stb. jelentette veszélyekre a bölcső közelében (hagyományos bölcső és ágy oldalára rögzíthető bölcső).

- Bizonyosodjunk meg arról, hogy a huzat egyenletesen tekeri fel a matracot fent és lent.

## BIZTONSÁG

- A gyermek biztonsága érdekében a termék használata előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és műanyag zsákokat, és tartsa ezeket csecsemőktől és kisgyermekektől távol.

- Minden használat előtt bizonyosodjunk meg arról:

- hogy a termék megfelelően van összeszerelve, hogy az összes alkotóelem be van akasztva és hogy az összes rögzítőelem be van helyezve.

- hogy a huzat megfelelően van a vázhoz illesztve.

- A szét- és összeszerelési műveleteket kizárólag felnőttek végezhetik el. Győződjön meg arról, hogy a babakocsit használó személyek (bébiszitter, nagyszülők, stb.) ismerik a működését. Ezt a terméket kizárólag felnőtt kezelheti.

- Különösen vigyázzunk, amikor a terméket úgy állítjuk be (magasság, dőlésszög), hogy a gyermek benne van.

- Ne helyezze át vagy emelje fel a terméket, ha a gyermek benne van.

- Amikor a babakocsit nem használja, tárolja gyermekektől távol. A babakocsi nem játékszer! Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a babakocsival.

- 6 hónapos korig javasolt, hogy a szülők a gyermekkel azonos szobában aludjanak, és a gyermek a saját ágyában legyen vagy a bölcsőben, a szülők ágya mellett. Javasoljuk, hogy a gyermek egyedül aludjon el a saját gyermekágyában egy kemény és a gyerekágy méreteihez illeszkedő matracra. Kerüljük a különböző ütőközvédők, párnák használatát a kiságyon belül, mert ez akadályozhatja a gyermek lélegzését.
- Ne takarjuk le a gyermek arcát vagy fejét alvás közben. Vegyük ki a puha tárgyakat, párnákat és játékokat a termékből.
- Bizonyosodjunk meg arról, hogy a gyermek állja nem pihen a mellén, hanem legalább két felnőtt ujjnyi távolság van a gyermek állja és felsőteste között, hogy a lélegzést ne akadályozza semmi.
- Figyeljünk a szoba hőmérsékletére és a gyermek hálóruhájára, és bizonyosodjunk meg arról, hogy nincs túl meleg, illetve nem fázik. A túl nagy meleg veszélyeztetheti a gyermek életét. Javasoljuk, hogy a hőmérséklet 19 °C legyen. A szobában a levegő nem lehet sem túl nedves, sem túl száraz, és javasolt a napi szellőztetés.
- A terméket olyan felnőttnek kell használnia, aki elolvasta ennek a kézikönyvnek a tartalmát és megismerte a biztonsági figyelmeztetéseket.

## HAGYOMÁNYOS GYÁRTÓI JÓTÁLLÁS

- Az Inglesina Baby S.p.A. garantálja, hogy a terméket az Európai Közösségben valamint azokban az országokban, ahol a termék kereskedelmi forgalomban kapható érvényes termék és minőségi valamint biztonsági szabványoknak/előírásoknak megfelelően tervezték és gyártották.
- Az Inglesina Baby S.p.A. szavatolja, hogy a terméket a tervezési folyamatok során illetve azt követően számos minőségi ellenőrzésnek alávetették. A gyártó kezeséget vállal azért, hogy a termék a márkaukletben történő vásárlás pillanatában gyártási és összeszerelési hibáktól mentes.
- Ez a garancia nem befolyásolja a hatályos nemzeti jogszabályokban meghatározott fogyasztói jogokat, mely attól az országtól függően változhat, ahol a terméket megvásárolták, és a szóban forgó jogszabályok - ellentét esetén - felülírják a jelen garanciát.
- Abban az esetben, ha a terméknel anyaghiba és/vagy gyártási hiba merül fel a megvásárlás időpontjában vagy a rendeltetésszerű használat során, a vonatkozó utasításnak megfelelően a L'Inglesina Baby S.p.A. 24 havi garanciát vállal a vásárlás keltétől kezdődően.
- A garancia kizárólag azokban az országokban érvényes, ahol a terméket megvásárolták, amennyiben a vásárlás engedéllyel rendelkező viszonteladótól történt.
- A vállalt garancia a termék első vevőjére érvényes.
- Garancia alatt a gyártási hiba miatt meghibásodott alkatrészek ingyenes cseréje vagy javítása értendő. Az Inglesina Baby S.p.A. fenntartja a jogot arra, hogy saját belátása szerint eldöntse, hogy a garancia vonatkozik-e a termék javítására vagy cseréjére.
- A garancia felhasználásához meg kell adni a termék gyártási számát és be kell mutatni a termék megvásárlásakor kapott bizonylatot ellenőrizve, hogy a bizonylaton a vásárlás kelte tisztán olvasható legyen.
- A jelen jótállás megszűnik, amennyiben:
  - a terméket a vonatkozó használati utasításban kifejezetten meghatározott rendeltetészerű használattól eltérő célra használják.
  - a terméket a vonatkozó használati utasításban meghatározottaknak nem megfelelő módon használják.
  - a terméket nem márkaszervizben vagy azzal egyenértékű szakszervizben javították.
  - a termék szerkezeti vagy a textiltől készült elemeket érintő a gyártó által nem jóváhagyott módosításokon és/vagy változtatásokon esett át. A terméken végzett esetleges módosítások felmentik a L'Inglesina Baby S.p.A.-t minden nemű felelősség alól.
  - a meghibásodás hanyagságból vagy gondatlanságból következett be (pl. heves ütőközések nyoma a szerkezeti elemeken, agresszív vegyi anyagok nyomai, stb.).
  - a termékem hosszantartó, rendszeres használatából eredő kopás vagy elhasználódás jelei láthatóak (pl. kerek, mozgó alkatrészek, szövet).
  - a terméket elküldték a viszonteladónak a vásárlást igazoló eredeti bizonylat és/vagy a gyártási szám nélkül vagy, ha a bizonylaton nem tisztán olvasható a vásárlás dátuma és/vagy a gyártási szám.
  - a terméket elküldték a viszonteladónak a vásárlást igazoló eredeti bizonylat és/vagy a gyártási szám nélkül vagy, ha a bizonylaton nem tisztán olvasható a vásárlás dátuma és/vagy a gyártási szám.
- Azon károk esetében, amelyek a termékhez nem tartozó és/vagy a gyártó által nem jóváhagyott termékek használatából származik, a gyártó nem vállal jótállást.
- A L'Inglesina Baby S.p.A. nem vonható felelősségre a termék nem rendeltetészerű és/vagy hibás használata miatt bekövetkezett károkért és/vagy személyi sérülésekért.
- A jótállási időszak lejártát követően a gyártó továbbra is vállalja a termék javítását a termék piacra történő bevezetését követően legfeljebb négy (4) évig. Ezen időszakot követően a gyártó esetenként mérlegeli a beavatkozás elvégzésének lehetőségét.

## CSEREALKATRÉSZEK / VEVŐSZOLGÁLAT

- Vizsgálja át a biztonsági rendszereket rendszeresen, és ellenőrizze a megfelelő működését. Amennyiben problémákat és/vagy rendellenességeket fedez fel, ne használja a terméket. Lépjen kapcsolatba a gyártó Vevőszolgálatával vagy egy Márkaszervizzel.
- Nem a L'Inglesina Baby S.p.A. által gyártott és/vagy jóváhagyott cserealkatrészek vagy tartozékok használata tilos.

## HOGYAN KÉRJÜNK VEVŐSZOLGÁLATI SEGÍTSÉGET

- Amennyiben a termék javításra szorul, lépjen haladéktalanul kapcsolatba azzal az Inglesina viszonteladóval, ahol a terméket vásárolta. Bizonyosodjon meg arról, hogy meg tudja adni termék gyártási számát.
- A viszonteladó feladata, hogy kapcsolatba lépjen a gyártóval, aki esetenként mérlegeli az elvégzendő beavatkozást és utasításokat ad ezzel kapcsolatban.

- A gyártó vevőszolgálatára kérésre a vásárló rendelkezésére bocsátja a szükséges adatokat. Amennyiben információra van szüksége, töltse ki az alábbi honlapon található űrlapot: [inglesina.com](http://inglesina.com) - Jótállás és Vevőszolgálat rész.

## TANÁCSOK A TERMÉK TISZTÍTÁSÁVAL ÉS KARBANTARTÁSÁVAL KAPCSOLATOSAN

- A termék rendszeres tisztítást és karbantartást igényel a vásárló részéről.
- Ne erőltesse a termék mozgató rendszereit vagy mozgó alkatrészeit; amennyiben kérdése merülne fel, előbb olvassa el az útmutatót.
- Ne tegye el a terméket, ha még nedves, és ne tárolja nedves környezetben, mert ez elősegíti a penészképződést.
- Tárolja száraz, hűvös helyen.
- Védje a terméket az időjárási tényezők hatásaitól (pl. víz, eső, hó), valamint a hosszan tartó napsütéstől, mert ennek hatására egyes anyagok elszíneződhetnek.
- A műanyag, fa és fém alkatrészeket egy nedves ronggyal és nem maró tisztítószerrel tisztítsa meg. Ne használjon oldószereket, ammóniát vagy benzint.
- Ha a fém alkatrészek vízzel érintkeznek, a rozsdásodás elkerülése érdekében szárítsa meg őket gondosan.
- Tartsa a termék mozgó elemeit tisztán, és szükség esetén kenje meg könnyű olajjal.

## JAVASLATOK A SZÖVETRÉSZEK TISZTÍTÁSÁHOZ

- Javasoljuk, hogy a huzatokat más tárgytól elkülönítve mossa ki.
- A huzatok mosásakor kövesse a címkéken szereplő utasításokat.
- A Welcome Bed külső huzatát és a matrac fedőhuzatát mosógépben lehet mosni, alacsony hőmérsékleten (30°C) és alacsony fordulatszámú centrifugálással.

A mosógépben történő mosáshoz tanácsoljuk, hogy használjon mosózsákot, amivel megvédi a termékeket és így megőrzi ezek állapotát.

- A matracot kizárólag kézzel lehet mosni, langyos vízben (30°).



Nem fehéríthető



Nem vasalható



Nem szárítható gépben



Nem vegytisztítható



Árnyékban kiterítve szárítandó

- Tökéletesen szárítsa meg a szövethuzatokat, mielőtt visszatenné és újra használná ezeket.

# UTASÍTÁS

## AZ ALKATRÉSZEK JEGYZÉKE

### 1 ábra

- A A bölcső váza
- B Matrac
- C A bölcső huzata
- D1 Jobb láb (R)
- D2 Bal láb (L)
- E Rögzítőpántok
- F Hordozótáska

## ÖSSZESZERELÉS

**2 ábra** Vegyük le a szövethuzatot (C) a váz jobb oldalának eléréséhez.

**3 ábra** A bölcső egy jobb és egy bal lábbal rendelkezik, amelyeket a lábakon lévő R és L felirat alapján lehet megkülönböztetni. Ugyanezek a betűk a bölcső vázán is megtalálhatók a lábak helyét jelölve.

**4 ábra** Helyezzük be a jobb (D1) lábat a bölcsőn kialakított jobb mélyedésbe, és nyomjuk be, amíg az nem rögzül a kerethez (A1).

**5 ábra** A (D1) lábat megfogva húzza maga felé a bölcső alapját, amíg nem hallja a helyes rögzítést jelző kattantást.

**6 ábra** Mielőtt folytatnánk, bizonyosodjunk meg arról, hogy a láb (D1) megfelelően rögzítve van a kerethez (A1). Ehhez akár próbáljuk meg kirántani a lábat.

**7 ábra** Tegyük vissza a huzatot a vázra, és kapcsoljuk a sarkokban lévő patentokat (C1) az alaphoz, majd bizonyosodjunk meg arról, hogy az oldalsó szabályozó kar (A2) megfelelő módon kinyúlik a huzat oldalán lévő nyílásból (C2).

A másik láb esetében is végezzük el ugyanezt a műveletet (D2).

**8 ábra** Akasszuk a két piros pántot (A3) a bölcső alján lévő piros nyílásokba (C3).

**9 ábra** Fejezzük be az összeszerelést azzal, hogy a keretet (A1) rögzítjük a leereszthető oldalfal mindkét oldalán. Hogy elkerüljük az esetleges beakadást, ügyeljünk arra, hogy a huzat mindig elég feszes legyen.

**10 ábra** Húzzuk be mindkét cipzárt (C4), és kapcsoljuk be a két belső patentot (C5).

**11 ábra** Fejezzük be a huzat felszerelését (C) azzal, hogy a műanyag szalagokat (C6) a leereszthető oldalfalon lévő nyílásokba (A4)

behelyezzük mindkét oldalon, majd bekapcsoljuk a végén lévő két patentot (C7).

## TÁROLÁSI HELYZET

12 ábra A bölcsőt tilos használni, ha a lábak egyike vagy mindkettő tárolási helyzetben van.



## MAGASSÁG SZABÁLYOZÁSA

Miután befejeztük az összeszerelést, kötelező a bölcső magasságát beállítani, és így az első megengedett pozíciót elérni.

13 ábra A bölcsőnek 9 különböző magassági beállítása van.

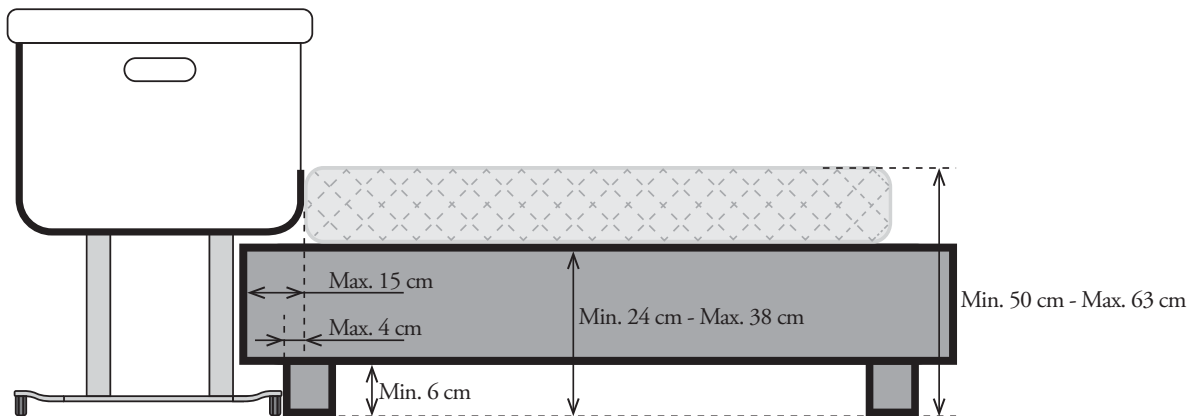
14 ábra Az oldalsó karokat egyszerre mozgatva (A2) állítsuk be a bölcső kívánt magasságát.

## KEREKEK FÉKJE

15 ábra Mielőtt behelyeznénk a gyermeket, bizonyosodjunk meg arról, hogy mind a 4 kerék (R) blokkolva van a rögzítőfülek (R1) leszorításával.

16 ábra A fékek feloldásához elegendő a rögzítőfüleket felengedni (R1).

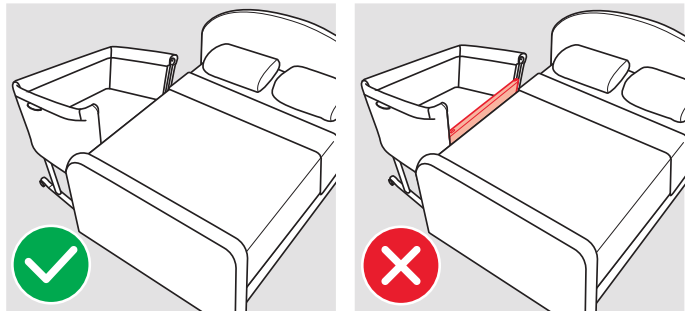
## A BÖLCSŐ HASZNÁLATA AZ ÁGY OLDALÁNÁL



## A BÖLCSŐ ELHELYEZÉSE ÉS RÖGZÍTÉSE A FELNŐTT ÁGYHOZ

17 ábra Kissé felemelve a bölcsőt, a karok segítségével (B1) engedjük le (A4) mindkét oldalon az oldalfalat.

18 ábra FIGYELEM - Hogy elkerüljük a gyermek nyakának beakadását a felnőtt ágy felőli oldalfalnál, az oldalfal felső szélé soha nem nyúlhat túl a felnőtt ágy matracán.



19 ábra Tehát amennyiben szükséges, az oldalsó karokat egyszerre mozgatva (A2) állítsuk be a bölcső magasságát a helyes pozíció eléréséig.

20 ábra A bölcsőnek a felnőtt ágyhoz való rögzítéséhez húzzuk be a lábakat (P) a karral (P1), és nyomjuk be addig, amíg nem halljuk a kattantást: láthatóvá válnak a piros jelzések (P2).

21 ábra FIGYELEM! Csak vízszintes helyzetben használjuk a bölcsőt az ágyhoz rögzített módban. Soha ne használja a bölcsőt döntött helyzetben.

22 ábra A bölcső felnőtt ágyhoz való rögzítéséhez használja a csomagban található két pántot (E).

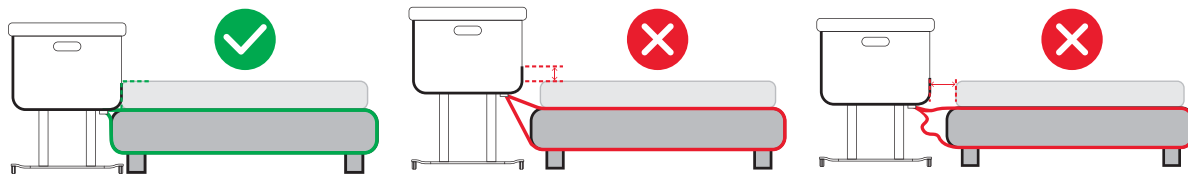
23 ábra A felnőtt ágy típusa szerint a bölcsőt vagy az ágy vázához lehet rögzíteni a matrac alatt, vagy az ágy kiválasztott oldalához. Ebben az utóbbi esetben javasolt, hogy legalább kétszer húzzuk át a pántot (E) az ágy oldalfalán.

24 ábra Ha mindkét pántot áthúztuk (E) a felnőtt ágy megfelelő részén, kapcsoljuk be a piros kapcsokat (E1).

25 ábra Ezután tegyük a bölcsőt a felnőtt ágyhoz, és csatoljuk a bölcső alján lévő mindkét kapcsot (E2) a megfelelő (E3) rögzítőpántokhoz.

26 ábra Hogy a bölcső és a felnőtt ágy között ne legyen rés, a kilógó pántrészeket (E4) addig húzzuk, amíg a lehető legjobban nem illeszkedik a bölcső az ágyhoz.

27 ábra FIGYELEM! Soha nem lehet rés a felnőtt ágy matracja és az ágy oldalára helyezett bölcső leengedett oldalfala között.



**28 ábra** Miután megtörtént a bölcső rögzítése és pozícionálása, ellenőrizze, hogy a 2 lábacska (P) teljes mértékben a földön támaszkodik-e. Ha nem, akkor a pántokat jobban kell beállítani, és ki kell javítani a bölcső pozícióját. Mindig győződjön meg arról, hogy a bölcső és a felnőtt ágy között nincs rés.

**29 ábra** Amikor befejeztük a beállítást, tekerjük fel a kilógó pántrészt (E4), és rögzítsük a kis elasztikus pánttal (E5).

### A BÖLCSŐ LEVÉTELE A FELNŐTT ÁGYRÓL

**30 ábra** A bölcső levételéhez és eltávolításához a felnőtt ágyról elegendő a két rögzítőkapcsot kikapcsolni (E2/E3). A rögzítópántok (E) továbbra is ott maradhatnak a felnőtt ágyon.

## A BÖLCSŐ HASZNÁLATA (AMIKOR NINCS A FELNŐTT ÁGYHOZ RÖGZÍTVE)

### A LÁBAK BEÁLLÍTÁSA

**31 ábra** Mielőtt a gyermeket a bölcsőbe helyezné, győződjön meg arról, hogy mindkét láb (P) megfelelően áll.

**32 ábra** Bölcsőként használva a lábakon (P) NEM szabad látszódnia a piros jelzéseknek (P2).

**33 ábra** Amennyiben be kell állítani a lábak állását, azt a kar segítségével (P1) tegyék meg, és vigyék a lábat a megfelelő állásba.

### LEENGEDHETŐ OLDALFAL

**34 ábra** Ha bölcsőként használjuk a terméket, mindenképpen fel kell emelni az oldalfalat (A4) addig a pontig, amikor már látszik mindkét rögzítőkapocs.

**35 ábra** A bölcsőt elbillentett helyzetben is lehet használni, de csak ha a gyermek feje mindig magasabban marad, mint a lába.

## HORDOZÁS

### A BÖLCSŐ SZÉTSZERELÉSE

A bölcsőnek a csomagban lévő táskában történő szállításához azt részben szét kell szerelni.

**36 ábra** Kapcsoljuk ki a leereszthető oldalfalon lévő felső patentokat (C5), és nyissuk ki mindkét belső cipzárt (C4).

**37 ábra** Kapcsoljuk ki az alsó külső patentokat (C7), majd húzzuk ki a két műanyag pántot (C6) az oldalfalon lévő két nyílásból (A4).

**38 ábra** A kar segítségével (B2) egyszerre vegyük le az oldalfalat (A4) a keretről (A1), és hajtsuk be a bölcső belsejébe.

**39 ábra** Kapcsoljuk ki a bölcső alján a sarokban lévő két patentot (C1), majd húzzuk ki az oldalsó szabályozó karokat (A2) a szövethuzat nyílásaiból (C2).

**40 ábra** Javasolt a bölcsőt felfordítani a lábak eltávolításának megkönnyítésére.

**41 ábra** A rögzítőkart meghúzva (D3) távolítsuk el a bölcsőből mindkét lábat (D1/D2).

**42 ábra** A rögzítőkart meghúzva (D3) és benyomva az oldalsó kis gombot (D4) csukjuk össze a bölcső mindkét lábát.

**43 ábra** A szállítótáskába (F) tegyük be először a bölcsőt majd mindkét lábat.

## HUZAT KARBANTARTÁSA

### A SZÖVETHUZAT ELTÁVOLÍTÁSA

**44 ábra** Vegyük le a bölcső alján lévő mindkét pántot (A3), és kapcsoljuk ki a sarkokon lévő patentokat.

**45 ábra** Ha szükséges, emeljük fel a leereszthető oldalfalat (A4), és nyissuk ki a vízszintes cipzárt (C9).

**46 ábra** Kapcsoljuk ki mindkét oldalon az oldalfalon lévő patentokat (C10).

**47 ábra** Húzzuk ki mindkét oldalpántot (C11), hogy az oldalfal huzatának felső részét leválasszuk.

**48 ábra** Fordítsuk fel a bölcsőt, és álljunk az oldalfallal szemben. Ezután húzzuk le a huzatot óvatosan magunk felé húzva azt.

**49 ábra** Amikor teljesen lehúztuk a huzatot az oldalfalról, húzzuk ki a merevítő fémcsövet (B3) a helyéről.

**50 ábra** Továbbra is a felfordított bölcsővel szemben állva, nyissuk ki a huzatot az alaphoz rögzítő tépőzárát (C12).

**51 ábra** Kapcsoljuk ki a sarokban lévő belső patentokat (C13), majd húzzuk ki az oldalfal széleit a váz nyílásaiból (C14).

**52 ábra** A kar segítségével (B2) vegyük le az oldalfalat (A4) a keretről (A1).

Kényelmi szempontból jobb, ha mindkét lábat kivesszük (lásd a 41. ábrát).

**53 ábra** Vegyük le a keretet (A1) a belső pántról, és vegyük le teljesen a huzatot (C).

Ha a huzatot vissza szeretné tenni, a fenti műveleteket fordított sorrendben kell elvégeznie.

# POZOR

## **DÔLEŽITÉ - POZORNE SI PREČÍTAJTE A ODLOŽTE NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.**

**AK NEBUDETE DODRŽIAVAŤ TENTO NÁVOD, MÔŽETE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA.**

**• ZA BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA STE ZODPOVEDNÍ VY.**

- Tento výrobok je vhodný pre dieťa, ktoré sa ešte nevie samo posadiť ani zdvihnúť sa na ruky a kolena (približne do 5. - 6. mesiaca, v každom prípade, hmotnosť dieťaťa nesmie prekročiť 9 kg).
- Pre predčasne narodené deti narodené pred 37. týždňom gravidity alebo pre deti so zdravotnými problémami odporúčame poradiť sa pred použitím výrobku s lekárom.
- Tento výrobok sa smie používať iba pre jedno dieťa.
- Tento výrobok je určený na použitie v domácnosti.

**• POZOR - Nepoužívajte tento výrobok bez toho, že by ste si predtým prečítali návod na použitie.**

**• POZOR - Výrobok prestaňte používať ihneď potom, čo sa dieťa bude vedieť samo sa posadiť alebo sa zdvihnúť na kolena alebo na nohy.**

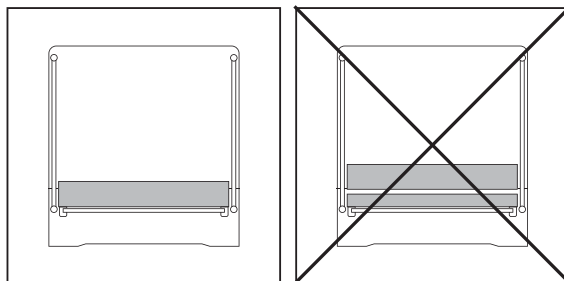
**• POZOR - Vloženie iných predmetov do kolísky môže spôsobiť zadusenie.**

**• POZOR - Neumiestňujte výrobok blízko iných predmetov, ktoré by mohli predstavovať nebezpečenstvo zadusenia alebo uškrtenia, napríklad blízko lán, šnúr, šnúrok od záclon alebo žalúzií a pod.**

**• POZOR - Vnútri výrobku nepoužívajte viac než jeden matrac.**

### POUŽÍVANIE AKO KOLÍSKY

- Používajte iba na pevnom, vodorovnom, plochom a suchom povrchu.
- Výrobok vždy používajte na rovnom a stabilnom povrchu. Nikdy ho neumiestňujte v blízkosti schodov ani schodíkov.
- Nenechajte ostatné deti ani zvieratá hrať sa bez dozoru v blízkosti výrobku alebo liezť na výrobok.
- **POZOR:** Keď je dieťa vo výrobku bez dozoru, vždy sa uistite, že sú kolieska zabrzdené, a že je bočnica zdvihnutá a zablokovaná v najvyššej polohe. Okrem toho skontrolujte, či sú nožičky umiestnené a zablokované v strednej polohe, ako vidno na obrázku 31.
- **POZOR!** Upevňovacie popruhy udržiavajte mimo dosahu dieťaťa a mimo kolísky, pretože by mohli predstavovať riziko zadusenia alebo uškrtenia.
- Všetky zmontované diely musia byť vždy správne utiahnuté. Dávajte mimoriadny pozor na skrutky alebo uvoľnené komponenty, pretože by sa dieťa mohlo zachytiť časťami tela alebo odevov (napríklad opasky, retiazky, stužky na cumlíky pre novorodencov a pod.), následkom čoho je riziko uškrtenia.
- **POZOR: používajte iba matrac predaný spolu s touto kolískou, do kolísky nekladte ďalší matrac, pretože hrozí nebezpečenstvo zadusenia.**



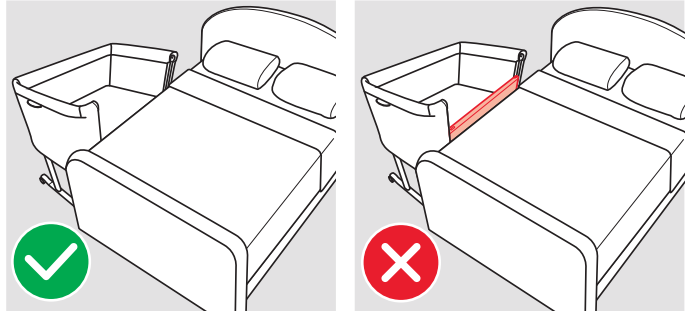
- Používajte iba matrac dodaný s výrobkom alebo náhradné matrace schválené spoločnosťou Inglesina.
- Dávajte mimoriadny pozor na riziká následkom prítomnosti zapálenej cigarety, otvoreného plameňa alebo iných zdrojov tepla, ako sú radiátory, kozuby, elektrické a plynové sporáky atď.: výrobok nenechávajte blízko takýchto zdrojov tepla.
- Keď sa výrobok používa v „konfigurácii kolísky“, môže byť naklonený s maximálnou odchýlkou 8 polôh medzi jednou nohou a

druhou. Dávajte pozor, aby hlavička dieťaťa ostala vždy vo vyššej polohe vzhľadom na zvyšok tela.

- Pri dlhodobom spánku sa odporúča nastaviť posteľku do vodorovnej polohy. Odporúča sa, aby bol maximálny rozdiel medzi výškou nôh iba vzdialenosť jednej polohy.
- **NEPOUŽÍVAJTE** výrobok, ak je na ňom niečo zlomené, poškodené alebo nejaká jeho časť chýba. Kontaktujte spoločnosť Inglesina (inglesina.com) a podľa potreby si vyžiadajte náhradné diely a pokyny. **NEVYMIENAJTE** diely za neoriginálne náhradné diely.

## POUŽITIE AKO KOLÍSKA VEDĽA POSTELE

- **POZOR** - Aby ste zabránili rizikám pri možnom zachytení hrdla dieťaťa na bočnici v susedstve postele pre dospelých, horný okraj bočnice nesmie byť nikdy vo vyššej polohe ako je matrac postele pre dospelých.



- **POZOR** - Aby ste zabránili rizikám možného zaškrtenia dieťaťa, systém na upevnenie k posteli pre dospelých sa musí udržiavať vždy ďaleko od kolísky.
- **POZOR!** Aby ste zabránili možnému riziku zadusenia v dôsledku zachytenia, kolíska umiestnená vedľa postele pre dospelých správne a pevne pripevnená k posteli pre dospelých použitím upevňovacieho systému.
- **POZOR!** Medzi matracom postele pre dospelých a zníženou bočnicou kolísky vedľa postele nesmie ostať žiadny voľný priestor.
- **POZOR!** Aby sa predišlo akémukoľvek riziku zachytenia, pred každým použitím skontrolujte stabilitu upevňovacieho systému odtiahnutím kolísky od postele pre dospelých.
- **POZOR! NEPOUŽÍVAJTE** výrobok, ak medzi kolískou a posteľou pre dospelých ostala medzera.
- **POZOR!** Priestor medzi kolískou umiestnenou vedľa postele pre dospelých a posteľou pre dospelých nesmie byť vyplnený vankúšmi, prikrývkami ani inými predmetmi.
- **NEBEZPEČENSTVO!** Keď kolíska nie je upevnená k posteli pre dospelých, vždy úplne zdvihnite bočnicu.

Okrem toho skontrolujte, či sú nožičky umiestnené a zablokované v strednej polohe, ako vidno na obrázku 31.

- Výrobok bol navrhnutý na používanie pri posteli pre dospelých, ktorej výška od podlahy po horný okraj matracu je v rozsahu 50 až 63 cm.
- Používanie výrobku je povolené iba pri posteliach pre dospelé osoby a/alebo matracmi s rovnými okrajmi. Je zakázané používanie s postelami a/alebo matracmi so zaoblenými okrajmi, vodnými matracmi, s futónmi, gaučami, skladačiami postelami a s nízkymi postelami s pelastami.
- **POZOR:** Keď sa výrobok používa ako „kolíska vedľa postele“, musí byť vždy namontovaná pozdĺž dlhšej strany postele. **NEINŠTALUJTE** výrobok na konci postele pre nohy alebo hlavu.

Dávajte pozor, aby sa vankúše, posteľné plachty, prikrývky a pod. z postele pre dospelých nedostali do kolísky.

- Upevňovacie remene sú súčasťou balenia, používateľ nesmie používať žiadne iné upevňovacie systémy.
- Keď výrobok odpojíte od postele pre dospelých, vždy sa uistite, že, že upevňovacie popruhy odložíte, aby ostali mimo dosahu detí.
- Výrobok používajte ako kolísku iba vo vodorovnej polohe. Nikdy ho nepoužívajte v naklonenej polohe.
- **NEPOUŽÍVAJTE** kolísku vedľa postele, ak je na nej niečo zlomené, poškodené alebo nejaká jeho časť chýba. Kontaktujte spoločnosť Inglesina (inglesina.com) a podľa potreby si vyžiadajte náhradné diely a pokyny. **NEVYMIENAJTE** diely za neoriginálne náhradné diely.

## EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

- Tento matrac sa musí používať iba s postielkou Welcome Bed Inglesina.
- Výrobok nepoužívajte, ak je na ňom niečo zlomené, opotrebované alebo ak niečo chýba a používajte výhradne výrobcom schválené náhradné diely.
- **POZOR** - Vnútri výrobku nepoužívajte viac než jeden matrac.
- **POZOR** - Venujte pozornosť riziku prítomnosti voľných plameňov a iných zdrojov silného tepla, ako sú elektrické ohrievače s odpormi, plynové sporáky a pod. v blízkosti kolísky (tradičná kolíska a kolíska umiestnená vedľa postele).
- Skontrolujte, či je matrac rovnomerne oblečený v poťahu, na hornej aj dolnej strane.

## BEZPEČNOSŤ

- Pred použitím výrobku kvôli bezpečnosti vášho dieťaťa odoberte a zlikvidujte všetky plastové vrecká a prvky patriace k obalu a v žiadnom prípade ich nenechávajte v dosahu novorodenciat a detí.
- Pred každým použitím skontrolujte:
  - či je výrobok správne zmontovaný, či sú všetky komponenty správne upevnené a či sú všetky mechanizmy zapojené.
  - či je poťah správne natihnutý na štruktúre.
- Montáž, demontáž a nastavenie smú vykonávať len dospelé osoby. Presvedčte sa, že osoba, ktorá používa výrobok (pestúnka, starí rodičia a iní) poznajú jeho správnu obsluhu. Tento výrobok sa smie používať iba pre jedno dieťa.
- Mimoriadny pozor dávajte pri nastavovaní výrobku (výška, naklonenie), keď je v kolíske dieťa.
- Tento výrobok nikdy nepremiestňujte ani nezdvíhajte, kým je v ňom dieťa.
- Ak sa výrobok nepoužíva, je nutné, aby bol v každom prípade uschovaný mimo dosahu detí. Výrobok sa nesmie používať ako hračka! Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom.
- Až do 6 mesiacov veku dieťaťa sa odporúča, aby rodičia spali v izbe s dieťaťom, s postielkou alebo kolískou umiestnenou vedľa svojej postele. Odporúča sa, aby dieťa spalo samo vo vlastnej postielke, na tvrdšom matraci s rozmermi vhodnými pre samotnú postielku. Vyhybajte sa použitiu vložiek proti nárazom, vankúšom, rôznym iným predmetom a doplnkom v postielke, ktoré by mohli brániť dýchaniu dieťaťa.
- Dieťaťu počas spánku neprikrývajte tvár ani hlavu a z postielky vyberte mäkké predmety, vankúše a hračky.
- Skontrolujte, či sa brada dieťaťa neopiera o jeho hrudník, medzi bradou a hrudníkom by mala ostať medzera na dva prsty, aby dieťaťu nič nebránilo v dýchaní.
- Pozornosť venujte aj teplote v miestnosti a nočnému oblečeniu dieťaťa, skontrolujte, aby dieťaťu nebolo ani teplo ani zima. Nadmerné teplo môže ohroziť život dieťaťa. Odporúča sa teplota 19 °C. Vzduch v miestnosti nesmie byť ani veľmi vlhká ani príliš suchá, odporúča sa vetrať každý deň.
- Výrobok musí používať dospelá osoba, ktorá pochopila obsah tejto príručky a bezpečnostných upozornení.

## ZMLUVNÁ ZÁRUKA VÝROBCU

- Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade so všeobecne platnými normami/nariadeniami týkajúcimi sa výrobku, kvality a bezpečnosti, v platnosti v Európskej únii a v krajinách predaja.
- Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že počas výrobného procesu i po jeho skončení je tento výrobok podrobovaný viacerým kontrolám kvality. Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že tento výrobok predáva Autorizovaný Predajca bez montážnych a výrobných chýb.
- Touto zárukou nezaničujú práva spotrebiteľa podľa platných vnútroštátnych zákonov, ktoré sa môžu meniť v závislosti od krajiny nákupu výrobku a ktoré, v prípade protirečenia, majú prednosť pred znením záruky.
- Pokiaľ by ste na výrobku pri nákupe alebo počas bežného používania zistili materiálové alebo výrobné chyby, podľa informácií v príslušnom návode na použitie, spoločnosť Inglesina Baby S.p.A. uzná platnosť záruky počas obdobia 24 mesiacov od dátumu nákupu.
- Záruka platí iba v krajine kúpy výrobku a po nákupe u autorizovaného predajcu.
- Platnosť záruky je obmedzená na prvého vlastníka kúpeného výrobku.
- Pri uplatnení záručných práv sa predpokladá bezplatná výmena alebo oprava dielov, na ktorých boli zistené pôvodné výrobné chyby. Spoločnosť Inglesina Baby S.p.A. si vyhradzuje právo rozhodnúť, podľa vlastného uváženia, či sa má právo na záruku uplatniť prostredníctvom opravy alebo výmeny poškodeného výrobku.
- Pri uplatňovaní práva na záruku musíte uviesť výrobné číslo výrobku a kópiu pokladničného dokladu o kúpe, pričom na doklade musí byť čitateľne uvedený dátum nákupu.
- Tieto záručné podmienky strácajú platnosť v prípade, ak:
  - výrobok sa používa na iné účely než účely uvedené v príslušnom návode na použitie.
  - výrobok sa používa spôsobom, ktorý nezodpovedá opisu v príslušnom návode na použitie.
  - výrobok bol opravovaný v servisných strediskách, ktoré nie sú autorizované a zmluvne zaviazané.
  - výrobok bol zmenený a/alebo bolo neoprávnené zasahované do jeho konštrukcie a textilnej časti spôsobom, ktorý nebol výslovne autorizovaný výrobcom. Prípadné zmeny vykonané na výrobkoch zbavujú firmu Inglesina Baby S.p.A. akejkoľvek zodpovednosti.
  - chyba bola spôsobená nedbanlivosťou alebo nesprávnou starostlivosťou pri použití (napr. prudké nárazy do konštrukcie, vystavenie

- pôsobeniu agresívnych chemických látok, atď.).
- výrobok vykazuje bežné opotrebovanie (napr. kolies, pohyblivých častí, látkových častí). vyplývajúce z každodenného dlhodobého a nepretržitého používania.
- výrobok poškodil, aj náhodne, samotný vlastník alebo iné osoby (napríklad, keď sa výrobok posielal ako batožina pri leteckej preprave alebo v iných dopravných prostriedkoch).
- výrobok bol odoslaný predajcovi na opravu bez pokladničného dokladu alebo bez výrobného čísla, prípadne, keď dátum na pokladničnom doklade alebo výrobné číslo nie sú dobre čitateľné.
- Na poškodenie spôsobené použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané a/alebo schválené firmou Inglesina Baby, sa záručné podmienky nevzťahujú.
- Firma Inglesina Baby S.p.A. odmieta akúkoľvek zodpovednosť za ublíženie na zdraví osôb a za škody na majetku spôsobené nevhodným a/alebo nesprávnym použitím výrobku.
- Po uplynutí záručnej doby Firma v každom prípade ručí za poskytovanie servisnej služby na svojich výrobkoch v maximálnom rozsahu do štyroch (4) rokov od dátumu ich uvedenia na trh, a po uplynutí uvedenej doby budú prípady jednotlivo hodnotené.

## NÁHRADNÉ DIELY / POZÁRUČNÝ SERVIS

- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné prvky, aby ste sa ubezpečili, či je výrobok po uplynutí určitej doby dokonale funkčný. V prípade zistenia akýchkoľvek problémov a/alebo porúch výrobok nepoužívajte. Bezodkladne sa obráťte na Autorizovaného Predajcu alebo na Zákaznícky servis firmy Inglesina.
- Nepoužívajte náhradné diely alebo príslušenstvo, ktoré neboli dodané a/alebo schválené firmou Inglesina Baby S.p.A.

## ČO ROBIŤ V PRÍPADE POTREBY SERVISNEJ SLUŽBY

- V prípade, ak je potrebná servisná služba, okamžite sa obráťte na Predajcu firmy Inglesina, u ktorého ste výrobok zakúpili a uistite sa, že máte k dispozícii výrobné číslo („Serial Number“) výrobku, ktorý je predmetom samotnej žiadosti.
- Úlohou Predajcu je skontaktovať firmu Inglesina kvôli zhodnoteniu najvhodnejšieho spôsobu zásahu s ohľadom na konkrétny prípad a na záver poskytnúť akékoľvek následné pokyny.
- Servisná služba firmy Inglesina je v každom prípade k dispozícii na poskytnutie všetkých potrebných informácií na základe písomnej žiadosti, odoslanej prostredníctvom príslušného formulára, ktorý je dostupný na internetovej stránke: [inglesina.com](http://inglesina.com) - časť Záruka a Servisná služba.

## NÁVOD NA ČISTENIE A ÚDRŽBU VÝROBKU

- Tento výrobok vyžaduje pravidelnú údržbu používateľom.
- Nikdy na žiadny mechanizmus alebo pohyblivé časti nepôsobte silou. V prípade pochybností si najprv prečítajte návod.
- Výrobok neuschovávajte mokrý a nenechávajte ho vo vlhkom prostredí, keďže sa môže vytvárať pleseň.
- Výrobok uschovajte na suchom mieste.
- Výrobok chráňte pred pôsobením atmosféry, dažďa alebo snehu. Okrem toho neustále a dlhé vystavenie slnečnému svetlu môže spôsobiť zmeny farby mnohých materiálov.
- Plastové, drevené a kovové časti čistite vlhkou handrou alebo šetrným čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte rozpúšťadlá, amoniak ani benzín.
- Kovové časti po styku s vodou nechajte dôkladne vysušiť, aby sa nevytvárala hrdza.
- Všetky pohyblivé časti udržiavajte čisté a v prípade potreby ich namažte jemným olejom.

## ODPORÚČANIA PRE ČISTENIE TEXTILNÝCH KOMPONENTOV

- Odporúčame vám prať poťah samostatne, nie s ostatnými predmetmi.
- Dodržujte pokyny na pranie umývanie textilných poťahov uvedené na príslušných štítkoch.
- Vonkajší poťah kolísky Welcome Bed a Cover matracu perte v práčke použitím cyklu pre jemnú bielizeň (30 °C) a odstredenie pri nízkej rýchlosti.

Pri praní v práčke sa odporúča použiť vrecko na bielizeň, ktoré ochráni výrobky a dlho zachová kvalitu poťahu.

- Matrac sa môže prať výhradne ručne vo vlažnej vode (30°).



Nepoužívajte bielicidlo



Nežehlite



Nežmýkajte



Chemicky nečistite



Sušiť rozprestreté v tieni

- Pred použitím alebo uložením nechajte všetky textilné poťahy úplne vysušiť.

# INŠTRUKCIE

## ZOZNAM KOMPONENTOV

### obr. 1

- A Štruktúra kolísky
- B Matrac
- C Poťah kolísky
- D1 Pravá noha (R)
- D2 Ľavá noha (L)
- E Upevňovacie remene
- F Prepravná taška

## MONTÁŽ

- obr. 2 Odtiahnite textilný poťah (C), aby ste odkryli pravú stranu štruktúry.
- obr. 3 Kolíska je vybavená jednou pravou a jednou ľavou nohou, ktoré sa dajú rozoznať podľa označenia R a L na samotných nohách. Tie isté označenia sú aj na štruktúre kolísky na miestach, kde sa majú pripevniť nohy.
- obr. 4 Vsuňte pravú nohu (D1) do miesta na pravú nohu kolísky a zatlačte ju, aby sa zachytila v ráme (A1).
- obr. 5 Držiak nohu (D1), potiahnite základňu kolísky smerom k sebe, až kým nezaznie cvaknutie potvrdzujúce správne upevnenie.
- obr. 6 Skontrolujte správne upevnenie nohy (D1) v ráme (A1), skúste ju aj potiahnuť, až potom pokračujte.
- obr. 7 Zakryte poťahom zapnutím dvoch patentných gombíkov na rohoch (C1) na základni, potom sa uistite, že je bočná regulačná páka (A2) správne vysunutá z otvoru na boku poťahu (C2).  
Rovnaký postup použite pre druhú nohu (D2).
- obr. 8 Zachyťte tri červené úchytky (A3) k trom červeným pútkam (C3) pod základňou kolísky.
- obr. 9 Dokončte montáž zapnutím rámu (A1) na oboch stranách posuvnej bočnice. Aby ste zabránili prípadným zaseknutia, dávajte pozor, aby bol poťah vždy správne napnutý.
- obr. 10 Vnútorne zatvorte oba zipsy (C4) a zapnite oba patentné gombíky (C5).
- obr. 11 Dokončte montáž poťahu (C) vsunutím plastových pásov (C6) na ich miesto na posuvnej bočnici (A4), na oboch stranách zapnite dve patentné koncovky (C7).

## POLOHA PRI SKLADOVANÍ

- obr. 12 Kolíska sa nikdy nesmie používať, ak je jedna alebo obe nohy v polohe na skladovanie.



## NASTAVENIE VÝŠKY

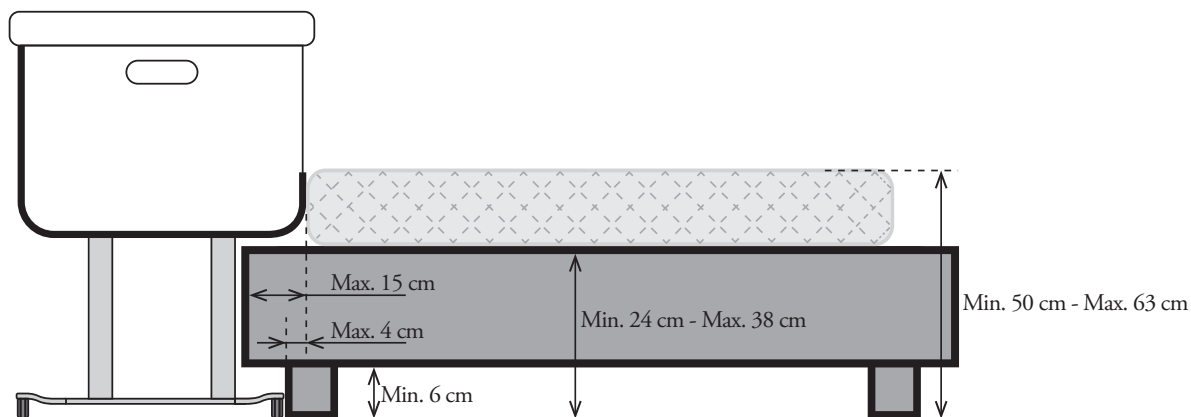
Po dokončení montáže musíte nastaviť výšku kolísky, musíte dosiahnuť aspoň prvú povolenú polohu.

- obr. 13 Na kolíske je k dispozícii 9 rôznych výšok.
- obr. 14 Nastavte želanú výšku kolísky pôsobením súčasne na bočné páky (A2).

## BRZDA KOLIESOK

- obr. 15 Pred vložení dieťaťa sa uistite, že všetky 4 kolieska (R) sú zabrzdené znížením príslušných páčok (R1).
- obr. 16 Na uvoľnenie brzd stačí zdvihnúť páčky (R1).

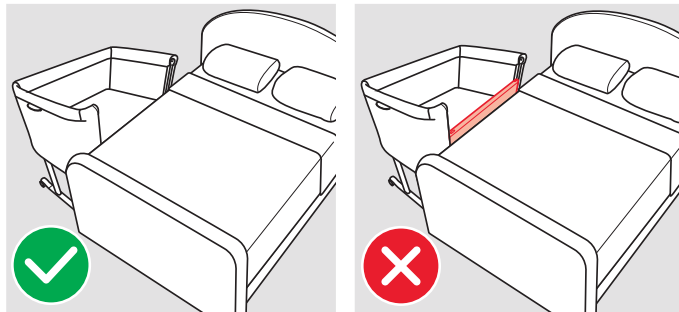
## POUŽITIE KOLÍSKY NA BOKU POSTELE



## UMIESTNENIE A UPEVNENIE KOLÍSKY K POSTELI PRE DOSPELÝCH

- obr. 17 Pridržte bočnicu trochu zdvihnutú a pôsobením na páčky (B1) znížte bočnicu (A4) na oboch stranách.

**obr. 18 POZOR - Aby ste zabránili rizikám pri možnom zachytení hrdla dieťaťa na bočnici v susedstve postele pre dospelých, horný okraj bočnice nesmie byť nikdy vo vyššej polohe ako je matrac postele pre dospelých.**



**obr. 19** Preto, ak je to potrebné, pôsobia súčasne na bočné páčky (A2), aby ste nastavili správnejšiu polohu kolísky.

**obr. 20** Aby ste kolísku mohli prisunúť k posteli pre dospelých, skráťte nožičky (P) pôsobením na páčku (P1) a potlačte ich, kým nezačujete kliknutie: bude vidno červené značky (P2).

**obr. 21 POZOR! Výrobok používajte ako kolísku iba vo vodorovnej polohe. Nikdy ho nepoužívajte v naklonenej polohe.**

**obr. 22** Na priporenie kolísky k posteli pre dospelých použite dva dodané popruhy (E).

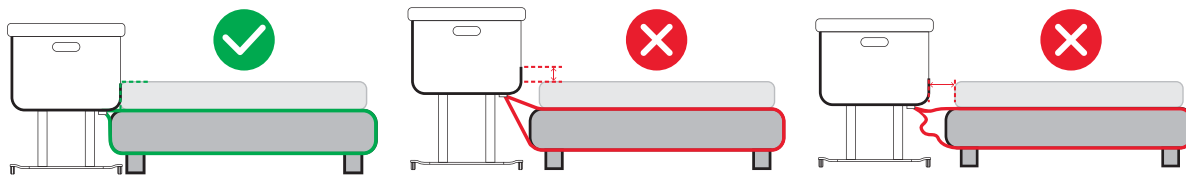
**obr. 23** V závislosti od typu postele pre dospelých môže byť kolíska priporená k celej štruktúre postele prechodom popod matrac alebo iba k jednému okraju postele na zvolenej strane postele. V takom prípade sa odporúča otočiť popruh (E) okolo okraja postele aspoň dvakrát.

**obr. 24** Po prevlečení oboch popruhov (E) popod matrac postele pre dospelých zapnite červené pracky (E1).

**obr. 25** Potom priblížte kolísku k posteli pre dospelých a zapnite obe pracky (E2), ktoré sú na základni kolísky k príslušným (E3) upevňovacím popruhom.

**obr. 26** Aby sa úplne odstránil prázdny priestor medzi kolískou a posteľou pre dospelých, potiahnite obe zvyšné úseky popruhu (E4), aby ste dosiahli úplné priblíženie.

**obr. 27 POZOR! Medzi matracom postele pre dospelých a zníženou bočnicou kolísky vedľa postele nesmie ostať žiadny voľný priestor.**



**obr. 28** Po dokončení priporenia a po umiestnení kolísky skontrolujte, či 2 nožičky (P) stoja pevne na zemi. Ak by nestáli pevne na zemi, upravte popruhy a upravte polohu kolísky, pričom sa vždy uistíte, že medzi kolískou a posteľou pre dospelých neostane žiadny voľný priestor.

**obr. 29** Po dokončení úpravy stočte zvyšnú časť popruhu (E4) a zaistite ju malým pružným pútkom (E5).

## ODPOJENIE KOLÍSKY OD POSTELE PRE DOSPELÝCH

**obr. 30** Aby ste mohli kolísku odtrhnúť od postele pre dospelých, stačí odpojiť obe pracky ukotvenia (E2/E3). Upevňovacie popruhy (E) môžu zostať pripojené k posteli pre dospelých.

## POUŽITIE KOLÍSKY (KEĎ NIE JE PRIPEVNENÁ K POSTELI PRE DOSPELÝCH)

### NASTAVENIE NOŽIČIEK

**obr. 31** Pred vložením dieťaťa do kolísky sa uistite, že sú obe nožičky (P) vycentrovane.

**obr. 32** Pri použití ako kolíska NESMÚ byť na nožičkách (P) viditeľné červené značky (P2).

**obr. 33** V prípade, že by bolo nevyhnutné upraviť vycentrovanie, pôsobia na páčku (P1) nožičky nastavte do správnej polohy, pričom ich pridržte rukou.

### POSUVNÁ BOČNICA

**obr. 34** Pri používaní kolísky je povinné zdvihnúť bočnicu (A4), pričom ju presuňte až nahor, aby ste začuli kliknutie pri zablokovaní.

**obr. 35** Kolíska sa môže používať aj naklonená z podmienky, že hlavička dieťaťa ostane vždy vo vyššej polohe vzhľadom na polohu nôh.

## PREPRAVA

### DEMONTÁŽ KOLÍSKY

Aby ste mohli premiestniť kolísku v dodanej taške, bude nevyhnutné ju čiastočne rozmontovať.

**obr. 36** Rozopnite horné patentné gombíky (C5) pri posuvnej bočnici a otvorte oba vnútorné zipsy (C4).

**obr. 37** Rozopnite vonkajšie patentné gombíky (C7) a vytiahnite dve plastové pásky (C6) na oboch miestach na bočnici (A4).

**obr. 38** Pôsobením na páčku (B2) súčasne odpojte bočnicu (A4) od rámu (A1) a sklopte ju do vnútra kolísky.

**obr. 39** Odpojte dva automatické gombíky na rohoch (C1) pod základňou kolísky, potom uvoľnite bočné nastavovacie páčky (A2) u otvoru na textilnom poťahu (C2).

- obr. 40** Pri odstraňovaní nôh sa odporúča prevrátiť kolísku, aby ste si uľahčili prácu.
- obr. 41** Potiahnutím uvoľňovacej páčky (D3) vytiahnite obe nohy z postielky (D1/D2).
- obr. 42** Pôsobením na uvoľňovaciu páčku (D3) a stlačením malého bočného tlačidla (D4) vsuňte obe nohy postielky.
- obr. 43** Do prepravnej tašky (F) vložte najprv kolísku, až potom dve nohy.

## ÚDRŽBA POŤAHU

### ODSTRÁNENIE TEXTILNÉHO POŤAHU

- obr. 44** Odpojte obe zarážky (A3), ktoré sú pod základňou kolísky, a odopnite patentné gombíky na rohoch.
- obr. 45** Ak je to potrebné, zdvihnite posuvnú bočnicu (A4) a otvorte vodorovný zips (C9).
- obr. 46** Odopnite patentné gombíky na bočnici (C10) na oboch stranách.
- obr. 47** Vytiahnite obidve bočné pásky (C11), aby sa odpojila horná časť poťahu bočnice.
- obr. 48** Prevráťte kolísku a postavte sa pred bočnicu, potom poťah stiahnite opatrným ťahaním k sebe.
- obr. 49** Po úplnom stiahnutí poťahu z bočnice vytiahnite kovovú rúrku (B3) z jej umiestnenia.
- obr. 50** Znovu sa postavte pred prevrátenú kolísku, otvorte suchý zips (C12), ktorý pridržiava poťah na základni.
- obr. 51** Rozopnite dva vnútorné automatické gombíky v rohoch (C13), potom vytiahnite okraje bočnice z miest na štruktúre (C14).
- obr. 52** Pôsobením na páčku (B2) odpojte bočnicu (A4) od rámu (A1).

Postup si uľahčíte, ak odmontujete obidve nohy (**pozri obr. 41**).

- obr. 53** Vytiahnite rám (A1) z vnútorného tunela a úplne uvoľnite poťah (C).

Ak chcete poťah znovu navliecť na štruktúru, dodržte pokyny uvedené v opačnom postupe úkonov.

## PAŽNJA


**· VAŽNO - PAŽLJIVO**  
**PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA**  
**UBUDUĆE.**

**AKO SE NE PRIDRŽAVATE OVIH UPUTSTAVA MOŽETE UGROZITI BEZBEDNOST SVOG DETETA.**

**• BEZBEDNOST VAŠEG DETETA JE VAŠA OBAVEZA.**

- Ovaj proizvod je pogodan za bebu koja još ne može samostalno da sedi ili da se podigne na ruke i kolena (otprilike do 5./6. meseca i u svakom slučaju ne težu od 9 kg telesne mase).
- Za prevremeno rođene bebe, rođene pre 37. nedelje trudnoće ili za decu sa zdravstvenim problemima, preporučuje se konsultacija sa lekarom pre upotrebe proizvoda.
- Ovaj proizvod se sme koristiti samo za jedno dete.
- Ovaj proizvod je namenjen za upotrebu u domaćinstvu.

**• PAŽNJA - Ne koristite ovaj proizvod pre nego što pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu.**

**• PAŽNJA - Prestanite da koristite proizvod čim dete može da sedi, kleči ili se samo podigne.**

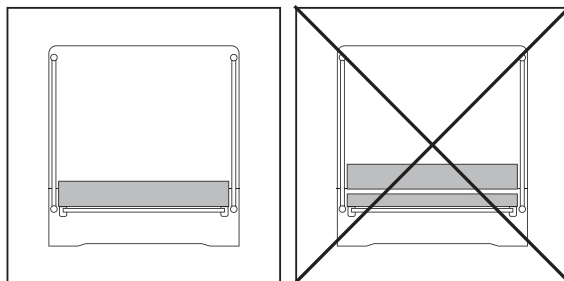
**• PAŽNJA - Stavljanje dodatnih predmeta u proizvod može izazvati rizik od gušenja.**

**• PAŽNJA - Ne postavljajte proizvod u blizinu predmeta koji mogu predstavljati**

## rizik od gušenja ili davljenja, kao što su kanapi, konopci za zavese ili roletne itd. PAŽNJA - Ne koristite više od jednog duška istovremeno.

### UPOTREBA KAO KREKETAC

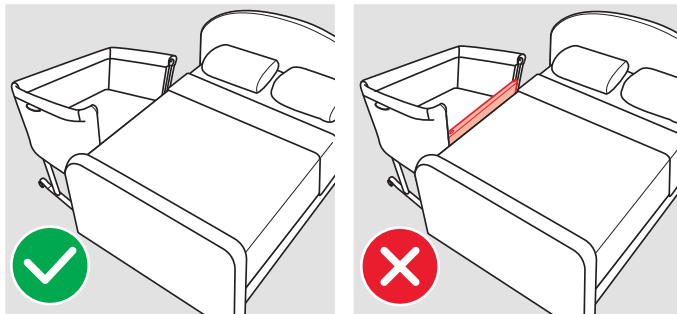
- Koristite samo na tvrdj, ravnoj, horizontalnoj i suvoj površini.
- Uvek koristite proizvod na ravnoj i stabilnoj površini; nikada ga ne postavljajte u blizini stepeništa.
- Ne dozvolite drugoj deci ili životinjama da se igraju bez nadzora u blizini proizvoda niti da se penju na njega.
- **PAŽNJA:** Kada je dete bez nadzora u krevetu, uvek proverite da li su točkovi zaključeni i da li je bočna stranica podignuta i zaključana u najvišem položaju. Takođe proverite da su nožice postavljene i blokirane u centralnom položaju, kao što je prikazano na slici 31.
- **PAŽNJA!** Držite trake za pričvršćivanje podalje od deteta i van krevetića, jer mogu predstavljati rizik od gušenja ili davljenja.
- Svi sastavljeni delovi moraju uvek biti pravilno učvršćeni. Obratite pažnju na eventualno olabavljene šrafove ili druge komponente, jer se dete može zaglaviti delovima tela ili odećom (npr. vrpcama, ogrlicama, trakama za cuclu itd.), što može dovesti do davljenja.
- **PAŽNJA:** Koristite isključivo dušek koji se isporučuje uz ovaj krevetić; ne postavljajte dodatni dušek preko postojećeg zbog rizika od gušenja.



- Koristite samo dušek koji je isporučen uz proizvod ili zamenske duške koje je odobrila kompanija Inglesina.
- Vodite računa o rizicima od zapaljenih cigareta, otvorenog plamena ili drugih jakih izvora toplote, kao što su radijatori, kamini, električne ili gasne grejalice; ne ostavljajte proizvod u njihovoj blizini.
- Kada se proizvod koristi u „konfiguraciji kolevke“, može biti nagnut sa maksimalnom razlikom od 8 položaja između jedne i druge noge. Pazite da glava deteta uvek bude podignuta u odnosu na ostatak tela.
- Za duže periode spavanja podesite krevetac da bude potpuno ravan. Visina nogica treba da bude gotovo jednaka, sa razlikom od najviše jedne pozicije.
- **NE** koristite krevetac ako ima pukotine, oštećenja ili nedostaju delovi. Ako je potrebno, kontaktirajte Inglesina (inglesina.com) za rezervne delove i uputstva. **NE** zamenjujte delovima koji nisu originalni.

### UPOTREBA KREKETCA UZ KREKET ZA ODRASLE

- **PAŽNJA** - Da biste izbegli rizik od mogućeg zaglavljivanja detetovog vrata na bočnoj stranici koja je poravnata sa krevetom za odrasle, gornja ivica bočne stranice nikada ne sme biti viša od duška kreveta za odrasle.



- **PAŽNJA** - Da biste izbegli rizik od mogućeg davljenja, sistem za pričvršćivanje za krevet za odrasle uvek mora biti udaljen i van krevetca.
- **PAŽNJA!** Da biste sprečili rizik od gušenja usled zaglavljivanja, krevetac koji stoji uz krevet mora biti pravilno i čvrsto pričvršćen za krevet za odrasle pomoću sistema za pričvršćivanje.
- **PAŽNJA!** Nikada ne sme postojati razmak između duška kreveta za odrasle i spuštene stranice krevetca uz krevet.
- **PAŽNJA!** Da biste izbegli bilo kakav rizik od zaglavljivanja, pre svake upotrebe proverite stabilnost sistema za pričvršćivanje tako što ćete povući krevetac uz krevet u suprotnom smeru od kreveta za odrasle.
- **PAŽNJA!** **NE** koristite proizvod ako postoji bilo kakav razmak između krevetca uz

krevet i kreveta za odrasle.

- **PAŽNJA!** Razmak između krevetca uz krevet i kreveta za odrasle ne sme biti popunjen jastucima, čebadima ili drugim predmetima.
- **OPASNOST!** Kliznu stranicu uvek potpuno podignite kada krevetac nije pričvršćen za krevet za odrasle.

Takođe proverite da su nožice postavljene i blokirane u centralnom položaju, kao što je prikazano na slici 31.

- Proizvod je dizajniran za upotrebu sa krevetima za odrasle čija je visina od poda do gornje ivice dušeka između 50 i 63 cm.
- Proizvod se sme koristiti samo uz krevete za odrasle i/ili duške sa ravnim bočnim stranama. Zabranjena je upotreba sa krevetima i/ili dušecima zaobljenih oblika, vodenim krevetima, futonima, sofama na razvlačenje, sklopivim krevetima i niskim krevetima sa ramom.
- **PAŽNJA:** Kada se proizvod koristi u režimu »krevetac uz krevet«, uvek mora biti postavljen uz dužu stranu kreveta. **NE** postavljajte proizvod u podnožje ili uzglavlje kreveta.

Vodite računa da jastuci, čaršavi, čebad itd. sa kreveta za odrasle ne ulaze u krevetac uz krevet.

- Pričvrtni kaiševi se isporučuju u pakovanju; korisnik ne sme koristiti druge sisteme pričvršćivanja.
- Kada se proizvod odvoji od kreveta za odrasle, uvek odložite kaiševe za pričvršćivanje tako da budu van domašaja dece.
- Proizvod koristite u režimu »krevetac uz krevet« isključivo u horizontalnom položaju. Nikada ga ne koristite u nagnutom položaju.
- **NE** koristite krevetac uz krevet ako ima pukotine, oštećenja ili nedostaju delovi. Ako je potrebno, kontaktirajte Inglesina (inglesina.com) za rezervne delove i uputstva. **NE** zamenjujte delovima koji nisu originalni.

#### DUŠEK WELCOME BED

EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

- Ovaj dušek sme se koristiti isključivo uz Inglesina Welcome Bed.
- Ne koristite proizvod ako su neki delovi slomljeni, istrošeni ili nedostaju; koristite samo rezervne delove koje je odobrio proizvođač.
- **PAŽNJA** - Ne koristite više od jednog dušeka istovremeno.
- **PAŽNJA** - Obratite pažnju na rizik od otvorenog plamena i drugih jakih izvora toplote, kao što su električne grejalice, gasne grejalice itd., u blizini krevetca (i klasičnog i krevetca uz krevet).
- Uverite se da navlaka ujednačeno obavlja dušek, i odozgo i odozdo.

#### BEZBEDNOST

- Za bezbednost vašeg deteta, uklonite sve plastične kese i elemente koji pripadaju pakovanju pre korišćenja, i u svakom slučaju, čuvajte ih van domašaja novorođenčadi i dece.
- Pre svake upotrebe uverite se:
  - da je proizvod pravilno sastavljen, da su sve njegove komponente ispravno pričvršćene i da su svi mehanizmi zaključani.
  - da je presvlaka ispravno postavljena na konstrukciju.
- Sklapanje, rasklapanje i podešavanja moraju da vrše isključivo odrasli. Postarajte se da osoba koja koristi proizvod (dadilja, bake i deke itd.) bude upoznata sa njegovim ispravnim radom. Upotreba proizvoda je isključivo namenjena odraslima.
- Obratite posebnu pažnju prilikom podešavanja proizvoda (visine, nagiba) dok je dete unutra.
- Ne pomerajte niti podižite proizvod dok je dete u njemu.
- Dok se proizvod ne koristi, mora se čuvati van domašaja dece. Proizvod se ne sme koristiti kao igračka! Ne dozvolite detetu da se igra njime.
- Do uzrasta od 6 meseci preporučuje se da roditelji spavaju u istoj sobi sa detetom, držeći njegov krevetac ili kolevku pored svog kreveta. Preporučuje se da dete spava samo u svom krevetu, na čvrstom dušku odgovarajućih dimenzija. Izbegavajte korišćenje zaštitnih ograda, jastuka i drugih predmeta u krevetu koji mogu ometati disanje deteta.
- Ne prekrivajte lice ili glavu deteta tokom spavanja; uklonite mekane predmete, jastuke i igračke iz proizvoda.
- Uverite se da se detetova brada ne oslanja na grudi; ostavite razmak širine dva prsta odrasle osobe kako disanje ne bi bilo otežano.
- Uzmite u obzir temperaturu prostorije i pidžamu koju dete nosi; postarajte se da mu ne bude ni pretoplo ni prehladno, jer pregrevanje može biti opasno. Preporučena temperatura prostorije je 19 °C. Vazduh ne treba da bude previše vlažan niti suv, a preporučuje se svakodnevno provetranje.
- Proizvod treba da koristi odrasla osoba upoznata sa ovim uputstvom i bezbednosnim upozorenjima.

#### KONVENCIONALNA GARANCIJA PROIZVOĐAČA

- Inglesina Baby S.p.A. garantuje da je svaki proizvod projektovan i proizveden u skladu sa opštim standardima/propisima o bezbednosti i kvalitetu proizvoda koji su na snazi u Evropskoj uniji i zemljama u kojima se prodaje.
- Inglesina Baby S.p.A. garantuje da je tokom i nakon procesa proizvodnje svaki proizvod podvrgnut različitim kontrolama kvaliteta.

Inglesina Baby S.p.A. garantuje da u trenutku kupovine od ovlašćenog prodavca nijedan proizvod nije imao defekte u montaži i proizvodnji.

- Ova garancija ne poništava prava potrošača po važećem nacionalnom zakonodavstvu, koja se mogu razlikovati u zavisnosti od zemlje u kojoj je proizvod kupljen, i čije odredbe, u slučaju suprotnosti, imaju prednost nad sadržajem ovde date garancije.
- U slučaju materijalnih ili proizvodnih nedostataka uočenih prilikom kupovine ili tokom normalnog korišćenja, kao što je opisano u odgovarajućem uputstvu za upotrebu, Inglesina Baby S.p.A. daje garanciju od 24 uzastopna meseca od datuma kupovine.
- Ova garancija važi samo u zemlji u kojoj je proizvod kupljen i ako je kupljen od ovlašćenog prodavca.
- Priznata garancija važi samo za prvog vlasnika kupljenog proizvoda.
- Garancija pokriva besplatnu zamenu ili popravku delova sa fabričkim nedostacima. Inglesina Baby S.p.A. zadržava pravo da po svom nađenju odluči da li da primeni garanciju putem popravke ili zamene proizvoda.
- Da biste iskoristili garanciju, morate dostaviti serijski broj proizvoda, zajedno sa kopijom računa izdatog u trenutku kupovine proizvoda, vodeći računa da je datum kupovine čitko naveden.
- Ova garancija će automatski biti poništena i nevažeća u slučaju:
  - da se proizvod koristi za namene koje nisu izričito navedene u odgovarajućem uputstvu za upotrebu.
  - da se proizvod ne koristi u skladu sa odgovarajućim uputstvom za upotrebu.
  - da je proizvod popravljn od strane neovlašćenih serviser.
  - da je strukturni ili platneni deo proizvoda izmenjen i/ili prepravljn bez prethodnog izričitog ovlašćenja od strane proizvođača. Sve izmene koje se vrše na ovom proizvodu oslobađaju kompaniju Inglesina Baby S.p.A. bilo kakve odgovornosti.
  - da je defekt nastao usled nemara ili nepažnje prilikom korišćenja (npr. jaki udari na strukturne delove, izloženost jakim hemikalijama, itd.).
  - da proizvod ima normalne znake habanja (npr. točkova, pokretnih delova, tekstila) usled dugotrajnog i stalnog korišćenja.
  - da je proizvod oštećen, čak i slučajno, od strane samog vlasnika/vlasnice ili trećih lica (na primer kada je poslat kao prtljag u vazdušnom prevozu ili drugim sredstvima).
  - da je proizvod poslat prodavcu za pomoć bez originalnog računa i/ili bez serijskog broja ili kada datum kupovine na račun u i/ili serijski broj nisu jasno čitljivi.
- Bilo kakva oštećenja izazvana korišćenjem dodataka koji nisu dati i/ili nisu odobreni od strane kompanije Inglesina Baby, nisu obuhvaćena garancijom.
- Inglesina Baby S.p.A. neće se smatrati odgovornom za bilo kakvu imovinsku štetu ili povrede nastale nepravilnim ili pogrešnim korišćenjem proizvoda.
- Nakon isteka garancije, kompanija garantuje servis svojih proizvoda u periodu od maksimalno četiri (4) godine od kada su navedeni proizvodi izašli na tržište, nakon ovog perioda, intervencije će biti vršene zavisno od slučaja.

## REZERVNI DELOVI/USLUGE NAKON PRODAJE

- Redovno proveravajte bezbednosne elemente da biste osigurali funkcionalnost proizvoda tokom vremena. Nemojte da koristite proizvod u slučaju bilo kakvog kvara i/ili anomalije. Odmah kontaktirajte svog ovlašćenog prodavca ili službu za podršku kompanije Inglesina.
- Nemojte da koristite rezervne delove ili dodatke koje ne daje i/ili ne odobrava Inglesina Baby S.p.A.

## ŠTA RADITI AKO VAM JE POTREBNA POMOĆ

- Ako vam je potrebna pomoć u vezi sa proizvodom, odmah kontaktirajte prodavca kompanije Inglesina koji vam ga je prodao i pripremite „serijski broj“ proizvoda.
- Dužnost prodavca je da kontaktira kompaniju Inglesina da bi procenio najbolju intervenciju u zavisnosti od slučaja i zatim da ukaže na dalje korake.
- Služba za podršku kompanije Inglesina uvek je na raspolaganju za pružanje svih potrebnih informacija, nakon slanja pismenog zahteva popunjavanjem obrasca koji je dat na veb sajtu: [inglesina.com](http://inglesina.com) u odeljku Garancija i podrška.

## SAVETI ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE PROIZVODA

- Ovaj proizvod zahteva redovno održavanje.
- Nikada nemojte na silu da rukujete mehanizmima ili pokretnim delovima; ako ste u nedoumici, prvo proverite uputstvo.
- Nemojte sklapati proizvod dok je još mokar i ne ostavljajte ga u vlažnom okruženju jer postoji mogućnost pojave buđi.
- Proizvod odložite na suvo mesto.
- Zaštitite proizvod od vremenskih prilika, vode, kiše ili snega; osim toga, stalna i dugotrajna izloženost suncu može da prouzrokuje promene boje mnogih materijala.
- Plastične, drvene i metalne delove čistite vlažnom krpom ili blagim deterdžentom; ne koristite rastvarače, amonijak ili benzin.
- Pažljivo osušite metalne delove nakon svakog kontakta sa vodom da biste sprečili stvaranje rđe.
- Obratite pažnju da pokretni delovi budu čisti i, ako je potrebno, mažite ih lakim uljem.

## SAVETI ZA ČIŠĆENJE TEKSTILNIH DELOVA

- Preporučuje se da se tekstilne presvlake peru odvojeno od ostalih predmeta.
- Pridržavajte se uputstava za pranje tekstila navedenih na etiketama.

- Spoljašnja presvlaka Welcome Bed krevetca i navlaka duška mogu se prati u veš mašini, na programu za nežno pranje (30 °C) i malo brzini centrifuge.

Za pranje u mašini preporučuje se korišćenje mrežaste vrećice kako biste zaštitili proizvode i očuvali njihov kvalitet.

- Dušek se sme prati isključivo ručno, u mlakoj vodi (30 °C).



Nemojte koristiti izbeljivač



Nemojte je peglati



Ne stavljajte je u sušilicu



Nemojte je davati na hemijsko čišćenje



Sušite je u horizontalnom položaju u senci

- Pre ponovne upotrebe ili odlaganja uverite se da su sve tekstilne presvlake potpuno suve.

## UPUTSTVO

### SPISAK DELOVA

sl. 1

A Konstrukcija krevetca

B Dušek

C Presvlaka krevetca

D1 Desna noga (R)

D2 Leva noga (L)

E Trake za pričvršćivanje

F Torba za transport

### MONTAŽA

sl. 2 Spustite tekstilnu presvlaku (C) da biste otkrili desnu stranu konstrukcije.

sl. 3 Krevetac je opremljen desnom i levom nogom, prepoznatljivim po oznakama R i L na samim nogama. Iste oznake nalaze se i na konstrukciji krevetca, na mestima predviđenim za noge.

sl. 4 Umetnite desnu nogu (D1) u desni otvor krevetca i gurajte je dok se ne zakači za okvir (A1).

sl. 5 Držeći nogu (D1), povucite osnovu kolevke ka sebi dok ne čujete klik koji označava pravilno pričvršćivanje.

sl. 6 Pre nego što nastavite, uverite se da je noga (D1) pravilno zakačena za okvir (A1), tako što ćete je pokušati povući.

sl. 7 Presvucite konstrukciju zakopčavanjem dve ugaone kopče (C1) na osnovi, zatim proverite da poluga za bočno podešavanje (A2) pravilno izlazi kroz otvor na boku presvlake (C2).

Na isti način postavite drugu nogu (D2).

sl. 8 Učvrstite dve crvene zatezne trake (A3) na crvene petlje (C3) ispod osnove krevetca.

sl. 9 Dovršite sklapanje pričvršćivanjem okvira (A1) sa obe strane kliznog panela. Da biste izbegli moguće zaglavljivanje, proverite da je presvlaka uvek pravilno zategnuta.

sl. 10 Zatvorite oba rajsferšlusa (C4) i zakopčajte dve unutrašnje kopče (C5).

sl. 11 Dovršite postavljanje presvlake (C) tako što ćete plastične trake (C6) uvući u ležišta na kliznom panelu (A4) sa obe strane i zakopčati završne kopče (C7).

### POLOŽAJ ZA ODLAGANJE

sl. 12 Krevetac se nikada ne sme koristiti ako je jedna ili obe noge u položaju za odlaganje.



### PODEŠAVANJE VISINE

Kada je montaža završena, obavezno podesiti visinu krevetca dok ne dostigne prvi dozvoljeni položaj.

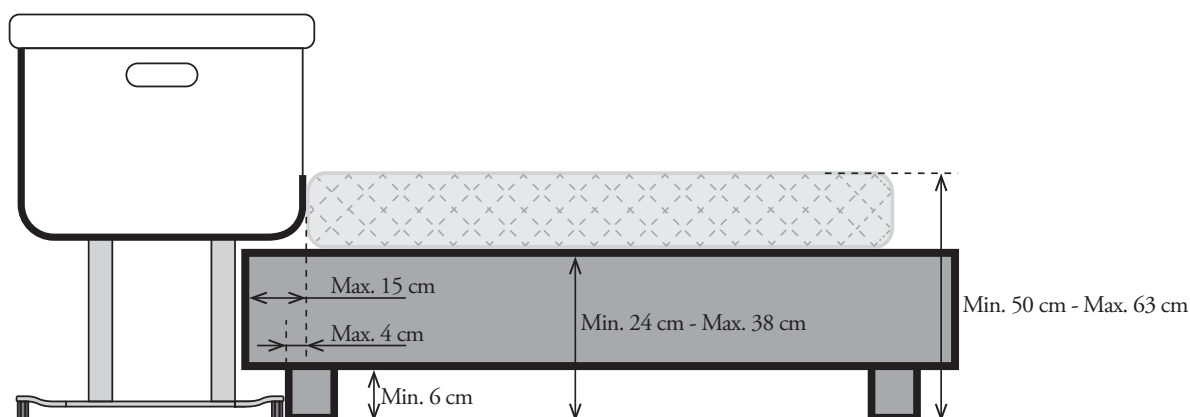
sl. 13 Krevetac ima 9 nivoa visine.

sl. 14 Istovremenim pritiskanjem bočnih poluga (A2) podesite krevetac na željenu visinu.

### KOČNICE TOČKIĆA

sl. 15 Pre nego što smestite dete, proverite da su sva četiri točkića (R) zakočena tako što ćete spustiti kočnice (R1).

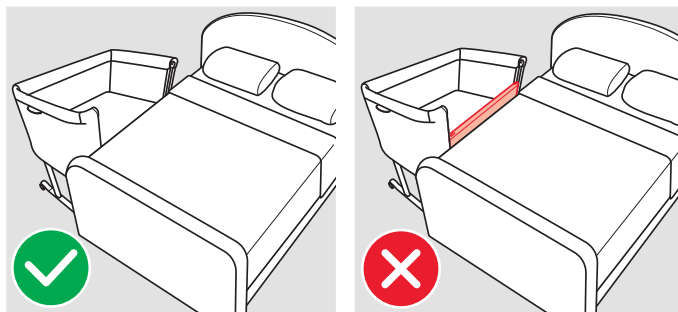
sl. 16 Da biste otpustili kočnice, dovoljno je da podignete polugice (R1).



**POSTAVLJANJE I UČVRŠĆIVANJE KREVIĆA UZ KREVIĆ ZA ODRASLE**

sl. 17 Držeći krevetac blago podignutim, pritisnite polugice (B1) i spustite stranice (A4) sa obe strane.

sl. 18 **PAŽNJA** - Da biste izbegli rizik od mogućeg zaglavlivanja detetovog vrata na bočnoj stranici koja je poravnata sa krevetom za odrasle, gornja ivica bočne stranice nikada ne sme biti viša od dušeka kreveta za odrasle.



sl. 19 Ako je potrebno, istovremenim pritiskanjem bočnih poluga (A2) podesite visinu kreveta na odgovarajuću poziciju.

sl. 20 Da biste krevetac potpuno prislonili uz krevet za odrasle, skratite nožice (P) pritiskanjem poluge (P1) i guranjem dok ne čujete klik; tada će se pojaviti crvene oznake (P2).

sl. 21 **PAŽNJA!** Proizvod koristite u režimu »krevetac uz krevet« isključivo u horizontalnom položaju. Nikada ga ne koristite u nagnutom položaju.

sl. 22 Za pričvršćivanje kreveta uz krevet za odrasle upotrebite dva priložena kaiša (E).

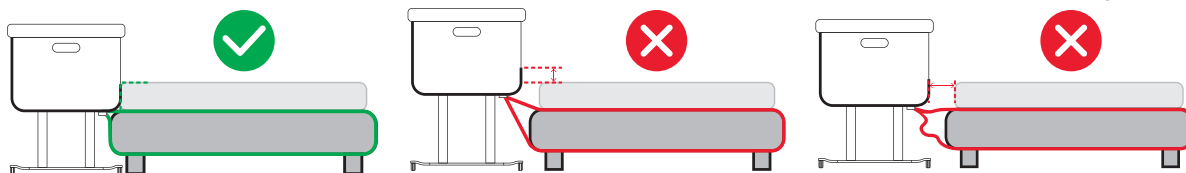
sl. 23 U zavisnosti od tipa kreveta za odrasle, krevetac se može pričvrstiti za celu konstrukciju kreveta provlačenjem kaiševa ispod dušeka, ili samo za ivicu kreveta na odabranoj strani. U tom slučaju preporučuje se da kaiš (E) omotate oko ivice kreveta najmanje dva puta.

sl. 24 Kada oba kaiša (E) provučete kroz konstrukciju kreveta za odrasle, zakopčajte crvene kopče (E1).

sl. 25 Zatim približite krevetac krevetu za odrasle i zakačite kopče (E2) na bazi kreveta za odgovarajuće kopče (E3) na kaiševima za pričvršćivanje.

sl. 26 Da biste potpuno uklonili razmak između kreveta i kreveta za odrasle, zategnite preostali deo kaiševa (E4) dok ne postignete maksimalnu čvrstinu.

sl. 27 **PAŽNJA!** Između dušeka kreveta za odrasle i spuštene stranice kreveta uz krevet nikada ne sme biti nikakvog razmaka.



sl. 28 Nakon što završite pričvršćivanje i pozicioniranje kreveta, proverite da sva dva oslonca (P) potpuno dodiruju pod. Ako nije tako, dodatno podesite kaiševe i ispravite položaj kreveta, vodeći računa da uvek eliminišete sve moguće razmake između kreveta i kreveta za odrasle.

sl. 29 Kada završite podešavanje, uvijte preostali deo kaiša (E4) i pričvrstite ga pomoću malog elastičnog držača (E5).

**ODVAJANJE KREVIĆA OD KREVIĆA ZA ODRASLE**

sl. 30 Da biste odvojili i odmakli krevetac od kreveta za odrasle, dovoljno je da otkopčate obe kopče (E2/E3). Kaiševi za pričvršćivanje (E) mogu ostati povezani sa krevetom za odrasle.

### PODEŠAVANJE NOŽICA

- sl. 31 Pre nego što smestite dete u krevetac, proverite da su obe nožice (P) centrirane.
- sl. 32 Kada se koristi kao kolevka, NE smeju biti vidljivi crveni tragovi (P2) na nožicama (P).
- sl. 33 Ako je potrebno dodatno centriranje, pritisnite polugu (P1) i pomerite nožice u pravilan položaj.

### KLIZNA STRANICA

- sl. 34 Kada se krevetac koristi kao samostalni, obavezno podignite kliznu stranicu (A4), vodeći je nagore sve dok ne čujete oba klika za zaključavanje.
- sl. 35 Krevetac se može koristiti i u nagnutom položaju, pod uslovom da je detetova glava uvek viša od stopala.

## TRANSPORT

### RASTAVLJANJE KREKETCA

Da biste krevetac mogli preneti u priloženoj torbi, potrebno ga je delimično rastaviti.

- sl. 36 Otkopčajte gornje kopče (C5) na kliznoj stranici i otvorite oba unutrašnja rajsferšlusa (C4).
- sl. 37 Otkopčajte donje spoljašnje kopče (C7), zatim izvucite dve plastične trake (C6) iz njihovih ležišta na stranici (A4).
- sl. 38 Pritiskom na polugicu (B2) istovremeno otkačite kliznu stranicu (A4) od okvira (A1) i preklopite je ka unutrašnjosti krevetca.
- sl. 39 Otkopčajte dve ugaone kopče (C1) ispod osnove krevetca, zatim oslobodite bočne poluge za podešavanje (A2) iz otvora na tekstilnoj presvlaci (C2).
- sl. 40 Radi lakšeg rukovanja, preporučuje se da krevetac okrenete naopačke pre uklanjanja nogu.
- sl. 41 Povlačenjem poluge za otpuštanje (D3) izvucite obe noge krevetca (D1/D2).
- sl. 42 Pritiskom na polugu za otpuštanje (D3) i malo bočno dugme (D4) sklopite obe noge krevetca.
- sl. 43 Najpre stavite krevetac u transportnu torbu (F), a zatim ubacite i obe noge.

## ODRŽAVANJE PRESVLAKE

### UKLANJANJE TEKSTILNE PRESVLAKE

- sl. 44 Otkačite oba kaiša (A3) ispod osnove krevetca i otkopčajte ugaone kopče.
- sl. 45 Po potrebi podignite kliznu stranicu (A4) i otvorite horizontalni rajsferšlus (C9).
- sl. 46 Otkopčajte kopče na stranici (C10) sa obe strane.
- sl. 47 Izvucite obe bočne trake (C11) da biste odvojili gornji deo presvlake stranice.
- sl. 48 Okrenite krevetac naopačke, stanite ispred stranice i pažljivo povucite presvlaku ka sebi da biste je skinuli.
- sl. 49 Kada u potpunosti uklonite presvlaku stranice, izvucite metalnu cevčicu (B3) iz njenog ležišta.
- sl. 50 I dalje stojeći ispred preokrenutog krevetca, odlepите čičak-traku (C12) koja pričvršćuje presvlaku za osnovu.
- sl. 51 Otkopčajte dve unutrašnje ugaone kopče (C13), zatim izvucite ivice stranice iz ležišta na konstrukciji (C14).
- sl. 52 Delovanjem na polugicu (B2), otkačite spondu (A4) od okvira (A1).

Radi lakšeg rukovanja, preporučuje se uklanjanje obe noge (vidi sl. 41).

- sl. 53 Uklonite okvir (A1) iz unutrašnjeg držača i potpuno oslobodite presvlaku (C).
- Za ponovno sastavljanje presvlake na konstrukciju, pratite uputstva obrnutim redosledom.

## UPOZORENJA

**HR**  **• VAŽNO - PAŽLJIVO**  
**PROČITAJTE I ČUVAJTE UPUTE**  
**DA BISTE SE NJIMA MOGLI**  
**POSLUŽITI I U BUDUĆNOSTI.**

**SIGURNOST VAŠEG DJETETA MOŽE BITI UGROŽENA UKOLIKO NE SLIJEDITE PAŽLJIVO OVE UPUTE.**

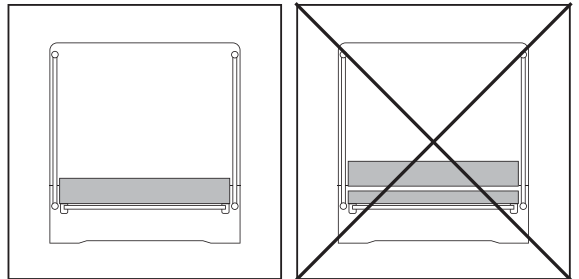
**• SIGURNOST VAŠEG DJETETA JE VAŠA ODGOVORNOST.**

• Ovaj je proizvod prikladan za dijete koje još ne može samostalno sjediti ili se podići na ruke i koljena (otprilike do 5./6. mjeseca i ni u kojem slučaju ne teže od 9 kg težine).

- Za nedonoščad, rođenu s manje od 37 tjedana ili za djecu sa zdravstvenim problemima, preporučuje se da se posavjetujete s liječnikom prije uporabe ovog proizvoda.
- Ovaj se proizvod smije upotrebljavati samo s jednim djetetom.
- Ovaj je proizvod osmišljen za uporabu u kućanstvu.
- **PAŽNJA - Ne upotrebljavajte ovaj proizvod bez prethodnog čitanja uputa za uporabu.**
- **PAŽNJA - Prestanite upotrebljavati proizvod čim dijete bude u stanju sjediti, klečati ili se samostalno podići.**
- **PAŽNJA - Umetanje dodatnih predmeta u proizvod može prouzročiti gušenje.**
- **PAŽNJA - Ne stavljajte proizvod u blizinu drugih predmeta koji mogu predstavljati opasnost od gušenja ili davljenja, poput uzica, konopa za zavjese ili rolete itd.**
- **PAŽNJA - Ne upotrebljavajte više od jednog madraca u proizvodu.**

#### UPORABA KAO KOLIJEVKA

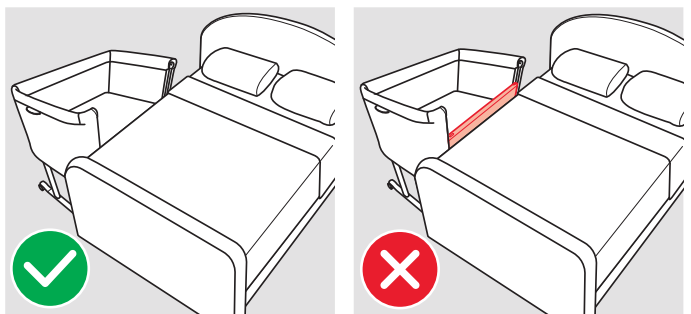
- Upotrebljavajte samo na tvrdoj, vodoravnoj, ravnoj i suhoj površini.
- Uvijek upotrebljavajte proizvod na ravnoj i stabilnoj površini te je nikada ne postavljate u blizini stepeništa ili stepenica.
- Ne dopustiti drugoj djeci ili životinjama da se igraju bez nadzora u blizini proizvoda i penjanje po istom.
- **PAŽNJA:** Kada je dijete bez nadzora u proizvodu, uvijek provjerite jesu li kotači zaključeni i je li bočna ploča podignuta i zaključana u najvišem položaju. Također, provjerite jesu li nožice postavljene i zaključane u središnjem položaju kao što je prikazano na slici 31.
- **PAŽNJA!** Držite pričvrstne remene dalje od djeteta i izvan kolijevke jer mogu predstavljati opasnost od gušenja ili davljenja.
- Svi sastavljeni dijelovi moraju uvijek biti pravilno zategnuti. Pazite na labave vijke ili druge komponente jer bi se dijete moglo zaglaviti dijelovima tijela ili odjećom (npr. uzicama, ogrlicama, kopčama za duđu itd.), što može dovesti do rizika od davljenja.
- **UPOZORENJE: upotrebljavate samo madrac koji se prodaje s ovom kolijevkom, nemojte dodavati drugi madrac na ovaj, opasnost od gušenja.**



- Upotrebljavajte samo madrac koji je isporučen s proizvodom ili bilo koje zamjenske madrace koje je odobrilo društvo Inglesina.
- Budite svjesni rizika koje predstavljaju zapaljene cigarete, otvoreni plamen ili drugi jaki izvori topline, poput radijatora, kamina, električnih ili plinskih štednjaka itd.: ne ostavljajte proizvod u blizini takvih izvora topline.
- Kada se proizvod koristi u „konfiguraciji kolijevke“, može biti nagnut s maksimalnim odstupanjem od 8 položaja između jedne i druge noge. Pazite da djetetova glava uvijek ostane podignuta iznad ostatka tijela.
- Za dulje razdoblje spavanja, namjestite krevetić u vodoravni položaj; preporučuje se da razmak između jedne i druge noge bude maksimalno jedan položaj.
- **NE** upotrebljavajte kolijevku ako je oštećena ili nedostaju pojedini dijelovi. Za zamjenske dijelove i upute, ako je potrebno, obratite se društvu Inglesina (inglesina.com). **NE** zamjenjujte neoriginalnim zamjenskim dijelovima.

#### UPORABA KOLIJEVKE UZ KREKET

- **PAŽNJA** - Da biste izbjegli rizike zbog mogućeg zaglavljivanja djetetova vrata na bočnoj ploči pored kreveta za odrasle, gornji rub bočne ploče nikada ne smije biti viši od madraca kreveta za odrasle.



- **PAŽNJA** - Da bi se izbjegli rizici zbog mogućeg davljenja djeteta, sustav za pričvršćivanje na krevet za odrasle uvijek se mora držati

podalje i izvan kolijevke.

- **PAŽNJA!** Kako bi se izbjegao mogući rizik od gušenja zbog zaglavlivanja, kolijevka mora biti pravilno i sigurno pričvršćena za krevet za odrasle s pomoću sustava za pričvršćivanje.
- **PAŽNJA!** Između madraca za odrasle i spuštene bočne ploče kolijevke nikada ne smije biti prostora.
- **PAŽNJA!** Kako biste izbjegli rizik od zaglavlivanja, prije svake uporabe provjerite stabilnost sustava za pričvršćivanje tako da kolijevku odmaknete od kreveta za odrasle.
- **PAŽNJA!** NE upotrebljavajte proizvod ako postoji prostor između kolijevke uz krevet i kreveta za odrasle.
- **PAŽNJA!** Prostor između kolijevke uz krevet i kreveta za odrasle ne smije biti ispunjen jastucima, pokrivačima ili drugim predmetima.
- **OPASNOST!** Uvijek potpuno podignite kliznu bočnu ploču kada kolijevka nije pričvršćena za krevet za odrasle.

Također, provjerite jesu li nožice postavljene i zaključane u središnjem položaju kao što je prikazano na slici 31.

- Proizvod je namijenjen za uporabu s krevetima za odrasle čija je visina od poda do vrha madraca između 50 i 63 cm.
  - Proizvod je dopušten za uporabu samo s krevetima za odrasle i/ili madracima s ravnim strancima. Zabranjena je uporaba s okruglim krevetima i/ili madracima, vodenim krevetima, futonima, kaučima na razvlačenje, sklopivim krevetima ili niskim krevetima s okvirima.
  - **PAŽNJA:** kada se proizvod upotrebljava u „načinu rada kolijevke uz krevet“, uvijek ga treba montirati u liniji s dugom stranom pristupa krevetu. **NE** postavljajte proizvod u podnožje ili uzglavlje kreveta.
- Pazite da jastuci, plahte, deke itd. iz kreveta za odrasle ne dospiju u kolijevku pored kreveta.
- Pričvrtni remeni uključeni su u pakiranje, korisnik ne smije upotrebljavati druge sustave pričvršćivanja.
  - Prilikom odspajanja proizvoda s kreveta za odrasle, uvijek pazite da spremite pričvrtno remene kako bi ostali izvan dohvata djece.
  - Proizvod upotrijebite samo u načinu rada kolijevka uz krevet u vodoravnom položaju. Nikada ne upotrebljavajte u nagnutom položaju.
  - **NE** upotrebljavajte kolijevku uz krevet ako je oštećena ili nedostaju pojedini dijelovi. Za zamjenske dijelove i upute, ako je potrebno, obratite se društvu Inglesina (inglesina.com). **NE** zamjenjujte neoriginalnim zamjenskim dijelovima.

#### MADRAC WELCOME BED

EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

- Ovaj madrac smije se upotrebljavati isključivo s krevetom Welcome Bed društva Inglesina.
- Ne upotrebljavajte proizvod ako su neki dijelovi slomljeni, istrošeni ili nedostaju i upotrebljavajte samo zamjenske dijelove koje je odobrio proizvođač.
- **PAŽNJA** - Ne upotrebljavajte više od jednog madraca u proizvodu.
- **PAŽNJA** - Budite svjesni opasnosti od otvorenog plamena i drugih jakih izvora topline, poput električnih grijalica, plinskih štednjaka itd., u blizini kolijevke (tradicionalne kolijevke i kolijevke uz krevet).
- Pazite da navlaka ravnomjerno obavije madrac, odozgo i odozdo.

#### SIGURNOST

- Za sigurnost vašeg djeteta, prije korištenja proizvoda, ukloniti i riješiti se svih plastičnih vrećica i elemenata koji sačinjavaju dijelove ambalaže i u svakom slučaju držati ih izvan dohvata djece i novorođenčadi.
- Prije svake uporabe uvjerite se:
  - da je proizvod pravilno sastavljen, da su sve komponente ispravno pričvršćene i da su priključeni svi mehanizmi za pričvršćivanje.
  - da je navlaka pravilno postavljena na strukturu.
- Zahvate montiranja, rastavljanja i podešavanja moraju vršiti samo odrasle osobe. Osigurati da su osobe koje koriste proizvod (dadilja, djedovi i bake itd.) upoznate s ispravnim funkcioniranjem istog. Ovaj proizvod smiju upotrebljavati samo odrasle osobe.
- Obratite posebnu pozornost pri namještanju proizvoda (visina, nagib) dok je dijete unutra.
- Ne prenositi niti podizati proizvod kada je dijete u njemu.
- Dok se ne koristi, proizvod se sprema i čuva izvan dohvata djece. Proizvod se ne smije koristiti kao igračka! Ne dopustite djetetu

igranje ovim proizvodom.

- Do šest (6) mjeseci starosti preporučuje se da roditelji spavaju u istoj sobi kao i njihova dijete, postavljajući djetetov krevetić ili kolijevku pored svog. Preporučuje se da dijete spava samo u svom krevetiću, na tvrdom madracu koji je odgovarajuće veličine za krevetić. Izbjegavajte uporabu odbojnika, jastuka i drugih predmeta unutar krevetića koji bi mogli biti prepreka djetetovom disanju.
- Ne pokrivajte lice ili glavu djeteta dok spava, uklonite mekane predmete, jastuke i igračke iz proizvoda.
- Pazite da se djetetova brada ne naslanja na prsa, ostavljajući razmak od dva prsta odrasle osobe između brade i prsa, kako disanje ne bi bilo otežano.
- Uzmite u obzir temperaturu prostorije i pidžamu koju dijete nosi, pazeći da mu nije ni pretoplo ni prehladno; pretjerana toplina može ugroziti djetetov život. Preporučuje se temperatura od 19 °C. Zrak u prostoriji ne smije biti ni previše vlažan ni previše suh, a preporučuje se svakodnevno provjetravati prostoriju kako bi ušao svjež zrak.
- Proizvod mora upotrebljavati odrasla osoba koja je upoznata sa sadržajem ovog priručnika i sigurnosnim upozorenjima.

## KONVENCIJSKO JAMSTVO PROIZVOĐAČA

- Inglesina Baby S.p.A. /d.d./ jamči da je ovaj proizvod dizajniran i proizveden u skladu s uredbama/propisima proizvoda i kvalitetom i općenitom sigurnošću koji su trenutno važeći u Europskoj zajednici i u zemljama u kojima se prodaje.
- Inglesina Baby S.p.A. jamči da tijekom i nakon dovršetka proizvodne procedure, taj proizvod je podvrgnut različitim testovima kvalitete. Inglesina Baby S.p.A. jamči da ovaj artikl u trenutku kupnje kod Ovlaštenog preprodavatelja nije imao nedostataka nastalih kod montiranja ili proizvodnje.
- Ovo jamstvo ne poništava prava koja potrošaču jamči mjerodavno nacionalno zakonodavstvo, koje se može razlikovati ovisno o državi u kojoj je proizvod kupljen, a čije odredbe nadilaze u slučaju spora sadržaj ovoga jamstva.
- Ako ovaj proizvod ima nedostatke u materijalu i/ili tvorničke pogreške koji se uoče tijekom kupnje ili uobičajene uporabe, kako je opisano u pripadajućem priručniku, poduzeće Inglesina Baby d. d. priznaje valjanost jamstvenih uvjeta u trajanju od 24 mjeseca od datuma kupnje.
- Jamstvo vrijedi samo u državi u kojoj je proizvod kupljen i ako je kupnja obavljena kod ovlaštenog prodavatelja.
- Priznato jamstvo vrijedi samo za prvog vlasnika kupljenog proizvoda.
- Jamstvo podrazumijeva zamjenu ili besplatan popravak dijelova s nedostatkom koji je nastao tijekom proizvodnje. Poduzeće Inglesina Baby d. d. zadržava pravo da svojevoljno odluči želi li da se pod jamstvom obavi popravak ili zamjena proizvoda.
- Kako biste iskoristili jamstvo, morate dostaviti serijski broj proizvoda i kopiju računa koji je izdan u trenutku kupnje proizvoda na kojem mora jasno i čitko biti ispisan datum kupnje.
- Ovi jamstveni uvjeti ne vrijede ukoliko:
  - proizvod se upotrebljava u drukčije svrhe koje nisu izričito navedene u pripadajućem priručniku.
  - proizvod se upotrebljava na način koji nije sukladan uputama u pripadajućem priručniku.
  - proizvod je podvrgnut popravcima u neovlaštenim centrima za popravak koji nisu ugovoreni.
  - proizvod je podvrgnut preinakama i/ili neovlaštenom rukovanju, u strukturi i u tekstilnom dijelu, ako nije izričito dopušteno od strane proizvođača. Eventualne izmjene na proizvodima oslobađaju Inglesinu Baby S.p.A. svih odgovornosti.
  - nedostatak koji je nastao zbog nemara ili neoprezne uporabe (npr. nasilni udarci na strukturi, izlaganje agresivnim kemijskim tvarima itd.).
  - na proizvodu se pojave znakovi uobičajene trošnosti (npr. kotači, pokretni dijelovi, tkanine) zbog očekivane svakodnevne dugoročne i kontinuirane uporabe.
  - proizvod je oštećen, čak i nenamjerno, sam vlasnik ili treće osobe (na primjer, kada se šalje kao prtljaga zračnim prijevozom ili drugim prijevoznim sredstvima).
  - proizvod se šalje prodavatelju na popravak bez izvornog računa kupnje i/ili bez serijskog broja ili datum kupnje na računu i/ili serijski broj nisu jasno čitljivi.
- Eventualna oštećenja nastala zbog korištenja dodataka koje Inglesina Baby nije dostavila ili odobrila, neće biti pokriveni jamstvenim uvjetima našeg jamstva.
- Inglesina Baby S.p.A. odbija svaku odgovornost za oštećenja nastala na imovini ili osobama koja proizlaze iz nepravilne uporabe i / ili zlouporabe proizvoda.
- Po isteku trajanja jamstva, Tvrtka ipak jamči podršku za svoje proizvode u maksimalnom trajanju od četiri (4) godine od datuma uvođenja istih na tržište, nakon isteka tog razdoblja posebno za svaki slučaj će se ocjenjivati mogućnost zahvata.

## ZAMJENSKI DIJELOVI / PODRŠKA NAKON PRODAJE

- Redovito ispitati sigurnosne uređaje da bi se osigurala savršena učinkovitost proizvoda kroz vrijeme. U slučaju da dođe do problema i/ili anomalija bilo koje vrste, ne koristiti proizvod. Smjesta kontaktirati Ovlaštenog Preprodavača ili Inglesina službu za podršku korisnicima.
- Ne koristiti zamjenske dijelove ili dodatke koje Inglesina Baby S.p.A. nije dostavila ili odobrila.

## ŠTO UČINITI U SLUČAJU POTREBNE PODRŠKE

- U slučaju potrebne podrške za proizvod, smjesta kontaktirati preprodavača Inglesina kod kojeg je kupljen proizvod, provjeriti "Serial Number" (serijski broj) na proizvodu koji je predmet samog zahtjeva.
- Zadaća Preprodavača je da kontaktira Inglesina da bi ocijenili najprikladniji način zahvata za taj slučaj i da bi iznijeli svaku naknadnu uputu.

- Inglesina služba za podršku korisnicima uvijek je na raspolaganju za pružanje svih potrebnih informacija, pismenim zahtjevom kojeg je moguće ispuniti odgovarajućim formularom na internetskoj stranici inglesina.com - odjeljak Jamstvo i podrška.

## SAVJETI ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE PROIZVODA

- Ovaj proizvod zahtijeva redovito održavanje od strane korisnika.
- Nikad nasilno rukovati mehanizmima ili pokretnim dijelovima; kod dvojbi najprije pročitati priručnik.
- Nikad sklopiti mokri proizvod i pustiti ga u vlažnim prostorijama jer bi se mogla stvoriti plijesan.
- Čuvati proizvod u suhim prostorijama.
- Zaštititi proizvod od vremenskih uvjeta, vode, kiše ili snijega; osim toga, stalno izlaganje suncu može prouzročiti promjene boje na mnogim materijalima.
- Očistiti plastične, drvene i metalne dijelove vlažnom krpom ili blagim deterdžentom; ne upotrebljavati razrjeđivače, amonijak ili benzin.
- Pažljivo osušite metalne dijelove nakon eventualnog dodira s vodom kako bi se spriječilo stvaranje hrđe.
- Sve pokretne elemente držite čistima, a po potrebi ih podmažite laganim uljem.

## SAVJETI ZA ČIŠĆENJE TEKSTILNIH KOMPONENTI

- Preporučuje se pranje navlaka odvojeno od ostalih dijelova.
- Pridržavajte se uputa za pranje platnenih navlaka koje se nalaze na etiketi.
- Vanjska navlaka kolijevke Welcome Bed i navlake za madrac može se prati u perilici rublja, na programu za osjetljivo rublje (30 °C) i pri niskoj brzini centrifuge.

Za pranje u perilici rublja preporučujemo uporabu mrežaste vrećice za rublje kako biste zaštitili proizvode i očuvali njihovu kvalitetu tijekom vremena.

- Madrac se može prati samo ručno u mlakoj vodi (30°).



Ne namakati



Ne peglati



Ne sušiti u sušilici



Ne čistiti primjenom postupka kemijskog čišćenja



Sušiti u sjeni

- Potpuno osušiti sve platnene navlake prije uporabe ili postavljanja.

# UPUTE

## POPIS DIJELOVA

sl. 1

- A Struktura kolijevke
- B Madrac
- C Navlaka kolijevke
- D1 Desna noga (R)
- D2 Lijeva noga (L)
- E Pričvrtni remeni
- F Torba za prenošenje

## SASTAVLJANJE

sl. 2 Spustite tekstilnu navlaku (C) kako biste otkrili desnu stranu strukture.

sl. 3 Kolijevka je opremljena desnom i lijevom nogom, prepoznatljivim po slovima **R** i **L** na samim nogama. Isti tekst prisutan je i na konstrukciji kolijevke, što odgovara položajima nogu.

sl. 4 Umetnite desnu nogu (D1) u desno sjedište kolijevke i gurnite je dok se ne zakači za okvir (A1).

sl. 5 Držeći nogu (D1), povucite bazu kolijevke prema sebi dok ne čujete klik koji označava ispravno učvršćivanje.

sl. 6 Prije nego što nastavite, provjerite je li noga (D1) ispravno pričvršćena na okvir (A1), pokušajte je i povući.

sl. 7 Pokrijte strukturu tako da pričvrstite dva gumba u kutu (C1) na dnu, a zatim provjerite izlazni bočna poluga za namještanje (A2) ispravno iz utora sa strane navlake (C2).


Nastavite na isti način za drugu nogu (D2).

sl. 8 Zakačite dvije crvene sponne (A3) na crvene ušice (C3) ispod podnožja kolijevke.

sl. 9 Dovršite montažu pričvršćivanjem okvira (A1) na obje strane klizne bočne ploče. Kako biste izbjegli moguće zaglavljivanje, pazite da je navlaka uvijek pravilno zategnuta.

- sl. 10 Zatvorite oba patentna zatvarača (C4) i zakopčajte dva unutarnja gumba (C5).
- sl. 11 Dovršite sastavljanje navlake (C) umetanjem plastičnih traka (C6) u sjedišta na kliznoj bočnoj ploči (A4), s obje strane, i zakopčavanjem dvaju gumba na terminalima (C7).

### POLOŽAJ ZA SKLADIŠTENJE

- sl. 12 Kolijevka se nikada ne smije upotrebljavati ako su jedna ili obje noge u položaju za skladištenje. 

### NAMJEŠTANJE VISINE

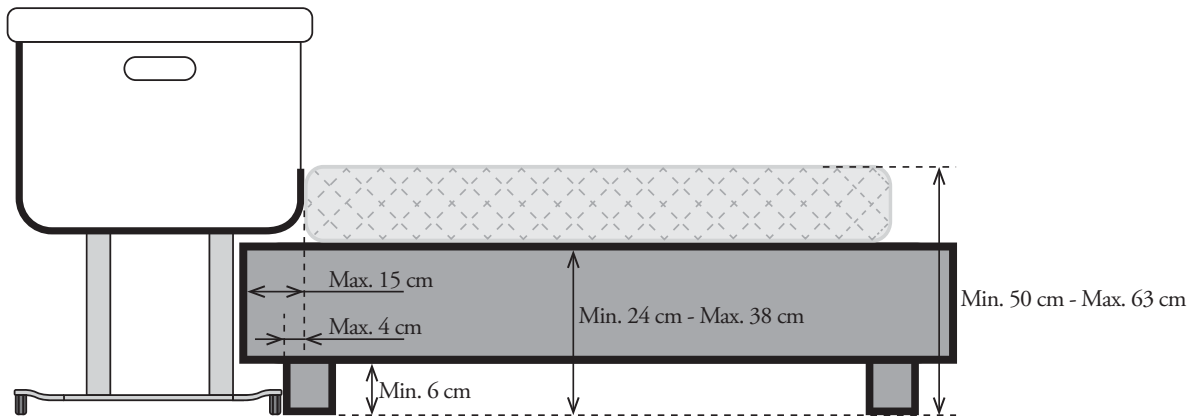
Nakon što je sastavljanje završeno, obavezno je namjestiti visinu kolijevke dok ne dostigne prvi dopušteni položaj.

- sl. 13 Kolijevka se može namjestiti na devet različitih visina.
- sl. 14 Istovremenim djelovanjem na bočne poluge (A2) namjestite kolijevku u željeni položaj.

### KOČNICA KOTAČA

- sl. 15 Prije nego što stavite dijete u kolijevku, provjerite jesu li sva četiri kotača (R) zakočena spuštanjem odgovarajućih poluga (R1).
- sl. 16 Za otpuštanje kočnice jednostavno podignite poluge (R1).

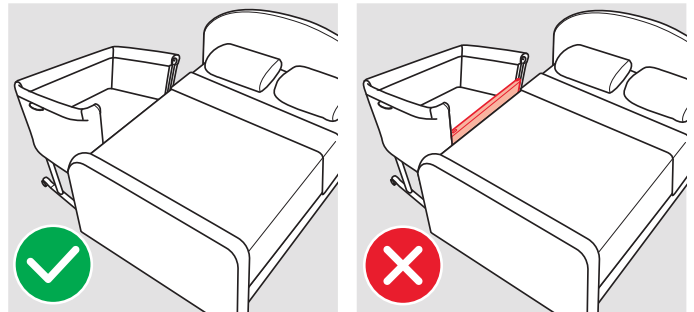
## UPORABA KOLIJEVKE PORED KREVETA



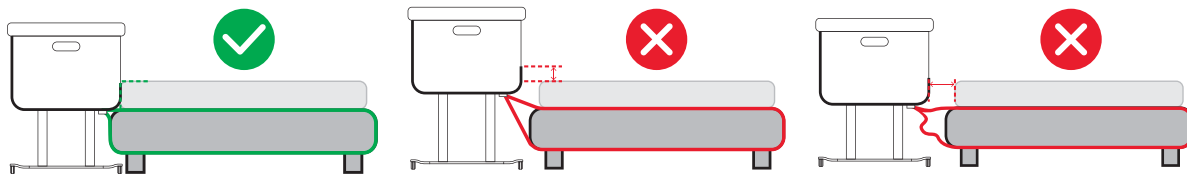
### POSTAVLJANJE I PRIČVRŠĆIVANJE KOLIJEVKE NA KREKET ZA ODRASLE

- sl. 17 Držeći ga lagano podignutim, pritisnite poluge (B1) i spustite bočnu ploču (A4) s obje strane.

sl. 18 **PAŽNJA** - Da biste izbjegli rizike zbog mogućeg zaglavljivanja djetetova vrata na bočnoj ploči pored kreveta za odrasle, gornji rub bočne ploče nikada ne smije biti viši od madraca kreveta za odrasle.



- sl. 19 Ako je potrebno, istovremenim djelovanjem na bočne poluge (A2) namjestite visinu kolijevke u najispravniji položaj.
- sl. 20 Da biste kolijevku postavili na krevet za odrasle, skratite nožice (P) pritiskom na polugu (P1) i guranjem dok ne kliknu: bit će vidljive crvene oznake (P2).
- sl. 21 **PAŽNJA!** Proizvod upotrijebite samo u načinu rada kolijevka uz krevet u vodoravnom položaju. Nikada ne upotrebljavajte u nagnutom položaju.
- sl. 22 Za pričvršćivanje kolijevke na krevet za odrasle upotrijebite dva priložena remena (E).
- sl. 23 Ovisno o vrsti kreveta za odrasle, kolijevka se može pričvrstiti na cijeli okvir kreveta, prolazeći ispod madraca ili samo na rub kreveta na odabranoj strani. U tom slučaju preporučuje se napraviti barem dva okreta remena (E) oko ruba kreveta.
- sl. 24 Nakon što ste provukli oba remena (E) kroz krevet za odrasle, pričvrstite crvene kopče za zatvaranje (E1).
- sl. 25 Zatim postavite kolijevku blizu kreveta za odrasle i pričvrstite obje kopče (E2) na podnožju kolijevke na odgovarajuće kopče (E3) na pričvrstnim remenima.
- sl. 26 Kako biste potpuno uklonili razmak između kolijevke i kreveta za odrasle, povucite oba dijela preostalog remena (E4) dok se što više ne zategnu.
- sl. 27 **PAŽNJA!** Između madraca za odrasle i spuštene bočne ploče kolijevke nikada ne smije biti prostora.



- sl. 28** Nakon što je kolijevka pričvršćena i postavljena, provjerite jesu li dva nožice (P) potpuno naslonjene na tlo. Ako to nije slučaj, bolje namjestite remene i ispravite položaj kolijevke, uvijek pazeći da uklonite sve moguće praznine između kolijevke i kreveta za odrasle.
- sl. 29** Nakon što je namještanje završeno, smotajte preostali dio remena (E4) i pričvrstite ga malom elastičnom petljom (E5).

### UKLANJANJE KOLIJEVKE S KREVETA ZA ODRASLE

- sl. 30** Za odvajanje i odmicanje kolijevke od kreveta za odrasle, jednostavno odvojite obje kopče za pričvršćivanje (E2/E3). Pričvrtni remeni (E) mogu ostati pričvršćeni za krevet za odrasle.

## UPORABA KOLIJEVKE (KADA NIJE PRIČVRŠĆENA NA KREKET ZA ODRASLE)

### NAMJEŠTANJE NOŽICA

- sl. 31** Prije nego što stavite bebu u kolijevku, provjerite jesu li obje nožice (P) centrirane.
- sl. 32** Kada se koristi kao kolijevka, crvene oznake (P2) na nožicama (P) NE smiju biti vidljive.
- sl. 33** Ako je potrebno namjestiti centriranje, namjestite polugu (P1) i postavite nožice u ispravan položaj.

### KLIZNA BOČNA PLOČA

- sl. 34** Kada se upotrebljava kao kolijevka, obavezno podignite bočnu ploču (A4) i pomičite je prema gore dok ne čujete oba klika za zaključavanje.
- sl. 35** Kolijevka se može upotrebljavati i nagnuta, sve dok djetetova glava uvijek ostane podignuta iznad stopala.

## PRENOŠENJE

### RASTAVLJANJE KOLIJEVKE

Da biste mogli prenositi kolijevku u isporučenoj torbi, potrebno ju je djelomično rastaviti.

- sl. 36** Otkopčajte gornje gumbe (C5) na kliznoj bočnoj ploči i otvorite oba unutarnja patentna zatvarača (C4).
- sl. 37** Otkopčajte donje vanjske gumbe (C7), a zatim uklonite dvije plastične trake (C6) s oba sjedala na bočnoj ploči (A4).
- sl. 38** Namještanjem poluge (B2) istovremeno odvojite bočnu ploču (A4) od okvira (A1) i preklopite je unutar kolijevke.
- sl. 39** Odvojite dva gumba u kutu (C1) ispod dna kolijevke, a zatim otpustite bočne poluge za namještanje (A2) iz utora na tekstilnoj navlaci (C2).
- sl. 40** Preporučuje se kolijevku okrenuti naopako kako biste lakše uklonili noge.
- sl. 41** Povlačenjem poluge za otpuštanje (D3) uklonite obje noge krevetića (D1/D2).
- sl. 42** Povlačenjem poluge za otpuštanje (D3) i pritiskom na mali bočni gumb (D4) stisnite obje noge krevetića.
- sl. 43** Umetnite u torbu za prenošenje (F) prvo kolijevku, a zatim dvije noge.

## ODRŽAVANJE NAVLAKE

### UKLANJANJE TEKSTILNE NAVLAKE

- sl. 44** Otkvačite obje sponne (A3) ispod podnožja kolijevke i otkopčajte gumbe u kutu.
- sl. 45** Ako je potrebno, podignite bočnu ploču (A4) i otvorite horizontalni zglob (C9).
- sl. 46** Otkopčajte gumbe na bočnoj ploči (C10) s obje strane.
- sl. 47** Uklonite obje bočne trake (C11) kako biste odvojili gornji dio navlake bočne ploče.
- sl. 48** Okrenite kolijevku i, stojeći ispred bočne ploče, uklonite navlaku lagano je povlačeći prema sebi.
- sl. 49** Nakon što je navlaka potpuno uklonjena s bočne ploče, uklonite metalnu cijev (B3) iz njezina sjedišta.
- sl. 50** Uvijek stojeći ispred prevrnute kolijevke, odvojite čičak (C12) koji pričvršćuje navlaku za podnožje.
- sl. 51** Otkopčajte dva unutarnja gumba u kutu (C13), a zatim uklonite rubove bočne ploče iz sjedišta na strukturi (C14).
- sl. 52** Djelovanjem na polugu (B2), odvojite bočnu ploču (A4) od okvira (A1).

Radi praktičnosti, preporučuje se uklanjanje obje noge (vidi sl. 41).

- sl. 53** Skinite okvir (A1) s unutarnje petlje i potpuno otpustite navlaku (C).  
Za ponovno sastavljanje presvlake na konstrukciju, slijedite upute obrnutim redoslijedom.

# ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



## • ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΑΝ ΔΕΝ ΤΗΡΕΙΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.

### • Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΕΥΘΥΝΗ.

- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για ένα παιδί που δεν μπορεί ακόμη να καθίσει μόνο του ή να σηκωθεί στηριζόμενο στα χέρια και στα γόνατά του (περίπου μέχρι τον 5ο/6ο μήνα και σε κάθε περίπτωση όχι πάνω από τα 9 κιλά βάρος).
- Για τα πρωτα μωρά, που γεννιούνται μικρότερα των 37 εβδομαδών εγκυμοσύνης ή για μωρά με προβλήματα υγείας, θα πρέπει να συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με ένα παιδί.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε οικιακό περιβάλλον.

### • ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν χωρίς να έχετε πρώτα διαβάσει τις οδηγίες χρήσης.

### • ΠΡΟΣΟΧΗ - Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος μόλις το παιδί είναι σε θέση να καθίσει, να γονατίσει ή να σηκωθεί μόνο του.

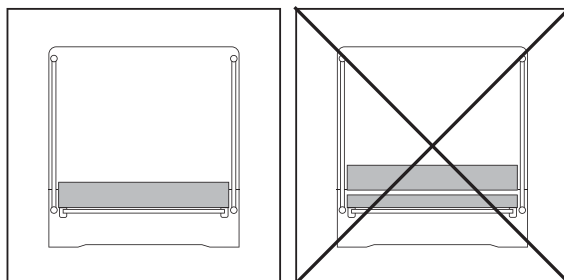
### • ΠΡΟΣΟΧΗ - Η εισαγωγή επιπλέον αντικειμένων μέσα στο προϊόν μπορεί να προκαλέσει ασφυξία.

### • ΠΡΟΣΟΧΗ - Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε άλλα αντικείμενα που μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού, όπως σχοινιά, κορδόνια κουρτινών ή περσίδες κ.λπ.

### • ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα στρώματα στο προϊόν.

## ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΚΟΥΝΙΑ

- Χρησιμοποιείτε μόνο σε σκληρή, οριζόντια, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Μην το τοποθετείτε ποτέ κοντά σε σιάλες ή σκαλοπάτια.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά ή ζώα να παίζουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο προϊόν ή να σακαφλώνουν πάνω του.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το παιδί βρίσκεται χωρίς επίβλεψη μέσα στο προϊόν, βεβαιωθείτε πάντα ότι οι τροχοί είναι ακινητοποιημένοι και το κινητό πλευρικό τμήμα είναι ανυψωμένο και στερεωμένο στην υψηλότερη θέση. Επιπλέον, βεβαιωθείτε ότι τα πόδια είναι τοποθετημένα και στερεωμένα στην κεντρική θέση, όπως φαίνεται στην εικόνα 31.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Φυλάξτε τους ιμάντες στερέωσης μακριά από το παιδί και εκτός της κούνιας, καθώς μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού.
- Όλα τα συναρμολογημένα μέρη πρέπει πάντα να είναι σωστά σφιγμένα. Δώστε προσοχή σε τυχόν χαλαρές βίδες ή άλλα ξεβιδωμένα εξαρτήματα, καθώς το παιδί μπορεί να παγιδευτεί με μέρη του σώματος ή με ρούχα (π.χ. κορδόνια, κολιέ, κορδέλες πιπίλας), με αποτέλεσμα τον κίνδυνο στραγγαλισμού.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** χρησιμοποιείτε μόνο το στρώμα που πωλείται μαζί με αυτήν την κούνια. Μην προσθέτετε δεύτερο στρώμα πάνω σε αυτό, κίνδυνος ασφυξίας.

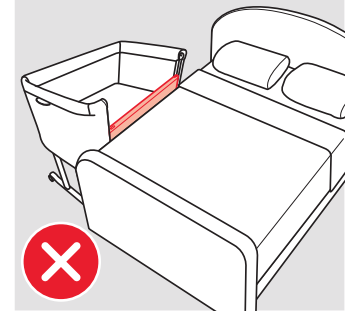
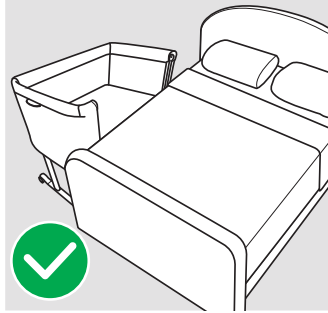


- Χρησιμοποιείτε μόνο το στρώμα που παρέχεται με το προϊόν ή τυχόν ανταλλακτικά στρώματα εγκεκριμένα από την Inglesina.
- Δώστε προσοχή στους κινδύνους που προκύπτουν από αναμμένα τσιγάρα, ανοιχτές φλόγες ή άλλες ισχυρές πηγές θερμότητας, όπως

- θερμαντικά σώματα, τζάκια, ηλεκτρικές θερμάστρες ή σόμπες υγραερίου κ.λπ.: μην αφήνετε το προϊόν κοντά σε τέτοιες πηγές θερμότητας.
- Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται στη «διαμόρφωση κούνιας», μπορεί να είναι κεκλιμένο με μέγιστη διαφορά 8 θέσεων μεταξύ του ενός ποδιού και του άλλου. Βεβαιωθείτε ότι το κεφάλι του παιδιού παραμένει πάντα σε ανυψωμένη θέση σε σχέση με το υπόλοιπο σώμα.
  - Για περιόδους παρατεταμένου ύπνου, ρυθμίστε την κούνια σε οριζόντια θέση. Συνιστάται η απόκλιση μεταξύ των ποδιών να μην υπερβαίνει τη μία θέση.
  - **ΜΗ** χρησιμοποιείτε την κούνια αν υπάρχουν σπασμένα μέρη, φθορές ή αν λείπουν εξαρτήματα. Επικοινωνήστε με την Inglesina (inglesina.com) για ανταλλακτικά και οδηγίες, εάν χρειάζεται. **ΜΗΝ** αντικαθιστάτε με μη γνήσια ανταλλακτικά.

## ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΚΟΥΝΙΑ ΔΙΠΛΑ ΣΤΟ ΚΡΕΒΑΤΙ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ** - Για να αποφευχθούν κίνδυνοι λόγω πιθανής παγίδευσης του λαιμού του παιδιού στο κινητό πλευρικό τμήμα που ακουμπά στο κρεβάτι των ενηλίκων, το επάνω άκρο του κινητού πλευρικού τμήματος δεν πρέπει ποτέ να είναι ψηλότερο από το στρώμα του κρεβατιού των ενηλίκων.



- **ΠΡΟΣΟΧΗ** - Για να αποφευχθούν κίνδυνοι πιθανού στραγγαλισμού του παιδιού, το σύστημα στερέωσης στο κρεβάτι των ενηλίκων πρέπει πάντα να φυλάσσεται μακριά και εκτός της κούνιας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να αποφευχθεί ο πιθανός κίνδυνος ασφυξίας λόγω παγίδευσης, η κούνια δίπλα στο κρεβάτι πρέπει να στερεώνεται σωστά και με ασφάλεια στο κρεβάτι των ενηλίκων χρησιμοποιώντας το σύστημα στερέωσης.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Δεν πρέπει ποτέ να υπάρχει κανένα κενό ανάμεσα στο στρώμα του κρεβατιού των ενηλίκων και το κατεβασμένο κινητό πλευρικό τμήμα της κούνιας δίπλα στο κρεβάτι.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για την αποφυγή του κινδύνου παγίδευσης, ελέγξτε τη σταθερότητα του συστήματος στερέωσης πριν από κάθε χρήση, τραβώντας την κούνια δίπλα στο κρεβάτι προς την αντίθετη κατεύθυνση από το κρεβάτι των ενηλίκων.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ** χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν υπάρχει κενό ανάμεσα στην κούνια δίπλα στο κρεβάτι και το κρεβάτι των ενηλίκων.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το κενό ανάμεσα στην κούνια δίπλα στο κρεβάτι και το κρεβάτι των ενηλίκων δεν πρέπει να γεμίζεται με μαξιλάρια, κουβέρτες ή άλλα αντικείμενα.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Να σηκώνετε πάντα πλήρως το κινητό πλευρικό τμήμα όταν η κούνια δεν είναι στερεωμένη στο κρεβάτι ενηλίκων.

Επιπλέον, βεβαιωθείτε ότι τα πόδια είναι τοποθετημένα και στερεωμένα στην κεντρική θέση, όπως φαίνεται στην εικόνα 31.

- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση με κρεβάτια ενηλίκων των οποίων το ύψος από το δάπεδο έως το επάνω μέρος του στρώματος κυμαίνεται μεταξύ 50 και 63 εκ.
- Η χρήση του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με κρεβάτια ενηλίκων και/ή στρώματα με ίσια πλευρικά τμήματα. Απαγορεύεται η χρήση με κρεβάτια και/ή στρώματα με στρογγυλεμένα σχήματα, υδροστρώματα, φουτόν, καναπέδες-κρεβάτια, πτυσσόμενα κρεβάτια ή χαμηλά κρεβάτια με πλαίσιο.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται ως «κούνια δίπλα στο κρεβάτι», πρέπει πάντα να τοποθετείται κατά μήκος της μακριάς πλευράς του κρεβατιού. **ΜΗΝ** τοποθετείτε το προϊόν στο κάτω ή στο πάνω μέρος του κρεβατιού. Βεβαιωθείτε ότι τα μαξιλάρια, τα σεντόνια, οι κουβέρτες κ.λπ. του κρεβατιού των ενηλίκων δεν εισέρχονται μέσα στην κούνια δίπλα στο κρεβάτι.
- Οι ιμάντες στερέωσης περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Ο χρήστης δεν πρέπει να χρησιμοποιεί άλλα συστήματα στερέωσης.
- Όταν αφαιρείτε το προϊόν από το κρεβάτι των ενηλίκων, βεβαιωθείτε ότι αποθηκεύετε τους ιμάντες στερέωσης, ώστε να παραμένουν πάντα μακριά από τα παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν ως κούνια δίπλα στο κρεβάτι μόνο σε οριζόντια θέση. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σε κεκλιμένη θέση.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε την κούνια πλευρικά δίπλα στο κρεβάτι αν υπάρχουν σπασμένα μέρη, φθορές ή αν λείπουν εξαρτήματα. Επικοινωνήστε

με την Inglesina (inglesina.com) για ανταλλακτικά και οδηγίες, εάν χρειάζεται. **ΜΗΝ** αντικαθιστάτε με μη γνήσια ανταλλακτικά.

## ΣΤΡΩΜΑΤΑΚΙ WELCOME BED

**EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021**

- Αυτό το στρώμα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με το Welcome Bed της Inglesina.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν υπάρχουν σπασμένα, φθαρμένα μέρη ή εξαρτήματα που λείπουν και χρησιμοποιήστε μόνο ανταλλακτικά εγκριμένα από τον κατασκευαστή.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** - Μην χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα στρώματα στο προϊόν.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** - Δώστε προσοχή στον κίνδυνο από ανοιχτές φλόγες και άλλες ισχυρές πηγές θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, σόμπες υγραερίου κ.λπ., κοντά στην κούνια (κλασική κούνια ή δίπλα στο κρεβάτι).
- Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα Cover καλύπτει ομοιόμορφα το στρώμα, πάνω και κάτω.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Για την ασφάλεια του παιδιού σας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αφαιρέστε και πετάξτε όλες τις πλαστικές σακούλες και όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα οπωσδήποτε μακριά από νεογέννητα και παιδιά.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι:
  - το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά, ότι όλα τα εξαρτήματά του είναι σωστά τοποθετημένα και ότι έχουν συνδεθεί όλοι οι μηχανισμοί.
  - ότι το κάλυμμα έχει τοποθετηθεί σωστά επάνω στον σκελετό.
- Οι διαδικασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης και ρύθμισης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ενήλικα άτομα. Βεβαιωθείτε ότι όποιος χρησιμοποιεί το προϊόν (μπέμπι σίτερ, παππούδες κ.τ.λ.) γνωρίζει πώς να το χρησιμοποιήσει σωστά. Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικα.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη ρύθμιση του προϊόντος (ύψος, κλίση) ενώ το παιδί βρίσκεται στο εσωτερικό του.
- Μην μετακινείτε ή ανασκώνετε το προϊόν με το παιδί στο εσωτερικό του.
- Όταν δε χρησιμοποιείτε το προϊόν, πρέπει να το βάζετε στην αποθήκη και οπωσδήποτε μακριά από τα παιδιά. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι! Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με το παρόν προϊόν.
- Μέχρι την ηλικία των 6 μηνών, συνιστάται οι γονείς να κοιμούνται στο ίδιο δωμάτιο με το μωρό, τοποθετώντας το κρεβάτι ή την κούνια του δίπλα στο δικό τους κρεβάτι. Συνιστάται το μωρό να κοιμάται μόνο του στο δικό του κρεβάτι, πάνω σε ένα σταθερό στρώμα που να ταιριάζει στις διαστάσεις του κρεβατιού. Να αποφεύγεται η χρήση προστατευτικών πλευρών, μαξιλαριών ή άλλων αντικειμένων μέσα στο κρεβάτι που θα μπορούσαν να εμποδίσουν την αναπνοή του μωρού.
- Μην καλύπτετε το πρόσωπο ή το κεφάλι του μωρού σας ενώ κοιμάται, αφαιρείτε μαλακά αντικείμενα, μαξιλάρια και παιχνίδια από το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι το πηγούνι του μωρού δεν ακουμπά στο στήθος του, αφήνοντας ένα κενό δύο δακτύλων ενήλικου ανάμεσα στο πηγούνι και το στήθος, ώστε να μην παρεμποδίζεται η αναπνοή του.
- Να λαμβάνετε υπόψη τη θερμοκρασία του δωματίου και τα ρούχα ύπνου που φορά το μωρό, διασφαλίζοντας ότι δεν είναι ούτε πολύ ζεστό ούτε πολύ κρύο · η υπερβολική ζέση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του μωρού. Συνιστάται θερμοκρασία 19°C. Ο αέρας στο δωμάτιο δεν πρέπει να είναι ούτε πολύ υγρός ούτε πολύ ξηρός και είναι σκόπιμο να αερίζεται το δωμάτιο καθημερινά για την ανανέωση του αέρα.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται από ενήλικα που έχει διαβάσει το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.

## ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

- Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι κάθε προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις διατάξεις/κανονισμούς του προϊόντος και την ποιότητα και την ασφάλεια που ισχύουν σήμερα γενικά στις χώρες της Ευρωπαϊκής αγοράς της Κοινότητας.
- Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι κατά τη διάρκεια και μετά τη διαδικασία παραγωγής, κάθε προϊόν έχει υποβληθεί σε αριετούς ελέγχους ποιότητας. Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι κάθε προϊόν κατά τη στιγμή της αγοράς από έναν Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στη συναρμολόγηση ή την κατασκευή.
- Αυτή η εγγύηση δεν εκφράζει τα δικαιώματα που παρέχονται στους καταναλωτές σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, η οποία μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν, και οι ορισμοί των οποίων, σε περίπτωση διαμάχης, υπερισχύουν σε σχέση με το περιεχόμενο της παρούσας εγγύησης.
- Σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάζει ελαττώματα στα υλικά ή/και κατασκευαστικές ανωμαλίες που διαπιστώνονται τη στιγμή της αγοράς ή κατά τη συνήθη χρήση, σύμφωνα με τα όσα αναφέρονται στο σχετικό εγχειρίδιο χρήσης, Η Inglesina Baby S.p.A. αναγνωρίζει την εγκυρότητα των όρων της εγγύησης για μια περίοδο 24 μηνών μετά από την ημερομηνία αγοράς.
- Η εγγύηση ισχύει μόνο στη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν και στην περίπτωση που η αγορά έγινε από εξουσιοδοτημένο κατάστημα λιανικής.
- Η εγγύηση αναγνωρίζεται και ισχύει για τον πρώτο ιδιοκτήτη του παρόντος προϊόντος που αγοράστηκε.
- Η εγγύηση καλύπτει την αντικατάσταση ή επισκευή των ελαττωματικών εξαρτημάτων λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων εξ αρχής. Η Inglesina Baby S.p.A. διατηρεί το δικαίωμα να αποφασίσει κατά την κρίση της, αν θα εφαρμόσει την εγγύηση μέσω της επισκευής ή της αντικατάστασης του προϊόντος.
- Για να χρησιμοποιήσετε την εγγύηση είναι απαραίτητο να παρουσιάσετε τον σειριακό αριθμό και το αντίγραφο της απόδειξης που εκδόθηκε κατά τη στιγμή της αγοράς του προϊόντος, ελέγχοντας αν επάνω σε αυτή αναφέρεται κατά τρόπο ευανάγνωστο η ημερομηνία

αγοράς.

- Αυτοί οι όροι της εγγύησης παύουν να ισχύουν στην περίπτωση που:
  - το προϊόν χρησιμοποιείται με διαφορετικούς τρόπους που δεν αναφέρονται ρητά στο σχετικό εγχειρίδιο χρήσης.
  - το προϊόν χρησιμοποιείται με τρόπο που δεν είναι σύμφωνος με όσα προβλέπονται στο αντίστοιχο εγχειρίδιο.
  - το προϊόν έχει υποστεί επισκευές σε μη εξουσιοδοτημένα και συμβατικά κέντρα σέρβις.
  - το προϊόν έχει υποστεί τροποποιήσεις ή/και παρεμβάσεις τόσο στο δομικό μέρος όσο και στον κλωστοϋφαντουργικό τομέα που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή. Ενδεχόμενες τροποποιήσεις απαλλάσσουν την Inglesina Baby S.p.A. από οποιαδήποτε ευθύνη.
  - το ελάττωμα οφείλεται σε αμέλεια ή απρόσεκτη χρήση (π.χ. βίαιες προσκρούσεις των δομικών μερών, έκθεση σε δραστικές χημικές ουσίες, κλπ.).
  - το προϊόν έχει παρουσιάσει φυσιολογική φθορά (π.χ. τροχοί, κινούμενα μέρη, ύφασμα) που προκύπτει από μια παρατεταμένη και συνεχή χρήση προγραμματισμένη καθημερινά.
  - το προϊόν έχει χαλάσει, έστω και τυχαία, από τον ίδιο τον ιδιοκτήτη ή από τρίτους (π.χ. στην περίπτωση που αποστέλλεται ως αποσκευή μέσω αεροπλάνων ή άλλων μέσων).
  - το προϊόν αποστέλλεται στον αντιπρόσωπο για σέρβις, χωρίς το πρωτότυπο της απόδειξης αγοράς και/ή χωρίς τον σειριακό αριθμό ή όταν η ημερομηνία αγοράς επάνω στην απόδειξη και/ή ο σειριακός αριθμός δεν είναι ευανάγνωστα.
- Τυχόν βλάβες που θα προκληθούν από τη χρήση εξαρτημάτων που δεν παρέχονται και/ή δεν είναι εγκεκριμένα από την Inglesina Baby, δε θα καλύπτονται από τους όρους της εγγύησης μας.
- Η Inglesina Baby S.p.A. αποποιείται κάθε ευθύνη για βλάβες σε πράγματα ή άτομα που προκαλούνται από ακατάλληλη και/ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος.
- Μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης, η Εταιρεία εξακολουθεί να παρέχει το σέρβις των προϊόντων της έναντι αμοιβής εντός προθεσμίας τεσσάρων (4) ετών από την ημερομηνία της εισαγωγής στην αγορά των ιδίων, μετά την οποία θα αξιολογείται κατά περίπτωση η δυνατότητα παρέμβασης.

## ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ / ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

- Ελέγχετε τακτικά τους μηχανισμούς ασφαλείας για να βεβαιώσετε ότι το προϊόν εξακολουθεί να λειτουργεί σωστά με το πέρασμα του χρόνου. Αν διαπιστώσετε προβλήματα και/ή βλάβες οποιουδήποτε είδους, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή με τη Μεταγοραστική εξυπηρέτηση πελατών της Inglesina.
- Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται και/ή σε κάθε περίπτωση δεν είναι εγκεκριμένα από την Inglesina Baby S.p.A.

## ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ

- Σε περίπτωση ανάγκης για σέρβις του προϊόντος, επικοινωνήστε αμέσως με τον Αντιπρόσωπο Inglesina από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν, φροντίζοντας να έχετε τον “Serial Number” του αντίστοιχου προϊόντος που έχετε ζητήσει.
- Έργο του Αντιπροσώπου είναι να έρθει σε επαφή με την Inglesina για να αξιολογήσει τον πιο κατάλληλο τρόπο παρέμβασης σε κάθε περίπτωση και να παράσχει στη συνέχεια την οποιαδήποτε οδηγία.
- Η Υπηρεσία Σέρβις Inglesina διατίθεται σε κάθε περίπτωση να παράσχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες με έγγραφη αίτηση που πρέπει να συμπληρώνεται σε σχετικό έντυπο που διατίθεται στην ιστοσελίδα: [inglesina.com](http://inglesina.com) - τμήμα Εγγύησης και Σέρβις.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Το παρόν προϊόν χρειάζεται τακτική συντήρηση από το χρήστη.
- Μην ασκείτε ποτέ πίεση σε μηχανισμούς ή κινητά μέρη. Αν δε γνωρίζετε τι πρέπει να κάνετε, ανατρέξτε στις οδηγίες.
- Μη βάζετε στην αποθήκη το προϊόν αν είναι ακόμη βρεγμένο και μην το αφήνετε σε υγρό περιβάλλον γιατί μπορεί να δημιουργηθεί μούχλα.
- Φυλάσσετε το προϊόν σε στεγνό μέρος.
- Προστατεύστε το προϊόν από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες, νερό, βροχή ή χιόνι. Επίσης, η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγή χρώματος σε πολλά υλικά.
- Καθαρίστε τα πλαστικά, ξύλινα και μεταλλικά μέρη με ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο καθαριστικό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, αμμωνία ή βενζίνη.
- Στεγνώστε με προσοχή τα μεταλλικά τμήματα έπειτα από τυχόν επαφή με το νερό, για να μη σχηματιστεί σκουριά.
- Διατηρήστε καθαρά όλα τα κινητά μέρη και αν χρειαστεί περάστε τα με ένα ελαφρύ λιπαντικό.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΩΝ ΜΕΡΩΝ

- Συνιστούμε το πλύσιμο των καλυμμάτων ξεχωριστά από άλλα προϊόντα.
  - Ακολουθήστε τις οδηγίες πλυσίματος που αναγράφονται στις ειδικές ετικέτες των υφασμάτων καλυμμάτων.
  - Το εξωτερικό κάλυμμα του Welcome Bed και το κάλυμμα Cover του στρώματος μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο, σε ήπιο πρόγραμμα (30°C) και με χαμηλή ταχύτητα στεψίματος.
- Για πλύσιμο στο πλυντήριο συνιστάται η χρήση διχτυωτής σακούλας πλυντηρίου για ρούχα, προκειμένου να προστατευτούν τα προϊόντα και να διατηρηθεί η ποιότητά τους στην πάροδο του χρόνου.
- Το στρώμα μπορεί να πλυθεί αποκλειστικά στο χέρι με χλιαρό νερό (30°C).



Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μη σιδερώνετε



Μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο



Αποφύγετε το στεγνό καθάρισμα



Στεγνώστε απλώνοντας σε σκιερό μέρος

- Στεγνώστε πλήρως όλα τα υφασμάτινα καλύμματα πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά ή τα αποθηκεύσετε.

## ΟΔΗΓΙΕΣ

### ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Εικ. 1

- A Σκελετός κούνιας
- B Στρωματάκι
- C Κάλυμμα κούνιας
- D1 Δεξί πόδι (R)
- D2 Αριστερό πόδι (L)
- E Ιμάντες στερέωσης
- F Τσάντα μεταφοράς

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

**Εικ. 2** Κατεβάστε το υφασμάτινο κάλυμμα (C) για να αποκαλύψετε τη δεξιά πλευρά του σκελετού.

**Εικ. 3** Η κούνια διαθέτει ένα δεξί και ένα αριστερό πόδι, τα οποία μπορούν να αναγνωριστούν από τις ενδείξεις R και L που υπάρχουν επάνω στα πόδια. Οι ίδιες ενδείξεις υπάρχουν επίσης και στον σκελετό της κούνιας, στα σημεία όπου τοποθετούνται τα πόδια.

**Εικ. 4** Εισαγάγετε το δεξί πόδι (D1) στη δεξιά υποδοχή της κούνιας και σπρώξτε το μέχρι να κομπώσει στο πλαίσιο (A1).

**Εικ. 5** Κρατώντας το πόδι (D1), τραβήξτε τη βάση της κούνιας προς το μέρος σας, μέχρι να ακούσετε το «κλικ» της σωστής στερέωσης.

**Εικ. 6** Πριν συνεχίσετε, βεβαιωθείτε για το σωστό κομπώμα του ποδιού (D1) στο πλαίσιο (A1), δοκιμάζοντας επίσης να το τραβήξετε.

**Εικ. 7** Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα στον σκελετό, κομπώνοντας τα δύο γωνιακά κομπιά-σούστες (C1) στη βάση. Στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι ο πλευρικός μοχλός ρύθμισης (A2) προεξέχει σωστά από το άνοιγμα πλευρικά του καλύμματος (C2).

Προχωρήστε με τον ίδιο τρόπο και για το άλλο πόδι (D2).

**Εικ. 8** Στερεώστε τους δύο κόκκινους γάντζους (A3) στις κόκκινες θηλιές (C3) κάτω από τη βάση της κούνιας.

**Εικ. 9** Ολοκληρώστε τη συναρμολόγηση, στερεώνοντας το πλαίσιο (A1) στις δύο πλευρές του κινητού πλευρικού τμήματος. Για να αποφευχθούν τυχόν εμπλοκές, προσέξτε ώστε το κάλυμμα να είναι πάντα καλά τεταμένο.

**Εικ. 10** Κλείστε και τα δύο φερμουάρ (C4) και κομπώστε τα δύο εσωτερικά κομπιά-σούστες (C5).

**Εικ. 11** Ολοκληρώστε την τοποθέτηση του καλύμματος (C), εισάγοντας τις πλαστικές ταινίες (C6) στις υποδοχές του κινητού πλευρικού τμήματος (A4) και στις δύο πλευρές, και κομπώνοντας τα δύο κομπιά-σούστες στην άκρη (C7).

### ΘΕΣΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

**Εικ. 12** Η κούνια δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν ένα ή και τα δύο πόδια βρίσκονται στη θέση αποθήκευσης.



### ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ

Όταν ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση, πρέπει να ρυθμίσετε την κούνια σε ύψος έως ότου φτάσει στην πρώτη διαθέσιμη θέση.

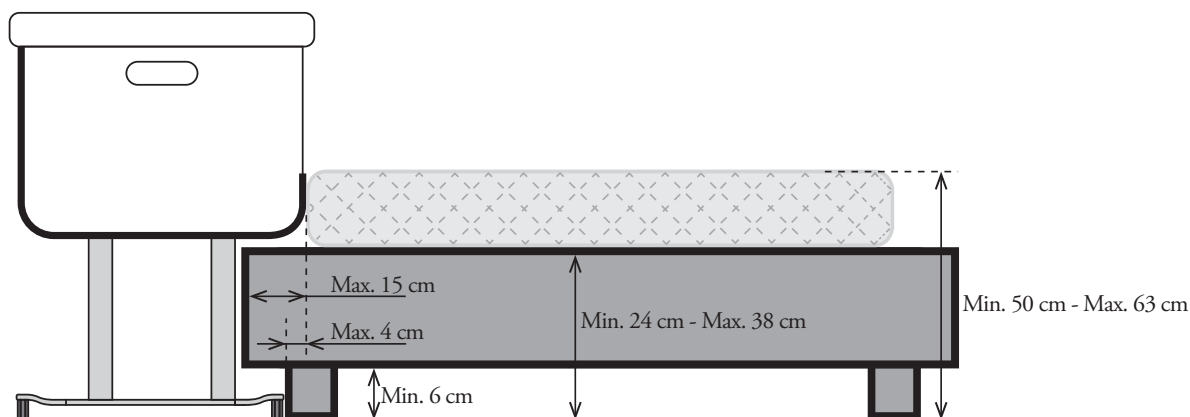
**Εικ. 13** Η κούνια διαθέτει ρυθμιζόμενο ύψος σε 9 θέσεις.

**Εικ. 14** Πιέζοντας ταυτόχρονα τους πλευρικούς μοχλούς (A2), ρυθμίστε την κούνια στην επιθυμητή θέση.

### ΦΡΕΝΟ ΤΡΟΧΩΝ

**Εικ. 15** Πριν τοποθετήσετε το παιδί, βεβαιωθείτε ότι και οι 4 τροχοί (R) είναι ακινητοποιημένοι, κατεβάζοντας τους αντίστοιχους μοχλούς (R1).

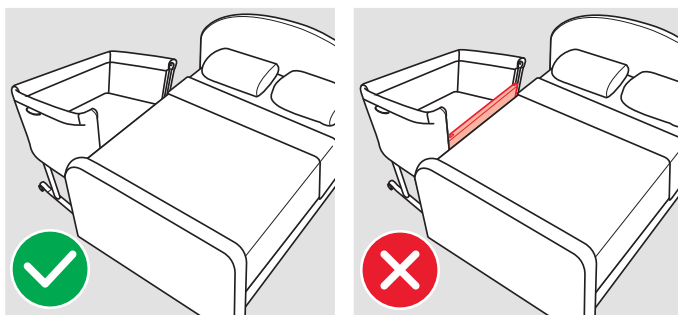
**Εικ. 16** Για να απελευθερώσετε το φρένο, αρκεί να σηκώσετε τους μοχλούς (R1).



**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΝΙΑΣ ΣΤΟ ΚΡΕΒΑΤΙ ΤΩΝ ΕΝΗΛΙΚΩΝ**

**Εικ. 17** Κρατώντας το ελαφρώς ανυψωμένο, πιέστε τους μοχλούς (B1) και χαμηλώστε το κινητό πλευρικό τμήμα (A4) και από τις δύο πλευρές.

**Εικ. 18 ΠΡΟΣΟΧΗ** - Για να αποφευχθούν κίνδυνοι λόγω πιθανής παγίδευσης του λαιμού του παιδιού στο κινητό πλευρικό τμήμα που ακουμπά στο κρεβάτι των ενηλίκων, το επάνω άκρο του δεν πρέπει ποτέ να είναι ψηλότερα από το στρώμα του κρεβατιού των ενηλίκων.



**Εικ. 19** Σε περίπτωση ανάγκης, πιέστε ταυτόχρονα τους πλευρικούς μοχλούς (A2) και ρυθμίστε το ύψος της κούνιας μέχρι τη σωστή θέση.

**Εικ. 20** Για να κολλήσετε την κούνια στο κρεβάτι των ενηλίκων ώστε να εφαρμόζει πλήρως, κοντύνετε τα πόδια (P) χρησιμοποιώντας τον μοχλό (P1) και σπρώχνοντάς τα μέχρι να ακουστεί το «κλικ»: θα είναι ορατά τα κόκκινα σημάδια (P2).

**Εικ. 21 ΠΡΟΣΟΧΗ!** Χρησιμοποιείτε το προϊόν ως κούνια δίπλα στο κρεβάτι μόνο σε οριζόντια θέση. Μην την χρησιμοποιείτε ποτέ σε κεκλιμένη θέση.

**Εικ. 22** Για να στερεώσετε την κούνια στο κρεβάτι των ενηλίκων, χρησιμοποιήστε τους δύο ιμάντες που παρέχονται (E).

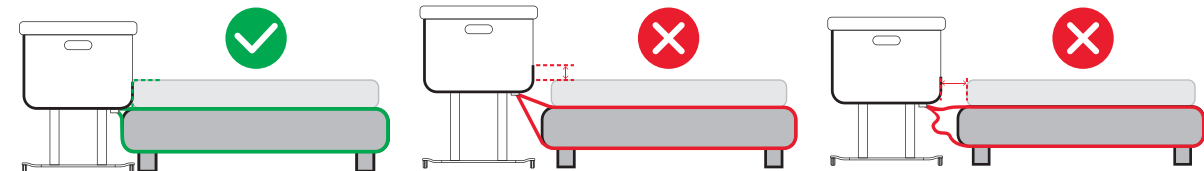
**Εικ. 23** Ανάλογα με τον τύπο του κρεβατιού των ενηλίκων, η κούνια μπορεί να στερεωθεί είτε σε ολόκληρο τον σκελετό του κρεβατιού, περνώντας τους ιμάντες κάτω από το στρώμα, είτε μόνο στην άκρη του κρεβατιού από την επιλεγμένη πλευρά. Σε αυτή την περίπτωση, συνιστάται να κάνετε τουλάχιστον δύο γύρους με τον ιμάντα (E) γύρω από την άκρη του κρεβατιού.

**Εικ. 24** Αφού περάσετε και τους δύο ιμάντες (E) γύρω από το κρεβάτι των ενηλίκων, κουμπώστε τις κόκκινες αγκυράφες κλεισίματος (E1).

**Εικ. 25** Στη συνέχεια, φέρετε την κούνια κοντά στο κρεβάτι των ενηλίκων και κουμπώστε και τις δύο αγκυράφες (E2) που βρίσκονται στη βάση της κούνιας (E3) επάνω στους αντίστοιχους ιμάντες στερέωσης.

**Εικ. 26** Για να εξαλειφθεί πλήρως το κενό μεταξύ της κούνιας και του κρεβατιού των ενηλίκων, τραβήξτε και τα δύο εναπομείναντα τμήματα του ιμάντα (E4) μέχρι να επιτευχθεί η μέγιστη δυνατή εφαρμογή.

**Εικ. 27 ΠΡΟΣΟΧΗ!** Δεν πρέπει ποτέ να υπάρχει κενό ανάμεσα στο στρώμα του κρεβατιού ενηλίκων και το κατεβασμένο κινητό πλευρικό τμήμα της κούνιας που τοποθετείται πλευρικά δίπλα στο κρεβάτι.



**Εικ. 28** Αφού ολοκληρωθεί η στερέωση και η τοποθέτηση της κούνιας, βεβαιωθείτε ότι και τα 2 πόδια (P) πατάνε πλήρως στο πάτωμα. Αν αυτό δεν συμβαίνει, ρυθμίστε καλύτερα τους ιμάντες και διορθώστε τη θέση της κούνιας, διασφαλίζοντας πάντα ότι έχουν εξαλειφθεί όλα τα πιθανά κενά μεταξύ της κούνιας και του κρεβατιού των ενηλίκων.

**Εικ. 29** Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση, τυλίξτε το εναπομείναν τμήμα του ιμάντα (E4) και ασφαλίστε το με τη μικρή ελαστική θηλιά (E5).

**ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΝΙΑΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΕΒΑΤΙ ΤΩΝ ΕΝΗΛΙΚΩΝ**

**Εικ. 30** Για να αποσυνδέσετε και να απομακρύνετε την κούνια από το κρεβάτι των ενηλίκων, αρχικά να απασφαλίσετε τις δύο αγκυράφες στερέωσης (E2/E3). Οι ιμάντες στερέωσης (E) μπορούν να παραμείνουν στο κρεβάτι των ενηλίκων.

**ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΠΟΔΙΩΝ**

- Εικ. 31** Πριν τοποθετήσετε το παιδί στην κούνια, βεβαιωθείτε ότι και τα δύο πόδια (P) είναι κεντραρισμένα.
- Εικ. 32** Όταν χρησιμοποιείται ως κούνια, ΔΕΝ πρέπει να είναι ορατά τα κόκκινα σημάδια (P2) στα πόδια (P).
- Εικ. 33** Εάν χρειάζεται να ρυθμίσετε το κεντράρισμά τους, χρησιμοποιήστε τον μοχλό (P1) και μετακινήστε τα πόδια στη σωστή θέση.

**ΚΙΝΗΤΟ ΠΛΕΥΡΙΚΟ ΤΜΗΜΑ**

- Εικ. 34** Κατά τη χρήση ως κούνια, πρέπει να ανυψώσετε το κινητό πλευρικό τμήμα (A4) προς τα πάνω μέχρι να ακούσετε και τα δύο «αλυσ» του κλειδώματος.
- Εικ. 35** Η κούνια μπορεί να χρησιμοποιηθεί και σε κλίση, αρκεί το κεφάλι του παιδιού να παραμένει πάντα ανυψωμένο σε σχέση με τα πόδια.

**ΜΕΤΑΦΟΡΑ****ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΝΙΑΣ**

Για τη μεταφορά της κούνιας στην παρεχόμενη τσάντα, είναι απαραίτητη η μερική αποσυναρμολόγησή της.

- Εικ. 36** Ξεκουμπώστε τα επάνω κουμπιά-σουστές (C5) του κινητού πλευρικού τμήματος και ανοίξτε και τα δύο εσωτερικά φερμουάρ (C4).
- Εικ. 37** Ξεκουμπώστε τα εξωτερικά κάτω κουμπιά-σουστές (C7) και στη συνέχεια αφαιρέστε τις δύο πλαστικές ταινίες (C6) από τις υποδοχές στο κινητό πλευρικό τμήμα (A4).
- Εικ. 38** Χρησιμοποιώντας τον μοχλό (B2), αποσυνδέστε ταυτόχρονα το κινητό πλευρικό τμήμα (A4) από το πλαίσιο (A1) και διπλώστε το προς τα μέσα στην κούνια.
- Εικ. 39** Ξεκουμπώστε τα δύο γωνιακά κουμπιά-σουστές (C1) κάτω από τη βάση της κούνιας και στη συνέχεια απελευθερώστε τους πλευρικούς μοχλούς ρύθμισης (A2) από το άνοιγμα στο υφασμάτινο κάλυμμα (C2).
- Εικ. 40** Συνιστάται να αναποδογυρίσετε την κούνια για να διευκολυνθούν οι διαδικασίες αφαίρεσης των ποδιών.
- Εικ. 41** Τραβώντας τον μοχλό απελευθέρωσης (D3), αφαιρέστε και τα δύο πόδια της κούνιας (D1/D2).
- Εικ. 42** Κατεβάζοντας τον μοχλό απελευθέρωσης (D3) και πατώντας το μικρό πλευρικό κουμπί (D4), συμπύξτε και τα δύο πόδια της κούνιας.
- Εικ. 43** Τοποθετήστε πρώτα την κούνια και στη συνέχεια τα δύο πόδια μέσα στην τσάντα μεταφοράς (F).

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ****ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ**

- Εικ. 44** Αποσυνδέστε και τους δύο γάντζους (A3) κάτω από τη βάση της κούνιας και ξεκουμπώστε τα γωνιακά κουμπιά-σουστές.
- Εικ. 45** Εάν χρειάζεται, σηκώστε το κινητό πλευρικό τμήμα (A4) και ανοίξτε το οριζόντιο φερμουάρ (C9).
- Εικ. 46** Ξεκουμπώστε τα κουμπιά-σουστές του κινητού πλευρικού τμήματος (C10) και από τις δύο πλευρές.
- Εικ. 47** Αφαιρέστε και τις δύο πλευρικές ταινίες (C11) για να αφαιρέσετε το επάνω τμήμα του καλύμματος του κινητού πλευρικού τμήματος.
- Εικ. 48** Αναποδογυρίστε την κούνια, σταθείτε μπροστά από το κινητό πλευρικό τμήμα και αφαιρέστε το κάλυμμα τραβώντας το προσεκτικά προς το μέρος σας.
- Εικ. 49** Μόλις αφαιρεθεί πλήρως το κάλυμμα του κινητού πλευρικού τμήματος, βγάλτε τον μεταλλικό σωλήνα (B3) από τη θέση του.
- Εικ. 50** Σταθείτε και πάλι μπροστά από την αναποδογυρισμένη κούνια και ξεκολλήστε την αυτοκόλλητη ταινία velcro (C12) που συγκρατεί το κάλυμμα στη βάση.
- Εικ. 51** Ξεκουμπώστε τα δύο εσωτερικά γωνιακά κουμπιά-σουστές (C13), και στη συνέχεια αφαιρέστε τις άκρες του καλύμματος του κινητού πλευρικού τμήματος από τις θέσεις τους στον σκελετό (C14).
- Εικ. 52** Χρησιμοποιώντας τον μοχλό (B2), αποσυνδέστε το πλευρικό τμήμα (A4) από το πλαίσιο (A1).  
Για μεγαλύτερη άνεση, συνιστάται να αφαιρέσετε και τα δύο πόδια (βλ. εικόνα 41).
- Εικ. 53** Αφαιρέστε το πλαίσιο (A1) από τη θήκη του εσωτερικά και αφαιρέστε πλήρως το κάλυμμα (C).  
Για να επανατοποθετήσετε την επένδυση στον σκελετό, ακολουθήστε τις οδηγίες με αντίστροφη σειρά.

# UYARI



## • ÖNEMLİ - DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUNUZ VE GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.

TÜM TALİMATLARA UYMAMAK ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİNİ TEHLİKEYE SOKABİLİR.

### • ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ SIZIN SORUMLULUĞUNUZDUR.

- Bu ürün, henüz kendi başına oturamayan veya ellerinin ve dizlerinin üzerinde kalkamayan bebekler için uygundur (yaklaşık olarak 5-6 aylık ve 9 kg'dan ağır olmayan bebekler).
- Prematüre, gebeliğin 37. Haftasından önce doğan veya sağlık sorunu olan bebekleri için bu ürünü kullanmadan önce doktorunuza başvurmanız tavsiye edilir.
- Bu ürün sadece tek bir bebek ile kullanılmalıdır.
- Bu ürün ev ortamında kullanılmak üzere üretilmiştir.

### • DİKKAT - Kullanım talimatlarını okumadan bu ürünü kullanmayın.

• DİKKAT - Çocuk kendi başına oturabilir, diz çökebilir veya ayağa kalkabilir hale geldiğinde ürünü kullanmayı bırakın.

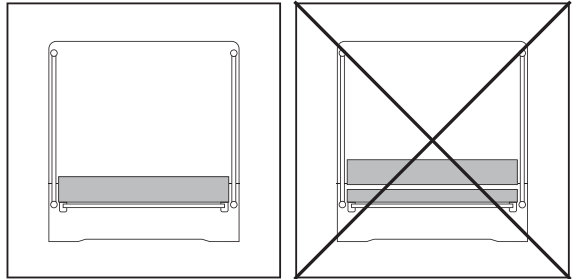
• DİKKAT - Ürünün içine başka nesnelere koymak boğulmaya neden olabilir.

• DİKKAT - Ürünü, boğulma veya tıkanma tehlikesi oluşturabilecek diğer nesnelere (örneğin ipler, perde veya panjur kordonları vb.) yakınına yerleştirmeyin.

• DİKKAT - Üründe birden fazla şilte kullanmayın.

## BEŞİK OLARAK KULLANIM

- Sadece sert, yatay, düz ve kuru bir yüzeyde kullanın.
- Ürünü her zaman düz ve sabit bir yüzeyde kullanın; asla merdivenlerin veya basamakların yanına koymayın.
- Diğer çocukların veya hayvanların ürünün yakınında gözetimsiz olarak oynamasına veya ürünün üzerine tırmanmasına izin vermeyin.
- DİKKAT: Çocuk üründe gözetimsiz kaldığında, daima tekerleklerin frenlendiğinden ve kenarın kaldırılıp en yüksek konumda kilitlenmiş olduğundan emin olun. Ayrıca, ayakların şekil 31'de gösterildiği gibi orta konumda olduğunu ve kilitlendiğini kontrol edin.
- DİKKAT! Bunlar boğulma veya tıkanma tehlikesi oluşturabileceğinden bağlama kayışlarını çocuktan uzak tutun ve beşikten çıkarın.
- Tüm monte edilen parçalar her zaman doğru şekilde sıkılmış olmalıdır. Vidalarda veya diğer parçalarda gevşeme olup olmadığına dikkat edin, çünkü çocuk vücudunun bir kısmı veya giysileri (örneğin bağcıklar, kolyeler, bebek emzikleri kordonları vb.) sıkışabilir ve bu da boğulma riskine yol açabilir.
- DİKKAT: Bu beşik ile birlikte satılan şilteyi kullanın, üzerine ikinci bir şilte eklemeyin, bu boğulma riski oluşturur.



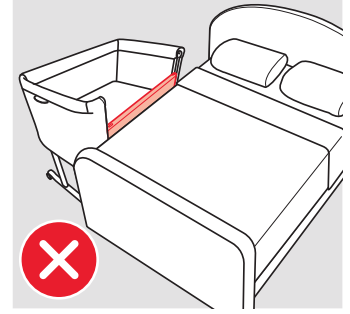
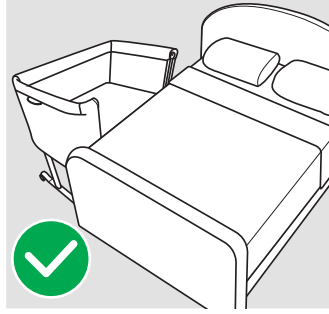
- Sadece ürünle birlikte verilen şilteyi veya Inglesina tarafından onaylanmış şilteleri kullanın.
- Yanan sigaralar, açık alevler veya radyatörler, şömineler, elektrikli veya gazlı sobalar vb. gibi güçlü ısı kaynaklarının oluşturduğu risklere karşı tedbirli olun: ürünü bu tür ısı kaynaklarının yakınında bırakmayın.
- Ürün "beşik konfigürasyonunda" kullanıldığında, bir ayak ile diğeri arasında en fazla 8 kademe fark olacak şekilde eğilebilir. Çocuğun

başının vücudunun geri kalan kısmına göre her zaman yukarıda kalmasına dikkat edin.

- Uzun süreli uyku için yatağı yatay konuma getirin; bacaklar arasındaki mesafenin en fazla bir pozisyon olması önerilir.
- Kırık, hasarlı veya eksik parçaları varsa beşiği **KULLANMAYIN**. Gerekliğinde yedek parçalar ve talimatlar için Inglesina (inglesina.com) ile iletişime geçin. Orijinal olmayan yedek parçaları **KULLANMAYIN**.

## YATAĞIN YANINDA BEŞİK OLARAK KULLANIM

- **DİKKAT** - Çocuğun boynunun yetişkin yatağına bitişik yan tarafa sıkışması riskinden kaçınmak için, yan tarafın üst kenarı asla yetişkin yatağının şiltesinden daha yüksekte olmamalıdır.



- **DİKKAT** - Çocuğun boğulma riskini önlemek için, yetişkin yatağına sabitleme sistemi her zaman uzakta ve beşiğin dışında olmalıdır.
- **DİKKAT!** Sıkışma nedeniyle boğulma riskini önlemek için, yatak kenarı beşiği, bağlantı sistemi kullanılarak yetişkin yatağına doğru ve sağlam bir şekilde sabitlenmelidir.
- **DİKKAT!** Yetişkin yatağının şiltesi ile yatak kenarındaki beşiğin indirilen kenarı arasında kesinlikle boşluk olmamalıdır.
- **DİKKAT!** Sıkışma riskini önlemek için, her kullanımdan önce yatak kenarı beşiğini yetişkin yatağından ters yönde çekerek sabitleme sisteminin sağlamlığını kontrol edin.
- **DİKKAT!** Yatak kenarı beşiği ile yetişkin yatağı arasında boşluk varsa ürünü **KULLANMAYIN**.
- **DİKKAT!** Yatak kenarındaki beşik ile yetişkin yatağı arasındaki boşluk yastık, battaniye veya başka nesnelere doldurulmamalıdır.
- **TEHLİKE!** Beşik yetişkin yatağına bağlı olmadığında, kayar kenarı daima tümüyle yukarı kaldırın.

Ayrıca, ayakların şekil 31'de gösterildiği gibi orta konumda olduğunu ve kilitlendiğini kontrol edin.

- Ürün, yerden yatak üstüne kadar yüksekliği 50 ile 63 cm arasında olan yetişkin yatakları ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Ürünün kullanımı sadece düz kenarlı yetişkin yatakları ve/veya şiltelerle mümkündür. Yuvarlak hatlı yataklar ve/veya şilteler, su şilteleri, futonlar, çekyatlar, katlanabilir yataklar, karyolalı alçak yataklar ile kullanılması yasaktır.
- **DİKKAT:** Ürün "yatak kenarı beşik modunda" kullanıldığında, her zaman yatağın uzun kenarına monte edilmelidir. Ürünü yatağın ayak ucuna veya başına monte **ETMEYİN**.

Yetişkin yatağındaki yastıklar, çarşaf, battaniyeler vb. eşyaların yatak kenarındaki beşiğe girmediğinden emin olun.

- Sabitleme kayışları ürüne dahildir, kullanıcı başka sabitleme sistemleri kullanmamalıdır.
- Ürünü yetişkin yatağından çıkardığınızda, sabitleme kayışlarını her zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Ürünü yatak kenarı beşik modunda sadece yatay konumda kullanın. Asla eğimli pozisyonda kullanmayın.
- Yatak kenarı beşiği kırık, hasarlı veya eksik parçaları varsa **KULLANMAYIN**. Gerekliğinde yedek parçalar ve talimatlar için Inglesina (inglesina.com) ile iletişime geçin. Orijinal olmayan yedek parçaları **KULLANMAYIN**.

## WELCOME BED ŞİLTE

EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

- Bu şilte sadece Welcome Bed Inglesina ile birlikte kullanılmalıdır.
- Kırık, aşınmış veya eksik parçalar varsa ürünü kullanmayın ve yalnızca üretici tarafından onaylanmış yedek parçaları kullanın.
- **DİKKAT** - Üründe birden fazla şilte kullanmayın.
- **DİKKAT** - Beşik (geleneksel beşik ve yatak kenarı beşiği) yakınında açık alev ve elektrikli ısıtıcı, gazlı soba vb. gibi diğer güçlü ısı kaynaklarının oluşturduğu risklere

## karşı dikkatli olun.

- Kılıfın yatağı üstten ve alttan eşit şekilde sardığından emin olun.

### GÜVENLİK

- Ürünü kullanmadan evvel, çocuğunuzun güvenliği için, ambalajdan çıkan tüm plastik parçaları ve benzeri elemanları kaldırınız ve her durumda yeni doğan bebekler ve çocuklardan uzak tutunuz.
- Her kullanımdan önce şunlardan emin olun:
  - ürünün düzgün şekilde monte edildiğinden, tüm parçalarının doğru şekilde bağlandığından ve tüm mekanizmaların takıldığından.
  - kılıfın doğru şekilde şasiye monte edildiğinden.
- Montaj, söküm ve ayar işlemleri sadece yetişkinler tarafından yapılmalıdır. Ürünü kullanan kişinin (bebek bakıcısı, büyükanne vs) doğru şekilde yaptığından emin olunuz. Bu ürün yalnızca bir yetişkin tarafından kullanılmalıdır.
- Bebek ürünün içindeyken ürünün ayarlarını (yükseklik, eğim) yaparken özellikle çok dikkatli olun.
- Bebek içindeyken ürünü hareket ettirmeyin veya kaldırmayın.
- Ürün kullanılmadığı zaman, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır. Ürün bir oyuncak olarak kullanılmayacaktır! Çocuğa bu ürünle oynamasına izin vermemeyiniz.
- Bebeğin 6 aylık oluncaya kadar ebeveynlerin bebekle aynı odada uyuması, beşiğin veya karyolanın kendi yataklarının yanına yerleştirilmesi tavsiye edilir. Bebeğin kendi beşiğinde, sert ve beşiğin boyutlarına uygun bir yatakta yalnız uyuması önerilir. Bebeğin nefes almasını engelleyebilecek kenar koruyucular, yastıklar veya çeşitli nesnelere beşiğin içinde kullanılmasından kaçınılmalıdır.
- Bebeğinizi uyurken yüzünü veya kafasını örtmeyin, yumuşak nesnelere, yastıkları veya oyuncakları ürünün içinden çıkarın.
- Bebeğin çenesinin göğsüne yaslanmadığından emin olun; nefes almasının engellenmemesi için çene ile göğüs arasında iki yetişkin parmağı kadar boşluk bırakılmalıdır.
- Oda sıcaklığına ve bebeğin gecelik kıyafetine dikkat edin; bebeğin ne çok sıcak ne de çok soğuk olduğundan emin olun. Aşırı sıcaklık, bebeğin hayatını tehlikeye atabilir. Önerilen sıcaklık 19°C'dir. Oda havası ne çok nemli ne de çok kuru olmalıdır ve havanın yenilenmesi için odanın her gün havalandırılması tavsiye edilir.
- Ürün, bu kılavuzun içeriğini ve güvenlik uyarılarını öğrenmiş bir yetişkin tarafından kullanılmalıdır.

### ÜRETİCİNİN GELENEKSEL GARANTİSİ

- Inglesina Baby S.p.A., Avrupa Birliği ve ticaret yaptığı Ülkelerde güncel olarak yürürlükte olan ürün ve kalite ve genel güvenlik normları/kurallarına göre tasarlanan ve üretilen her ürünü garanti eder.
- L'Inglesina Baby S.p.A., üretim sürecinde ve süreç sonunda her ürünün çeşitli kalite kontrollerine tabi tutulduğunu garanti eder. L'Inglesina Baby S.p.A., satınalma anında Yetkili Satıcı nezdinde bulunan her ürünün montaj ve üretim hatasından yoksun olduğunu garanti eder.
- Bu garanti, ürünün satın alındığı ülkeye göre değişiklik gösteren ve aksi durumda yönergeleri bu garantinin içeriğinde geçerli olan yürürlükteki ulusal mevzuatlarla tüketiciye tanınan hakları olumsuz etkilemez.
- Üründe satın alma anında veya ilgili talimatlar kılavuzunda açıklandığı gibi normal kullanım sırasında malzeme ve/veya üretim hatası ortaya çıkması halinde Inglesina Baby S.p.A. satın alındığı tarihten itibaren 24 ay boyunca garanti koşullarının geçerliliğini tanıır.
- Garanti, sadece ürünün satın alındığı ülkede ve yetkili Satıcıdan satın alınması durumunda geçerlidir.
- Tanınan garantinin geçerliliği ürünü satın alan ilk sahibi içindir.
- Garanti, üretim hatası kaynaklı kusur görülen parçaların ücretsiz olarak değiştirilmesini ya da onarımını kapsamaktadır. Inglesina Baby S.p.A., garanti uygulamasını kendi takdirine bağlı olarak ürün onarımı veya değiştirilmesi yoluyla yapmaya karar verme hakkını saklı tutar.
- Garantiden yararlanmak için ürünün seri numarasının belirtilmesi ve okunaklı olarak satın alma tarihinin olduğu kontrol edilerek satın alma sırasında verilen fişin kopyasının sunulması gerekmektedir.
- Bu garanti koşulları şu hallerde düşer:
  - Ürün, ilgili talimat kılavuzunda açıkça belirtilmeyen farklı kullanım amaçlarına göre kullanıldığında.
  - İlgili talimatlar kılavuzunda öngörülenler.
  - Ürünün yetkili ve anlaşmalı olmayan servis merkezlerinde onarıma tabi tutulması.
  - Ürünün, üretici tarafından açıkça izin verilmeden gerek yapısal kısımlarında gerekse kumaş kısımlarında değişiklik ve/veya kurcalanmaya maruz kalması. Ürünlerdeki olası bir değişiklik durumunda Inglesina Baby S.p.A. herhangi bir sorumluluk kabul etmez.
  - Kullanımdaki ihmal veya dikkatsiz nedeniyle meydana gelen kusur (örn. yapısal parçaların şiddetli çarpmaya uğraması, sert kimyasallara maruz kalması, vb.).
  - Üründe uzun süreli ve sürekli günlük kullanımdan kaynaklanan normal aşınma olduğunda (örn. tekerlekler, hareketli parçalar, kumaşlar).
  - Ürünün sahibi veya başka kişiler tarafından zarara uğraması (örneğin uçak veya başka ulaşım araçlarında bagaj olarak verilmesi).
  - Ürün, yardım için orijinal satın alma belgesinin olmadan ve/veya seri numarası olmadan veyahut fişteki satın alma tarihi ve/veya seri numarası açıkça okunaklı olmayan halde satıcıya gönderildiğinde.
- Inglesina Baby tarafından tedarik edilmemiş ve/veya onaylanmamış aksesuar kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasar olması durumunda garanti koşulları kapsamında olmayacaktır.
- Inglesina Baby S.p.A. ürünün uygunsuz ve / veya yanlış kullanımdan dolayı eşya veya kişilerde meydana gelen zararlardan sorumlu tutulamaz.
- Garanti süresinin bitiminden sonra Şirket, ücretli olarak kendi ürünleri ile ilgili bu ürünlerin piyasaya sunulmasından itibaren en fazla

(4) yıla kadar teknik servis sunacaktır, bu süre geçtikten sonra duruma göre değerlendirmeye alınacaktır.

## YEDEK PARÇA / SATIŞ SONRASI DESTEK

- Zamanla ürünün mükemmel fonksiyonunu sağlamak için düzenli olarak tüm emniyet aygıtlarını kontrol ediniz. Her türlü problem ve/veya arıza durumunda ürün kesinlikle kullanılmamalıdır. Böyle bir durumda derhal Inglesina Müşteri Hizmetleri ile veya yetkili satıcınızla irtibata geçiniz.
- L'Inglesina Baby tarafından onaylanmamış veya verilmeyen başka yedek parça veya aksesuarları kullanmayınız.

## SERVİSE İHTİYAÇ DUYULDUĞUNDA YAPILMAMASI GEREKENLER

- Ürün için servise ihtiyaç duyulduğunda, talep konusu olan ürünün "Seri Numarası"nı hazır bulundurarak, derhal satın alındığı Inglesina Satış Noktası ile temas kurun.
- Satış Noktasının görevi, her durum için en uygun müdahale şeklini değerlendirmek amacıyla Inglesina şirketi ile iletişim kurmak ve ardından gerekli talimatları sağlamaktır.
- Bununla beraber Inglesina Servis Merkezi, inglesina.com adresinde Garanti ve Servis bölümünde bulunan form doldurularak yazılı olarak talep edilmesi halinde, gerekli her türlü bilgiyi vermek için hizmetinizdedir.

## ÜRÜNÜ TEMİZLEME VE BAKIM İPUÇLARI

- Bu ürün kullanıcı tarafından düzenli bir bakım gerektirir.
- Mekanizmaları veya hareketli parçaları asla zorlamayınız; şüphe halinde önce kullanım talimatlarına bakınız.
- Ürün ıslaksa o şekilde kaldırıp saklamayınız ve rutubetli ortamda bırakmayınız aksi takdirde küflenebilir.
- Ürünü kuru bir yerde saklayınız.
- Ürünü yağmur veya kardan koruyunuz; bundan başka güneşte devamlı ve uzun süre kalması renk solmasına sebep olabilir.
- Plastik, ahşap ve metal parçaları nemli bir bezle veya hafif bir temizlik maddesi ile temizleyin; çözücü, amonyak veya benzin kullanmayın.
- Pas oluşmaması için suyla ıslanmışsa metal parçaları iyice kurulayınız.
- Tüm parçaları temiz tutunuz ve gerekirse hafif yağlayınız.

## KUMAŞ BİLEŞENLERİN TEMİZLİĞİ İLE İLGİLİ TAVSİYELER

- Kumaş kılıfların diğer ürünlerden ayrı yıkanması önerilir.
  - Tekstil kılıfları yıkarken, etiketlerde belirtilen yıkama talimatlarına uyun.
  - Welcome Bed'in dış kılıfı ve şilte örtüsü çamaşır makinesinde hassas programda (30°C) ve düşük hızda sıklıkla yıkanabilir.
- Çamaşır makinesinde yıkarken, ürünleri korumak ve kalitesini uzun süre muhafaza etmek için file çamaşır torbası kullanılması tavsiye edilir.
- Şilte sadece ılık suda (30°) elde yıkanabilir.



Ağartmayınız



Ütülemeyiniz



Kurutma yapmayınız



Kuru temizleme yapmayınız



Gölgede serili olarak kurutunuz

- Tekrar kullanmadan veya depolamadan önce tüm kumaş kılıfları iyice kurutun.

# TALİMATLAR

## PARÇA LİSTESİ

### Şekil 1

- A Beşik gövde yapısı
- B Şilte
- C Beşik kılıfı
- D1 Sağ bacak (R)
- D2 Sol bacak (L)
- E Sabitleme kayışları
- F Taşıma çantası

## MONTAJ

- Şekil 2 Kumaş kaplamayı (C) indirerek yapının sağ tarafını açığa çıkarın.

**Şekil 3** Beşik, üzerlerinde bulunan **R** ve **L** harfleriyle ayırt edilebilen sağ ve sol bacaklara sahiptir. Aynı ibareler, beşik gövde yapısında bacakların yerleştirildiği yerlerde de bulunmaktadır.

**Şekil 4** Sağ bacağı (**D1**) beşiğin sağ yuvasına sokun ve kasaya (**A1**) takılana kadar itin.

**Şekil 5** Bacığı (**D1**) kavrayarak beşiğin tabanını kendinize doğru çekin ve doğru sabitlendiğini gösteren klik sesini duyana kadar devam edin.

**Şekil 6** Devam etmeden önce, bacağı (**D1**) çekerek kasaya (**A1**) doğru şekilde takıldığından emin olun.

**Şekil 7** İki köşe çıkırtısını (**C1**) tabana düğümleyerek yapıya kılıfı giydirin, ardından yan ayar kolunun (**A2**) kılıfın yan tarafındaki delikten (**C2**) doğru şekilde dışarı çıktığından emin olun.

Diğer bacak (**D2**) için de aynı işlemleri gerçekleştirin.

**Şekil 8** İki kırmızı bağlantı çubuğunu (**A3**) beşik tabanının altındaki kırmızı deliklere (**C3**) takın.

**Şekil 9** Montajı tamamlamak için, çerçeveyi (**A1**) sürgülü kenarın her iki tarafına takın. Olası sıkışmaları önlemek için, kılıfın her zaman doğru şekilde gergin olduğundan emin olun.

**Şekil 10** Her iki fermuarı (**C4**) kapatın ve iki iç çıkırtı (**C5**) ilikleyin.

**Şekil 11** Plastik şeritleri (**C6**) kayar kenarın (**A4**) her iki tarafındaki yuvalara yerleştirerek ve iki uçtaki çıkırtı (**C7**) ilikleyerek kılıfın (**C**) montajını tamamlayın.

## DEPOLAMA KONUMU

**Şekil 12** Bir veya her iki ayak depolama konumunda ise beşik asla kullanılamaz.



## YÜKSEKLİK AYARI

Montaj tamamlandıktan sonra, beşiğin yüksekliğinin izin verilen ilk konuma gelene kadar ayarlanması zorunludur.

**Şekil 13** Beşik 9 farklı yükseklik pozisyonuna sahiptir.

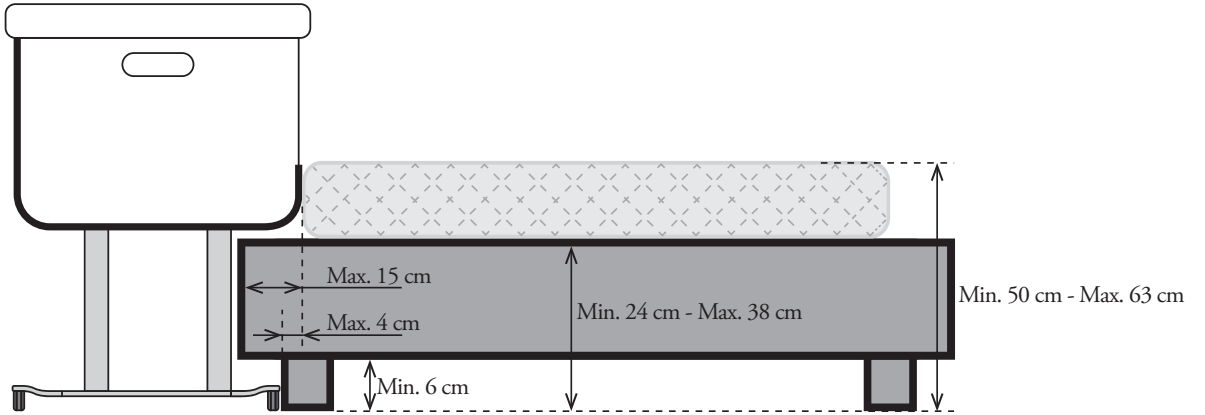
**Şekil 14** Yan kolları (**A2**) aynı anda hareket ettirerek, beşiği istenen konuma ayarlayın.

## TEKERLEK FRENİ

**Şekil 15** Çocuğunuzu yerleştirmeden önce, ilgili kolları (**R1**) aşağı indirerek 4 tekerleğin de (**R**) frenlendiğinden emin olun.

**Şekil 16** Freni serbest bırakmak için, kolları (**R1**) kaldırmanız yeterlidir.

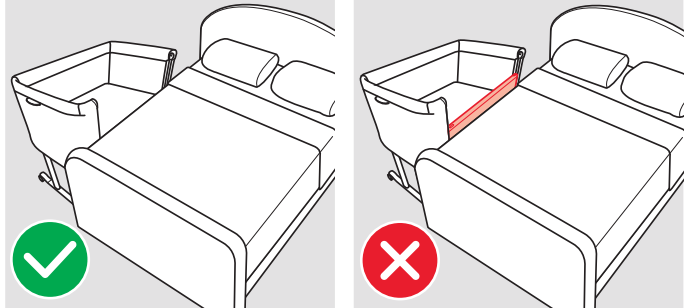
## YATAĞIN YANINDA BEŞİK KULLANIMI



## BEŞİĞİN YETİŞKİN YATAĞINA KONUMLANDIRILMASI VE SABİTLENMESİ

**Şekil 17** Hafifçe kaldırarak, kolları (**B1**) hareket ettirin ve yan tarafı (**A4**) her iki taraftan indirin.

**Şekil 18 DİKKAT - Çocuğun boynunun yetişkin yatağına bitişik yan tarafa sıkışması riskinden kaçınmak için, yan tarafın üst kenarı asla yetişkin yatağın şiltesinden daha yüksekte olmamalıdır.**



**Şekil 19** Gerekirse, yan kolları (**A2**) aynı anda hareket ettirerek beşiğin yüksekliğini en uygun konuma ayarlayın.

**Şekil 20** Beşiği yetişkin yatağına sabitlemek için, kolu (**P1**) kullanarak ve klik sesini duyana kadar iterek ayakları (**P**) kısıtın; kırmızı işaretler (**P2**) görünecektir.

**Şekil 21 DİKKAT! Ürünü yatak kenarı beşik modunda sadece yatay konumda kullanın. Asla eğimli pozisyonda kullanmayın.**

**Şekil 22** Beşiği yetişkin yatağına sabitlemek için, birlikte verilen iki kayışı kullanın (**E**).

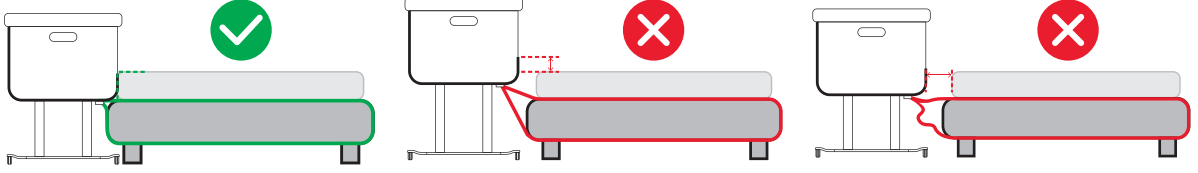
**Şekil 23** Yetişkin yatağının türüne bağlı olarak, beşik şiltenin altından geçerek yatağın tüm yapısına veya seçilen taraftan sadece yatağın kenarına bağlanabilir. Bu durumda, yatağın kenarına en az iki tur kayış (E) sarılması önerilir.

**Şekil 24** Her iki kayışı (E) yetişkin yatağından geçirdikten sonra, kırmızı kilitleme tokalarını (E1) bağlayın.

**Şekil 25** Bebek yatağını yetişkin yatağına yaklaştırın ve bebek yatağının tabanındaki iki tokayı (E2) sabitleme kayışlarındaki karşılıklarına (E3) takın.

**Şekil 26** Beşik ile yetişkin yatağı arasındaki boşluğu tamamen ortadan kaldırmak için, kalan kayış kısmının her iki ucunu (E4) mümkün olduğunca sıkı bir şekilde çekin.

**Şekil 27** **DİKKAT! Yetişkin yatağının şiltesi ile yatak kenarındaki beşik kenarı arasında kesinlikle boşluk olmamalıdır.**



**Şekil 28** Beşiğin takılması ve yerleştirilmesi tamamlandıktan sonra, 2 ayağın (P) tamamen yere oturduğuna emin olun. Aksi takdirde, beşik kayışlarını daha iyi ayarlayın ve beşiğin konumunu düzeltin, beşik ile yetişkin yatağı arasındaki tüm boşlukları ortadan kaldırdığınızdan emin olun.

**Şekil 29** Ayarlama işlemi tamamlandıktan sonra, kalan kayış kısmını (E4) sarın ve küçük elastik halkayı (E5) kullanarak sabitleyin.

## BEŞİĞİN YETİŞKİN YATAĞINDAN AYRILMASI

**Şekil 30** Beşiği yetişkin yatağından ayırmak ve uzaklaştırmak için, her iki bağlantı tokasının (E2/E3) sökülmesi yeterlidir. Sabitleme kayışları (E) yetişkin yatağına bağlı kalabilir.

## BEŞİĞİN KULLANIMI (YETİŞKİN YATAĞINA SABİTLENMEDİĞİNDE)

### AYAKLARI AYARLAMA

**Şekil 31** Çocuğu beşiğe yatırmadan önce, her iki ayağın (P) ortalanmış olduğundan emin olun.

**Şekil 32** Beşik olarak kullanıldığında, ayaklar (P) üzerindeki kırmızı işaretler (P2) görünür olmamalıdır.

**Şekil 33** Beşiğin ortalanması gerektiğinde, kolu (P1) kullanarak ayakları doğru konuma getirin.

### SÜRGÜLÜ KENAR

**Şekil 34** Beşik olarak kullanıldığında, kenarın (A4) yukarı doğru kaldırılması ve her iki kilitleme klik sesini duyana kadar yukarı doğru çekilmesi zorunludur.

**Şekil 35** Beşik, bebeğin başı ayaklarına göre her zaman yüksekte kalması koşuluyla eğimli olarak da kullanılabilir.

## TAŞIMA

### BEŞİĞİN SÖKÜLMESİ

Beşiğin birlikte verilen çantaya sığdırılması için kısmen sökülmesi gerekir.

**Şekil 36** Sürgülü kenarda bulunan üst çıkıcıları (C5) sökün ve her iki iç menteşeyi (C4) açın.

**Şekil 37** Alt dış çıkıcıları (C7) açın, ardından iki plastik şeridi (C6) kenardaki (A4) her iki yuvadan çıkarın.

**Şekil 38** Kolu (B2) hareket ettirerek, aynı anda kenarı (A4) çerçeveden (A1) ayırın ve beşiğin içine katlayın.

**Şekil 39** Beşik tabanının altındaki iki köşe çıkıcısını (C1) çıkarın, ardından yan ayar kollarını (A2) kumaş kılıfın (C2) deliğinden çıkarın.

**Şekil 40** Bacakları çıkarmak için beşiği ters çevirmeniz önerilir.

**Şekil 41** Ayırma kolunu (D3) çekerek, yatağın her iki bacağı (D1/D2) çıkarın.

**Şekil 42** Ayırma kolunu (D3) kullanarak ve yan taraftaki küçük düğmeye (D4) basarak, yatağın her iki bacağı da toplayın.

**Şekil 43** Taşıma çantasına (F) önce beşiği, ardından iki bacağı yerleştirin.

## KILIFIN BAKIMI

### KUMAŞ KILIFIN ÇIKARILMASI

**Şekil 44** Beşik tabanının altındaki her iki bağlantı çubuğunu (A3) çıkarın ve köşe çıkıcılarını açın.

**Şekil 45** Gerekirse, kayar kenarı (A4) kaldırın ve yatay menteşeyi (C9) açın.

**Şekil 46** Her iki taraftaki kenar çıkıcılarını (C10) açın.

**Şekil 47** Her iki yan bandı (C11) çıkararak, kenarın üst kılıfını ayırın.

**Şekil 48** Beşiği ters çevirin ve yan kenarın önüne geçin, ardından kaplamayı nazikçe kendinize doğru çekerek çıkarın.

**Şekil 49** Kılıf yan kenardan tamamen çıkardıktan sonra, metal boruyu (B3) yuvasından çıkarın.

**Şekil 50** Her zaman ters çevrilmiş beşiğin önünde durarak, kılıfı tabana sabitleyen cırt cırt bandı (C12) sökün.

**Şekil 51** İki iç köşe kopçasını (C13) açın, ardından kenarları yapı üzerindeki yuvalarından (C14) çıkarın.

**Şekil 52** Kolu (B2) hareket ettirerek, spondayı (A4) çerçeveden (A1) ayırın.

Pratiklik açısından, her iki bacağı da çıkarılması önerilir (bkz. şekil 41).

**Şekil 53** Çerçeveyi (A1) iç halkadan çıkarın, böylece kılıf (C) tamamen serbest kalır.

Kapağı çerçeveye tekrar takmak için talimatları ters sırayla izleyin.

# 주의사항



## · 중요 - 이 설명서를 주의해서 읽고 나중에 참조하기 위해 잘 보관하십시오.

여기에 적힌 지침들을 따르지 않을 경우 아이의 안전에 영향을 초래할 수 있습니다.

### • 아이의 안전은 사용자의 책임입니다.

- 이 제품은 아직 혼자 앉거나 손과 무릎을 짚고 일어설 수 없는 유아(일반적으로 생후 약 5~6개월까지, 체중 9kg 미만에 해당)에게 적합합니다.
- 임신 37주 전 태어난 조산아 또는 건강상의 문제가 있는 아기의 경우, 이 제품을 사용하기 전에 의사와 상담하시기 바랍니다.
- 이 제품은 한 명의 유아만을 위해 사용할 수 있습니다.
- 이 제품은 일반적인 가정에서 사용하기에 적합하도록 고안되었습니다.

### • 주의 - 사용 설명서를 반드시 읽고 숙지한 다음 사용하십시오.

### • 주의 - 아기가 혼자 앉거나 무릎을 꿇거나 몸을 일으킬 수 있게 되는 즉시 사용을 중단하십시오.

### • 주의 - 제품 내부에 다른 물건을 두면 질식의 위험을 초래할 수 있습니다.

### • 주의 - 제품 근처에 질식 또는 목을 조일 수 있는 위험이 있는 다른 물건(예: 끈, 커튼 또는 블라인드 줄 등)을 절대로 두지 마십시오.

### • 주의 - 제품에 한 개 이상의 매트리스를 사용하지 마십시오.

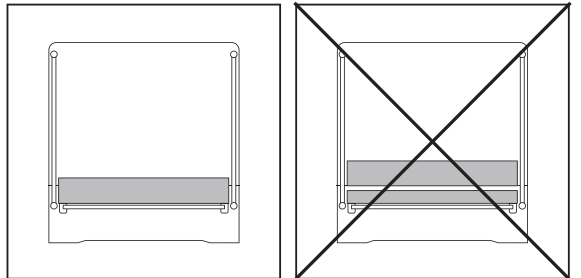
## 요람으로 단독 사용 시

- 단단하고 수평이며 평평하고 습기가 없는 바닥 위에서만 사용하십시오.
- 반드시 평평하고 안정적인 표면 위에서 제품을 사용하십시오. 계단이나 턱이 있는 곳이나 그 가까이에 두고 사용하지 마십시오.
- 다른 어린이 또는 동물이 제품 근처에서 어른의 감독 없이 놀거나 제품 위에 올라타지 않도록 유의하십시오.
- 주의: 아이를 제품 내부에 혼자 둘 때는 반드시 바퀴에 브레이크를 걸고, 요람 가드를 가장 높은 위치로 올린 후 고정하십시오. 또한 그림 31와 같이 발판이 중앙 위치에 고정되어 있는지 반드시 확인하십시오.

• 주의! 고정 스트랩을 아이에게서 멀리 떨어뜨려 놓고 요람 외부로 빼내십시오. 질식 또는 목 졸림 사고의 위험을 초래할 수 있습니다.

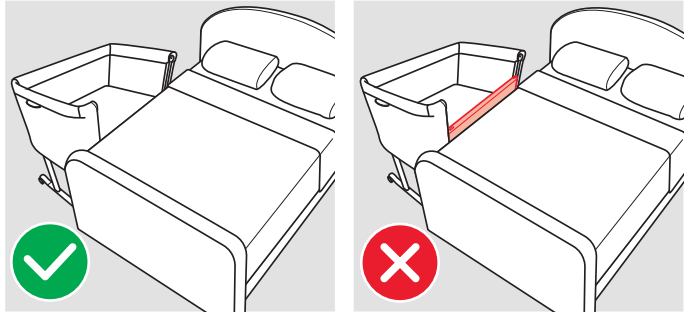
• 모든 조립 부품은 반드시 단단하게 조여서 올바르게 고정되어 있어야 합니다. 나사나 기타 부품이 느슨해져 있지 않은지 주의하십시오. 아이의 신체 일부나 옷(예: 인공 젖꼭지에 연결된 끈이나 목걸이 등)이 걸려 목 졸림 사고의 위험이 있습니다.

• 주의: 이 요람과 함께 판매되는 매트리스만 사용하십시오. 이 매트리스 위에 다른 매트리스를 추가로 장착하지 마십시오. 질식 위험을 초래합니다.



- 제품과 함께 제공된 매트리스 또는 필요 시, Inglesina에서 승인한 매트리스만으로 교체하여 사용하십시오.
- 이 제품을 불 붙은 담배나 안전 장치가 없는 불꽃 혹은 히터, 벽난로, 전기 및 가스 히터 등의 강한 열원에 가까이 두지 않도록 주의하십시오. 이에 의해 발생할 수 있는 위험에 각별한 주의를 기울이십시오.
- 제품을 '요람 구성'으로 사용할 경우, 한쪽 다리와 다른 쪽 다리 사이에 최대 8단계의 차이 범위 내에서 기울일 수 있습니다. 유아의 머리 부분이 항상 몸통보다 높은 위치에 있도록 주의하십시오.
- 아이가 장시간 수면 시, 요람을 수평의 위치로 조절하십시오. 양쪽 다리의 높이 차이는 최대 1단계로 유지할 것을 권장합니다.
- 만일 손상, 훼손되었거나 분실된 부품이 있는 경우에는 제품을 사용하지 마십시오. Inglesina (inglesina.com)에 연락하여 교체가 필요한 부품을 요청하고 사용 지침을 받으십시오. 절대로 정품이 아닌 부품으로 교체하지 마십시오.

- **주의** - 유아의 목이 성인 침대 옆에 위치한 측면 가드에 끼일 수 있는 위험을 방지하기 위해, 가드의 상단 가장자리는 성인 침대 매트리스보다 높게 조절하지 않도록 유의하세요.



- **주의** - 유아의 목 졸림 사고 위험을 방지하기 위해 성인 침대에 연결하는 고정 장치는 반드시 요람 외부의 멀리 떨어진 곳에 위치하도록 합니다.
- **주의!** 끼임으로 인한 질식 위험을 미연에 방지하기 위해 요람을 침대 옆에 배치하는 경우 고정 장치를 사용하여 성인 침대에 올바른 방법으로 단단히 고정해야 합니다.
- **주의!** 성인 침대의 매트리스와 침대 옆에 배치한 가드를 낮게 내린 요람 사이에는 어떠한 공간도 생겨서는 안 됩니다.
- **주의!** 끼임 사고를 방지하기 위해 사용 전마다 침대 옆 요람을 성인용 침대와 반대 방향으로 당겨 고정 장치의 안정성을 확인하십시오.
- **주의!** 침대 옆에 배치한 요람과 성인 침대 사이에 공간이 생기는 경우 제품을 사용하지 마십시오.
- **주의!** 침대 옆에 배치한 요람과 성인 침대 사이를 베개나 담요 및 기타 다른 물건으로 채우지 마십시오.
- **위험!** 요람을 성인 침대에 고정하지 않은 경우에는 언제나 슬라이딩 가드를 완전히 위로 올려야 합니다.

또한 그림 31와 같이 발판이 중앙 위치에 고정되어 있는지 반드시 확인하십시오.

- 본 제품은 바닥에서 매트리스 상단까지의 높이가 50-63cm에 해당하는 성인 침대 옆에 사용할 수 있도록 고안되었습니다.
  - 본 제품은 측면이 직선인 성인 침대 및/또는 매트리스에만 사용이 가능합니다. 둥근 형태의 침대 및/또는 매트리스, 워터베드, 퓨톤, 소파베드, 접이식 침대, 프레임이 있는 낮은 침대와의 사용은 금지됩니다.
  - **주의:** 제품을 침대 옆에 배치하여 사용하는 경우, 반드시 침대의 긴 측면에 설치해야 합니다. 침대의 하단이나 머리 쪽에 설치하지 마십시오.
- 성인 침대의 베개, 시트, 담요 등이 침대 옆 요람 안으로 들어가지 않도록 유의하십시오.
- 제품과 함께 제공되는 고정 스트랩 이외의 다른 고정 장치를 임의로 사용하지 마십시오.
  - 성인 침대에서 제품을 분리하는 경우, 고정 스트랩을 반드시 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
  - 요람을 침대 사이에 밀착하여 사용하는 경우, 수평을 유지하고 한쪽으로 기울어진 상태에서는 사용을 금지합니다.
  - 만일 손상, 훼손되었거나 분실된 부품이 있는 경우에는 침대 옆 요람을 사용하지 마십시오. Inglesina (inglesina.com)에 연락하여 교체가 필요한 부품을 요청하고 사용 지침을 받으십시오. 절대로 정품이 아닌 부품으로 교체하지 마십시오.

WELCOME BED 매트리스

EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

- 이 매트리스는 Inglesina 웰컴 베드 제품에만 사용할 수 있습니다.
- 만일 손상, 훼손되었거나 분실된 부품이 있는 경우에는 제품을 사용하지 말고 제조사로부터 승인 받은 교체 부품만을 사용하십시오.
- **주의** - 제품에 한 개 이상의 매트리스를 사용하지 마십시오.
- **주의** - 요람 근처에 안전 장치가 없는 불꽃이나 전기 및 가스 난방기 등 강한 열원을 가까이 두지 않도록 주의하십시오. 이는 요람을 전통적인 방법 또는 침대 옆에 밀착하여 사용하는 모든 경우에 해당합니다.
- 커버가 매트리스 위아래를 고르게 감싸고 있는지 확인하십시오.

## 안전

- 이 제품을 사용하기 전, 아이의 안전을 위해 제품 포장에 사용된 모든 비닐 팩 또는 부속물들을 제거해 주시고 신생아들이나 아이들에게서 멀리 놓아 두십시오.
- 사용 전 반드시 확인해야 하는 사항:
  - 제품이 올바르게 조립되어 모든 구성요소가 정확하게 연결되고 모든 메커니즘이 제대로 연결 및 작동하는지 확인하십시오.
  - 커버가 본체의 구조에 제대로 부착되었는지 확인하십시오.
- 제품 조립, 분리, 조절 작업은 오직 성인만이 실행할 수 있습니다. 이 제품을 사용하는 모든 사람들 (아기 부모, 조부모, 친인척 등)이 이 제품의 바른 사용법을 알고 있도록 하십시오. 이 제품은 한 명의 어른만 사용해야 합니다.
- 아이가 요람 내부에 있는 상태에서 높이나 기울기 등 제품의 조절이 필요한 경우 각별한 주의를 기울이십시오.
- 아이가 안에 있는 상태에서 제품을 운반하거나 들어올리지 마십시오.
- 제품을 사용하지 않을 때에는 아이들 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 이 제품은 아이들의 장난감으로 사용되어서는 안됩니다! 아이들이 이 제품을 장난감으로 사용하지 않도록 하십시오.
- 생후 6개월까지는 아이와 같은 방에서 부모가 잠을 자면서 요람이나 어린이 침대를 자신의 침대 옆에 두는 것을 권장합니다. 아이는 침대 안에 단단한 매트리스를 깔고 혼자 재우는 것이 좋습니다. 매트리스는 침대 크기에 맞는 것을 사용하십시오. 침대 안에 아이의 호흡을 방해할 수 있는 침대 보호대, 베개, 기타 물건을 두지 마십시오.
- 아이의 수면 중 얼굴이나 머리를 시트나 이불로 덮지 말고 부드러운 물건이나 쿠션, 장난감 등을 제거하십시오.
- 아이의 턱이 가슴에 닿지 않도록 하고, 턱과 가슴 사이에 성인의 손가락 두 개가 들어갈 정도의 공간을 유지하여 호흡이 방해받지 않도록 주의합니다.
- 방의 온도와 아이가 입을 잠옷을 고려하여 아이가 너무 춥지도 덥지도 않도록 유지합니다. 과도한 열감은 아이의 생명을 위협할 수 있습니다. 권장 온도는 19°C이며, 실내 공기는 지나치게 습하거나 건조하지 않아야 합니다. 매일 정기적으로 환기하여 실내 공기를 교체하는 것이 좋습니다.
- 본 제품은 본 설명서 내용과 안전 경고 사항을 숙지한 성인이 사용해야 합니다.

## 제조사의 보증협약

- Inglesina Baby S.p.A.는 이 제품이 유럽 공동체 국가와 시장 국가에서 현재 일반적으로 준수하는 제품과 품질 및 안전에 대한 규범/규칙에 따라서 설계되었고 제조 되었음을 보장 합니다.
- Inglesina Baby S.p.A. 는 생산 프로세스의 진행 및 종료 시 제품의 품질에 대해 다양한 방법으로 품질 검사를 했음을 보장합니다. Inglesina Baby S.p.A. 는 공인 대리점에서 구입할 당시에 제품이 조립 및 제조의 결함 없어야함을 보장합니다.
- 이 보증서는 구입자들의 법적인 권한을 인정해 주기 위한 것이며 제품을 구입한 나라마다 나름대로의 규정을 정할 수 있지만, 보증과 규정의 대립이 발생하는 경우에는 이 제품의 보증을 우선합니다.
- 제품 구입시 제조 이상이 있거나 제품에 문제가 있을 시 사용중에도 제품 이상이 발생되면 사용방법을 참고하고, 본 L'Inglesina Baby S.p.A. 는 구입한 날로부터 24 개월까지 품질을 보증합니다.
- 보증서는 단지 물품을 구매한 나라에서만 그 효력을 발휘하며 공인 대리점에서 구매한 경우에만 효력이 있습니다.
- 보증서는 최초 제품 구매자에 한해 효력을 발휘합니다.
- 보증서는 제품 제조 결함이나 물건의 이상이 있을 시 반품 및 수리가 가능합니다. L'Inglesina Baby S.p. A 는 기능에 따라 제품의 교환 및 수리에 관한 보증서를 첨부할지를 결정합니다.
- 보증서를 유용하게 쓰기 위해서 제품의 일련 번호나 제품 구입 시 받은 영수증을 구입일 및 내용을 정확히 읽을수 있는 상태로 보관하십시오.
- 소개된 보증 조건들은 다음과 같은 경우에 권리가 소멸됩니다.
  - 본 제품이 해당 사용 설명서에 명확하게 지시된 것과 다른 사용 목적으로 사용된 경우.
  - 본 제품이 해당 사용 설명서에서 지정한 바를 지키지 않는 방식으로 사용된 경우.
  - 제품이 공인되었거나 계약된 소비자 센터가 아닌 곳에서 수리 했을 경우.
  - 제품을 제조사로부터 공식 인증받지 않은 곳에 천이나 구조의 부분들을 수정 및 조작했을 경우에는 Inglesina Baby S.p.A. 는 제품에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.
  - 과실로 인한 결함 및 부주의한 사용 (예. 구조 부품들의 충격, 강한 화학 물질에 대한 노출, 기타 등등).
  - 매일 계속해서 사용함으로써 제품에 정상적인 마모가 발생한 경우 (예: 바퀴, 움직이는 부품, 직물).
  - 이 제품이 소유자나 제 3자(예를 들면 항공이나 기타의 운송 방법에 의해 수하물로 운송되는 경우)에 의해 손상된 경우.
  - 제조업체나 구매 대리점에 서비스를 받기 위해 보낼 때, 구매 영수증 원본 및/또는 일련번호가 없거나 영수증 및/또는 일련번호의 구매일을 명확하게 읽을 수 없는 경우.
- Inglesina Baby 로부터 실행되지 않거나 제공되지 않은 액세서리를 사용하여 제품에 문제가 있을 시 우리의 보증 조건으로부터 보장받지 못합니다.
- L'Inglesina Baby S.p.A. 는 본인의 잘못으로 인해 이뤄진 훼손에 대한 책임을 지지 않습니다.
- 보장 기간이 끝났을 경우, 회사는 여전히 사건별로 사건의 조정 가능성을 평가하여서 동일한 마켓에 도입된 일자로부터 최대 4 년동안 그 제품의 서비스를 보장할 수 있습니다.

## 교환/ 판매 후 서비스

- 시간이 흘러도 제품의 완벽한 기능을 보장하기 위해서 안전장치의 정기적 점검을 해주시고, 만약 제품에 문제가 있거나 어떠한 하자가 있을 경우, 제품을 사용하지 마십시오. 바로 Inglesina 제품 대리점 혹은 소비자센터로 연락주시기 바랍니다.
- L'Inglesina Baby 에서 제공되거나 승인되지 않은 부속 혹은 액세서리를 사용하지 마십시오.

## 서비스가 필요한 경우 대처 방법

- 제품에 서비스가 필요한 경우, 해당 제품에 관련된 “일련번호”를 가지고 있는지 확인하고 바로 물건을 구입한 대리점에 연락하십시오.
- 대리점의 의무는 각각의 경우에 적합한 조정 방법을 평가하여 Inglesina 와 연락하고 마지막으로 후속 지도를 제공해야 합니다.
- Inglesina 소비자 센터는 소개된 웹 사이트 Inglesina: inglesina.com 의 보증 및 서비스 부분에 적절한 양식을 작성하는 것을 통하여 필요한 모든 정보를 제공해야 합니다.

## 제품의 유지 및 관리

- 이 제품은 사용자의 정기적인 유지 및 관리가 필요합니다.
- 절대로 제품 기기 혹은 부속 조립을 강제로 분해 혹은 조립하려 하지 마십시오. 만약 정확하지 않을 경우, 설명서를 다시 확인해 주시기 바랍니다.
- 제품의 곰팡이 방지를 위하여 제품이 아직 젖어있는 상태일 경우 보관을 하지 마시고, 제품을 습기가 찬 곳에 보관하지 마시기 바랍니다.
- 제품을 건조한 환경에 보관해 주시기 바랍니다.
- 바람, 물, 비, 눈 등에서 제품을 보호해 주시기 바랍니다. 또한, 장시간 햇살에 이 제품을 노출할 경우 제품의 색이 바랄 수 있습니다.
- 플라스틱, 목재 및 금속 부품은 젖은 천이나 중성 세제로 닦으십시오. 용제, 암모니아 또는 휘발유를 사용하지 마십시오.
- 녹스는 것을 방지하기 위해 물이나 습기에 제품이 닿았을 경우 금속 부분을 모두 건조시켜 주시기 바랍니다.
- 움직이는 부속의 모든 부분을 청결히 해 주시고, 필요시 경우로 윤활제를 발라 주십시오.

## 패브릭 부품의 세탁 관리 방법

- 패브릭 부분은 제품에서 분리하여 세척하세요.
- 제품 라벨에 표기된 권장 방법에 따라 세탁해 주시기 바랍니다.
- 웰컴 베드의 외부 커버와 매트리스의 커버는 세탁기를 사용하여 약한 코스(30°C) 및 저속 탈수로 세탁 가능합니다. 세탁기에 세탁 시 제품을 보호하고 품질을 오랫동안 유지하기 위해 세탁망 사용을 권장합니다.
- 매트리스는 반드시 30°C의 미지근한 물로 손세탁해야 합니다.



탈색제를 사용하지 마십시오



다림질을 하지 마십시오



세탁기의 건조기능을 사용하지 마십시오



드라이클리닝을 하지 마십시오



약간 기운 상태로 그늘에서 말리십시오

- 모든 패브릭 커버는 완전히 건조된 상태로 재사용하거나 보관하십시오.

# 설명서

## 부품 목록

### 그림 1

- A 요람 구조
- B 매트리스
- C 요람 커버
- D1 오른쪽 다리(R)
- D2 왼쪽 다리(L)
- E 고정 벨트
- F 캐리 백

## 조립방법

**그림 2** 구조의 오른쪽 측면이 드러나도록 패브릭 커버(C)를 내리세요.

**그림 3** 요람의 오른쪽 다리와 왼쪽 다리는 명확하게 나뉘어 있으며, 다리에 표시된 R 과 L 문자로 구분할 수 있습니다. 동일한 문자 표시는 요람 본체 구조에 다리를 연결하는 부분에도 표시되어 있습니다.

**그림 4** 오른쪽 다리(D1)를 요람의 오른쪽 다리 지지대에 끼우고 프레임(A1)에 완전히 결합될 때까지 밀어 넣으세요.

**그림 5** 요람의 받침대를 사용자 쪽으로 당겨 올바르게 고정되었음을 알리는 ‘딸깍’ 소리가 날 때까지 다리(D1)를 잡고 당겨 고정합니다.

**그림 6** 다음 단계로 진행하기 전에 다리(D1)가 프레임(A1)에 단단하게 제대로 고정되었는지 요람 다리를 당겨보며 확인하세요.

**그림 7** 모서리에 위치한 두 개의 스냅버튼(C1)을 본체에 부착하여 커버를 씌웁니다. 이때, 옆면의 조절 레버(A2)가 커버 옆면의 홈(C2)을 통해 외부로 완전히 돌출되는지 확인하세요.

다른 쪽 요람 다리(D2) 또한 이와 동일한 방식으로 조립하세요.

**그림 8** 두 개의 빨간색 타이로드(A3)를 요람 밑면의 빨간색 루프(C3)에 연결하여 고정시킵니다.

**그림 9** 프레임을 (A1) 슬라이딩 가드 양쪽 측면에 연결 및 고정하여 조립을 완료하세요. 걸림 현상을 방지하기 위해 커버를 잡아당겨 적절한 장력을 유지하도록 팽팽하게 잘 고정되어 있는지 확인하시기 바랍니다.

**그림 10** 양쪽의 지퍼(C4)를 올리고 내부의 두 스냅버튼(C5)을 채우세요.

**그림 11** 슬라이딩 가드(A4) 양쪽 측면에 있는 플라스틱 스트랩(C6)을 고정한 후, 끝부분의 두 스냅버튼(C7)을 채워 커버(C)의 장착을 완료합니다.

### 보관 위치

**그림 12** 한쪽 또는 양쪽 다리가 보관 위치로 설정되어 있는 경우 요람을 절대로 사용하지 마십시오.



### 높이 조절

제품의 조립 과정을 완료한 후, 요람의 높이를 반드시 설정된 위치 중 가장 낮은 단계로 조절해야 합니다.

**그림 13** 요람의 높이는 9단계로 설정되어 있습니다.

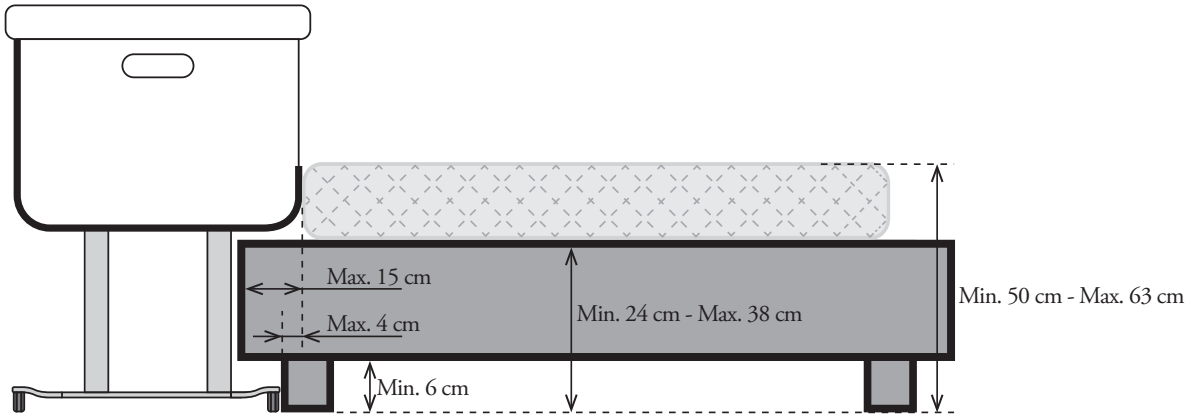
**그림 14** 측면 레버(A2)를 동시에 조작하여 요람을 원하는 위치로 조절하세요.

### 바퀴 브레이크

**그림 15** 유아를 눕히기 전에 네 개의 바퀴(R)에 설치된 각각의 브레이크 레버(R1)를 내려가 있는 제동상태인지 확인하시기 바랍니다.

**그림 16** 제동 상태를 해제하려면 브레이크 레버(R1)를 올려주세요.

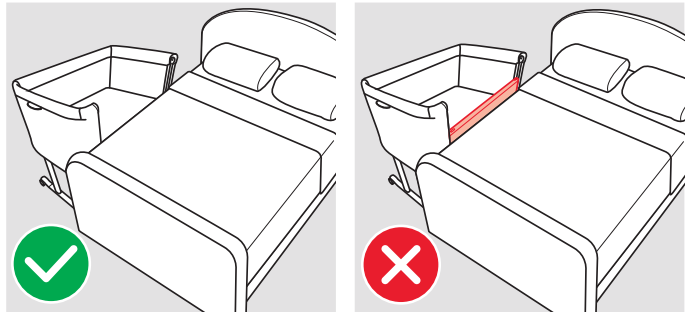
## 침대 옆 요람으로 사용 시



### 성인 침대 옆에 요람을 배치하는 방법

**그림 17** 가드(A4)를 약간 들어 올린 상태에서 레버(B1)를 조작하여 가드의 양쪽 가장자리를 잡고 내립니다.

**그림 18** 주의 - 유아의 목이 성인 침대 옆에 위치한 쪽의 가드 측면에 끼일 수 있는 위험을 방지하기 위해, 가드의 상단 가장자리를 성인 침대 매트리스보다 절대로 높게 조절하지 마십시오.



**그림 19** 따라서 필요한 경우, 측면의 레버(A2)를 동시에 조작하여 요람을 올바른 위치로 조절합니다.

**그림 20** 요람을 성인 침대에 밀착하기 전에, 레버(P1)를 누르고 발판(P)을 클릭 소리가 날 때까지 밀어 넣어 짧게 조절하세요. 빨간색 표시(P2)가 나타납니다.

**그림 21** 주의하세요! 요람을 침대 옆에 밀착하여 사용하는 경우, 수평을 유지하고 한쪽으로 기울어지지 않도록 유의하시기 바랍니다.

**그림 22** 요람을 성인 침대에 고정하기 위해 제품에 포함된 두 개의 스트랩(E)을 사용하세요.

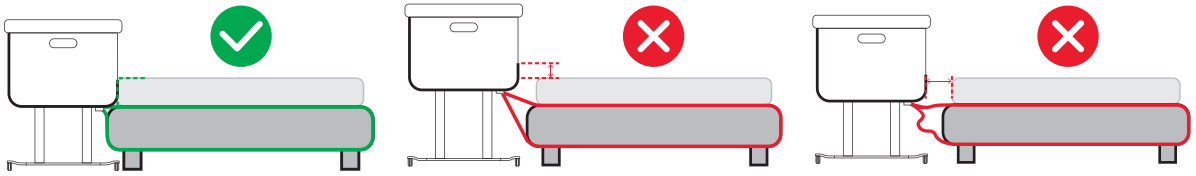
**그림 23** 성인 침대의 유형에 따라 요람을 침대 구조의 내부나 매트리스의 아랫부분 또는 원하는 측면의 가장자리에 연결할 수 있습니다. 이 경우, 스트랩(E)을 침대 가장자리에 최소 두 번 이상 돌려서 감아주세요.

**그림 24** 두 개의 스트랩(E)을 성인 침대에 연결한 다음 빨간색 버클 잠금장치(E1)를 고정합니다.

**그림 25** 요람을 성인 침대 가까이 가져온 다음, 요람 밑면에 위치한 두 개의 버클(E3)을 고정 스트랩의 해당버클 잠금장치(E2)에 각각 끼워주세요.

**그림 26** 요람과 성인 침대 사이의 공간을 완전히 없애기 위해, 스트랩의 남은 부분(E4) 양쪽을 최대한 단단히 당겨 고정하세요.

**그림 27 주의! 성인 침대의 매트리스와 침대 옆 요람의 아래로 내린 가드 사이에 어떠한 공간도 남아 있어서는 안 됩니다.**



**그림 28** 요람의 연결 및 위치 고정이 완료된 후에 두 개의 발판(P)이 바닥면에 안정적으로 놓여 있는지 확인하세요. 그렇지 않은 경우, 스트랩 및 요람의 위치를 알맞게 조절하여 요람과 성인 침대 사이에 생기는 틈을 모두 제거합니다.

**그림 29** 조절 작업을 마친 후 남은 스트랩 부분(E4)을 말아서 작은 엘라스틱 루프(E5)로 고정하세요.

### 성인 침대에서 요람을 분리하는 방법

**그림 30** 요람을 성인용 침대에서 분리 및 탈착하려면 두 개의 고정 버클(E2/E3)을 분리하기만 하면 됩니다. 고정 스트랩(E)은 성인 침대에 연결된 상태 그대로 둘 수 있습니다.

## 요람 사용방법 (성인 침대에 고정되지 않은 경우)

### 발판 조절방법

**그림 31** 아기를 요람에 눕히기 전에 양쪽 발판(P)이 중앙에 위치해 있는지 확인하세요.

**그림 32** 요람으로 사용할 경우, 발판(P)에서 빨간색 표시(P2)가 보여서는 안 됩니다.

**그림 33** 발판을 중앙으로 재정렬해야 할 경우 레버(P1)를 조작하여 올바른 위치로 조정하세요.

### 슬라이딩 가드

**그림 34** 요람으로 사용할 때는 가드(A4)를 양쪽에서 반드시 잠금 상태를 확인시켜주는 클릭 소리가 날 때까지 위로 올려줍니다.

**그림 35** 요람은 기울어진 상태로도 사용할 수 있지만, 아이의 머리가 항상 발보다 높은 위치에 있도록 주의하세요.

## 운반

### 요람 분해

제공된 휴대 백에 요람을 넣어 운반하려면 제품을 부분적으로 분해해야 합니다.

**그림 36** 슬라이딩 가드 부분에 위치한 상단의 스냅버튼(C5)을 풀고 양쪽 내부 지퍼(C4)를 모두 열어주세요.

**그림 37** 외부 하단의 스냅버튼(C7)을 풀고 슬라이딩 가드 부분(A4) 양쪽에 위치한 두 플라스틱 스트랩(C6)을 분리합니다.

**그림 38** 레버(B2)를 조작하는 동시에 가드(A4)를 프레임(A1)에서 분리하여 요람 내부로 접어 넣습니다.

**그림 39** 요람 밑면의 모서리에 위치한 두 개의 스냅버튼(C1)을 풀어준 후 옆면의 조절 레버(A2)를 커버 옆면의 홈 (C2)에서 빼냅니다.

**그림 40** 요람 다리를 본체에서 보다 수월하게 분리하기 위해 요람을 눕혀놓은 상태에서 다음 작업을 진행할 것을 권장합니다.

**그림 41** 탈착 레버(D3)를 당겨 요람 다리(D1/D2) 모두를 분리합니다.

**그림 42** 탈착 레버(D3)를 조작하고 측면의 작은 버튼(D4)을 눌러서 양쪽 요람 다리를 접습니다.

**그림 43** 캐리 백(F)에 요람을 먼저 넣은 다음 두 개의 다리를 넣어주세요.

## 요람 커버 관리

### 패브릭 커버 제거

**그림 44** 양쪽의 스트랩(A3)을 풀고 요람 밑면의 모서리 부분에 위치한 스냅버튼을 풀어주세요.

**그림 45** 필요한 경우, 슬라이딩 가드(A4)를 위로 올리고 가로 지퍼(C9)를 열어주세요.

**그림 46** 요람 가드 양쪽에 위치한 스냅버튼(C10)을 분리합니다.

**그림 47** 양쪽 측면 스트랩(C11)을 모두 탈착하여 가드 상단의 커버 부분을 분리합니다.

**그림 48** 요람을 눕힌 후 가드의 앞면에서 커버를 사용자 쪽으로 부드럽게 잡아 당기며 벗겨냅니다.

**그림 49** 가드 부분의 커버를 본체에서 완전히 분리한 후 가드에서 금속 튜브(B3)를 빼냅니다.

**그림 50** 요람을 눕힌 상태로 두고 가드의 앞면에서 본체에 커버를 고정하는 벨크로 스트랩(C12)을 탈착합니다.

**그림 51** 모서리 부분 안쪽의 두 스냅버튼(C13)을 풀고, 측면 가장자리 커버를 구조(C14)에서 분리합니다.

**그림 52** 레버(B2)를 조작하여 가드(A4)를 프레임(A1)에서 분리합니다.

보다 수월한 작업의 진행을 위해 두 개의 요람 다리를 모두 분리해 주세요(**그림 41 참조**).

**그림 53** 프레임(A1)을 내부 루프에서 빼내어 커버(C)를 완전히 벗겨냅니다.

액자 테두리를 교체하려면 설명서의 역순을 따르십시오.

# تحذيرات

## • هام - اقرأ بعناية واحتفظ بالمرجع المستقبلي.

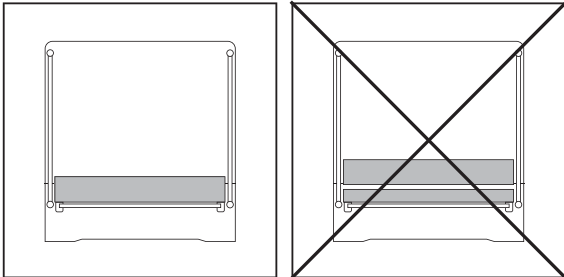


قد تتعرض سلامة طفلكم للخطر إذا لم تلتزموا بهذه التعليمات.

- إن سلامة الطفل هي مسؤوليتكم.
- هذا المنتج مناسب لطفل غير قادر بعد على الجلوس بمفرده أو رفع نفسه على اليدين والركبتين (تقريباً حتى الشهر الخامس/ السادس وعلى أي حال ليس بعد تجاوز وزن 9 كجم للطفل).
- بالنسبة للأطفال المبتسرين، أي من وُلدوا في أقل من 37 أسابيع حمل، أو الأطفال الذين يعانون من حالات طبية، فننصح باستشارة طبيبك قبل استخدام هذا المنتج.
- يُستخدم هذا المنتج مع طفل واحد فقط.
- تم تصميم هذا المنتج للاستخدام في بيئة منزلية.
- تنبيه - لا تستخدم هذا المنتج دون قراءة تعليمات الاستخدام مسبقاً.
- تنبيه - توقف عن استخدام المنتج فور قدرة الطفل على الجلوس، أو الركوع، أو رفع نفسه بمفرده.
- تنبيه - إضافة أي عناصر داخل المنتج قد يسبب الاختناق.
- تنبيه - لا تضع المنتج بالقرب من أجسام أخرى قد تشكل خطر الاختناق أو الالتفاف، مثل الحبال، أو خيوط الستائر، أو الستائر المعدنية، إلخ.
- تنبيه - لا تستخدم أكثر من مرتبة واحدة داخل المنتج.

### الاستخدام كسرير رضع

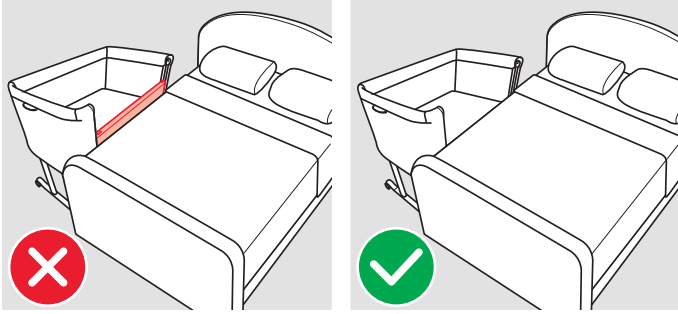
- استخدمه فقط على سطح صلب، وأفقي، ومستوٍ، وجاف.
- استخدم المنتج دائماً على سطح مستوٍ وثابت؛ ولا تضعه مطلقاً بالقرب من السلالم أو الدرجات.
- عدم السماح لأطفال آخرين أو للحيوانات باللعب دون مراقبة بالقرب من المنتج أو بالتسلق عليه.
- تنبيه: عندما يكون الطفل داخل المنتج دون إشراف، تأكد دائماً من أن العجلات في وضعية الكبح وأن الحافة مرفوعة ومغلقة في أعلى موضع. بالإضافة إلى ذلك، تحقق من أن الأرجل موضوعة ومثبتة في الوضعية الوسطى كما هو موضح في الشكل 31.
- تنبيه! أبقِ أحملة التثبيت بعيداً عن الطفل وخارج سرير الرضع، لأنها قد تشكل خطر اختناق أو التفاف.
- يجب دائماً إحكام جميع الأجزاء المجمعّة بشكل صحيح. يجب الانتباه لأي براغ أو مكونات مخفية، لأن الطفل قد يعلق أجزاء من جسمه أو ملابسه (مثل الشرائط، القلادات، شرائط اللهاية، إلخ)، مما قد يؤدي إلى خطر الالتفاف.
- تنبيه: استخدم فقط المرتبة المرفقة مع سرير الرضع هذا؛ لا تضيف مرتبة ثانية فوقها لأن ذلك يشكل خطر الاختناق.



- استخدم فقط المرتبة المرفقة مع المنتج أو أي مراتب بديلة معتمدة من شركة Inglesina.
- يجب الانتباه للمخاطر الناتجة عن السجائر المشتعلة، أو اللهب المكشوف، أو مصادر الحرارة القوية الأخرى مثل المشعات،

- والمدافئ، والأفران الكهربائية، أو الغازية، إلخ: لا تترك المنتج بالقرب من مصادر الحرارة تلك.
- استخدام المنتج في «وضع المهد»، يمكن إمالاته بفارقٍ أقصى قدره 8 وضعيات بين إحدى الأرجل والأخرى. احرص على أن يبقى رأس الطفل دائماً في موضع أعلى من بقية الجسم.
- لفترات النوم الطويلة، اضبط السرير في وضع أفقي؛ يُوصى بألا يزيد الفرق بين إحدى الأرجل والأخرى عن موضع واحد.
- لا تستخدم سرير الرضع إذا كان فيه أي كسور، أو تلف، أو قطع مفقودة. اتصل بشركة Inglesina للحصول على قطع الغيار أو التعليمات عند الحاجة. لا تستبدل أي جزء بقطع غيار غير أصلية.

### الاستخدام كسرير رضع بجانب السرير



- **تنبيه** - لتجنب المخاطر الناتجة عن احتمال انحرار رقبة الطفل على السطح الجانبي المحاذي لسرير البالغين، يجب ألا تكون الحافة العلوية للسطح الجانبي أعلى من مستوى مرتبة سرير البالغين مطلقاً.

- **تنبيه** - لتجنب المخاطر الناتجة عن احتمال التفاف الطفل، يجب دائماً إبقاء نظام التثبيت بسرير البالغين بعيداً وخارج سرير الرضع.

- **تنبيه!** لتجنب خطر الاختناق الناتج عن الالتفاف، يجب تثبيت سرير الرضع بجانب سرير البالغين بشكل صحيح وبإحكام باستخدام نظام التثبيت.

- **تنبيه!** يجب ألا يكون هناك أي فراغ بين مرتبة سرير البالغين وحافة سرير الرضع المنخفضة بجانب السرير.

- **تنبيه!** لتجنب أي خطر التفاف، تحقق من ثبات نظام التثبيت قبل كل استخدام، عبر سحب سرير الرضع بجانب سرير البالغين باتجاه معاكس لسرير البالغين.

- **تنبيه!** لا تستخدم المنتج إذا كان هناك أي فراغ بين سرير الرضع بجانب السرير وسرير البالغين.

- **تنبيه!** يجب عدم ملء الفراغ بين سرير الرضع بجانب السرير وسرير البالغين مطلقاً بالوسائد، أو الأغطية، أو أي عناصر أخرى.

- **خطر!** قم دائماً برفع الحافة المنزلة بشكل كامل عندما لا يكون سرير الرضع مثبتاً بسرير البالغين.

- بالإضافة إلى ذلك، تحقق من أن الأرجل موضوعة ومثبتة في الوضعية الوسطى كما هو موضح في الشكل 31.

- تم تصميم هذا المنتج للاستخدام مع أسرة للبالغين يكون ارتفاعها من الأرض إلى الجزء العلوي من المرتبة بين 50 و63 سم.
- يُسمح باستخدام المنتج فقط مع أسرة البالغين و/أو المراتب ذات الجوانب المستقيمة. يُمنع استخدامه مع الأسرة و/أو المراتب ذات الأشكال المستديرة، ومراتب المائبة، ومراتب الفوتون، وأسرة الأريكة، والأسرة القابلة للطي، والأسرة المنخفضة ذات الإطار.
- **تنبيه:** عند استخدام المنتج في «وضعية سرير الرضع بجانب السرير»، يجب تركيبه دائماً بمحاذاة الجانب الطويل من سرير البالغين المخصص للصعود والنزول من السرير. لا تترك المنتج عند أقدام أو رأس السرير.
- تحقق من أن الوسائد، والملاءات، والأغطية، إلخ، الخاصة بسرير البالغين لا تدخل داخل سرير الرضع بجانب السرير.
- أحزمة التثبيت مرفقة ضمن العبوة، ويجب على المستخدم عدم استعمال أنظمة تثبيت أخرى.
- عند فصل المنتج عن سرير البالغين، تأكد دائماً من تخزين أحزمة التثبيت بحيث تبقى بعيداً عن متناول الأطفال.

- استخدم المنتج في وضعية سرير رضع بجانب السرير فقط في وضع أفقي. لا تستخدمه مطلقاً في وضع مائل.
- لا تستخدم سرير الرضع بجانب السرير إذا كانت به كسور، أو تلف، أو قطع مفقودة. اتصل بشركة Inglesina للحصول على قطع الغيار أو التعليمات عند الحاجة. لا تستبدل أي جزء بقطع غيار غير أصلية.

## المرتبة WELCOME BED

EN 16890 : 2017 + A1 : 2021 - NF EN 16890 + A1 June 2021

- يجب استخدام هذه المرتبة حصرياً مع سرير الترحيب (Welcome Bed) من ماركة Inglesina.
- لا تستخدم المنتج في حال وجود أجزاء مكسورة، أو تالفة، أو مفقودة، واستخدم فقط قطع غيار معتمدة من الشركة المصنعة.
- **تنبيه - لا تستخدم أكثر من مرتبة واحدة داخل المنتج.**
- **تنبيه - انتبه إلى مخاطر اللهب المكشوف ومصادر الحرارة القوية، مثل المدافئ الكهربائية بالمقاومة، والمدافئ الغازية، إلخ، بالقرب من سرير الرضع (سواء سرير الرضع التقليدي أو سرير الرضع بجانب السرير).**
- تأكد من أن الغطاء يلتف بشكل متساوٍ حول المرتبة من الأعلى والأسفل.

## الأمان

- من أجل سلامة طفلكم، وقبل استخدام المنتج، يجب إزالة جميع الأكياس البلاستيكية والمواد المستخدمة في التغليف والتخلص منها أو الحفاظ عليها بعيدة عن متناول المواليد الجدد أو الأطفال.
- قبل كل استخدام، تأكد من الآتي:
  - أن المنتج مجمع بشكل صحيح، ومن أن مكوناته مثبتة بشكل صحيح، وكذلك من تشويق جميع آليات القفل.
  - أن الغطاء القماشي مركب بشكل صحيح على الهيكل.
- يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بأعمال التركيب والفك والضبط. يجب التأكد من أن مستخدم المنتج (المريبات، الجدات، إلخ) على دراية بكيفية العمل الصحيحة للمنتج. يجب أن يستخدم هذا المنتج فقط من البالغين.
- يجب توخي الحذر عند إجراء أي تعديلات للمنتج (الارتفاع، الميل) والطفل بداخله.
- لا تحرك المنتج أو ترفعه والطفل بداخله.
- في حالات عدم الاستخدام، يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال. يجب عدم استخدام المنتج كلعبة! لا تسمح للطفل باللعب بهذا المنتج.
- حتى عمر 6 أشهر، يُوصى بأن ينام الوالدان في نفس الغرفة مع الطفل، مع وضع سريره أو مهده بجانب سريرهما. يُوصى بأن ينام الطفل بمفرده في سريره، على مرتبة صلبة ومطابقة لأبعاد السرير. يجب تجنب استخدام الحواجز المبطنة، الوسائد أو أي أغراض أخرى داخل السرير قد تعيق تنفس الطفل.
- لا تغط وجه طفلك أو رأسه أثناء النوم، وأزل الأشياء الناعمة والوسائد والألعاب من المنتج.
- تأكد من أن ذقن الطفل لا يستند إلى صدره، واترك مسافة تعادل إصبعي شخص بالغ بين الذقن والصدر لتجنب أي عائق في التنفس.
- يجب أخذ درجة حرارة الغرفة وملابس نوم الطفل في الاعتبار، مع التأكد من أن الطفل ليس دافئاً جداً ولا بارداً جداً؛ فارتفاع درجة الحرارة بشكل مفرط قد يشكل خطراً على حياة الطفل. يُوصى بدرجة حرارة تبلغ 19 درجة مئوية. يجب أن لا تكون رطوبة الهواء في الغرفة مرتفعة جداً ولا منخفضة جداً، ويُنصح بتهوية الغرفة يومياً لتجديد الهواء.
- يجب استخدام المنتج من قِبَل شخص بالغ على علم بمحتويات هذا الدليل وتحذيرات السلامة.

## الضمان التقليدي (الإضافي) للشركة المصنعة

- تضمن شركة إنجليسينا بابي ش.م. Inglesina Baby S.p.A. أن هذا المنتج قد تم تصميمه وتصنيعه وفقاً لقواعد/قوانين المنتج والجودة والسلامة العامة السارية حالياً في دول الاتحاد الأوروبي ودول التسويق.
- تضمن شركة إنجليسينا بابي ش.م. Inglesina Baby S.p.A. أن هذا المنتج خضع للعديد من اختبارات الجودة أثناء عملية الإنتاج وفي عند الانتهاء منها. تضمن شركة إنجليسينا بابي ش.م. Inglesina Baby S.p.A. أن هذا المنتج كان خالي من أي عيوب تركيب أو تصنيع عند شراءه من البائع المُعتمد.
- لا يبطل هذا الضمان حقوق المستهلك المقررة في التشريعات الوطنية المعمول بها، والتي تختلف باختلاف البلد التي يباع فيها أو الأحكام السائدة في هذا الضمان في حالة وجود أي تعارض.
- في حال اكتشاف أية عيوب في المواد أو التصنيع أثناء الشراء أو الاستخدام العادي، كما هو موضح في دليل التعليمات المناسبة،

- فإن Inglesina Baby S.p.A تمنح ضماناً لمدة 24 شهراً متواصلاً من تاريخ الشراء.
- الضمان سار فقط في البلدان التي تمت فيها عملية الشراء والتي كان الشراء فيها من وكيلٍ معتمد.
- الضمان المقرّر صالح فقط لأول مالك للمنتج الذي تم شراؤه.
- يغطي الضمان أية تبديلات أو يقدم الصيانة المجانية للأجزاء ذات العيوب التصنيعية. وتحتفظ L'Inglesina Baby S.p.A بحق تحديد ما إذا كان الضمان سيُطبق من خلال تبديل المنتج بأخر جديد أو إجراء صيانة له.
- ومن أجل تطبيق الضمان، يجب تقديم الرقم التسلسلي للمنتج بالإضافة إلى الفاتورة المحررة وقت شراء المنتج، مع ضرورة أن يكون تاريخ البيع محرراً بشكل واضح ويمكن قراءته.
- يسقط الضمان في حالة أنه:
  - أن يستخدم المنتج لأغراض لم تتم الإشارة إليها صراحة في دليل التعليمات ذات الصلة.
  - أن يخضع المنتج للصيانة من قبل مراكز خدمة عملاء غير تابعة للشركة وغير معتمدة.
  - تم تصليح المنتج لدى مراكز دعم غير مُعتمدة وغير مُتفق عليها.
  - خضع المنتج لتغييرات و/أو عبث، سواء في الجزء الهيكلي أو في جزء القماش، غير مصرح به بوضوح من قبل جهة التصنيع.
  - أي تغييرات في المنتج تخلي شركة إنجليسينا بابي ش.م Inglesina Baby S.p.A. مسؤوليتها تماماً.
  - يكون العيب راجع إلى إهمال أو تهاون في الاستخدام (على سبيل المثال صدمات قوية في الأجزاء الهيكلية، التعرض لمواد كيميائية ضارة، الخ).
  - تم استهلاك المنتج بطريقة طبيعية (على سبيل المثال، العجلات، الأجزاء المتحركة، الأقمشة) ناتجة عن استخدام يومي لمدد طويلة ومستمرة.
  - في حالة تعرض المنتج للتلف، حتى ولو عن طريق الخطأ، من قبل المالك نفسه أو أية أطراف أخرى (على سبيل المثال، أثناء شحنها جويًا ضمن الأمتعة أو باستخدام أية وسائل أخرى).
  - في حال إرسال المنتج إلى تاجر التجزئة للمساعدة دون استخدام الفاتورة الأصلية و/أو الرقم التسلسلي للمنتج أو في حالة كتابة تاريخ الشراء و/أو الرقم التسلسلي بشكل لا يمكن قراءته بوضوح.
- أي أضرار تقع بالمنتج بسبب استخدام ملحقات لم يتم تزويدها و/أو اعتمادها من قبل شركة إنجليسينا بابي، لم يتم تغطيتها بالضمان.
- تخلي شركة إنجليسينا بابي ش.م L'Inglesina Baby S.p.A. مسؤوليتها تماماً عن أي أضرار تلحق بالأشياء أو الأشخاص ناتجة عن استخدام غير مناسب و/أو غير صحيح للمنتج.
- بعد انتهاء فترة الضمان، تضمن الشركة على أي حال دعم منتجاتها الخاصة في خلال حد أقصى 4 سنوات من تاريخ طرح المنتج نفسه في السوق، لكن فيما بعد ذلك، سوف يتم تقدير إمكانية التدخل لكل حالة فردية.

### قطع غيار / خدمة ما بعد البيع

- قم دورياً بفحص أجهزة الأمان للتأكد من أنها تعمل بطريقة سليمة مع مرور الوقت.
- في حالة مقابلة مشاكل و/أو عيوب من أي نوع، لا تستخدم المنتج. اتصل على الفور بالبائع المُعتمد أو مركز خدمة العملاء إنجليسينا
- لا تقم باستخدام قطع غيار وملحقات لم يتم تزويدها و/أو اعتمادها من قبل شركة L'Inglesina Baby S.p.A.

### ماذا تفعل في حالة ضرورة الدعم

- في حالة ضرورة الدعم الخاصة بالمنتج، اتصل على الفور ببائع إنجليسينا الذي قمت منه بشراء الجهاز، وتأكد من إمكانية الحصول على الرقم التسلسلي للجهاز الذي تقدم طلب الدعم من أجله.
- إن واجب البائع هو الاتصال بشركة إنجليسينا لتقييم أنسب طريقة للتدخل في كل حالة على حدة وفي النهاية تقديم التعليمات اللازمة.
- إن خدمة الدعم إنجليسينا على استعداد لتقديم التعليمات اللازمة، عن طريق تقديم طلب مكتوب يجب أن تكمله على النموذج الخاص الموجود على الموقع الإلكتروني [inglesina.com](http://inglesina.com) - قسم الضمان والدعم.

### نصائح للتنظيف وصيانة المنتج

- يحتاج هذا المنتج لعناية منتظمة من قبل المستخدم.
- يجب عدم التعامل بشدة مع أليات أو أجزاء الحركة مطلقاً؛ في حالة عدم التأكد، يمكن الإطلاع على التعليمات أولاً.
- لا تعد المنتج لمكانه إذا كان ما زال مبتلاً وعدم تركه في أماكن رطبة لمنع تكون العفن.
- يجب الحفاظ على المنتج في مكان جاف.
- يجب حماية المنتج من العوامل الجوية والماء والمطر والتلج؛ كذلك، فإن تعرّض المنتج الطويل لأشعة الشمس قد يؤدي لتغيير

- ألوان العديد من المواد.
- نظف الأجزاء البلاستيكية، والخشبية، والمعدنية بقطعة قماش رطبة أو مادة تنظيف خفيفة؛ يجب عدم استخدام المُذيبات، أو الأمونيا، أو البنزين.
- يجب تجفيف الأجزاء المعدنية بعناية إذا لامسها الماء، وذلك لمنع تعرضها للصدأ.
- احفظ جميع أجزاء الحركة نظيفة وعند الحاجة تزييتها باستخدام زيت خفيف.

### نصائح لتنظيف المكونات القماشية

- نوصي بغسل الأغطية القماشية بشكل منفصل عن باقي الأغراض.
- اتبع تعليمات غسل الأغطية القماشية المدونة على البطاقات المخصصة لها.
- يمكن غسل الغطاء الخارجي لسرير (Welcome Bed) وغطاء المرتبة في الغسالة، على برنامج لطيف (30 درجة مئوية) وبسرعة دوران منخفضة.
- للغسل في الغسالة، يُنصح باستخدام حقيبة شبكية للغسيل لحماية المنتجات والحفاظ على جودتها بمرور الوقت.
- يمكن غسل المرتبة يدويًا فقط، بماء دافئ (30 درجة مئوية).

لا تُكوى	عدم استخدام مادة تبييض
عدم استخدام أسلوب التنظيف الجاف	عدم استخدام التجفيف الآلي
	التجفيف عن طريق النشر بالظل

- جفف جميع الأغطية القماشية تمامًا قبل إعادة استخدامها أو تخزينها.

## تعليمات

### قائمة مكونات

#### شكل 1.


- A هيكل سرير الرضع
- B مرتبة صغيرة
- C غطاء سرير الرضع
- D1 الساق اليمنى (R)
- D2 الساق اليسرى (L)
- E أحزمة تثبيت
- F حقيبة النقل

#### التجميع

- شكل 2. قم بخفض الغلاف القماشي (C) لكشف الجانب الأيمن من الهيكل.
- شكل 3. يتم تزويد سرير الرضع بساق يمينى وساق يسرى، ويمكن تمييزهما من خلال العلامتين R و L الموجودتين على الساقين نفسيهما. توجد العلامتان نفسيهما أيضًا على هيكل سرير الرضع، في مواضع تثبيت الساقين.
- شكل 4. ادخل الساق اليمنى (D1) في المبيت الأيمن لسرير الرضع وادفعها حتى يتم تثبيتها بالإطار (A1).
- شكل 5. مع الإمساك بالساق (D1)، اسحب قاعدة المهد نحوك، إلى أن تسمع صوت «الكليك» الذي يشير إلى التثبيت الصحيح.
- شكل 6. قبل المتابعة، تأكد من التثبيت الصحيح للساق (D1) بالإطار (A1)، أيضًا من خلال محاولة سحبها.
- شكل 7. قم بتغطية الهيكل عن طريق ربط الزرين الضاغطين الزاويين (C1) في القاعدة، ثم تأكد من أن ذراع الضبط الجانبي (A2) يخرج بشكل صحيح من الفتحة الجانبية في الغطاء (C2).
- شكل 8. اتبع الخطوات نفسها للساق الأخرى (D2).
- شكل 9. قم بتثبيت الشريطين الشدادين الأحمرين (A3) في الفتحات الحمراء (C3) أسفل قاعدة سرير الرضع.
- شكل 9. أكمل التجميع عن طريق تثبيت الإطار (A1) من كلا الجانبين على السطح المنزلق. لتجنب أي احتمالات للانحسار، يرجى التأكد من أن الغطاء مشدود دائمًا بشكل صحيح.

- شكل 10. أغلق السحابين كليهما (C4) واربط الزرين الداخليين (C5).  
شكل 11. أكمل تركيب الغطاء (C) بإدخال الأشرطة البلاستيكية (C6) في مواضعها على السطح المنزلق (A4) من كلا الجانبين، ثم اربط زري الضغط الطرفين (C7).

### وضع التخزين

- شكل 12. لا يمكن استخدام سرير الرضع مطلقاً إذا كانت إحدى الساقين أو كلتاها في وضع التخزين. 

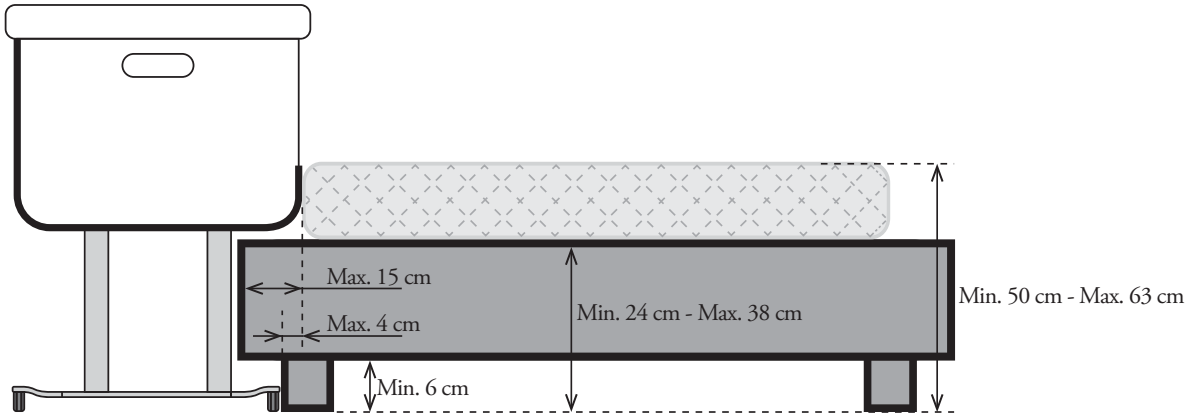
### ضبط الارتفاع

- بمجرد اكتمال التجميع، يجب ضبط ارتفاع سرير الرضع حتى الوصول إلى أول وضع مسموح به.  
شكل 13. سرير الرضع مزود بتسع وضعيات للارتفاع.  
شكل 14. بالضغط في الوقت نفسه على الأذرع الجانبية (A2)، يمكنك ضبط سرير الرضع على الوضعية المطلوبة.

### مكبح العجلات

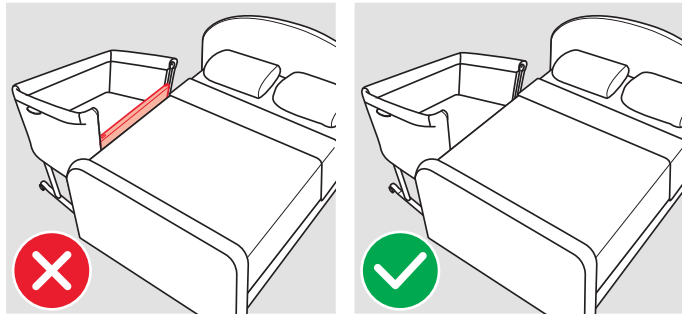
- شكل 15. قبل وضع الطفل، تأكد من أن العجلات الأربع (R) جميعها مغلقة، وذلك بخفض الأذرع الصغيرة (R1) المقابلة لها.  
شكل 16. لإلغاء تفعيل المكابح، يكفي رفع الأذرع الصغيرة (R1).

### استخدام سرير الرضع بجانب السرير



### وضع سرير الرضع وتثبيته بسرير البالغين

- شكل 17. مع إبقائه مرفوعاً قليلاً، اضغط على الأذرع الصغيرة (B1) واخفض السطح المنزلق (A4) من كلا الجانبين.



- شكل 18. تنبيه - لتجنب المخاطر الناتجة عن احتمال انحسار رقبة الطفل على السطح الجانبي المحاذي لسرير البالغين، يجب ألا تكون الحافة العلوية للسطح الجانبي أعلى من مستوى مرتبة سرير البالغين مطلقاً.

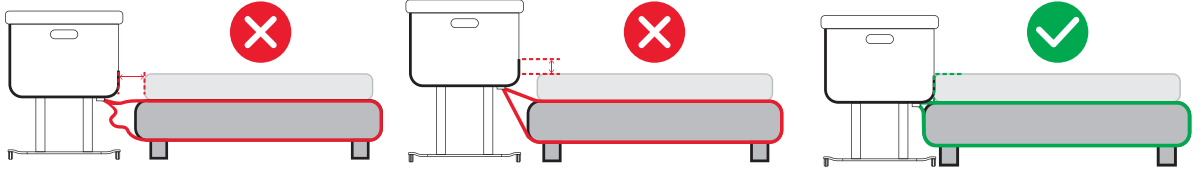
- شكل 19. وفي حال الحاجة، اضبط ارتفاع سرير الرضع عبر الضغط في الوقت نفسه على الأذرع الجانبية (A2) للوصول إلى الارتفاع الصحيح.

- شكل 20. لجعل سرير الرضع ملتصقاً بسرير البالغين، قم بتقصير الأقدام السفلية (P) عبر الضغط على الذراع (P1) ودفعها حتى سماع النقرة: ستظهر العلامات الحمراء (P2).

- شكل 21. تنبيه! استخدم المنتج في وضعية سرير رضع بجانب السرير فقط في الوضع الأفقي. لا تستخدمه مطلقاً في وضع مانل شكل 22. لتثبيت سرير الرضع بسرير البالغين، استخدم الحزامين (E) المرفقين.

- شكل 23. بناء على نوع سرير البالغين، يمكن تثبيت سرير الرضع على هيكل السرير كاملاً بتمريره أسفل المرتبة، أو على حافة السرير فقط من الجانب المختار. في هذه الحالة، يُنصح بلف الحزام (E) حول حافة السرير مرتين على الأقل.

- شكل 24. بعد تمرير كلا الحزامين (E) عبر سرير البالغين، قم بتثبيت الأربيمات الحمراء (E1) للإغلاق.
- شكل 25. ثم قرب سرير الرضع من سرير البالغين وثبت كلا الأربيمات (E2) الموجودين على قاعدة سرير الرضع بالأربيمات المقابلة (E3) على أحزمة التثبيت.
- شكل 26. لإزالة أي فراغ بين سرير الرضع وسرير البالغين تمامًا، اسحب كلا الجزئين المتبقيين من الحزام (E4) حتى تصل إلى أقصى قدر من التماسك.
- شكل 27. تنبيه! يجب ألا يكون هناك أي فراغ مطلقًا بين مرتبة سرير البالغين والحافة المخفضة من سرير الرضع بجانب السرير



- شكل 28. بعد إتمام التثبيت ووضع سرير الرضع، تحقق من أن الأقدام اثنين (P) مثبتة بالكامل على الأرض. إذا لم يكن الأمر كذلك، قم بضبط الأحزمة وتصحيح وضعية سرير الرضع، مع التأكد دائمًا من إزالة أي فراغ ممكن بين سرير الرضع وسرير البالغين.
- شكل 29. بعد إكمال عملية الضبط، قم بلف الجزء المتبقي من الحزام (E4) وثبته باستخدام الحلقة المطاطية الصغيرة (E5).

### فصل سرير الرضع عن سرير البالغين

- شكل 30. لفصل سرير الرضع وإبعاده عن سرير البالغين، يكفي فصل كلا الأربيمات للربط (E2/E3). يمكن ترك أحزمة التثبيت (E) متصلة بسرير البالغين.

### استخدام سرير الرضع (عندما لا يكون مثبتًا بسرير البالغين)

#### ضبط الأقدام

- شكل 31. قبل وضع الطفل في سرير الرضع، تأكد من أن كلا القدمين (P) في وضعية مركزية.
- شكل 32. عند استخدامه كمهد، يجب ألا تكون العلامات الحمراء (P2) ظاهرة على الأقدام (P).
- شكل 33. وفي حال كان من الضروري ضبط الوحدة المركزية، اضغط على الذراع (P1) ووجه الأقدام إلى الوضع الصحيح.

#### الحافة المنزلة

- شكل 34. عند استخدامه كسرير رضع، يجب رفع الحافة (A4) ومرافقتها نحو الأعلى حتى سماع الطقطقتين اللتين تدلان على الإغلاق.
- شكل 35. يمكن استخدام سرير الرضع أيضًا في وضعية مائلة، بشرط أن يبقى رأس الطفل دائمًا في مستوى أعلى من مستوى قدميه.

### النقل

#### تفكيك سرير الرضع

- لنقل سرير الرضع داخل الحقيبة المرفقة، يجب تفكيكه جزئيًا.
- شكل 36. فك أزرار الضغط العلوية (C5) الموجودة عند الحافة المنزلة، ثم افتح السحابين الداخليين (C4).
- شكل 37. فك أزرار الضغط السفلية الخارجية (C7)، ثم اسحب الشريطين البلاستيكيين (C6) من موقعيهما على الحافة (A4).
- شكل 38. بالضغط على الذراع الصغير (B2)، قم في الوقت نفسه بفصل الحافة (A4) عن الإطار (A1) واطوه إلى داخل سرير الرضع.
- شكل 39. افصل زري الضغط الزاويين (C1) الموجودين أسفل قاعدة سرير الرضع، ثم حرر أذرع الضبط الجانبية (A2) من العروة الموجودة على الغطاء القماشي (C2).
- شكل 40. ينصح بقلب سرير الرضع لتسهيل عملية إزالة الساقين.
- شكل 41. بسحب ذراع الفك (D3)، اسحب كلتا ساقي السرير (D1/D2) لإزالتها.
- شكل 42. مع الضغط على ذراع الفك (D3) والضغط على الزر الجانبي الصغير (D4)، قم بطي كلتا ساقي السرير لتصبحا مدمجتين.
- شكل 43. ضع أولاً سرير الرضع داخل حقيبة النقل (F)، ثم ضع الساقين بعد ذلك.

إزالة الغطاء القماشي

- شكل 44. فك كلا الشدادين (A3) الموجودين أسفل قاعدة سرير الرضع، ثم فك أزرار الضغط الزاوية.
- شكل 45. إذا لزم الأمر، ارفع الحافة المنزلقة (A4) وافتح السحاب الأفقي (C9).
- شكل 46. فك أزرار الضغط الموجودة على الحافة (C10) من كلا الجانبين.
- شكل 47. اسحب كلا الشريطين الجانبيين (C11) لإزالة الجزء العلوي من الغطاء المثبت على الحافة.
- شكل 48. اقلب سرير الرضع، وقف أمام الحافة، ثم اسحب الغطاء برفق نحوك لإزالته.
- شكل 49. بعد إزالة غطاء الحافة بالكامل، اسحب الأنبوب المعدني (B3) من موضعه.
- شكل 50. وما زلت أمام سرير الرضع المقلوب، قم بفك لاصق الفيلكرو (C12) الذي يثبت الغطاء بالقاعدة.
- شكل 51. فك زري الضغط الداخليين الزاويين (C13)، ثم اسحب جوانب الحافة من مواقعها على الهيكل (C14).
- شكل 52. بالتأثير على الرافعة (B2)، افصل الحافة (A4) عن الإطار (A1).
- ولتسهيل العملية، ينصح بإزالة كلتا الساقين (انظر الشكل 41).
- شكل 53. أخرج الإطار (A1) من الحلقة الداخلية ثم حرر الغطاء (C) بالكامل.
- أعد تجميع الغطاء على الإطار، باتباع التعليمات بترتيب عكسي.







## **IT** REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Fallo oggi stesso, **per la sicurezza del tuo bambino.**

È un'operazione semplice e veloce, è sufficiente connettersi al sito [inglesina.com](http://inglesina.com) per portarla a termine.

Registrare il prodotto è **IMPORTANTE** perchè ci darà la possibilità di contattarti per notizie rilevanti circa la sicurezza e la funzionalità del tuo prodotto.

## **EN** REGISTER YOUR PRODUCT

Do it now, **for your baby's safety.**

It is an easy and fast operation, just visit the website [inglesina.com](http://inglesina.com) to do it.

To register the product is **IMPORTANT** because it provides us with the possibility to contact you for important information about safety and functionality of your product.



# Inglesina

**L'Inglesina Baby S.p.A.**

Via Lago Maggiore, 22/26 - 36077 Altavilla Vicentina - Vicenza - Italy

Tel. +39 0444 392 200 - Fax +39 0444 392 250

[inglesina.com](http://inglesina.com) - [info@inglesina.com](mailto:info@inglesina.com)